



+

Soy de

Ricardo L. Martínez

1938

Este y otros libros fueron comprados en
París, y quizás pertenecieron a algún
expatriado español. —

anteproyecto fronts grabados 8 Hqs. 784 fogs 19
Hqs. R.C.

La fagundacion Salto de la 655 a 666 por un
en la unificacion

K00001538376

P.A. 111



1 R. 135. 180

SEGUNDO TOMO

DE LAS OBRAS DE DON
LUIS DE GONGORA,

COMENTADAS,

POR D. GARCIA DE SALZEDO
CORONEL, CAVALLERO DE LA ORDEN
DE SANTIAGO.

PRIMERA PARTE.

*El R. P. Fr. Serafin de Sagra, siendo Guardian
lo puso en la Libreria de PP. Capuchinos de Al-
bayda. Año 1804.*

Simmachus, lib. 4. Epist. 85.

*Nullum enim desiderium ad secunda progreditur
Si priora discipulant.*

COMENTADAS

FOR D. GARCIA DE SALAZAR

CORONEL, CAVALLEIRO DE LA ORDEN

DE SANTIAGO.

PRIMERA PARTE.

El libro de la vida de San Juan Evangelista
de la vida de San Juan Evangelista
de la vida de San Juan Evangelista
de la vida de San Juan Evangelista



(OBRAS)
DE DON LVIS DE GONGORA

- Comentadas

DEDICALAS

AL EXCELENTISSIMO

Señor Don Luis Mendez de Haro, Conde
de Morente, Cavallero de la Orden de San-
tiago, Gentilbombre de la Camara de su Mag.
y Cavallero mayor del Seren. Príncipe
de España Nuestro

Don Garcia de Saldedo Coronel, Cavallero de
la Orden de Santiago.

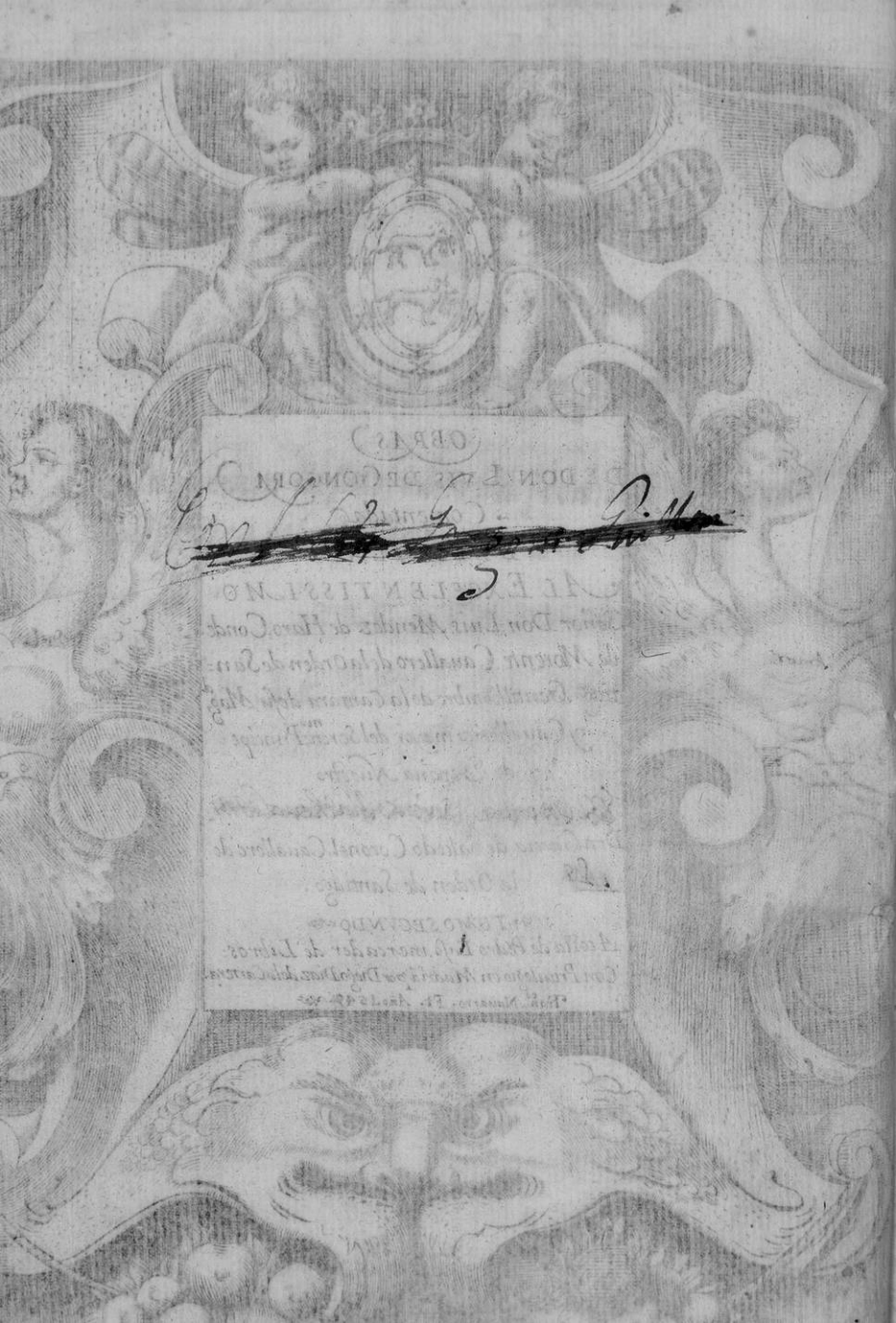
TOMO SEGUNDO

A costa de Pedro Laso, mercader de Libros.
Con Privilegio en Madria por Diego Diaz de la Carrera.

Frñ. Navarro. Ft. Año. 1648.


Amor

Del



OPRAS
DE DON F. DE GONZAGA
~~...~~
AL EXCERISSIMO
Don Juan de Austria de Portugal
y de Sicilia Rey de España
y de las Indias
por el qual se le ha de dar
un premio de diez mil
ducados de real caxa
por el servicio que le ha
hecho en el Reino de Sicilia
y de las Indias
en el mes de Mayo de
este año de mil e seiscientos
y setenta e tres años
Yo el Rey. Yo el Príncipe.

Carlo *P. M.*



AL EXCELENTISSIMO
señor D. Luis Médez de Haro, Conde
de Morente, Gentil-Hombre de la Ca-
mara de su Magestad , y Cauallerizo
Mayor del Serenissimo Princi-
pe de España nuestro
Señor, &c.

MUCHAS veces (Excelentissimo
Señor) reconocí en el golfo, que sul-
què atreuido, el riesgo que despreciò
en el puerto mi ignorancia: El te-
mor examinò imposible, lo que juzgava facil mi
osadia: pero en medio del peligro, ilustraron fa-
vorables rayos la esperança que me expuso à in-
uadeables ondas: Diuise à la luz de soberana
grandeza, el glorioso fin à que aspirò mi afecto: Y
despues de auer naufragado diez años en el dudò-
so mar de las Obras de don Luis de Gongora, ha-
llè digno templo en V. E. donde suspendiesse mis
votos. Señas son agradecidas, quantas humilde
ofrezco à sus aras, oy no menos lisonjeadas de mi

religiosa atención, que de la felice memoria del mayor Poeta Español, que en este volumen solicita su amparo. Tan singular ingenio, no merecia menor protecció, ni pudiera cō mas justicia pretenderla en otro, q̄ en V. E. cuyos soberanos meritos, le hazē igual a los mayores, y à ninguno inferior de quantos veneraron las passadas edades, y aplauden los presentes siglos, compitiendo en V. E. las adquiridas virtudes, con las heredadas glorias de sus Augustos, y siempre generosos antecessores. La antigua, y nobilissima ciudad de Cordoua bien merece alabãça, por madre dichosa de Senecas, de Lucanos, de don Luis de Gongora; pero mayor por auer producido Principes que saben estimarlos: pues no consiguiera la primera, si le faltara esta segunda felicidad. Crece con el premio la virtud, ninguno ay que no aspire à merecerlo, quando en la agena gloria, considera la que pueden alcãçar sus proprias fatigas. V. E. alienta liberal, fauorece entendido, à los que estudiosos libran en su fauor el credito de sus desvelos: con que lograrà su patria hijos que la illustren, grandezza que los ampare; y España, el Orbe todo fructo que califique tan piadoso patrocinió. A este sagrado, pues, llega el Segundo Tomo de las Obras del insigne, y admirable Poeta don Luis de

Gongora, que he procurado librar de las injurias
en que las tenia afeadas la desatencion, ò la inu-
dia, restituyendo à su verdadera leccion muchos
versos defectuosos, añadiendo algunos, que en nin-
guna edicion han salido, y que se hallan en pocos
manuscritos, y excluyendo otros, que indignamē-
te se leen por suyos, o que por los argumentos no
se permiten a la prensa. Desde que tomè la pluma
para este Comento, consagrè à V. E. las horas que
auia de ocupar en semejante estudio: si mereciere
su aprobacion, atribuirè à su fauor mis aciertos,
alentandome para el Tercero, y ultimo Volumen,
en que darè à la estampa todas las demas Obras
que escriuiò don Luis, assegurandolas del odio y
de la calumnia à sombra de V. E. que guarde
Dios, como sus criados deseamos, y auemos me-
nester.

Don Garcia de Salzedo
Coronel.

APROBACION DEL PADRE
Marcelo de Aponte de la Compañia de
I E S V S.

POr comifsion del feñor D. Francisco Zapata de Mendoza, del Consejo de su Mageftad, de la fanta, y general Inquificion, Capellan mayor del Conuento Real de las Descalças, Canonigo de la Santa Iglesia de Toledo, Primada de las Españas, y Vicario general de la villa de Madrid, y fu partido, por los Señores Dean, y Cabildo fedevacante de la dicha fanta Iglesia, he visto el fecondo Tomo de los Comentarios, que ha compuefto don Garcia de Salçedo Coronel, Cauallero de la Orden de Santiago, sobre las *Obras de don Luis de Gongora*, y no hallo cofa contra la Fè, y buenas cofumbres, antes juzgo que feràn muy vtiles, y agradables para todos los que las leyeren; efpecialmente para los que profefsan buenas letras, que fon las de Humanidad, y Erudicion: de la qual hallaràn en eftos Comentarios tanta, y tan varia, que adorna notablemente las Obras de D. Luis: y fuera defto las explican, y iluftran con tanta propiedad, y claridad, que à los que menos entienden les feràn faciles. En lo qual veo, que à este infigne Poeta no le ha faltado la dicha de los famofos Poetas Latinos, antes ha fido mayor, pues con mas ilufres Comentarios que ellos, ha fido declarado, y adornado: y afsi fe le puede dar la licencia que pide. En esta Casa Professa de la Compañia de I E S V S à 17. de Abril de 1643.

Marcelo de Aponte.

LICENCIA DEL ORDINARIO.

Nos el Licenciado don Francisco Zapata, y Médoza, del Consejo de su Magestad de la Santa, y general Inquifision, Capellan mayor del Cōuento Real de las Descalças, Canonigo de la Santa Iglesia de la ciudad de Toledo, Primada de las Españas, y Vicario general de la villa de Madrid, y su partido, por los Señores Dean, y Cabildo Sede vacante de la dicha Santa Iglesia, &c. Por la presente, por lo q̄ à Nos toca, aprobamos este libro, intitulado *Segundo Tomo de los Comentarios de las Obras de don Luis de Gongora*, compuesto por don Garcia de Salçedo Coronel, Cauallero de la Orden de Santiago: Y damos licencia para que se pueda imprimir (teniendo la primero para ello de los señores del Consejo Supremo de su Magestad) atento ha sido visto, y examinado por nuestro mandado, y no tiene cosa contra la Fè, ni buenas costumbres, antes ferâ de mucha vtilidad, y prouecho. Dada en Madrid à veinte y vno de Abril de mil y seiscientos y quarenta y tres años, &c.

*Lic. D. Francisco Zapata.
y Mendoza,*

Por mandado de D. Francisco mi señor.

Don Andres de Aguilar.

APROBACION DEL LICENCIADO DON
Pedro de Bustamante y Torre-Blanca, Abogado
de los Reales Consejos.

M. P. S.

POr mandado de V. A. he visto vn libro, cuya inscripciõ
es, *Segunda parte del Comento de don Luis de Gongora*, cõ-
puesto por Don Garcia de Salçedo Coronel, Caualle-
ro de la Orden de Santiago, Caualleriço del Señor Carden-
al Infante: con auer dicho el assunto, se dize su grandeza;
pues consiste la elegancia de los Poetas en leuantar tanto sus
conceptos, que parece hablan en otra lengua: Asi lo dixo
Ciceron, lib. 1. *de Oratore Poetas, quasi alia lingua loqui*: pues
es nota, y pobreza de ingenio el ser entendido de todos, Ovi-
dio, lib. 4. *Factorũ mentis inops rapitur*; pues para conseguir
el nombre de grande, necessita de enmarañados conceptos.
Nadie consiguiò esto como Don Luis de Gongora, honra de
su Patria, y lustre de su Nacion: pues cada verso es vna sen-
tencia, y cada palabra vna Historia, con tanta nouedad, y ele-
gancia, que diremos lo que Omero: *Musa mihi referas, qua
nunquam antefuere*, que ninguna ha escrito tan estraordina-
rio, siendo Colò de sendas no pisadas, que con seguridad pue-
de passar por la censura de Aristophanes, & *omnium consensu
propter singularem vim ingenij victoriam tulit*: pues al lado
de la emulacion, esta la gloria mas cierta: Mas considerando
este Autor, que era lastima, que de tan grande doctrina go-
zauan pocos, por la dificultad de su inteligencia; pues como
dixo san Agustin, *quid prodest locutionis integritas, quam non
sequitur intellectus audientis: cum loquendi omnino nulla sit neces-
sitas, si quod loquimur non intelligant hij propter quos loquimur*:
Y assi, tomò por su quenta el glossarle, para que todo el mũ-
do gozase de tan rico tesoro. Esto lo consigue el Autor; pues
parece se valiò de la regla de Aristoteles, que dize, que la
buena traduccion, *deb ere constare de verbis proprijs, & ad rem,*

Accommodatis bene translatis atque omnem ambiguitatem remouere ita, ut facile percipi, & teneri possit, con q̄ no avrà nadie que no le entienda; y aora mas glorioso à D. Luis; pues si antes le alabaua quien le entendia, oy lo harà quien le ignoraua, con las luzes que recibirà con glõssa tan adecuada, que parece heredò su espíritu; Y si la verdadera alabança, es la que se origina de la obra, quien leyere este libro conocerà el trabajo, y elegancia que tiene, y la generalidad en todas buenas letras, tocandolas con tanto primor, que en cada vna de ellas, parece professor particular, de que ay en otros escritos bastante testimonio para el intento. El libro es muy preciso, y de mucha utilidad, no ay en èl cosa q̄ no sea doctrina muy segura, y merece se dè à la estampa, para logro de tanto trabajo. Este es mi parecer, saluo. Madrid á tres de Junio de mil seiscientos y quarenta y tres años.

*Lic. D. Pedro de Bustamante
y Torre Blanca.*

Fee de Erratas.

P Agina 19. linea 19. lee Aegiale, pag. 20. lin. 19. llamaron, pag. 22. lin. 2. Am-
 bar, pag. 37. lin. 14. Tacito, pag. 43. lin. 33. leyò, pag. 44. lin. 19. vrget, pag. 45.
 lin. 29. lee, qui nunc te fruitur credulus aurea, lin. 33. pluris est metallum. Sic
 auream, pag. 56. lin. 13. campos, pag. 65. lin. 13. Mariani, lin. 20. principio, pag.
 73. lin. 14. nauibus, pag. 74. lin. 28. traduzion, pag. 90. lin. 19. segunda, pag. 101.
 lin. 1. de que nome fois auaro, pag. 116. lin. 21. Vasconcelos, pag. 117. lin. 22.
 Occidijs, pag. 126. lin. 23. tu memoria, pag. 133. lin. 19. lee à Gallo Maximiano
 Proconsul su Patrimonio, pag. 135. lin. 2. lin. inuidiar al Daimo ei oro mucho, pag.
 141. lin. 26. Ptolomeo, pag. 145. lin. 4. minas, pag. 161. l. 10. que caducan, tuske-
 chos, pag. 163. lin. 1. Autores, pag. 194. l. 6. coronado de velas, lin. 29. Marques,
 pag. 173. lin. 4. los Preceptores, pag. 181. lin. 33. And. pag. 165. lin. 24. del Tajo,
 pag. 186. lin. 8. muros, lin. 33. agros, pag. 188. lin. 32. flex, pag. 218. lin. 21. la lla-
 man, lin. 22. Toledano, pag. 225. lin. 2. lla, pag. 248. lin. 31. Flamenco, pag. 249.
 lin. 15. noble, pag. 252. lin. 1. los quenta en fio, pag. 265. lin. 7. vuestra pluma, pag.
 267. lin. 12. Vatican. pag. 270. lin. 3. la espera, pag. 272. lin. 27. rechat, pag. 278.
 lin. 15. codico, lin. 28. Euridice, pag. 280. lin. 21. Flandra, lin. 28. Giuditio, p. g.
 281. lin. 32. iugum r. dag. 282. lin. 22. esquadrones, pag. 283. lin. 25. parte, pag. 302.
 l. 1a. vltima ficaram, pag. 309. lin. 18. faude de, pag. 323. Silio Italico, pag. 325. lin.
 6. Auerno, pag. 325. lin. 27. populossima, pag. 326. lin. 5. las Syrtes, pag. 343. l. n.
 12. mal segura, pag. 352. lin. 13. aquel Ruiseñor llora, que, pag. 360. lin. 6. a cada
 qual, pag. 394. lin. 5. Cacophaton, pag. 408. lin. 7. ya vn tiempo, pag. 413. lin. 10.
 vanos, pag. 472. lin. 30. ca tangre, pag. 482. lin. 9. clea vocant Græci, pag. 491. lin.
 1. arrastrare, pag. 495. lin. vltima, à que nada? pag. 511. lin. 23. penè, pag. 532. lin.
 29. tanto, pag. 536. lin. 20. figue, pag. 538. lin. 23. de las montañas, pag. 549. lin. 21.
 Rinoceros, pag. 552. lin. 32. Gentiles hombres, pag. 569. lin. 7. sino en el Prado. pag.
 578. lin. 28. Francia, pag. 580. Francia, pag. 675. lin. 18. y yo fomos, pagin. 695. lin.
 porque la F. pag. 771. lin. 26. Miño 772. lin. 11. hiporbatos 773. lin. 14. memoria,
 lin. 20. lagrimoso 775. lin. 21. desiato 778. lin. 30. Abismo.

Este libro intitulado *Obras de don Luis de Gongora*, comentadas por D. Garcia Coronel, Cauallero de la Orden de Santiago con estas Erratas, corefponde con su original. Dada en Madrid à 13. de Nouiembre de 1644:

Doctor D. Francisco Murcia
 de la Llana.

Suma de! Privilegio.

Tiene privilegio por diez años Don Garcia de Salgado Coronel, Cauallero de la Ordē de Santiago, para hazer imprimir este libro, intitulado *Segundo Tomo de las Obras de don Luis de Gongora, comentadas*, sin que otra persona lo pueda hazer sin su licencia, so las penas en el dicho privilegio contenidas, que fue despachado en el Oficio de Pedro Fernandez de Herran en dos dias del mes de Agosto de 1643. años, y refrendado de don Antonio Hurtado de Mendoza.

T A S S A.

YO Pedro Fernandez de Herran, Eleriiano de Camara del Rey nuestro Señor, de los que en su Consejo residen, certifico, y doy fee, que auiendo presentado ante los Señores del vn libro, intitulado: *Segundo Tomo de las Obras de don Luis de Gongora, comentadas por D. Garzia de Salgado Coronel, Cauallero de la Orden de Santiago*, tassaron cada pliego del dicho libro à quatro maravedis: el qual tiene nouenta y ocho pliegos, sin principio, ni tablas, que a los dichos quatro maravedis, monta trecientos y nouenta y dos maravedis, en que se ha de vender en papel: Y mandaron, que esta Tassa se ponga al principio del dicho libro, y no se pueda vender sin él: y para que dello conste di el presente en Madrid à diez dias del mes de Enero de mil y seiscientos y quarenta y cinco años.

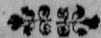
Pedro Fernandez de Herran

DE

DE DON IVAN DE SOLIS
Mexia, à don Garciade Salzedo Coronel,
en alabança de su interpreta-
cion à don Luis de
Gongora.

S O N E T O.

*Con grande magisterio, sutil mano,
Y de materia igual, formò una Lira,
Que si à la vista su hermosura admira,
Al oido el conuento soberano.
Lo mysterioso del primor, en vano
A penetrar sentido alguno aspira:
Y su culta harmonia la retira,
Arte diuina de concepto humano:
Mas tan dificil de templar, que intento
Es ocioso a otra mano, si se atreue:
La vuestra à su destreza satisfizo.
Bien que de ilustre artifice instrumento,
Para que suene bien mucho mas debe
A vos, que le templais, que à quien le hizo.*



LABERINTO EM GRAZA
de Dom Garcia Coronel, defendendo
a D. Luis de Gongora, por Manuel
Faria de Soufa, Caualeyro do
habito de Christo.

S O N E T O

*Dom de doce doutrina, è de destreza
Gratas Graças te guardam, gram Garcia:
Apolo aiunta à ti à alta armonia,
Rara dos rayos seus real riqueza.
Coroarte à cultissima cabeça
Injustamente ja se impediria:
A aplausos teus ajustase à alegria
Castalia, ò Coronel, com maes clareza.
Ora opusculos de outros ornes, ora
Repitas rimos teus reaes, è raros.
Os ouvidos, que occupas, nos obrigas.
Nociua natureza, è notadora,
Encomios em ti estuda, estuda em paros,
Lendo, que ò Louro de Luis litigas.*



DE DON THOMAS

de Aguilar.

SONETO.

*Es cuerpo la pintura imaginado,
Que dice mas verdad quando mas miente,
Con sus lineas alexa lo presente,
Y acerca con sus lineas lo apartado.
Crecen sus luzes siempre à lo borrado
De las sombras, mezcladas diestramente,
Y serà inutil el afan que intente
Aumentarlas sin sombras obstinado.
Fue Gongora pintor, que ya en lo obscuro
De estilo dexò sus luzes bellas,
De la ignorancia al riesgo en lo futuro:
Pero vuestro pinzel pudo al crecerlas
Tan sin sombras dexarle, y tan seguro,
Que aun los mismos lunares hizo estrellas.*

de

DE

DE FRANCISCO LOPEZ

de Zarate.

SONETO.

*De harmonica dulçura amenidades,
Lleno el Cisne del Betis mas canoro,
Venciendo à Apolo en consonancias de oro,
En duracion sin fin à las edades:
Bien que tan digno debe eternidades
Al que ha manifestado su tesoro;
Mostrando la blandura con decoro,
Hallando en lo severo suauidades.
Revelò à los humanos lo escondido,
Dandoles luz, como Diuina, llena,
Con que la atesorada ha repartido,
Como ella entre las sombras se corona,
Dellas la libra, con diuina vena
CORONEL, que de GONGORA es Corona.*



DE D. ESTACIO LVIS CORONEL
y Benauides, Cauallero de la Orden de Santia-
go, Capitan de cauallos Coraças, y Caua-
llerizo del Rey nuestro Señor, à don
Garcia de Salçedo Coronel
su Padre.

DE Z I M A S.

*En la culta obscuridad,
Que penetrar intentaua,
En vano solicitaua
Hallar senda à la verdad.
Tu con nueue claridad,
Segundo Apolo luciente,
Tan dulce, tan altamente
Ilustraste mis errores,
Que camino à sus primores
Menos ciego, y mas prudente,
De oy mas hallarà gustoso
El discurso la razon,
Que ignorò en su confusio:
Mi deseo escrupuloso.
Inuestigue ya animoso,
A la luz de tanta llama,
El espiritu que aclama
Todo el Imperio Español,
Pues en ti le alumbrã un Sal,
Y le dà vozẽs su fama.*

EL DOCTOR D. IVAN CALDERON,
Abogado en los Reales Consejos, à don Garcia
de Salcedo Coronel, auiendo visto sus Co-
mentarios à las Obras de D. Luis
de Gongora.

LAS Obras de don Luis de Gongora à todos los doctos, y à la mayor parte del mundo han causado admiracion, porque muestra en ellas intencion admirable, y proporcionada à la materia de que escribe: imitacion con ventaja à todos los Poetas que siguiò: costumbres con decoro, y verisimilitud: sentencias que no sobrefalen, ni exceden el cuerpo de la oracion, y dicciones, en el genero de dezir graue, ajenas de las comunes, y grosseras, que acostumbra los hombres del vulgo: y aunque ha merecido este Poeta general aplauso; y que otro tan grande en el numen, y en la modestia la quisiese mostrar, comentando sus obras, algunos, ò por mal intencionados, ò por querer singulares, oponerse, à lo que tantos admiran, las han querido desluzir, culpando sus dicciones, ò la locucion de obscura, ponderando lo que se encomienda en el ornato Poetico: y en la oratoria, la perspicuidad, y lo facil, en que se muestra el magisterio del que escribe, y se consigue el fin de aprouechar, q̄ es el principal, aun en la poesia: no atendièdo los que forman esta culpa, à que lo que hablan los Poetas, ha de ser proporcionado al furor, ò numen con que escriuen, y que ha de parecer mas respuesta de oraculo, que dccion comun, ò mejor, como lo dixo Petronio in Satyricon, cap. 78. *ibi: Sed per ambages, Deorumque ministeria, & fabulosum sententiarum tormentum precipitandus est liber spiritus, ut potius furientis animi vaticinatio appareat, quam religiosa orationis subtestibus fides.* Sin embargo de tener esta autoridad de su parte D. Luis, V. m. ha saluado este cargo: pues todos los enigmas, y obscuridades de sus Obras las deshaze, y aclara, descubriendo tan manifestamente su concepto, que no dexa de

da, en que fue conforme à la explicacion, así por lo que ella se ajusta al entendimiento de todos los que le ilustraren con la razon, como por que á cada Soneto, ò a los mas, les ha descubierto V. m. las imitaciones de donde formò el Autor nuevas, y acrecentadas Ideas. Estàn estos Comentarios llenos de erudiccion, de costumbres, y historias antiguas, con estilo tan suauè, y tan blando, que me pesa que la materia no dièsse mayores espacios en que se dilatàse la leccion, porque me duraran mas los buenos ratos que tuue passandolos. Admirè, q̄ en los pliegos que salian de la imprenta, faltàsen muchos lugares de erudiccion Griega, que yo auia visto quando los leí antes: Mas satisfizome V. m. con que no tuuo Caracteres desta lengua el IMPRESSOR: Y vengo à sentir, que por culpa agena, carezcan los Lectores deste vtil: mas compensen vn daño con tantos bienes, como se les seguiràn desta Obra. Yo por conocerme apasionado, quiero quedar corto en dezir sus alabanças, que no harà falta vn testigo, quando ay tantos que conozcan sus grandes partes de V. m. que guarde Dios, como puede, y desèo. De mi estudio, y Diciembre 2. de 644. años.

*El Doctor don Juan
Calderon.*

OBRAS

DE D. LUIS DE GONGORA,
COMENTADASPOR D. GARCIA DE SALCEDO CORONEL,
Cauallero de la Orden de Santiago.

DEDICADAS

MO.

AL EXCEL. SEÑOR D. LUIS MENDEZ DE HARO,
 Conde de Morente, Cauallero de la Orden de Santiago, Gentil-
 hombre de la Camara del Rey nuestro Señor, y Cauallerizo
 Mayor de su Alteza el Serenissimo S. Principe
 de España.

SONETO I.

*Viue en este volumen el que yaze
 En aquel marmor, Rey siempre glorioso:
 Sus cenizas allitienen reposo,
 Y dellas oy el mismo aqui renaze.
 Con vuestra pluma buela, y ella os haze
 (Culto Cabrera) en nuestra edad famoso,
 Con las suyas le hazeis victorioso
 Del Frances, Belga, Lusitano, Trazze.
 Plumas de un Fenix tal, y en vuestra mano
 Que tiempo puede aver que las consuma?
 Y que invidia ofenderos sino en vano?
 Escriua, lo que vieron, tan gran pluma,
 De los dos mundos, vno, i otro plano,
 De los dos mares, vna y otra espuma.*



A Composicion del Soneto , segun la mas segura opinion,debemos a Italia: realzo este poema en su Idioma el Petrarca . siguiéronle con no menor felicidad,el Minturno, Francisco Maria Molza , Monseñor de la Casa , Bernardo Tasso , Antonio Ongaro, Torquato Tasso,el Chiabrera, i el Cauallero Marino: Segúdos en el tiempo, pero no en la grandeza, fueron nuestrs Poetas, cuyos soberanos ingenios no ceden los primeros aplausos à ninguna nacion. Diganlo Garcilaso de la Vega, y Luis de Camoes, Principe aquel de los versos Castellanos, esplendor este de la Poesia Lusitana, cuyas luzes ilustraron nuestra patria tan felizmente, que oy se atreuen à competir sus hijos con los que mas celebrò la antigüedad. Querer referir los que en este siglo florecen es vana fatiga: alabar su espiritu, a-treuimiento inutil; sea pues la admiracion su mayor alabanza, pues ninguna puede igualar a la grandeza de sus numeros. Pero aunque confieso desigual toda osadia, no quiero que el descuido de la estampa, hasta aqui poco atenta a los escritos de Don Luis de Gongora , o la escuridad de sus cultas sentencias, defrauden la mayor enseñanza, y assi continuando mi intento propongo en este segundo volumen, explicados todos los Sonetos, Canciones, Tercetos, y Panegiricos que se an permitido hasta oy a la prensa , dejando para el tercer tomo los Romázes, Dezimas, Comedias y otras varias poesias. El primer Soneto, siguiendo el orden de la Impresion del año de 1634. es el que compuso en alabança de la Histo-ria del Rey Don Felipe el Segundo, que escriuio Luis de Ca-brera y Cordova, celebre Historiador, y Coronista suyo.

VIVE EN ESTE VOLVMEN] viue en este Libro: Af-si le llamaron los antiguos a *voluendo*. S. Isidoro lib. 6. eti-mol. cap. 13. *Volumen liber est a voluendo dictus, sicut apud He-braeos volumina legis, volumina Prophetarum.* Libro tambien llamaron la tunica interior de la corteza de los arboles. El

mis-

mismo S. Isidoro en el lugar citado, *Liber est interior tunica Corticis, que ligno coheret, in qua antiqui Scribebantur.* Así Virgilio, para ponderar vn calor grãde, con marauillosa amplificación habla del que en el rigor del Estio seca esta tunica, ò corteza interior del arbol diziendo en la Egloga 10.

Nec si cum moriens alta liber aret in ulmo.

Aethiopum versemus oues sub sidere cancri

En estas tunicas de los arboles escriuián los antiguos, bien que primero (segun Plinio lib. 13. cap. 12.) usaron las hojas de las palmas, *In palmarum (dize) folijs primo Scriptitatum, deinde quarundam arborum libris.* Usaron escriuir despues en pieles aderezadas de animales, y porque se aderezaron primero en Pergamo Ciudad de Italia, las llamaron pergaminos. Lee a Plinio en el lugar citado, y las notas de su eruditissimo Comentador Dalecampio, donde hallaràs las mejores noticias de la antigüedad, que yo por no cansarte, no las refiero. Para poder llevar cõ comodidad estas cortezas, ò pieles, las artollauan, y de aqui dixeron volumen al libro a voluendo, como ya diximos. Escriuiafe, no en hojas separadas, como agora usamos, sino añadiendo vna a otra cõtinuadamente, hasta acabar la materia. En el extremo se ponía para firmeza y seguridad vn bastoncillo redondo del largo de la anchura, o poco mas de la hoja, este solia ser de marfil, de box, o ebano y en el iuan reboluiendo lo escrito, desuerte que venia a quedar en medio, y le llamauan por esta causa *Vmbilicus*, porque del modo que el ombligo está en medio del cuerpo humano, así quedaua este en la mitad del libro despues de averle embuelto en el: explicalo bien Pierio Valeriano lib. 34. *Per umbilicum (dize) intelligendus est voluminis terminus, qui cum volumen explicatur in fine omnino est, cum vero idem obvoluitur in Spiram Collectum medium tenet locũ.* Oy dia usan en el Reyno de Napoles (como obseruè el tiempo que alli estube) escriuir en esta forma las cartas de censos, ò compras de posesiones. A los remates deste bastoncillo llamauan cuernos. Ouidio lib. 1. de Tristib.

*Nec titulus minio, nec cedro charta notetur,
Candida nec nigra cornua fronte geras.*

Paulo Manutio in Comentario in Epist. 7. lib. 3. famil. dize: que a los estremos deste volumen arrollado les llamaron cuernos con propiedad, respecto de llamar frente del libro la parte exterior del volumen, sus palabras son *extrema partes quod extra volumen eminentes cornuum similitudinem preserferret, cornua vocabantur. quibus ornamentum aliquot addi solitum ostendit Ovidius cum librum suum Eleg. 1. Trist. sic alloquitur.*

Candida nec nigra cornua fronte geras.

Estos extremos o cuernos, adornauan, como se infiere de los lugares referidos, y las frentes que eran las superficies interior, y exterior del libro se igualauan con la piedra pomez, como obseruó eruditamente Don Lorenzo Ramirez de Prado en el Comento de Marcial lib. 1. Epigr. 67. valiendose del mismo Ouidio en la Elegia referida. Donde dize:

Nec fragili gemina poliantur pumice frontes.

Tambien se infiere de Tibulo Elegia 1. lib. 3.

Lutea sed niueum involuat membrana libellum

Pumex & canas tondeat antea comas.

Y de Catulo Epig. ad varum.

Charta nigra novi Libri,

Novi umbilici lora rubra membrana

Directa plumbo, & pumice omnia equata.

Aludio à esto Persio en la Satyra 3.

Tam liber, & positus bicolor membrana capillis.

Oy vemos que usan lo mesmo los que escriuen en pergamino, que le alisan primero para que pueda correr mas facilmente la pluma. Tambien usaron los antiguos para gala y adorno del libro, vntar con azeite de cedro el pergamino como se infiere del lugar de Ouidio en la Elegia referida, y en la 1. del libro 3.

Quod neque sum cedro flavus, nec pumice levis

Y de Marcial lib. 1.

Cedro nunc licet ambules perunctus.

Por Don Garcia Coronel.

5

Acete
de
cibros.
(mouillo)

O por ventura lo hazian para preferuarlo de la carcoma, à que aludio Ausonio, que hablando con su libro dize:

*Huius in arbitrio est, seu te iuuenescere cedro,
Seu iubeat duris vermibus esse cibum.*

No à faltado quié diga que estos extremos, que los antiguos llamaron cuernos del libro, son las que oy llamamos manezillas con que se cierran, siendo así (como è prouado, y saben todos los que tienen alguna noticia de la antigüedad) que no se enquadernauan los pliegos en que se escriuia en la forma que oy vsamos, sino del modo que è referido. Boluiera pues à nuestra explicacion, dize Don Luis, hablando de Don Felipe el Prudente, que viue en aquella Historia, porque en ella se conserua la memoria de sus gloriosas virtudes. Alude à esta sentencia Ouidio en el lib. 3. de Ponto Eleg 2.

*Oscidit & Thesens, & qui comitauit Orestem,
Sed tamen in laudes viuit vterque suas.*

EL QUE YACE

EN AQUEL MARMOR] el que està sepultado en aquel marmor. Alude a los sepulcros en que guardauan las cenizas, ò cadaueres de los poderosos. Seruio Sulpicio ad Cicer. Epist. lib. 4. hablando de Marcelo, varon ilustrisimo, à quien auia muerto, dize: *Postea que curauimus, et ijdem Athenienses in eodem loco monumentum ei marmoreum faciendum locarent.* Y Tibulo lib. 3. Eleg. 2.

Atque marmorea ponere sicea domo.

Varron in Licinum Tonsorem Augusti, culpando la vanidad de su sepulcro, quando faltaua à Pompeyo, y le tenia humilde Caton, pondera esta grandeza con dezir que era de marmor.

*Marmoreo tumulo Licinus iacet: at Cato paruo,
Pompeius nullo: credimus esse Deos?*

Reduxo esta sentencia à nuestro Idioma con elegancia grande Don Agustin Collado del Hierro en vna Elegia que anda en mis rimas, en respuesta de otra mia.

Yace en sebruios marmores Licino,

Yaze Caton en vn sepulcro breue,

Y Pompeyo en ninguno: O infiel destino!

Dixo D. L. marmor, por el sepulcro poniendo la materia por lo materiado figura Metonymia, afsi Martial lib. 1. Epig.

24.

Quisquis Flaminiam teris viator

Noli nobile praterire marmor.

REY SIEMPRE GLORIOSO] Pondera bien nuestro Poeta la virtud deste Principe llamandole, *Siempre glorioso*, esto es, en muerte, y vida, porque las acciones de los Reyes que viuiendo disimulò el temor, ò aplaudio la lisonja, despues de su muerte, el odio, ò la libertad las descubre licenciosamente. A esto aludio Cornelio Tacito en el lib. 1. de sus Annales, donde hablando de Algunos Emperadores, diz: *Tiberij, Caij que, & Claudij, ac Neronis res, florentibus ipsis, ob metum falsa, postquam occiderant, recentibus odijs composita sunt.* Y Egecipo en el libro 11. de Excidio Hieros, cap. 1. *Sepulto Herode, libera, vt in defunctos solent, iudicia populi depromebantur, graue fuisse illum & intolerabilem, iniusta Imperia in ciues exercuisse.* Y Suetonio Tranquilo in vit. Calig. cap. extremi. *Conditionem temporum illorum etiam per haec existimare quiuis possit. Nam neque caede vulgata statim creditum est, fuitque suspicio, ab ipso Caio famam caedis simulatam & emissam: vt eo pacto erga se hominum mentes deprehenderet.* Por esto dixo Fortunato lib. 1. *Reth. eum deposita dominatio est, constat tyranum fuisse.* Y Sofocles en su Tragedia de Ajax Flag. con elegancia grande.

Mortuis enim

Et iacentibus omnes insultare solent.

Y acordandose D. L. desto, dixo, que nuestro prudentissimo Rey fue siempre glorioso, porque viuiendo merecio por sus acciones fiel aplauso de sus vassallos, y en su muerte la eternidad de tan acertada Historia.

SUS CENIZAS ALLI TIENEN REPOSO] en aquel sepulcro reposan sus cenizas.

Y DE ELLAS OY EL MESMO AQVI RENACE] y el mes-

mesmo Don Felipe renace agora de sus cenizas en este volumen, que haze eterna su memoria. Alusion al Fenix que renace de sus propias cenizas. Lee nuestro Comento à la I. Soledad. Algo imito nuestro Poeta à Ausonio incarm. de professorib. Burdigalensibus.

Sedem sepulchris seruet immotus cinis,

Memoria viuat nominum.

CON VUESTRA PLUMA BUELA] en vuestros escritos buela, esto es, se dilata su fama en la Historia que escriuio vuestra docta pluma.

Y ELLA OS HAZE

(CULTO CABRERA) EN VUESTRA EDAD FAMOSO] y esta mesma pluma vuestra, con que buela el glorioso nombre de Don Felipe os haze, O culto Cabrera, famoso en nuestra edad.

CON LAS SVYAS LE HAZEIS VICTORIOSO

DEL FRANCES, BELGA, LVSITANO, TRAZE,] sigue la alusion haciendo Fenix al prudente Rey, y dize . con sus plumas, esto es, cõ el poder suyo, que referis en vuestra Historia, le proponcis al mundo victorioso de sus enemigos, descubris en vuestra Historia el poder con que triunfa de sus contrarios. El mesmo D. L. en otro Soneto suyo declara mas esta sentencia donde hablando del Rey de España dize:

Del Fenix oy, que Reynos son sus plumas:

Que mucho? si el Oriente es, quando buela,

vna ala suya, y otra el Occidente.

Nombra al Frances aludiendo a la victoria que tuvo en San Quintin, al Belga, que es el Flamenco, de quien tantas vezes triunfaron sus armas, al Lusitano, por la vnion de la Corona de Portugal, y Castilla, debelando el tyrano orgullo de Don Antonio, al Trazé, por la memorable victoria de Lepanto, con que puso freno a la furia del comum enemigo. Tracia es Region de Europa, cercana por la parte Occidental à Macedonia. Tomò el nombre de un hijo de Iaphet, o segun otros, de la crueldad de sus naturales, que esto signifi-

ca esta voz en el Griego *Idioma*. S. Isidoro lib. 14. cap. 4. *Thracie Tyras Iaphetis filius veniens nomen dedisse perhibetur. Alij a scuitia incolarum Thraciam appellatam dixerunt.* Refiriendo sus terminos dize, *ab Oriente Propontis & vrbs Constantinopolis opposita est: à Septentrione vero Ister obtendit, a Meridie vero Aegeo mari adhaeret, ab Occasu Macedonia illi subiacet.* Diuidiase antiguamente en cinquenta gouernaciones, los pueblos que incluia memorables, refiere largamente Plinio, lib. 4. cap. 11. donde lo podràs ver. Los naturales de Tracia son generalmente fieros, crueles, y atroces, gouernauanse antes por sus Reyes, despues fuèro tributarios de los Macedonios: ref restituidos à su libertad contédieron mucho tiempo con los Romanos, y vltimamente los sugetò, y reduxo à la obediencia del Imperio el Proconsul C. Scribanio Curion, en que se conseruaron hasta que vinieron à poder de los Turcos. La ciudad mas principal suya (cabeça oy del Imperio Otomano, y que eligio antes el Magno Constantino por silla de su Imperio, donde se conseruò hasta que la ocupò el Turco año 1453.) es Constantinopla. Està en el Bosforo Tracio, llamòse antiguamente *Ligos*, y despues *Bizancio*, y luego *Nueva Roma*. Que se llamase Nueva Roma, se colige de muchos Autores, Eustacio Presbitero en la vida de Eutychio Patriarca Constantinopolitano, apud Simeonem Metaphrastem: *Quatuor autem Patriarche sunt bi: Vigilus veteris Romae: Euty-chius hic nouae Romae.* Apoya lo mismo S. Gregorio Nazianzeno Carm. de vita sua, donde dize:

*Natura binos haud quidem dedit soles,
Dedit ipsa binas attamen mundi faces
Romae, vetustam, scilicet, Romam, ac nouam*

Y poco despues:

Vsque ad inclytam Romam nouam.

Confirmalo Sozomeno lib. 7. cap. 9. *ad haec (dize) vt post Romanum Episcopum Constantinopolitanus praerogatiuam dignitatis obtineret, vtputa, qui nouae Romae sedem gubernet. Iam enim non modo hanc appellationem vrbs ea adeptae erat, Senatusque, & ordi-*

nibus, ac Magistratibus consimiliter utebatur, verum & insignia quoque eadem Romano ritu praeferbat, & iura pariter atque honores utrinque in omnibus congruebant. Oy llaman à Constantinopla los Turco: Stambol, y por ser, como diximos, assiento de sus Principes, y la mas noble ciudad de Tracia llamo D.L. Trace al Turco.

PLUMAS DE VN FENIX TAL, Y EN VVESTRA MANO

QUE TIEMPO PVEDE AVER QUE LAS CONSUMA?]
 Declara D.L. la propuesta alusion diziédo: que tiempo puede aver que consuma plumas de tal Fenix como Don Felipe, esto es, las acciones gloriosas de tan prudente Principe, y en manos de tal Historiador, como Luis de Cabrera?

Y QUE INVIDIA OFENDEROS SINO EN VANO?]
 y que invidia no quedará burlada intentando ofender tan gloriosos varones? Quiere dezir, hablando con el mesmo Luis de Cabrera, que ningun tiempo podrá consumir la memoria de tan glorioso Rey, assegurada en sus escritos, ni la invidia desluzir, aunque lo intente la fama de los dos.

ESCRIVA, LO QUE VIERON, TAN GRAN PLUMA

DE LOS DOS MUNDOS VNO Y OTRO PLANO,]
 concluye diziendo: que tan famosa pluma como la de Luis de Cabrera, es bien que escriua las gloriosas acciones de Don Felipe, que vieron los terminos descubiertos de los dos mûdos, esto es los estendidos Reynos de Europa, y los de las Indias Orientales, y Occidentales que reconocen su Imperio. Llamamos comunmête Nuevo Mûdo à las Indias, y por esto dixo D.L. de los dos mûdos. Plano puso por descubier-to, es voz Latina que segun los Gramaticos aliquando accipitur pro aperto & manifesto. O por la tierra de ambos mundos, porq̃, como quiere Sacrobosco, parece la tierra à nuestros ojos llana, por la demasiada quâtidad suya. El Doctissimo Clauio, comêtando este lugar, dize: *Vnde cur terra videatur visui nostro plana, causam noster Auctor dicit esse nimiam quantitatem. Quoniam videlicet tam parum existit id, quod nobis de terra apparet, respectu totius ambitus terra, ut mirum non sit, quod no*
 bis

*bis planum id videatur. Quem admodum si quis ex circumferentia
maximi cuiuspiam circuli minimam partem absinderet, haud du-
bie à quouis illa particula seorsim considerata, recta linea esse iudi-
cetur.*

DE LOS DOS MARES VNA Y OTRA ESPUMA.] Y
escriva tambien lo que vieron las espumas de los dos mares,
esto es, el Mediterraneo, y el grande Oceano, de entrambos
diximos en la I: Soledad, donde podràs verlo si gustares.

SONETO II.

Segundas plumas son, ò Lector, quantas
 Letras contiene este volumen graue,
 Plumas siempre gloriosas, no del aue
 Cuyo tumulo son aromas tantas,
 De aquel si, cuyas oy cenizas santas
 Breue porfido sella en paz suaue:
 Que en poco marmor mucho Fenix caue,
 Si altamente negado à nuestras plantas.
 De sus hazañas, pues, oy renazido
 Debe à Cabrera el Fenix, debe el mundo
 Quantas segundas bate plumas bellas:
 A Cabrera, Español Liuiio segundo,
 Eternizado, quando no ceñido,
 De iguales hojas, que Felipe estrellas.

Este segundo Soneto compuso D. L. à la segunda parte de
 la Historia del Rey Don Felipe, que escruiuo el mesmo
 Luis de Cabrera. Sigue la sentencia del primero, y valien-
 do.

dose de la Metaphora del Fenix, dize, que debe el Rey D. Felipe a esta segunda parte de su Historia, y el mundo que aclama sus acciones, segundas plumas, esto es, que següda vez renace la memoria de sus gloriosas hazañas, en los cultos escritos deste famoso Historiador.

SEGUNDA PLUMAS SON, O LECTOR, QUANTAS

LETRAS CONTIENE ESTE VOLV MEN GRAVE,] habla D. L. con el Lector, diziendo: O Lector, quantas letras contiene este elegante volumen, son segundas plumas del Fenix Español. Dixo següdas plumas para significar que era segunda parte de la Historia. Los oradores Latinos, para dezir que alguno se restituye a la antigua Dignidad, se valierõ metaforicamente de la frasi, *renazer las plumas*, Cic. Epist. 2. lib. 4. ad Atticum, *illi quos ne tu quidem ignoras, qui mihi pennis inciderant, nolunt easdem renasci: sed ut spero iam renascuntur.* Por ventura se acordò D. L. desto, queriendo significar que la memoria del gran Felipe Segundo, que por su muerte auia declinado, se restituyó al mundo gloriosamente en la Historia de tan illustre escritor. Graue dixo, por grande, por elegante en la sentencia.

PLUMAS SIEMPRE GLORIOSAS] con razon gloriosas siempre, porque las acciones deste generoso Monarca, fueron dignas de que las venere el mundo, y las perdone el oluido.

NO DEL AVE

CUYO TUMVLO SON AROMAS TANTAS] declarase el Poeta, y dize: que estas plumas no son realmente del Fenix que construye en Arabia su tumulo de varios aromas, para renazer de sus propias cenizas. Lee lo que notamos en la 1. Soledad vers. 499. tantos aromas debia dezir D. L. y no aromas tantas, licencia es, que solo puede hallar disculpa en el consonante.

DE AQUEL SI CUYAS OY CENIZAS SANTAS

BREVE PORFIDO SELIA EN PAZ SVAVE] sino de aquel, que en ser vnico por su virtud y grandeza fue FENIX de nuef-

nuestra edad, cuyas santas cenizas guarda agora en suaua paz
 vn pequeño sepulcro. Dixo breue porfido, acordandose por
 ventura de Propercio en el libro 1. Eleg.

*Quando cumque igitur vitam mea fata reposcent,
 Et breue in exiguo marmore nomen ero.*

QUE EN POCO MARMOR MVCHO FENIX CAVE]
 quiere dezir, que este gran Monarca que viuiendo apenas cu
 po en dos mundo, despues de muerto, caue en poco marmor,
 esto es, en breue sepulcro, alude a la sentencia de Propercio
 lib. 2. Eleg. 9. donde hablando de Briseida dize.

Et tanti corpus Achillis,

Maximaeque in parua sustulit ossa manu.

Y en el lib. 4. Eleg. 12. repite en persona de Cornelia la
 mesma sentencia.

En sum quod digitis quinque leuatur onus

Hortensio en sus Comentaros a Lucano, refiere, que en el
 sepulcro del Magno Pompeyo estaua esculpido este verso.

Templi pondus erat, modica qui clauditur urna.

Dion escriue que Hadriano dixo del mesmo:

Ossa viri magni tenui quam clausa sepulchro!

Y el mesmo Auctor refiere q̄ el Emperador Seuero auiendo
 le traydo vna urna de Porfido, dōde queria que se guardasen
 sus cenizas, contemplandola dixo estas palabras, que imitò
 nuestro D. L. *Tu virum capies, quem totus terrarum orbis non ce-
 pit.* Hermosissimo Epigrama refiere Plutarco en la vida de
 Scipion, el qual dize, que estaua en su sepulcro en Gaeta, pa-
 recieme ponerle aqui, por ser tal.

De victo Annibale, Capta Carthagine, & aueto

Imperio, hos cineres marmore tectus habes:

Cui non Europa, non obstitit Aethrica quondam

(Respice res hominum) quam breuis urna premit.

SI ALTAMENTE NEGADO A NUESTRAS PLANTAS]
 aunque negado altamente a nuestras plantas, ò porque trat-
 ladado a mejor vida està seguro de nuestras miserias, ò porq̄
 no le pueden profanar nuestras plantas pisandole.

DE SVS HAZAÑAS, PVES, OY RENAZIDO

DEVE A CABRERA EL FENIX, DEVE EL MVNDO

QVANTAS SEGVNDAS BATE PLVMAS BELLAS] a-

uiendo, pues, renazido agora de sus mesmas hazañas, por la memoria desta Historia, debe à Luis de Cabrera el Fenix, esto es, el Rey Don Felipe, y tambien el mundo las segundas plumas hermosas que bate, esto es, las ilustres acciones que segunda vez ofrezce al mundo en este volumen.

A CABRERA, ESPAÑOL LIVIO SEGVNDO] repite à quien debe el mundo, y el invictissimo Monarca la memoria de sus hazañas: esta repeticion llaman los retoricos, *Epanalepsi*, ò *Complexio*. Dize que es segundo Liuió Español, para ponderar la grandeza de su Historia. Tito Liuió natural de Padua, Ciudad ilustrissima de Italia, fue varón elegantissimo, assi le llama Seneca en el libro primero de Ira. Escriuió su Historia en tiempo de Augusto, pero viuió despues del, y murió en el quarto año del Imperio de Tiberio, en el mesmo que murió Ovidio en Tomites Ciudad del Ponto, como refiere Eusebio en su Chronicon. Escriuió ciento y quarenta libros, ò segun otros, ciento y quarenta y dos, de la Historia Romana, que contenia los suceßos de Roma, desde su fundacion hasta la guerra de Germania por Druso, y su muerte: Los que extá oy, son solamente treinta y cinco, los demas perezieron, sin que aya quedado dellos, sino es los argumentos, cuyo auctor es L. Floro. Varios juyzios hazen los Criticos deste Historiador, que podràs ver en el lib. 1. cap. 9. de *Historicis Latinis*, Ioan. Ger. Vosij.

ETERNIZADO QVANDO NO CEÑIDO

DE IGVALES HOJAS QVE FELIPE ESTRELLAS] eternizado por sus escritos, quando no ceñido de tantas hojas de laurel, quantas estrellas coronan en inmortal descanso à Felipe II.

SONETO III.

*Cantastes, Rufo, tan heroicamente
 De aquel Cesar novel la Augusta Historia,
 Que està dudosa entre los dos la gloria,
 Y a qual se deba dar ninguno siente.
 Y assi la Fama (que oy de gente en gente
 Quiere que de los dos la igual memoria
 Del tiempo, y del oluido aya victoria)
 Cine de lauro à cada qual la frente.
 Deueis con gran razon ser igualados,
 Pues fustis cada qual unico en su arte,
 El solo en Armas, vos en Letras solo:
 Y al fin ambos igualmente ayudados,
 El, de la Espada del sangriento Marte,
 Vos, de la Lyra del dorado Apolo.*

E Scriuio Iuan Rufo Iurado de Cordova en Oçtaua rima vn Poema, que intitulò la Auftriada, y contiene aquella memorable victoria q̄ configuio contra la armada del Turco en Lepanto el Señor Don Iuan de Auftria, en alabança, pues, del Auctor compuso D. L. este Soneto.

CANTASTES, RUFO, TAN HEROICAMENTE

DE AQUEL CESAR NOVEL LA AVGVSTA HISTORIA]
 habla con Iuan Rufo, el Poeta, y dize: Cantastes, ò Rufo, tã heroicamente la Augusta historia de aquel Cesar Novel. Assi llama al señor Don Iuan de Auftria, por ser muy moço

ço, quando configuio aquella gloriosa victoria, imitando à Iuan de Mena, que hablando del Rey Don Iuan el II. dixo por esta mesma causa en la 1. copla de su Laberinto.

Al gran Rey de España, al Cesar Nouelo:

ò porque era hijo del invictissimo Emperador Carlos Quinto. El primero que se llamò Cesar dizen que tomó el nombre, porque rompieron el vientre de su madre para que naciesse, ò porque matò peleado vn Elefante, que en la lengua Mauritana se llama *Casa*, ò porque el color de los ojos era turquesado, que en Latin se dize, *Casius*, ò porque nacio con cabello, que asimesmo se dize en la lengua Latina *Casaries*: Consta de Elio Spartano en la vida de Elio Vero, cuyas palabras son: *Et quoniam de Caesarum nemine in huius precipue vita est aliquid disputandum, qui hoc solum nomen adeptus est Casarem, vel ab Elephanto (qui lingua Mauritana casa dicitur) in praelio Casio, cum qui primus sic appellatus est, doctissimi & eruditissimi viri putant dictum: vel quia mortua matre, ventre caso sit natus, vel quod cum magnis crinibus sit utero parentis effusus: vel quod oculis casijs & ultra humanum morem vigerit. Certe quaeunque illa, felix necessitas: fuit unde tam clarum, & duraturum cum aternitate mundi nomen effloruit.* Fue despues cognombre de los Iulios, y luego de la Dignidad. Originòse de lo que acostumbraron los Emperadores antiguamente. Estos escoxiã alguno de sus hijos, nietos, ò parientes, el que les parecia mas à proposito, al qual nõbrauan por suceffor del Imperio: llamaronles al principio Principes de la Iuuentud, despues aviendose extinguido la familia de los Cesares, les dieron este nombre. El primero que instituyò esta Dignidad fue Octauius Augusto, infiere se de Cornelio Tacito lib. 1. de sus Anales, donde hablando del mesmo Augusto dize: *Augustus subsidia dominationi Claudium Marcellum sororis filium, admodum adolescentem, Pontificatu & Curuli adilitate: M. Agrippam ignobilem loco, bonum militia, & victoria socium geminatis consulatibus extulit. Mox defuncto Marcello, generum sumpsit: Tiberium Neronem, & Claudium Drusum privignos Imperatoris no-*

minibus auxit, integra etiam dum domo sua. Nam genitos Agrippa Caium & Lucium in familiam Caesarum induxerat: Nec dum posita puerili pretexta Principes iuuentutis appellari destinare Consules, specie recusantis flagrantissime cupiuerat. Y desde alli adelante obseruaron los demas Emperadores este modo, adoptando a quien querian tener por suceffor, y llamandole Principe de la Iuuentud, honrandole despues con el Consulado, Pontificado, y potestad Tribunicia. Y assi Neron fue constituido en esta Dignidad por Tiberio, segun refiere el mesmo Auctor en el lib. 12. Annal. Et Caesar (dize) adulationibus Senatus libens cessit, vt viceffimo atatis anno Consulatum Nero iniret: atque interim designatus proconsulare Imperium extra urbem haberet, ac Princeps iuuentutis appellaretur. Y Tiberio Druso por Caligula. Suetonio Tranquilo en la vida del mismo Caligula lo afirma con estas palabras; Fratrem Tiberium die virilis togæ adoptauit, appellauitque Principem Iuuentutis. Y con esta inscripcion se hallan muchas monedas, y dedicaciones. Despues, como diximos aviendo passado el Imperio de la Familia de los Cesares a otros, aquellos que erã adoptados de los Emperadores, y destinados al Imperio se llamaron Cesares, y no Principes de la Iuuentud, siendo en los tiempos que se siguieron cognombre de la Dignidad, y no de la familia el de Cesar. Assi lo afirma Elio Spartano en el lugar citado, con estas palabras. Ceionius Commodus qui & Elius Verus appellatus est, quem sibi Adrianus æuo ingrauescente morbis tristioribus pressus, peragrato iam Orbe terrarum, adoptauit, nihil habet in sua vita memorabile nisi quod tantum Caesar est appellatus: non testamento vt antea Solebat, neque eo modo quo Traianus est adoptatus; sed eo prope genere quo nostris temporibus à vestra clementia Maximianus atque Constantius Cesares dicti sunt: quasi quidam Principum filij viri, & designati Augustæ maiestatis heredes. Conferuaron este nombre los mesmos Emperadores aun despues de auer llegado a la alteza del Imperio, como consta de tantas inscripciones, y noticias como se hallan de aquel tiempo. Fueron pues los Principes de la Iuuentud

tud, los que se llamaron despues Cesares, y oy Reyes de Romanos, que son los suceffores del Imperio. Llamó don Luis al Señor don Iuan de Austria Cesar, no porque era suceffor del Imperio del padre, sino porque lo fue de sus heroicas virtudes, o por su raro valor, y fortaleza.

QUE ESTA DVDOSA ENTRE LOS DOS LA GLORIA,

Y A QUAL SE DEVE DAR NINGVNO SIENTE] Encarecimiento grande en honor de Iuan Rufo. Dize, que cantó tan heroicamente las acciones deste Principe, que está dudosa la gloria entre los dos, esto es, entre don Iuan, y el mismo Rufo, no sabiendo alguno determinar a qual se deue dar, o a don Iuan por sus hazañas, o a Iuan Rufo por referirlas.

Y ASSILA FAMA (QUE DE GENTE EN GENTE

QUIERE QUE DE LOS DOS LA IGVAL MEMORIA DEL TIEMPO, Y DEL OLVIDO AYA VITORIA)

CIÑA DE LAVRO A CADA QUAL LA FRENTE] Y assi la Fama, que dilatandose en todo el Orbe quiere, que la memoria de los dos triunfe igualmente del tiempo, y del olvido, ciña sus frentes con el sagrado Laurel. Quiere dezir, q̄ pues no ay quien se atreua a determinar qual de los dos deue conseguir la gloria de la inmortalidad mas dignamente, sea la Fama, que igualmente los eterniza en todo el Orbe, quien corone de Laurel sus frentes, honrandolos con igual premio.

DEVEIS CON GRAN RAZON SER IGVALADOS,

P VES EVISTES CADA QUAL VNICO EN SV ARTE]

Asegura la sentencia passada, diziendo: Con razon deueis conseguir esta gloria igualmente, pues cada vno de los dos fue vnico en el Arte que professastis.

EL SOLO EN ARMAS, VOS EN LETRAS SOLO] Declara en que eran vnicos, y dize, que don Iuan lo fue en las Armas, y Iuan Rufo en la Poesia.

Y ALFIN AMBOS IGVALMENTE AYVDADOS] Cócluye la sentencia diziendo: que los dos fueró igualmente ayudados.

EL DE LA ESPADA DEL SANGRIENTO MARTE;
 Vos. DE LA LYRA DEL DORADO APOLO] Don Juan
 de Austria, de la espada del sangriento Marte, esto es, de su
 furor belico, porque segun el vano error de la Gentilidad,
 presidia este falso Dios a las batallas: y vos, ò Iuan Rufo, de
 la Lyra del dorado Apolo, esto es, del fauor, que como Dios
 de la Poesia, inspira a los Poetas.

SONETO IV.

*En vez de las Heliades, agora
 Coronan las Pierides el Pado,
 Y tronco la mas culta leuantado,
 Suda Electro en los numeros que llora.
 Plumas vestido, ya las aguas mora:
 Apolo, en vez del pajaro neuado,
 Que a la fatal del joven fulminado
 Alta ruina, voz de ue canora.
 Quien, pues, verdes cortezas, blanca pluma
 Les dio? Quien de Faeton el ardimiento
 A quantos dora el Sol, a quantos baña
 Terminos del Oceano la espuma,
 Dulce fia? Tu metrico instrumento,
 O Mercurio del Iupiter de España.*

VNo de los mas ingeniosos Poetas que ha tenido Espa-
 ña fue don Iuan de Tasis, Conde de Villamediana: y
 entre sus muchas obras, la que justamente en la estimacion
 de los doctos tiene el primer lugar, es la Fabula de Faetón,
 que

que compuso en Oſtaua Rima, en cuya alabanga eſcriuió don Luis eſte Soneto.

EN VEZ DE LAS HELIADES] Las Helíades, cuya transformación referimos en el Comento de la primera Soledad, fueron hijas del Sol, y de Climene, y hermanas de Faeton: Tomaron el nombre de su padre, que en Griego se dice, *Helyos*. Algunos dicen, que fueron tres, y que se llamaron Phaetusa, Lampecie, y Lampetusa. Pero Higynio cap. 154. afirma, que son siete: *Sorores (dize) Phaetontis, dum interitum deflent fratris in arbores sunt populos versa. Horum lachryma, ut Hesiodus indicat in electrum sunt durata. Heliades tamen nominantur, sunt autem Merope, Helie, Aegle, Lampetie, Phæbea, Etherie, Dioxippe.* El Escoliaſtes in Phœnom. Arati, que interpretó Germanico Cesar, difiere en los nombres, y numero, sus palabras son: *Sorores quoque Phaetontis flentes in arbores populos verse sunt, lachrymaque earum in Electrum durare dicuntur, Heliadesque appellata. Ipsas autem nomina habuisse, Merope, Helie, Aegle, Aegræle, Petre, Phæbe, Charie, Dioxippe.* Dixeronse tambien Phaetontiades, por su hermano; Virg. Eglog. 6.

*Tum Phaetontiades mæſco circumdat amara
Corticis.*

Y Senec. in Herc. Oet. v. 187.

Vel in Erydani ponite ripis

Vbi mæſta ſonat Phaetontiadem

Turba ſororum.

— AGORA

CORONAN LAS PIERIDES EL PADO] Llamaróſe Pierides las Musas, por el Monte Pierio de Tracia, o porque fueron hijas de Pierio, y Antiopa, o por Pierio antiquísimo Poeta, que celebró mucho las Musas. Lee lo que notamos en el Polifemo Estancia 45. El Pado es rio famosísimo de Italia, su nacimiento, segun Plinio lib. 3. cap. 16. es en las faldas del Monte Vesulio, cuya cumbre excede en altura a los otros montes; Corre con la fuente llamada Vi-

fenda, por los confines de los Ligures Vagienos, y esconde se despues debaxo de tierra, tornando a salir en el Campo de los Forovibienfes. Lo mismo afirma Pomponio Mela. Y Solino cap. 8. Entra este rio en el Mar Adriatico, y segun Estrabon lib 4. Geogr. es el mayor de Europa fuera del Istro, sus palabras son, hablando de los Alpes, donde dize, que tiene su nacimiento: *Ex altero longe Isthis locis humilior ipse Padus oritur copiosus, & rapidus. In progressu autem maior fit, ac placidior multis aquis affluentibus: & ubi in planiciem devenit, dilatatus iam vehementiam fluxus minuit. Incidit in Adriaticum mare maximus, Istro excepto, factus omnium Europa fluminum.* Plinio en el lugar referido dize: Que a ningun rio es inferior en claridad, y fama; y que quando entra en el Mar Adriatico lleva consigo treinta rios del Apenino, y los Alpes, y otros muchos lagos que se juntan con él. Y Solino afirma lo mismo. Por esto Virg. en el lib. 1. Geor. le llama Rey de los rios.

Fluviorum Rex Eridanus.

Asi le llamaro los Griegos, como refiere Plinio, y Solino. Iuan Sulpicio Verulano en sus Comentarios a Lucano lib. 2. dize, que por Eridano Rey, o por Faeton, el qual se llamava asi: *Eridanus (dize) fluvius, qui & Padus ab Eridano Rege, sive à Phaetonte, qui dicebatur Eridanus dictus est.* Lo segundo afirma San Isidoro lib. 13. Etim. cap. 21. *A Graecis Eridanus cognominatur, ab Eridano solis filio, quem Phaetontem dicunt, qui fulmine percussus in eodem fluio deiectus est, & extinctus.* La causa porque se llama Pado refiere antes: *Padus (dize) Italia fluvius à iugis Alpium fusus ex tribus fontibus oritur: ex quibus unum vocabulum est Padus, qui diffusus in modum stagni amnè sinu dirigit à quo, & Padus est nuncupatus.* Plinio en el lib. 3. cap. 16. por opinion de Metrodoro, dize: Que tomò el nombre de Pado, porque junto a donde nace ay muchos arboles Piceas, que en lengua Francesa se llaman Pades. Consta de Diodoro Siculo lib. 5. que se llamò este rio Eridano antes que Pado: *Cùm fluvius (dize) hodie*

die Padus dicatur, qui Eridanus olim appellabatur. Y Polibio conuiene en ambos nombres: *Fluuius Padus*, à Poetis *Eridanus cantabatur*. Parecefe este rio, que oy se llama en lengua vulgar Po, al Nilo, en desaguuar por siete bocas en el mar, y en las inundaciones con que fertiliza los campos, como refiere el mismo Autor, en el lugar citado. Dize pues, nuestro Poeta: Que cantando el Conde de Villamediana el sucesso de Faeton, en lugar de las hermanas, que ciñeron otro tiempo el Po, coronã aora las Musas su ribera. Coronar el Eridano, por ceñirlo las Heliades, dixo Luca. lib. 2. *Pharf. a quien imitò don Luis.*

*Quoque magis nullum tellus se soluit in annem,
Eridanus, fractasque euoluit in aquora Syluas,
Hesperiamque exhaurit aquis. Hunc fabula primum
Populeaque fluuium ripas umbrasse corona.*

Y TRONCO LA MAS CULTA LEVANTADO

SVDA ELECTRO EN LOS NUMEROS QUE LLORA] De clara ingeniosamente D. Luis el concepto referido, diziendo: Que la mas culta de las Musas, transformada en levantado tronco, suda Electro, como las Heliades, en los versos lamentables con que llora la muerte de Faeton. Repara en la atencion de D. L. dize: Que la mas culta Musa se transformaua en tronco, mirando, a que solemos dezir en nuestra lengua, q̄ es vn tronco el que està enagenado de si; y asì pondera el afecto de las Musas con este equiuoco, dizièdo, q̄ la mas culta, la mas entèdida, estaua fuera de si, arrebatada del dulce canto del Conde, q̄ infundia en ellas el mismo sentimiento, que en las Heliades el desastrado sucesso de Faeton. Ya diximos, que còuertidas en alamos las hermanas de Faeton, fingieron los Poetas, q̄ conseruaron despues las señales de su tristeza, sudando sus troncos, en vez de lagrimas, electro. Ouidio lib. 2. *Met.*

*Inde fluunt lachrymæ, stillataque sole rigescant
De ramis Eleetra nouis, quæ luctibus annis
Excipit, & naribus mittit gestanda Latinis.*

Los Griegos llamaron electro al que nosotros comúnmente llaman de cuentas; los Latinos *Succinū*, que es cierto licor, que opinan algunos se destila de los alamos, y despues con el aire, y sol se quaja, y condensa, adquiriendo vna dureza de piedra, a cuya causa se suelen hallar dentro algunas pajuelas, o animalejos, que se mezclan con el quando está liquido. Declaralo elegantísimamente Marcial, aludiendo a la ficcion de los Poetas, lib. 4. Epig. 59. donde describe vna vibora, que quedó sepultada en este licor.

Flentibus Heliadum ramis dum vipera serpit

Fluxit in obstantem Succina gemma feram.

Que dum miratur pingui se rore teneri

Concrete riguit vineta repente gelu.

Ne tibi regali placeas Cleopatra sepulchro

Vipera si tumulo nobiliore iacet.

Y en el Epig. 32. refiere la misma sentencia en persona de vna aueja. Y en el lib. 6. Epig. 15. en la de vna hormiga. San Ambr. li. 2. Hexa siguiédo la misma opinión dize: *Quid autē tibi referā, quōd Electrū lachryma virgulti sit, & in tanta materia soliditatē lachryma durecat? nec leuibus id asseritur testimonijs, quādo folia, & minutissima surculorū portiones, aut exigua quedā animātū genera in Electro saepe reperiantur, quæ videtur et̄ adhuc gutta esset mollior recepisse, & soliditata tenuisse.* Corn. Tacito. in fin. lib. de moribus Germanorū, afirma también, que es jugo de los arboles, queriendo probarlo con argumentos: *Quia terrena (dize) quedā atque etiā volucra animalia plerūq; interluēt, quæ implicat a humore, mox durescēte materia cluduntur.* Ant. de Nebrixa en su Quinquagena, c. 18. dize: Que los Germanos llaman a este jugo *gleffum*, y que se destila de vnos arboles, que los Naturales llaman *Glessarios*, o *Electridos*, en las Islas Septentrionales de Germania. Tuuo tanta fe en la antigüedad esta Fabula, que afirma Polib. lib. 2. hist. que los que habitā riberas del Po, o Eridano, acostubrarō en memoria del successo, traer vestiduras negras, que significassen su tristeza. Y Dioscor. celebre Medico lib. 2. c. 93. dize: Que las lagri-

mas de los alamos del Po, endurecidas, y cóuertidas en esse succino, o atabar, moliédose, es bebida saludable para el estomago. Pero Luciano en su inuestiua, q̄ intitulò de Eleetro seu Cygnis, burla desta ficció: No dexarè de poner el lugar, aunq̄ largo, pues quãdo alguno se cãfare de leer, assi este, cõmo otros, podrã passarlos, valiendose solamente de lo q̄ im portare mas, para la inteligencia de los versos q̄ se declarã: *Nimirum (dize) vobis persuasit fabula de Eleetro, populos esse ad Eridanũ fluuiũ, quæ lachrymẽtur ipsum Phaetõrẽ lugentes, easdẽque populos sorores esse Phaetõtis, quæ adolescẽtẽ lamẽtãtes mutas sunt in arbores, suisq; lachrymis Eleetrũ siliãt. Hac utique cũ poetas audirẽ canentes sperabã, si quãdo ad Eridanũ venissẽm vnã que ex populis subũssẽm, me sinu extõso pocas aliquas lachrymas excepturũ, quo Eleetrũ haberem. Et sane nõ multo ante alterius negotij gratia, ad eã loca veni. Nã mihi aduerso Eridano erat nauigãdum. Neq; tamen cum omnia perlustrassẽm populos vidi, neq; Eleetrum, at neque Phaetõtis nomen erat incolis notũ. Cũ enim quererem, & sciscitarer, quãdo ad populos Eleetrũ de se prabentes ventari essemus, irridebãt nauta & quid vellem inbebãt planius dicerem: Tũ ego fabulam ipsis narraui, Phaetõtem fuisse Solis filiũ, qui cum adoleuissẽt à patre petijt, vt per vnũ diem sibi currũ regere liceret: quo impetrato è curru deturbatus perijt. eius autem sorores, vbi in Eridanum est delapsus in populos fuisse transforma tas eumq; flendo Eleetrum emittere. Quis nã, inquit, hæc tibi dixit impostor, & mẽdax? Nos vero, neque aurigam vllum delapsũ nouimus, neque quas dicis populos habemus. Quòd si quid huiusmodi putas nos duorum obolorum gratia remigaturos, aut aduerso flumine nauigia tracturos, quibus lachrymas populorum colligentibus facile esset ditescere? His dictis non mediocriter sum percussus, & pudore affectus tacui, quòd quiddam reuera puerile mihi accidisset, vt credentem postis, tam absurda mentientibus, vt nihil sani placeret ipsis. Signiò esto Ludouico Ariosto en el Canto 3. de su Orlando.*

*Terrà costui con piu felice scettro
Labella terra, che siede su' l fiume,*

*Doce chiamò con lagrimoso plectro
 Febo il figliuol che hauea mal retto il lume,
 Quando fu pianto il fabuloso elettro,
 E cigno si vesti di bianche piume, &c.*

La misma opinion tiene Plin. en el lib. 37. c. 3. afirmando ser fabulosa la q̄ auemos referido, que figuieró los antiguos Poetas, y la experiencia nos muestra ser assi, porque no ay quien aya visto salir de los alamos femejante licor; y assi té go por seguro lo q̄ afirma (por opinion de Fuschio) Geronimo de Huerta en sus Notas al c. 4. del lib. 9. de Plinio, don de dize estas palabras: *Suelen llamar comunmente ambar a lo que llaman los Griegos Electro, y los Latinos Succino, y los Arabes Charabe, los quales le dieron este nombre, porque atrae à si las pajas, comola piedra iman el azero; este es vn licor que se destila de algunos minerales, y despues con el aire, y sol se quaja, y espesa, adquiriendo vna dureza de piedra, y assi suelen ballarse en el algunas pajuelas, y mosquitos y otros animalejos pequeños, que se assen a ello estando liquido.*

SVDA ELECTRO] Es frasi de Virg. en la Eglog. 8.

Pingua corticibus sudent electra myrica.

PLUMAS VESTIDO, YA LAS AGVAS MORA

APOLO, EN VEZ DEL PAJARO NEVADO] Ariosto en el lugar citado.

E cigno si vesti di bianche piume.

Sigue don Luis el pensamiento, y dize, Que tambien Apolo transformado en cisne, habita las aguas del Eridano en vez de su primo de Faeton. Llama al cisne pajaro neuado, como Virg. lib. 2. Georg.

Pascentem niveos hernofo flumine Cycnos.

En el Polifemo Estancia 46 para ponderar la blancura de Galatea, se vale de igual perifrasis.

*Blanca mas que las plumas de aquel aue,
 Que dulce muere, y en las aguas mora.*

QUE A LA FATAL DEL IOVEN FVIMINADO

ALTA RVINA, VOZ DEVE CANORA] Que deve canora

voz a la fatal, y generosa ruina de Faeton. Alude al fabuloso canto del cisne. Lee nuestro Comento al lugar referido del Polifemo. Dixo, alta ruina; por generosa, aludiendo a la sentencia de Ouidio, que en el lib. 2. refiriendo su epitafio, dize:

*Hic situs est Phaeton currus auriga paterni.
Quem si non tenuit, magnis tamen excidit ausis.*

El Anguilara en su traduccion:

*Fetonte giace qui c'hebbe ardimento
Del carro esser rector del maggior lume.
E, se reggere al fin ben no' l' poteo,
Pur ofando alte imprese arse, e cadeo.*

QVIEN, PVES, VERDES CORTEZAS, BLANCA PLVMA
LES DIO?] Pregunta aora el Poeta: Quien trãformó en
arboles las Musas, y quien conuirtió en cisne a Apolo?

— QVIEN DE FAETON EL ARDIMIENTO
A QVANTOS DORA EL SOL, A QVANTOS BAÑA
TERMINOS DEL OCCEANO LA ESPVMA

DVLCE RIA?] Buelue a preguntar, diziendo: Quien fia
dulcemente el ardimiento de Faeton? esto es, quien dilata
con dulces numeros su ofadia, en quanto dora el Sol, y baña
el Oceano? esto es en todo el Orbe.

— TV METRICO INSTRUMENTO,

O MERCVRIO DEL IVPITER DE ESPAÑA] Responde
el mismo D. L. y dize: Quien ha hecho todo lo referido, es
tu numerofo instrumento, ò Mercurio del Iupiter de Espa-
ña, porque la propiedad de tu cãto les ha infundido los mis-
mos afectos q̄ refieres en él: Llama al Conde de Villame-
diana Mercurio, porque era Correo mayor del Rey de Es-
paña N. Señor, a quien llama Iupiter, por el supremo domi-
nio. Ya diximos en las Soledades el officio q̄ tenia entre los
Dioses Mercurio, donde lo podras ver. No fue el primero
D. L. que dio nombre de Iupiter a los Reyes, que antes lo
hizieron los antiguos Poetas. Ouid. lib. 1. Trist. Eleg. 3. lla-
mó Iupiter a Augusto.

Infestumque mihi sit satis esse Iouem.

Y en el 3. Eleg. 1. hablando del Palacio del mismo Augusto.

Et Iouis hac, dixi, domus est.

Por esta razon llamè yo assi al Rey N. S. en el Genethliaco que escriui, en los años de nuestro Serenissimo Principe,

No ignoras del gran Iupiter Iberio

La excelsa Magestad, que el mundo admira,

Que las noticias de su illustre Imperio

Tu luz encuentra en quanto ardiente gira.

En este Soneto hallo vn defecto, en q̄ alguna vez tropiezá D. L. y verdaderamente, a mi juicio, es grande, y q̄ haze infelize e sta composicion; y assi le deue huir quien sollicita es criuir cō acierto. Passa nuestro Poeta del primer terceto, al segúdo, con la construccion de la sentencia, deuiendo terminarla en el vltimo verso del primero; porque de la suerte, que en los disticos Latinos no se permite passar cō la sentencia del vno, al principio del otro, sino q̄ precisamente se ha de fenecer en el fin del segúdo verso del primero; assi en la cōposicion de nuestros tercetos, y quartetos los deuemos imitar. Los Poetas Italianos, a quien deuemos la composicion del Soneto, obseruaron con gran cuidado, no faltar a esta calidad, siendo vicio inescusable este descuido. Y assi lo aduertte Geronimo Rusceli, en el tratado que escriuió del modo de componer versos en la lengua Italiana. Atiende a lo que dize en el cap. 6. *Si come à i Latini era vietato il non finire la sentenzia nel fine del secondo, cosi parimente e vietato e tenuto vitiosissimo ancora a i terzeti nostri, onde si vede, che il Petrarca sen' astiene molto piu, che non fece Dante, e cosi in essi, come in ogni altro, chi meno lo fanà, meno si dirà che cometta vitio, è menfi dirà bisognoso di scusa, o di perdono, che sempre presuppongono error commesso.* Y en el cap. 12. tratando del Soneto, repite la misma sentencia: *Dire solamente (dize) in questa parte de la collocatione, o cōposizioni delle voci, e delle sentenze auuertirsi sup' ogni altra cosa, che per niun modo la costrutione della sentenza nõ vè*

ga a finirse nel primo verso de alcuno de' Quaternarij, e così ancora de' terzetti, nella guisa, che adietro io per li terzetti n' ho alligati alcuni effempi di Dante, che in questo fu nel vero souerbiamente fra boccheuole. Tutta via ne' terzetti e assai piu tollerabile, che ne i quaternarij oue e da fuggirsi tal vitio spauetosamente cõ ogni cura. Afsi lo han obseruado nuestros mejores Poetas, q' si bien algunos de los Italianos cometieron este error, ninguno negara, que lo es; ni yo he podido escutar esta aduertencia; porq' no se que sea ley en el Comentador, aplaudir los defectos del Poeta, o Autor, que pretende explicar, si bien deue en quanto pueda defenderle. Disimular las cosas dignas de reparo, es exponerse al riesgo, de que le tengan por ignorante. En el passado Comento de las Soledades, y Polifemo de D. L. noté algo, que me pareció inescusable, y aun esto fue con tanta modestia, que me atribui alguna vez la culpa de no entenderlo; y no ha bastado, para librarme de la censura de algunos, que llevados del afecto que tienen (con razon por cierto) a las Obras de Don Luis, han querido defluzir mi cuidado. El Doctor Iuan Francisco Andres de Vztarroz, en vn libro que dio a luz, intitulado, Defensa de la patria del inuencible Martir San Laurencio (obra digna de general aplauso, por su mucha erudicion) haziendo memoria de los que celebraron a Don Luis, dize de mi: *Que fuera digno de alabanza, sino huiera comparado mis Numeros a los de Don Luis, y sino le huiera notado de poco atento en algunas partes, deuiendo defenderle, y no injuriarle, siendo su Comentador.* No se que sea culpa ninguna destas objeciones, porque de la primera, me defiende, auerme remitido al juyzio de los que leyeren mis versos; y no auendole parecido al Doctor, q' son merecedores de aplauso igual, aurà cumplido cõ su conciencia, y por ventura acertado en el juyzio; de q' yo no quedare quejoso. En la segunda objeció, me confesarà, quãdo estè menos apasionado, q' no ha tenido justicia; pues si atiende despiertamete a los Expositores de los mejores Poetas de la passada edad, hallarà en ellos

muchas vezes el mismo reparo, que ha hecho a mi Comento, quiza con menos causa, como pudiera probar facilmente, sino temiera alargar este discurso. Lo que deuia aduertir, era, si auia procedido, en lo que me culpa, conforme a razón, ò lleuado de la malignidad, que suele cegar (principalmente a nuestros Españoles) el discurso: que de lo primero he satisfecho siempre con autoridades seguras; y de lo següdo, me libra el cuidado, y atencion con que he procurado ilustrar los versos de nuestro Poeta, defendiendole de muchas calumnias con que sus emulos han intentado defacreditarle.

SONETO V.

*O de alto valor, de virtud rara
 Sacro esplendor, en toda edad luciente!
 Cuya fama los terminos de Oriente
 Ecos lo haze de su trompa clara.
 Vuestro Cayado Pastoral, oy vara,
 Darà flores, y vos gloriosamente
 Del pellico a la purpura ascendiente,
 Subireis de la Mitra a la Tiara.
 No es voz de fabulosa Deidad esta,
 Consultada en Oraculo profano,
 Sino de la razon muda respuesta:
 Dexa su urna el Betis, y lozano
 Quantos engendratoros la floresta
 Por vos fatiga en habitq Africano.*

EST E Soneto escriuiò don Luis a don Antonio Venegas Obispo de Siguença, passando por la Ciudad de Cordoua, patria suya, donde le hizieron vnas fiestas de toros, y cañas. Alaba en el su valor, y virtud, y pronosticale por sus meritos el Capelo, y vltimamente la Sagrada Tiara. Concluye diziendo: Que el Beris que passa por aquella Ciudad, dexò su luciente vrna; y lozano por tal hijo, solenizò su llegada, fatigando en habito Africano quantos toros se crian en su ribera. En esta metafora describe las fiestas q̄ le hizieron los Caualleros de Cordoua, lidiando toros, y jugando cañas con el ordinario trage de Moros, que se vsa en España en semejantes ocasiones.

O DE ALTO VALOR, DE VIRTVD RARA

SACRO ESPLENDOR] Es imitacion de Iuã Baptista Giraldó, que en vn Soneto dize:

O di doppia virtute ardente lume.

Si ya no es de Antonio Minturno en este suyo.

O di rara virtu noua chiarezza.

Con propiedad le llama, sagrado esplendor de valor, y virtud, por la Dignidad que tenia Sagrada, y por ser los Obispos Luz de la Iglesia, assi llamò nuestro Redentor a sus Sagrados Discipulos por San Mateo, cap. 5. v. 14. *Vos estis lux mundi*: porque con el exemplo, y doctrina ilustraron el mundo.

———— ENTODA EDAD LUCIENTE] O porque fueron sus acciones dignas de estimacion en todas las edades, ò porque en él como en espejo luciente se mirauan todos. Alude a lo que S. Geronimo en la Epistola ad Heliodor. dize del Obispo: *Domus Episcopi, & conuersatio quasi in speculo posita magistra est publica disciplina: quicquid fecerit, id si bi omnes faciendum putant.*

CUYA FAMA LOS TERMINOS DE ORIENTE

ECOS LOS HAZE DE SV TROMPA CLARA] Cuya Fama haze Ecos de su clara trompa los terminos de Oriente. Quiere dezir: Que publicando la Fama con su clara trô-

pa, sus gloriosas acciones en España, q̄ es la región mas Occidental de Europa, haze que resuenen en la opuesta parte, que es el Oriente. Nouedad es digna de estimacion. No se igualò en el Polifemo, quando dixo:

Clarín y de la Fama no segundo

Tu nombre oiràn los terminos del mundo.

Si bien en ambos lugares quiso dezir vna misma cosa.

VVESTRO CAYADO PASTORAL] Es insignia del Obispo el baculo. La causa porque se le atribuyò no es vna sola, segun los Escritores señalan. En el Canon 9. del Concilio Aquisgranense tom. 3. de los Concilios, se dize: *Sacerdoti dum cõsecratur, datur Baculus, vt eius iudicio subditã plebem, vel regat, vel corrigat, vel infirmitates infirmorũ sustineat.* Ritterhusio in partitionibus feudalibus. c. 8. refiere otra: *Episcopatus (dize) antiquo iure Gallico per anulum, & virgam tradebantur: eoque baculo siue pedo pastorali officij sui admonentur Episcopi, quòd gregem Dominicum pascere debeant: sicut annulo admonentur, quòd desponsata sit ipsi Ecclesia, cui fidelem curam impendere debent.* Inocencio III. en el primer lib. cap. 45. de sacro Altaris mysterio: *Virga Pontificis, Christi potestatem significat: de qua dicit Psalmista Virga recta est, virga regni tui. Quia dilexisti iustitiam, & odisti iniquitatẽ, propterea vnxit te Deus Deus tuus. Et alibi dicit: Reges eos in virga ferrea. Directio ferri rigorẽ significat equitatis, quia Christus tanquam vas figuli confringet peccatores. Verũ potestas Christi non solum virga, sed & baculus est, quia non solum corripit, sed & sustentat. Vnde Psalmista: Virga tua, & baculus tuus ipsa me consolata sunt.*

— — OY VARA

DARA FLORES] Alude a la vara de Aron, q̄ floreció entre las doze de los Tribus, q̄ mandò Dios se pusiesen en el Tabernaculo, en testimonio de que le elegia por su Sacerdote, segun consta del c. 17. de los Num. Quiere pues dezir nuestro Poeta, que su cayado Pastoral, oy como la vara de Aron, darà flores, en señal de quan dignamẽte fue electo en aquella sagrada dignidad, resplãdeciendo en el las virtudes

des q̄ le hizieron merecedor del Obispado, por q̄ segun S. Ambrosio lib. 10. Ep. 32. florecer la vara de Arô, no signifi-
cò otra cosa: *Nisi quod nūquā Sacerdotalis in amore scat gratia, & in summa humilitate habeat in suo munere commissæ sibi potestatis florem.*

— Y VOS GLORIOSAMENTE

DEL PELLICO A LA PURPURA ASCENDIENTE

SVBIREIS DE LA MITRA A LA TIARA.] Y vos subiendo

gloriosamente desde el pellico a la purpura, esto es, desde el Obispado a la Dignidad Cardenalicia, subireis tambien a la Tiara Pontifical, esto es, al Sumo Pontificado.

NO ES VOZ DE FABULOSA DEIDAD ESTA

CONSULTADA EN ORACULO PROFANO.] Apoya su Va-

ricinio, diciendo; q̄ no es voz de las fabulosas Deidades, q̄ se còsultauan en los profanos Oraculos de los Gētiles. Oraculo se dixo así, *ab ore*, como quiere S. Iffidoro lib. 13. c. 4. *Estim*, porq̄ en el se respondia a lo q̄ se pregūtaua; bien q̄ con la incertidūbre, y equiuocos con q̄ el demonio engañaua la ciega Gentilidad, q̄ supersticiosa le consultaua. S. Basil. Obispo de Seleucia define breuemente el engaño desta diabolica inuenciõ: *Et demonū (dize) quidē Oracula, vt ex plurimis pauca dicamus, huiusmodi sunt, fallacia, improba, adulterina, simulationis artificio fucata, subdola, multū caliginis, & falsi in se habentia.* Valia se el demonio de equiuocas respueſtas: q̄ daua por sus Sacerdotifas, o adiuinos, con q̄ dexaua a los miserables Gētiles mas enredados en su dañosa supersticion. Ve se en lo q̄ respondiò a Creso Rey de Lidia, q̄ consultando su Oraculo de Apolo, acerca del suceso q̄ tendria con Cyro, Rey de los Persas, y si configuria vitoria del, respòdio por su Sacerdote: *Perdet Cræsus, Halym transgressus, maxima Regna*: Esto es, destruirà Creso, passando el Halis, grandes Reynos. Examinando el Rey la respuesta, y creyendo, que se encaminaua a la destruycion del Reyno del contrario, passò el Rio Halis, atacò la batalla con Cyro, donde fue su Exercito roto, y desbaratado, y su Reyno perdido,

que

que dando por defensa del engañoso Oraculo, q̄ no auia en-
tendido bien el sentido de su respuesta, porq̄ el auia dicho, q̄
no passasse el rio Halis, porq̄ si lo passaua, auia de arruinar
su poderoso Reino. Destos exemplos ay infinitos, q̄ yo no
pógo aqui, por escusar proligidad; lee a Iulio Cesar Bulég.
lib. de Oraculis, & vaticibus, donde hallaràs quãtos fueron, y
todo lo que acerca dellos puedes desear saber.

SINO DE LA RAZON MVDA RESPUESTA] Ha dicho, q̄
no es voz de Oraculo profano su vaticinio, y aora dize, que
es muda respuesta de la razon, porque segun ella, se deuia ef-
perar en tantos meritos semejante dicha.

DEXA SV VRNAEL BETIS, Y LOZANO

QUANTO SENGENDRA TOROS LA FLORESTA,

POR VOS FATIGA EN HABITO AFRICANO] A ningũ

Poeta imitò mas don Luis, que a nuestro Claudiano: y en
este lugar, para ponderar el gusto con que fue recibido este
generoso Prelado en Cordoua, introduce al Betis (rio que
baña los muros de aquella nobilissima, y antigua Ciudad)
que disfrazado en habito Africano, soleniza su venida, fati-
gando en este trage los toros, que por semejante ocasion se
lidiaron en Cordoua; imitando a Claudiano, que en el Pa-
negirico al sexto Còsulado de Honorio, introduce al Erida-
no, alegre con la nueua de su vitoria contra Alarico. Afsi,
pues, descriue su festiuo adorno el facundissimo, y elegante
Poeta:

— Ille caput placidis sublime fluentis
Extulit, & totis lucem spargentia ripis
Aurea roranti micuerunt cornua vultu.
Non illi madidum vulgaris arundine crinem
Velat bonos, rami caput umbrare virentes
Heliadum, totisque fluunt electra capillis.
Palla tegit latos humeros, curru que paterno
Intextus Phaeton glaucos incendit amictus,
Fultaque sub gremio celatis nobilis Astris
Aethercum probat urna decus, namque omnia luētus

*Argumenta sui Titan signavit Olympo,
Mutatumque senem plumis, & fronde sorores,
Et fluvium, nati qui vulnera lauit anbeli, &c.*

Acoftumbrase ordinariamente en España en los juegos de cañas disfrazarse en habito Morisco, con marlotas, capellares, y bonetes los que las han de jugar, por auer se exercitado los Moros en este juego, y despues de auer hecho la entrada, antes de tomar las adargas, se quedan en la plaza algunos a lidiar los toros con los rejones, y tambien despues de auer acabado el juego. Por esto, pues, dize Don Luis: Que el Betis fatigò en habito Africano los toros. Este juego no le inuentaron, como todos presumen, los Moros, que tiene su origen mas antiguo; porque el que Virgilio refiere en el lib. 5. de su Eneida, aunque ninguno de sus Expositores se acuerda de parearlo con este nuestro, es mui semejante a èl; porque aquellas tres quadrillas de doze muchachos, aquel acometer, y reboluer; aquel ofender sin ofensa, parecido es a lo que en el juego de cañas se ve. Dize pues Virgilio, auiendo referido el numero de las quadrillas, y de los muchachos, y el adorno que lleuauan, y los cauallos.

*Postquam omnem lati confessum, oculosque suorura
Lustrare in equis: signum clamore paratis
Epyrades tongè dedit, insonuitque flagello,
Olli discurrere pares, atque agmina terni
Diductis soluere choris: rursusque vocati
Conuertere vias, infestaque tela tulerè:
Inde alios ineunt cursus, aliosque recursus
Aduersis spatijs, alternosque orbibus orbes
Impediunt, pugnaeque cient simulacra sub armis,
Et nunc terga fugæ nudant, nunc spicula vertunt
Inferri, facta pariter nunc pace feruntur.*

Repare el curioso, la semejança que tiene con nuestro juego de cañas, este que Virgilio refiere; y admire el descuydo del Doctissimo Iuan Luis de la Cerda (que de los demas

como Estrangeros, no ay que espantar) en auer dexado sin esta vanidad a España, siendo hijo suyo. Tambien conseruamos de los Romanos vna sombra (como dirémos adelante) de sus juegos Circenses, en lidiar los toros, con vna diferencia, por ventura mas barbara: que entonces los cōdenados a muerte eran aquellos que se arrojauan a las fieras, y aora los mas libres volútariamente se exponen a este riesgo, sin auer podido la religiosa piedad Catolica desterrar este abuso de España.

SONETO VI.

*Sacro Pastor de pueblos, que en florida
 Edad, Pastor gouiernas tu ganado,
 Mas con el siluo, que con el cayado,
 Y mas que con el siluo, con la vida.
 Cante otros tu Casa esclarecida,
 Mas tu palacio, con razon sagrado,
 Cante Apolo, de rayos coronado,
 No humilde Musa, de laurel ceñida.
 Tienda es gloriosa, donde en lechos de oro
 Victoriosos duermen los soldados,
 Que ya despertarán à triunfo, y palmas:
 Milagroso sepulcro, mudo coro
 De muertos viuos, de Angeles callados,
 Cielo de cuerpos, vestuario de almas.*

E Scriuió don Luis este Soneto a Don Sancho Dauila,
 Obispo entçoes de laen, en que celebra el grande, y
 ri-

rico Oratorio de su palacio, donde tenia colocadas con mucha veneracion, y decencia las reliquias, y cuerpos de muchos Santos. Y hablando con él, sigue la alusion repetida tantas vezes en las Sagradas Letras, llamandole, sagrado Pastor de pueblos, porque los gouernaua, y regia espiritualmente. Nueſtro Redemptor y Maeſtro Ieſu Chriſto, glorianſe altamente deſte titulo, dize por San Iuan, cap. 10. verſ. 11. *Ego ſum Paſtor bonus*: y a los fieles llamó ouejas ſuyas, *Oues meas ego cognoſco*. Y Iſaias hablando del miſmo, capit. 40. verſ. 11. dixo: *Sicut Paſtor gregem ſuum paſcet in brachio ſuo congregabit agnos, in ſinu ſuo leuabit, ſectas ipſe portabit*. Y Ezechiel cap. 34. verſ. 23. *Et ſuſcitabo ſuper eas paſtorem vnum, qui paſcat eas, ſeruum meum Dauid, id eſt, Chriſtum, cuyo padre, y figura fue Dauid*. San Pedro en ſu Epiſtola primera, cap. 2. verſ. 24. y 25. dize de Chriſto nueſtro Señor: *Qui peccata noſtra ipſe pertulit in corpore ſuo ſuper lignum: ut peccatis mortui iuſtitia viuamus; cuius liuore ſanati eſtis. Eratis enim, ſicut oues errantes, ſed conuerſi eſtis nunc ad Paſtorem, & Epiſcopum animarum veſtrarum*. Con eſte nombre de Paſtores, hallamos en la Sagrada Eſcritura los Obiſpos; porque ſegun obſeruò doctiſſimamente Cornelio à Lapide in Ezech. cap. 34. ſignifica lo miſmo el nombre de Paſtor, que el de Obiſpo: *Id, inquit, ſignificat ipſum nomē Paſtoris, & Epiſcopi. Paſtor enim à paſcendo dicitur, Epiſcopos, idem eſt, quod ſpeculator*.

— QUE EN FLORIDA

EDAD, PASTOR GOBIERNA SU GANADO

MAS CON EL SILVO, QUE CON EL CAYADO] Pondera juſtamente nueſtro Poeta, la virtud, y prudencia deſte Cauallero, diziendo: Que auiendo aſcendido a la Dignidad Epiſcopal en ſu iuuentud, gouernó ſus ouejas mas con el cóſejo, y ſantas amoneſtaciones, que con el rigor, y el caſtigo. El ſiluo tomó por la predicacion, como el cayado por el caſtigo, que en eſte ſentido le hallamos en las Sagradas Letras muy frequente. Conſta del Pſalmo 88. verſ. 33. *Viſi*

tabo in virga iniquitates eorum, & in verberibus peccata eorum.
 Y del 2. vers. 9. *Reges eos in virga ferrea, & tanquam vas figu-
 li confringes eos.* Y de los Proberuios cap. 10. vers. 13. *Qui
 parcit virga odit filium suum, qui autem diligit illum instanter
 erudit.* Y de la Epistola 1. de San Pablo ad Corint. cap. 4.
 vers. 21. *Quid vultis? in virga veniam ad vos, an in charitate?* Y
 de otros muchos lugares que no refiero. Tambien signifi-
 caua, benignidad, y mansedumbre, pero esto no es de aqui.
 Era insignia del poder, como diximos en el passado Sone-
 to. Y como parece del Exodo cap. 4. *Reuersus est Moyses in
 Aegyptum portans virgam Dei in manu sua.* Y del cap. 19. v.
 11. *Facta sunt ei virgae solidae in sceptrum dominantium, & exal-
 tata est statura eius inter frondis.* Vieron destos baculos los
 Principes, o linages del pueblo de Dios, vinieron luego a
 significar por ellos los mismos Tribus, y familias, porque
 en los propios baculos se escriuieron sus nombres. Consta
 del lib. 1. de los Reyes, cap. 9. donde Saul dize: *Sum ex mi-
 nimo sceptro Tribus Israel.* Vieron los despues los Reyes, lla-
 mandolos Cetros, y tambien los Generales, y Maestres de
 Campo de los exercitos, en señal de potestad, y dominio.
 Infierese de Statio Papinio lib. 12. Theb. donde introduce:
 Que entre las insignias Reales que arrojó en la Pyra de Me-
 neceo el Rey su padre, puso el cetro, diziendo:

*Accipe nate tui noua libamenta triumphi,
 Accipe, & hoc regimen dextra frontisque superba
 Vincula, que patri nimium gestanda dedisti.
 Regem te, Regem tristes Etheocleos umbra
 Aspiciant, simul hac dicens, crinemque manumque
 Destruit, accensa que iterat violentius ira.*

Y de Tertuliano contra Iudæos: *Quis omnino Regem, insignie
 potestatis sue humero praefert, ut non aut capite diadema, aut in
 manu sceptrum, aut aliquem propria vestis notam?* Y de Claud.
 in Rufinum.

Illam manus que sceptrum sibi gestanda parabat.

Y de Aeschilo.

Baculum populos regentem.

Y mas claramente de las Sagradas Letras, Genes. cap. 4. vers. 10. *Non auferetur sceptrum de Iuda, & Dux de femore eius.* Y en el lib. de la Sabiduria, cap. 10 vers. 14. *Et in vinculis non dereliquit eum donec afferret illi sceptrum Regni.* Estos cetros embiauán los Romanos a los Reyes benemeritos, en señal de que los confirmauan en el Reyno. Refierelo Dionisio Halicarnaseo lib. 3. Roman. Antiquit. *Romani (dize) scepra, & diademata Regibus dono mittunt, his ipsorum potestatem confirmantes, quae tamen illi habent, licet ab illis ea non acceperint.* Infierese de Tito Liuió lib. 31. donde hablando de los dones que le embiaron a Masanisa, dize: *Dona ampla data, quae ferrent Regi, vasa aurea, argenteaque, tota purpurea, & palmata tunica cum eburneo scipione, & toga pretexta cum curule sella* Y de Cornelio Tacito lib. 4. Annal. *Cognitis de hinc, Ptolomaei per id bellum studijs repetitus ex vetusto more, missusque e Senatoribus, qui scipionem eburneum, togam pictam, antiqua patrum munera daret, regemque & socium, atque amicum appellaret.* Y Claud. lib. de bello Gildonico, aludiendo a esto, dize:

Ille diu miles populus, qui praesuit orbi,

Qui trabeas, & scepra dabat. quem semper in armis

Horribilem gentes, placidum sensere subacta.

De los lugares referidos de Livio, y Cornelio Tacito, consta, que eran de marfil. Y de Dionisio Halicarnaseo en el libro citado, donde hablando de las insignias Reales de q̄ vsaua Tarquino, y despues sus sucesores, dize: *Tarquinius postea toto vitae tempore donec e vita cessit, coronam auream gestauit, & toga purpurea eaque picta induebatur, & tenens sceptrum eburneum in sella eburnea sedebat, &c.* Y mas abaxo dize: *Que este adorno le conseruaron despues los Reyes sus sucesores, y despues los Consules: Eadem ornamenta retinuerunt, & Reges illius successores, & post Reges pulsos ipsi Consules, qui quotannis creabantur, excepta tamen corona togaque picta.* Estas insignias, como quiere el mismo Autor, las recibió Tarquino

de los Hetruscos, los quales las usaron primero: sus palabras son, hablando de los Embaxadores, con quien las embiaron. *His responsis acceptis legati abierunt, & paucis post diebus redierunt ei non sola verba afferentes, sed etiam Imperij insignia, quibus ipsi suos Reges ornare solebant, portantes, & coronam auream, & sellam eburneam, & sceptrum in summitate aquilam habens.* Desta forma de cetro, cō vna aguila en lo alto, haze memoria Iuuen. en la Satyra 10.

Da nunc, & volucrem sceptro, que surgit eburno.

Julio Cesar Bulengero en su Opusculo de vest. Pontif. cap. 16. dize: Que solamente usaban el Cetro de marfil en los triunfos; no hallo razon que lo assegure, ni otra auctoridad que la de Iuan Britanico, exponiendo el verso referido de Iuuenal; pues de los lugares que he citado, consta que usaban del los Reyes y Consules siempre. Bien, que Dionisio Halicarnaseo, en el lib. 4. refiere; que estas insignias Reales, se moderaron en los Consules, no permitiendoles que usasen del cetro sino era en los dias solemnes, y en las pompas triunfales, y esto a persuacion de Bruto. También usaron los antiguos del cetro tachonado cō clauos de oro, como obserua Bulengero en el lugar citado, por auctoridad de Homero, que en el lib. 1. de su Iliada, dize: *Hami abiecit sceptrum auris clavis transfactum.* Y tambien de oro todo, consta del lib. de Ester, cap. 8. v. 4. donde hablando del Rey Assuero, dizen las sagradas letras: *At ille ex more sceptrum aureum protendit manu, quo signum clementie monstrabatur.* Y no solamente era insignia de los Reyes, y Principes el cetro, pero tambien le atribuyeron los Gentiles a sus falsos Dioses. Apuleyo lib. 10 hablando de Iuno: *Caput stringebat candidum, diadema ferebat, & sceptrum.* Y a Marte en lugar de cetro le pintauan con vna lança en la mano. Y segun quiere Trogo Pompeyo lib. 43. apud Iustinum, las usaron tambien por cetros los Reyes. De los Dioses de los Asirios dize el Profeta Baruch, c. 6. *Sceptrum habent, ut homo, & sicut iudex regionam.*

Y MAS QUE CON EL SILVO, CON LA VIDA] No importa en vn Prelado tãto la predicaciõ, ni el cuidado, y vigilancia en castigar los defaciertos de sus subditos, para corregirlos, como el buen exemplo de su vida. Porq̃ como dize Tertul. lib. de Patient. *Dicta factis deficietibus erubescit*. Y assi acõseja S. Geronimo en su Epist. 1. Que las obras no desmientan las palabras, porque el que oye, no responda callando. O tu que nos predicas, porq̃ no obras lo q̃ dizes? *Non confundant (dize) opera tua sermonẽ tuam, nec cũ loqueris, vacitus quilibet respondeat, cur ergo hac, qua dicis, ipse non facis?* Elegantissimamẽte apoya esto S. Greg. Nazianz. orat. 33. *Cur (dize) manibus vincit̃is linguam armamas? Nec enim qui in sermone sapiens est, hic mihi sapiens est; sed is qui pauca quidẽ de virtutibus verba facit, ceterũ per ea, qua agit, multa demonstrat: ac fidem, & auctoritatem sermoni suo per vitam cõciliat. Præstantior siquidem meo iudicio est pulchritudo ea, qua oculis cernitur, quam qua sermone pingitur, & sapientia, qua per opera demonstrabitur, quam qua oratione nitet, & splendet.* Aludiendo a esto, dize D. L. Que este illustre Prelado gouernaua sus fieles mas con las santas amonestaciones, y saludables consejos, que con la aspereza del castigo, y mas que con la predicacion, con el exemplo de su vida.

CANTEN OTROS TY CASA ESCLARECIDA] Canten otros los illustres blasones de tu esclarecido linage. Casa llamamos aquel la en q̃ viuimos, alguna vez se toma por la familia, y linage, y assi dezimos: Pedro es de tal casa, por de tal linage. Valierõse los Latinos de la misma voz en este sentido, de quien nosotros le auemos vsurpado. Cõsta de muchos lugares de los antiguos Poetas. Virg. lib. 10. Eneid.

Te quoque magnanima viderunt Ismare gentes

Vulnera dirigere, & calamos armare veneno

Maonia genere se domo.

Y en el lib. 9.

Dum domus Aeneae Capitolii immobile saxum

Accolet, imperiumque pater Romanus habebit.

Donde todos los interpretes entienden este lugar, por la familia Iulia, y siguiendolos Adriano Turnebo libr. 22. aduers. dize: *Elle ego domum Aeneae familiam Iuliam significare putato: è qua Augustus erat.* Horatio lib. 3. Carm. Od. 16. para dezir, que auia perecido toda la familia de Anfiarao, se vale de la misma frasi.

Argiui domus, ob lucrum

Demersa ex scidio.

Sofocles in Antigone.

Nunc enim reliquum erat

Lumen extremae radicis in Oedipi domibus.

Y en la Electra.

Sed praesta, ut sit semper incolumis

Domum Atridarum.

Y el mismo Virg. lib. 2. Aen.

Ast ubi iam patriae peruentum ad lumina sedis

Antiquasque domos.

Casas solariegas dezimos los Españoles, las que Virgil. *Antiquas domos.* Dizense assi, porque en ellas nacieron los antiguos progenitores de las familias nobles, conseruando su memoria en estas casas; y assi es la mayor nobleza probar, q̄ vno deciende dellas. En las sagradas Letras es muy frequente esta translacion. Consta del lib. 2. de los Reyes, c. 2 v. 3. *Duxit Dauid singulos cū domo sua.* Y en el c. 10. *Sola autē domus Iudā sequebatur Dauid:* Y en el 21. v. 1. *Propter Saul, & domum eius sanguinum, quia occidit Gabaonitas.* Y en el lib. 4. cap. 9. v. 7. *Et percussus domum Achab domini tui.* Y en el c. 1. de San Lucas: *Ad Virginem desponsatam viro cui nomen erat Ioseph de domo Dauid.* Y de otros infinitos lugares q̄ encontraràn los estudiosos.

MAS TU PALACIO CON RAZON SAGRADO] Però tu palacio, esto es, el oratorio de tu palacio, justamente sagrado, por guardarse en el las sagradas reliquias de tantos santos. Palacio se llama la casa de los Reyes, Emperadores, y Principes. S. Isidoro lib. 15. Etim. dize: Que tomó el nombre de

Palante Principe de Arcadia, en cuyo honor construyeron los Arcades el lugar q̄ llamaron Palanteo; y a la casa q̄ edificaron en memoria suya Palacio. *Palatium* (dize) à *Palante Principe Arcadum dictū: in cuius honore Arcades Palātēū oppidū construxerunt, & regiam in ipsius nomine cōditam Palatiū vocauerunt.* Vno de los montes principales de Roma, fue el Palacio, que otros dizen, Palatino, por quien se llamaron las casas Reales (como despues diremos) Palacios. La Etimologia deste nombre, refieren variamente los Autores. Varron en el lib. 4. de *Lingua Latina*, dize, que se llamó así: *Quòd Palantes cum Euandro venerūt: aut quod Palatini, qui & Aborigines, ex agro Reatino, qui appellatur Palatiū, ibi cōsederūt. Sed hoc alij à Palatia uxore Latini putarūt, eundem hunc locū à pecore dictum putant quidā. Itaque Navius Balantium appellat.* A esto vltimo aludiò Tibul. lib. 2. Eleg. 5.

Sed tunc pascebant herbosa palatia vacca,

Et stabant humiles in Iouis arce casa.

Y Ouid. lib. 1. *Fast.*

Hic ubi nunc Roma est, tunc ardua sylua virebat

Tantaque res paucis pascua bubus erant.

Y en el 3. de *Arte Amandi.*

Quae nunc sub Phœbo, ducibusque palatia fulgent:

Quid nisi araturis pascua bubus erant.

Propert. lib. 4. Eleg. 1. en la misma sententia.

Hoc, quodcunque vides hospes, quam maxima Roma est,

Ante Phrygem Aeneam collis, & herba fuit.

Atque ubi nauali stant sacra palatia Phœbo,

Euandri profugae procubuerunt boues.

Esto mismo afirma Festo Pompeyo. *Palatium* (dize) *mons Romae appellatus est, quòd ibi pecus pascens balare consueverit: vel quod palare, id est, errare ibi pecudes solerent.* Y añade: Que otros opinaron, que se dixesse así. *Quòd Hyperborei filia Palanto ibi habitauerit, quae ex Hercule Latinum peperit.* O segun otros, porque está allí sepultado Palante. Dionisio Halicarnaseo refiere otras tradiciones en el libro primero de

de sus Romanas Antigüedades: *Hui autem oppidulo nomē Palantiam imposuerant in memoriam sua veteris patria, quae in Arcadia erat, nunc tamen Palatium à Romanis vocatur.* Y poco despues: *Sunt qui tradant, & in his Polybius Megalopolitanus denominatum ab adolescente quodam Palante ibi mortuo; eum fuisse filium Herculis, & Dynae Euandri filiae, cui mater. nūm auum extruxisse in eo tamulo sepulcrum, & locum ab adolescente nominasse Palantium.* Pero esto ultimo tiene por fabuloso: *Ego (dize) Romae, neque sepulchrū vidi Palantis, neq; in se vias audiui ei fieri: nec aliud quicquā eiusmodi cognoscere potui.* Virg. en el lib. 8. de su Eneida, dize: Que Euandro era bisnieto de Palante, y que en memoria de su bisabuelo, pusieron los de Arcadia, que vinieron con él a Italia, el nombre al lugar.

*Arcades his oris genus à Palante profectum,
Qui Regem Euandrum Comites, qui signa secuti
Delegere locum, & possuere in montibus urbem
Palantis proavi de nomine Pallantium.*

Julio Solino cap. 2. añade a estas otra etimologia: *Sunt (dize) qui velint ab alatibus ouium, mutata litera, vel à Pale pastorali dea, aut (ut Silenus probat) à Palante Hyperborei filia, quam Hercules ibi compressisse visus est, nomen monti adoptatum.* Tito Livio en el libro primero, dize: Que se llamó así de Palanteo, Ciudad de Arcadia: *Iam tum in Palatino monte Lupercal hoc fuisse ludicrum ferunt, & à Palanteo urbe Arsadica Palantium, deinde Palatinum montem appellatum.* En este monte, pues, tan celebrado, tuvo su habitación Romulo, como consta de Dionisio Halicarnaseo en el libro arriba citado; y desde Octavio Augusto, todos los Romanos Emperadores: y porque en este monte se constituyó la silla del Imperio, qualquiera habitación Real, o casa de algun hombre illustre, la llamamos Palacio. Elegantísimamente lo asegura Dion. Casio en el libro 53. de su Romana Historia: *Imperatoris (dize) aedes Palatium nominantur, non quod ita aliquando decretum sit, sed quod in*

Palatio Caesar habitabat, ibique pratorium eius erat, ac nonnihil domus eius ab eo toto monte propterea, quod ibi quondam Romulus habitarat, splendoris accepit: Ideoque & si alibi Imperator domicilium suum habeat, tamen id quoque Palatij nomen obtinet. Llamò, pues, Don Luis, sagrado Palacio a la casa en que vivia este Principe, por la causa referida. Entre los Gentiles, se yalieron de la misma frasi los antiguos Poetas, llamando los Templos de sus falsos Dioses, sagrados Palacios. Propercio en el libro 4. Elegia 1. tratando del Monte Palatino; y del Templo de Apolo, que conftruyò en el Cesar Augusto, por la vitoria Naval Actiaca, dize, como ya referimos.

Atque ubi Nauali stant sacra palatia Phæbo, &c.

TIENDA ES GLORIOSA, DONDE EN LECHOS DE ORO
VITORIOSOS DVERMEN LOS SOLDADOS,

QUE YA DESPERTARAN A TRIVNEO Y PALMAS] Con hermosissima Metaphora describe aora el Oratorio, diziendo: Que era tienda donde en lechos de oro dormiã vitoriosos los soldados, que despertarán el vltimo dia, para triunfar gloriosamente con sus almas en la bienauenturança. Llama soldados a los Santos, porq̃ militaron debaxo de la vadera de la Cruz. Job en el cap. 7. v. 1. dize: Que nuestra vida es milicia: *Militia est vita hominis super terram.* Por esto nos acõseja el Apostol S. Pablo, que trabajemos como buenos soldados de Christo, para que podamos resistir las afecchanças del demonio. *Laboremus* (dize) *sicut boni milites Christi assumpto scuto illo salutis, quod ipse nobis ceu digito demonstrat, ut possimus resistere aduersus insidias diaboli, & aduersus Principes mundi rectores tenebrarum harum.* Aludiendo a esto, dize nuestro Poeta, que dormian vitoriosos, porque viviendo, vencieron las passiones de su naturaleza, y las afecchanças del comun enemigo. Por ventura legò lo que S. Gregorio Magno escribe en el cap. 14. sobre el primero libro de los Reyes: *In circuitu* (dize) *quidã vincunt, qui linguam, & os, & oculos, & omnia corporis mēbra*

ab illicita actione custodiunt. Esta llama verdadera victoria el Apostol, y Euangelista S. Iuan en la Epistola 1. cap. 5. v. 4. *Quoniam omne quod natum est ex Deo, vincit mundum: & hæc est victoria, que vincit mundum*. Puso D. Luis el sueño, por la muerte: *Quia sanctorum mors somnus est*. En esta significación se halla muchas vezes en las sagradas letras, declarando assi la futura resurrección, porque de la suerte que despertamos del sueño, nos leuantarémos de la muerte. San Agutlin en la Epistola 120. En confirmacion desto, dize: *Ista mors dormientium saepe dicitur in scriptura, propter futuram resurrectionem, velut euigilationem*. Y assi llamaron los Griegos *Cœmeterion*, a lo que los Latinos *dormitorium*, y tambieu *cæmeterium*, de la voz *Cœmaomai*, que vale lo mismo que *Dormio*. Fue tambien usado en los profanos Escritores este modo de hablar: Y assi Aeschilo in *Eum.* Y Sophocles in *Elect.* pusieron, dormir, por morir. Y Virgilio llamó a la muerte, *Ferreum somnum*, libr. 10. Aen.

Olli dura quies oculos, & ferreus viget

Somnus.

Imitando lo de Homero, que en el lib. 22. de su *Iliad.* dize: *Dormiuit somnum ferream*. Y Nonnio lib. 19. Dionys. la llama sueño de metal.

Tuum Staphylum, ò Bacche, sopiuit somnus areus.

Perpetuo dixo Horat. Od. 24. lib. 1. Carm.

Ergo Quintilium perpetuus sopor

Viget.

Largo sueño la llamó en la Od. 11. del lib. 3.

Surge: ne longus tibi somnus, unde

Non times, detur.

Pausan. in *Eliacis*, entre las estatuas que estauan en Olimpia, refiere auer visto vna, que representaua la noche, en habito de vna muger, que en el brazo derecho tenia vn niño blanco dormido, y otro negro en el siniestro, que assimismo dormia, entrambos tenian los pies torcidos, y que

que señalauan ser el vno la muerte, y el otro el sueño. Sus palabras son: *In altero vero arce latere, quod est a leua, ordinem operis in orbem oculis persequenti. sc̄mina expressa est puerum cōsopitum leua album sustinens, nigrum dextera, & hunc dormientis effigie distortis utrimque pedibus. Indicant inscriptiones, quod facile tamen, vt nihil scriptum sit, conijcere possis, eorum puerorū vnū mortem esse, alterum somnū, mulierem illam noctem utriusque nutricem.* A esto aludiò Catul. Ep. 5. ad Lesbiam.

Nobis cum semel occidit breuis lux,

Nox est perpetua vna dormienda.

Llamò Don Luis, tienda al Oratorio, para seguir con propiedad la Metaphora, porque se dize así aquella estancia que en la Campaña hazen los soldados, cubierta de Lienço, para recogerse. Dixo: Que dormian en lechos de oro, para significar, el bien que esperauan, viniendo-se con sus almas en el vltimo dia del mundo: Porque los Antiguos llamaron Aureas todas las cosas lucrosas, como obseruò Iuan Thullio, sobre el Emblema 190. de Alciato: *Non obscurum (dize) est veteres ea dixisse Aurea, que magnam suppeditarent emolumentum, & reditum, siue agri bonitate, siue pecore, aut lanificio.* Por esto Marcial hablando del Betis, dixo:

Betis oliuifera crinem redimite corona

Aurea qui nitidis vellera tingis aquis.

Y Horacio en la 5. Od. del lib. 1. Carm. se valió de la voz Aurea, por preciosa, y amable.

Emirabitur in solens,

Qui nunc te fruitur aurea?

Adriano Turnebo lib. 9. Aduers. cap. 27. interpretando este lugar, dize: *Qui nunc te fruitur credulus. Aurea, valet, qui te fruitur charissima sibi multamque amabili, & optata, & sibi instar auri cupita, vt longè charissimū hominibus aurū est, nullūque plaris, & metallū sic aureā mediocritatē dixit, quod ea hominibus charissima, optatissima, & preciosissima esse debeat, & tantū estimāda, quāti est aurū, vt & reuera nonnullis est expetenda maxime.* En este mismo sentido dixo Ouidio.

Ille

Illa meis oculis aurea semper erit.

MILAGROSO SEPULCRO, MVDO CORO

DE MVERTOS VIVOS, DE ANGELES CALLADOS] Dize: Que era milagroso sepulcro de muertos viuos, porque los Santos que alli estauan, auiendo muerto al mundo, viuan en la eterna bienauenturança, dixo: Mudo coro de Angeles callados, porque viuieron vida Angelica, y oy aun que mudos, respecto de la muerte temporal, dexaron en su memoria viua voz, que publicasse las virtudes que los hizieron dignos de estar colocados entre los Angeles, y Bienauenturados.

CIELO DE CVERPOS,] Porque estando alli los cuerpos de sanos varones, hazian cielo aquella estancia.

— — — VESTVARIO DE ALMAS] Porque en el vltimo dia auian de reuestirse las almas sus santos cuerpos que alli estauan sepultados.

SONETO VII.

*Del Leon, que en la Silua apenas cave,
O ya por fiero, ò ya por generoso,
Que à dos Sarmientos, cada qual glorioso,
Obedeció mejor, que al baston grave.
Real cachorro, y pampano suave
Es este infante, en tierna edad dichoso,
Cupido con dos Soles, que hermoso
De Angel tiene, lo que el otro de ave.
La alta esperança en el se vea lograda
Del claro padre, y de la antigua Casa*

*Que a España le dà Heroes, sino leyes:
 Tal que dò el Norte y el mar, su espada
 Temida, y donde el Sol la arena abraça,
 Triunfador siempre, coma con sus Reyes.*

DEL LEON, QUE EN LA SILVA APENAS CAVE

O YA POR FIERO, ò YA POR GENEROSO] No se niegue a don Luis la felicidad con que se valiò de los equiuocos de nuestra lengua, pues como referi en el Prologo del primer Tomo de sus Obras, a ninguno de los Antiguos, ni Modernos Poetas fue inferior: Ni podrà la malicia de algunos, que mal satisfechos de sus primores, buscan en el ageno descredito la propia gloria, desluzir la atencion del que estuudioso focilita descubrir en Don Luis las Imitaciones, Tropos, y figuras de que estàn llenas sus Obras, sin valerse de afectada erudicion para explicarlas; y quando esta fatiga tuuiesse por fin vnico el ostentar sus estuudiosos desvelos; qual de todos los Antiguos, y Modernos Expositores ha carecido desta culpa? Escruiò nuestro Poeta este Soneto al nacimiento de vn hijo de don Diego de Silua y Mendoza, Conde de Salinas, y Ribadeo, Duque de Francavila, Presidente que fue del Consejo de Portugal, Cavallero del Habito de Alcantara, y Comendador de Herrera, hijo segundo de Ruy Gomez de Silua, primer Duque de Pastrana, y de doña Ana de Mendoza su muger. Hizole merced el Rey Don Felipe Tercero el Piadoso, del Titulo de Marques de Alenquer, y de su Virrey, y Capitan General del Reyno de Portugal, el año de 1616. Este Cavallero fue aquel a cuyo soberano ingenio deue España el mayor credito de la Poesia Castellana. Y porque los de su nobilissima Casa tienen por Armas vn leon en campo de plata, y su apellido es Silua, que en la lengua Latina significa lo que en la nuestra Selua, valiendose deste equiuoco, y aludien-

diendo a la propiedad de aquel generoso animal, cuya habitacion es siempre en las Seluas, Dixo: Que el infante era hijo del Leon, que apenas cabe en la Selua, esto es, en la grãdeza de su misma familia, ò por la bizarría de su animo, ò por lo generoso de sus illustres ascendientes.

QUE A DOS SARMIENTOS, CADA QVAL GLORIOSO,
 OBEDECIÒ MEJOR QUE AL BASTON GRAVE] Y q̄
 obedeciò a dos Sarmientos igualmente gloriosos, mejor q̄ al graue baston, esto es, al Imperio mayor, significado en el baston. Para inteligencia deste lugar, es necesario saber, q̄ Don Diego de Silua, que auemos referido, casò con Doña Ana Sarmiento Condesa de Salinas, y auiendo muerto esta Señora sin suçesion, alcançò dispensacion de su Santidad, para casar con Doña Maria Sarmiento su cuñada, de quien tuuo a Don Rodrigo Sarmiento de Villandrando, que casò con la Duquesa de Híjar. Por esto dize el Poeta, Que obedeciò a dos Sarmientos mejor que al baston graue: esto es, que obedeciò mejor a estas dos Señoras, que al Imperio mas superior.

REAL CACHORRO, Y PAMPANO SVAVE
 ES ESTE INFANTE] Sigue nuestro Poeta felizissimamente la propuesta Metaphora, y dize: Que este Infante era Real Cachorro del generoso Leon, que apenas cabe en si mismo, y suauè pampano del illustre Sarmiento que lo produjo.

— EN TIERNA EDAD DICHO SO] Dicho so en su tierna edad, por ser hijo de tales padres.

CVPIDO CON DOS SOLES, QUE HERMOSO
 DE ANGEL TIENE LO QUE EL OTRO DE AVE] Y en la belleza otro Cupido, no ciego como el que fingiò la antiguedad, sino con dos soles por ojos, y que tiene de Angel por lo hermoso, lo que el otro de ave, por las alas. Pintan comunmente los Angeles con alas, y los Antiguos pintaron asimismo alado al Amor. La causa referimos en el Comen. al Polifemo Estan. 14. Aludiendo a esto, dize D. L. Que

que este niño tenia de Angel lo que el Amor de aue, esto es, q̄ siendo Cupido, tenia de Angel lo hermoso, no las alas q̄ fingió en el otro el error de la Gentilidad. Repitió casi la misma sentencia en el Romance que escriuió de Piramo, y Tisbe, donde hablando de Piramo dize:

O Piramo lo que haze!

Ioueneto ya robusto,

Que sin alas podia ser

Hijo de Venus segundo.

LA ALTA ESPERANZA EN EL SE VEA I OGRADA
DEL CLARO PADRE, Y DE LA ANTIGVA CASA,
QUE A ESPAÑA LE DÀ HEROES: SINO LEYES] Depre
ca felicidades a este generoso Infante, diziendo: Vease en
el lograda la alta esperança de su noble padre, y de la anti
gua casa, que dà a España en ilustres sucesores, Heroes q̄
la defiendan, sino Leyes que la aseguren, esto es, q̄ ya q̄ ro
dà Reyes que la gobiernen, dà Heroes a lo menos q̄ la ilus
tran. Heroes llamaron los antiguos a los varones nobles, y
ilustres, que siendo mortales, en la grandeza de las cosas q̄
hizieron, se parecieron a los Dioses inmortales, y merecie
ron tal opinió con el vulgo, q̄ despues de su muerte, creyerõ
auer sido pueftos en el numero de sus fabulosas deidades.
Lucian. en el Dial. 3. mortuorum, define al Heroe desta for
ma: *Heros est qui, neque homo est, neque Deus, & simul utrum
que est.* Platon en el Dialogo que se intitula Cratilo, dize:
Que los Heroes, ò Semidioses se llamaron los que nacierõ
de Diosas, y hombres, ò al contrario. Sus palabras son: So
crat. *An ignoras Semideos Heroas esse?* Herm. *Quid tum?* So
crat. *Omnes utique heroes, vel ex amore Deorum erga mulieres
humanas, vel amore virorum erga Deas sunt geniti.* Refiere
luego el origen desta voz, diziendo: *Præterea, si hoc secundũ
priscam Atticorum linguam consideraueris, magis intelliges.
Reperies enim, quod paulisper mutatum est nominis gratia ex
Herotos, unde sunt heroes geniti: quodve, aut hinc heroum no
men est ductum, aut ex eo, quod sapientes, rhetoresque fuerunt. fa-*

*cundi videlicet, & ad interrogandum differendumque promptissimi Herin, quamque dicere est. Quare, ut modo dicebamus, Attica voce Heroes rhetores quidam, & disputatores, & amatorij videntur. Vnde rhetorum sophistarumque genus heroica proles existit. San Agustín en el capitulo 21. del libro 10. de Ciuitate Dei, da otro origen: Hoc nomen (dize) à Iunone dicitur tractum, quòd Græcè Iuno Hera appellatur: & ideo nescio, quis filius eius secundum Græcorum fabulas Heros fuerit nuncupatus, hoc videlicet veluti mysticum significante fabula, quod aer Iunoni deputetur, ubi volunt cum demonibus Heroas habitare. Acor-
dan Iose, pues, Don Luis desto, con marauillosa atencion dixo: Que ya que la illustre casa deste Cauallero no dà a España Reyes, que son los Dioses de la tierra, le dà Heroes, que la illustren, descēdientes de Reyes, y cuyas virtudes pueden hazerlos dignos del summo Imperio.*

TAL QUE DÒ EL NORTE YELA EL MAR, SV ESPADA

TEMIDA, Y DONDE EL SOL LA ARENA ABRASA,

*TRIUNFADOR SIEMPRE COMA CON SVS REYES] Cò-
tinua su deprecacion, y dize: Que se vea en el lograda la esperança de sus mayores, desuerte, que siendo temida su espada donde el Norte yela el mar, y donde el Sol abrafa la arena, coma siempre triunfador con sus Reyes. Dixo Don Luis: Donde el Norte yela el mar, por aquella parte Septentrional del Norte, vezina a la Frigida Zona, donde està el mar elado, que algunos llamarò Cronio, y està vn dia de nauegacion distante de la celebrada Thule, que oy se dize Islandia. Plinio lib 4. cap. 16. *A Thule vnus diei nauigatione mare concretum, à nonnullis Cronium appellatur.* Donde el Sol abrafa la arena, dixo, por la Libia, parte de la Africa, cercana a la Torrida Zona, cuyo excessiuo calor es intolerable. Macrobio lib. 2. in somn. Scipion. en confirmacion desto, dize: *Partes tamen, quæ perusto cingulo vicinæ sunt, cæteris calidiores sunt, ut est Aethiopia, Arabia, Aegyptus, & Lybia, in quibus calor ita circumfusi aeris corpus extenuat, ut aut nunquam, aut raro cogatur in nubes. Et ideo nullus pene apud illos*
*vsus.**

Esus est imbrium. Imitò nuestro Poeta en esta sententia a su compatriota Lucano en su *Farfalia*. lib. 1.

*Quaque dies medius flagrantibus aestuat horis,
Et qua bruma rigens, ac nescia vere remitti
Adstringit Scythicum glaciali frigore pontum.*

O à Horat. lib. 3. Od. 24.

— *Si neque feruidis
Pars inclusa caloribus
Mundi, nec Borea finitimum latus,
Durataeque solo nives
Mercatorem abigunt?*

Y en la 3. con mas propiedad.

*Quicumque mundi terminus obstitit,
Hunc tangat armis, visere gestiens,
Qua parte debaccebentur ignes:
Qua nebula, pluijque rores.*

En el libr. 1. Od. 22. repite la misma sententia.

*Pone me pigris ubi nulla campis
Arbor aestiua recreatur aura,
Quòd latus mundi nebula, malusque
Iupiter urget.*

*Pone sub curru nimium propinqui
Solis in terra domibus negata, &c.*

Imitò esta sententia el Petrarca.

*Pommi oue? l sole occide iflori, e l' herba
O doue vince lui? l ghiaccio, e la neue.*

Y Boscán con menos felicidad en nuestra lengua.

*Ponme do el sol el trato humano ataja,
O a do por frio el alto mar se quaja.*

Garcilaso de la Vega, Principe de la Poesia Castellana,
mas al intento de nuestro Poeta en la Eleg. 2. dixo:

*Si donde el sol ardiente reuerbera
En la arenosa Libia engendrada
De toda cosa ponçosa, y fiera:
O a donde el es vencido a qualquier hora
De la rigida nieue, o viento frio,*

Dize: Que siempre triunfador coma con sus Reyes, aludiendo a la preeminencia de la Casa de los Condes de Ribadeo, que oy poseen los Condes de Salinas. Hizo el Rey Don Iuan el Segundo merced à Don Rodrigo de Villandrando, valerosissimo Cauallero, y gran soldado, por sus muchos, y grandes seruicios del Condado de Ribadeo el año de mil y quatrocientos y treinta y dos, y en el de 441. en el dia primero de Enero, Fiesta de la Circuncision de nuestro Saluador Iesu Christo, de dos honorificas mercedes. La primera, que fuesse para él, y sus descendientes los Condes de Ribadeo, la ropa que él, y los Reyes sus sucesores se pusiesse en tales dias. Y la segunda, que el, y sus sucesores en el Estado, comiesse en el dicho dia en la mesa con los Reyes, de que se le despachò priuilegio, que se ha observado hasta oy.

SONETO VIII.

Lleguè a este Monte fuerte, coronado
 De torres convezinas a los cielos,
 Cuna siempre Real de tus abuelos,
 Del Reyno escudo, y silla de tu Estado.
 El Templo vi, a Minerva dedicado,
 De cuyos Geometricos desvelos,
 Si todo lo moderno tiene zelos,
 Tu uiera invidia todo lo passado.
 Sacra ereccion de Principe glorioso,
 Que ya, de mejor purpura vestido,
 Rayos cino de tuz, estrellas pisa.

O quanto deste monte imperioso

*Descubro! un mundo veo: Poco ha sido,
Que seis Orbes se ven en tu diuisa.*

LIEGVE A ESTE MONTE FVERTE] Monforte, lugar de los Excelentissimos Condes de Lemos, se dixo assi, por la naturaleza de su sitio, de las voces Latinas, *Mons fortis*, que en nuestra lengua valen, monte fuerte. Aludiendo a esta significacion, dize D. L. hablando con el Excelentissimo Conde de Lemos: Lleguè a este Monte fuerte.

— CORONADO

DE TORRES CONVEZINAS A LOS CIELOS] La poblacion deste lugar està en la cumbre del monte: y assi dize nuestro Poeta, que estaua coronado de torres, cuya altura pondera con galantissimo hiperbole, diciendo: Que eran convezinas a los cielos. Parecefe este encarecimiento al de la primera Soledad. v. 134. donde dize:

No moderno artificio

Borrò diseños, bosquejò modelos,

Al concauo ajustando de los cielos

El sublime edificio.

Lee lo que alli notamos, con que podras ilustrar este lugar:

CUNA SIEMPRE REAL DE TVS ABVELOs] Llamale assi, porque nacieron en esta Villa sus passados, y Real, por la Real sangre que ilustra esta generosa casa.

DEL REYNO ESCVDO] Por la fortaleza del sitio, y por el valor de sus dueños.

— Y SILLA DE TV ESTADO] Porque es el lugar dõ de residen los Condes de Lemos.

EL TEMPLO VI, A MINERVA DEDICADO] Refiere a ora Don Luis: Que vio en Monforte la Vniuersidad que fundò en aquella Villa el Eminentissimo Cardenal Don Rodrigo de Castro, Arçobispo de Seuilla. Llamala Templo

plo de Minerua, porque esta fue, segun el error de los Gentiles, Diosa de las Ciencias: Fingieron que nació del cerebro de Iupiter, porque segun refiere Macrobio libr. 1. Saturn. cap. 17. por opinion de Porfirio, no es otra cosa, que la virtud del Sol, que ministra al humano entendimiento la prudencia; y por esto dixeron, que nació de la cabeça de Iupiter, esto es, de la parte sublime del cielo, donde tiene el Sol su origen. Las palabras deste Autor son: *Porphirius testatur Mineruam esse virtutem Solis, que humanis mentibus prudentiam subministrat. Nam ideo, hæc Dea Iouis capite prognata memoratur, id est, de summa ætheris parte edita, unde origo Solis est.* Afirma Eustacio sobre el 1. lib. de la Iliada de Homero (donde aquel gran Poeta refiere, que Minerua descendió del Cielo, para quietar la ira de Aquiles) que los Antiguos, por vsurpacion llamaron a la cabeza, *ouranon*, porque segun Platon, es la cabeza esferica, al modo del mundo, donde reside Minerua, la qual no es otra cosa, q̄ la misma prudencia: y como el Autor de las Alegorias a Hesiodo refiere, justaméte se dize, auer nacido del cerebro de Iupiter, porq̄ de la experiencia, sale la prudencia, y la experiencia de los sentidos q̄ se contienen en el ambito de la cabeça. Aludiò a esta Fabula Terent. quando dixo en persona de vn viejo q̄ se afligia: *Non si ex capite sis meo natus ite, ut aiunt Mineruã esse ex Ioue, &c.* Comú es lo demas q̄ pudiera dezir acerca desto; y assi no quiero cansarte, lee los Mithologicos, donde hallaràs lo que aqui falta.

DE CUYOS GEOMETRICOS MODELOS] De cuyos modelos Geometricos, esto es, de cuya fabrica perfeta, y curiosa. Modelo ya diximos, en la primera Soledad, de donde se deduce.

SI TODO LO MODERNO TIENE ZELOS;

TUVIERA INBIDIA TODO LO PASSADO] Si todo lo q̄ està fabricado a lo moderno tiene zelos, también tuuiera inbidia todo lo passado. Pòdera assi nuestro Poeta lo sumtuoso deste illustre edificio, diziendo: q̄ excedia a todos los antiguos, y modernos.

SACRA ERECCION DE PRINCIPE GLORIOSO,
 QUE YA DE MEJOR PURPURA VESTIDO,

RAYOS CIÑE DE LVZ, ESTRELLAS PISA] Dize aora
 D.L. que fue erigida esta Vniuersidad de vn glorioso Prin-
 cipe, que vestido aora de mejor purpura, está ceñido de luz,
 y pisa Estrellas entre los escogidos en la celestial morada.
 Dixo, vestido de mejor purpura, aludiendo a la Dignidad
 Cardenalicia, q̄ obtuvo viuiendo, y al resplandor de q̄ se su-
 pone ceñido en el cielo, por q̄ como diximos en la primera
 Soledad, se toma alguna vez lo purpureo, por respládecien-
 te. Pisar Estrellas los bienauéturados, es frasi q̄ usaron mu-
 chos Poetas antiguos, y modernos. Proper. lib. 1. Eleg. 8.

Nunc mihi summa licet contingere sidera plantis.

¶ Virg. Egloga 5.

Candidus insuetum miratur limen Olympi

Sub pedibusque videt nubes, & sidera Daphnis.

Aludiò a esto Enio apud Varronem.

Muse que pedibus magnum pulsatis Olympum.

Imitò Garcilaso de la Vega esta sentencia en la Eglog. 1.

Diuina Elisa, pues agora el cielo

Con inmortales pies pisas y mides.

Si ya no es que lo tomasse de Sanazaro en la Eglog: 2.

E co i vestigi santi

Calchi le stelle erranti.

A quien siguiò sin duda nuestro Poeta.

O QUANTO DESTE MONTE IMPERIOSO

DESCUBRO!] Concluye la sentencia el Poeta, diziendo:

O quanto descubro desde este imperioso monte. Llamale
 assi, por la grandeza del dueño, ó porque señoreaua su altu-
 ra las tierras convezinas. Por esto mismo dixo en la prime-
 ra Soledad:

Distante pocos passos del Camino

Imperioso mira la campaña

Vn escollo.

— — — — — VN MUNDO VEO] Pondera lo mu-

D 4

cho

56 *Obars de Gongora Comentadas;*
cho que descubre desde aquel monte, diziendo , que via vn mundo.

— POCO HA SIDO

QUE SEIS ORBES SE VEN EN TV DIVISA] Cierra galantissimamente Don Luis este Soneto. Dixo antes, que via vn mundo desde el monte, y aora dize: que aun es poco, respeto de que descubria en su diuisa seis Orbes , aludiendo a las Armas desta Excelentissima Casa, que son seis Roeles de plata en campo rojo, los quales por la semejança que tienen en lo esferico al mundo , les llama con propiedad Orbes.

SONETO IX.

*A los campos de Lepe, à las arenas
Del abreniado maren unaria,
Estrangero pastor lleguè singuia,
Con pocas vacas, y con muchas penas.
Muro Real, orlado de cadenas,
Acuyo capitel se deue el dia,
Ofreciò a la turbada vista mia
El Templo santo de las dos sirenas.
Casta madre, hija bella, veneradas
Con humildad, de prosperos vaqueros,
Con deuocion, de pobres pescadores.
Si ya a sus aras no les di terneros,
Dieron mis ojos lagrimas cansadas,
Mi se suspiros, y mis manos flores.*

Este

ESTE Soneto escriuiò Don Luis llegando a Lepe a visitar a doña Brianda de Zuñiga, Marquesa de Ayamonte, y a doña.....de Guzman y Zuñiga su hija. *f. p. 298*

A LOS CAMPOS DE LEPE] Villa muy principal, que oy tiene mas de setecientos vezinos, està en la costa del mar, viniendo de Ayamonte a Seuilla, en los pueblos Celticos, en la Region que los Antiguos llamarou Beturia. Conserua oy el nombre que le dà Ptolomeo, o segun Cesar en los Comentarios de Bello Alexandrino, se llamó antiguamente *Leptis*, aunque Geronimo de Zurita enmienda, *Lepem*, donde dize, *Leptim*, como obseruò doctissimamente el mui Erudito varon Rodrigo Caro, en su Principado de Seuilla. Fue por ventura esta Villa fundacion de los Fenicios, ò Tirios, que edificaron tantos pueblos en estas costas, infierefe, segun la autoridad referida, de que estos mismos fundaron en Africa vna Ciudad llamada *Leptis*, que oy se dize, Neapoli, si ya no es, que la fundassen los Cartagineses, que descendian de los mismos Tirios; porque ya los vnos, ya los otros ponian a la nueua poblacion el nombre de las Antiguas de su tierra, como acostumbraron nuestros pasados en la Conquista de las Indias. Y assi sucederia con esta, que alterado el nombre de *Leptis*, se dize Lepe. Que *Leptis* sea fundacion de los Fenicios, y Sidonios, ya sea la de España, ya la de Africa, fuera de los lugares que trae Rodrigo Caro, para congeturarlo, expressamente lo allegura Salustio en el cap. 19. de Bello Ingurтино: *Postea (dize) Phœnices, alijs multitudinis domi minuenda gratia, pars Imperij Cupidine, sollicitata plebe, & alijs nouarum rerum auidis, Hipponem, Hadrumetum, Leptim, atiasque vrbes in ora maritima condidère.* Y en el capitulo 78. hablando desta misma poblacion *Id oppidum ab Sidonijs conditum est.* Añade a esto despues: *Eius ciuitatis lingua modo conuersa connubio Numidarum, legum, cultasque pleraque Sidonica.* Por manera, que el traje, las leyes, y lo demàs de la tierra era natural de Sidon, aunq̄ alterada la lengua, por los casamientos de los Numidas.

A LAS ARENAS

DEL ABBREVIADO MAR EN VNA RIA] Llegan los Esteros del mar a esta villa, porque no dista della mas que media legua. Puso Don Luis las arenas por la ribera, figura Metonimia. Ria ya diximos que cosa sea en la segunda Soledad. *f. 202. verso*

ESTRANGERO PASTOR LLEGVÈ SIN GVIA,

CON POCAS VACAS, Y CON MVCHAS PENAS] Habla de si mismo el Poeta, y en Metafora de vn pastor, dize: Que auiendo dexado su tierra, llegò con pocas vacas, y cò muchas penas a los campos de Lepe, y a las riberas de vn braço del mar. Bien pudiera escusar D. L. auiendo dicho, q̄ era pastor, dezir, que conducia pocas vacas, llamãdose propriamente vaquero el que las cõduce, porq̄ en este lugar no tiene tã segura defensa, como en el Polifemo, dõde podras ver lo que diximos acerca de esto.

MVRO REAL, ORLADO DE CADENAS] Alude al casti-llõ fuerte que tiene esta Villa, y sirue de Palacio a los Marqueses de Ayamonte, y a la cadena que traen por Armas en su escudo, de que tratamos en la primera Soledad, hablando de los Estuñigas, cuyo Real tronco fue Inigo Arista Rey de Navarra, de quien descienden los Excelentisimos Duques de Bejar, y Marqueses de Ayamonte.

A CVYO CAPITEL SE DEVE EL DIA] Por lo resplandeciente del. Este lugar me dà motiuo para pensar, que es la misma Villa que en la Soledad segunda descriuiò en esta manera:

*Antiguo descubrieron blanco muro
Por sus piedras no menos
Que por su edad Magestuosa cano,
Marmor al fin, tan por lo Pario puro,
Que al peregrino sus ocultos senos
Negar pudiera en vano
Quantas del Occano*

El Sol trenzas desata,

Contana en los rayados capiteles,

Que espejos, aunque esfericos, fieles;

Bruñidos eran, ovalos de plata.

Que si bien en el Comento referi, que el suceso q̄ fingió el Poeta, fue en las costas de Italia, pudo descriuir el lugar con esta ocasion, como hizo la persona del Duque de Bejar, a quien dedicò aquel Poema.

OFRECIÒ A LA TURBADA VISTA MIA

EL TEMPLO SANTO DE LAS DOS SIRENAS] Dize, q̄ el Palacio de Lepe, a cuyo capitel se deue el dia, por lo resplandeciente del, ó porque lo raya primero el Sol por su altura, ò por lo ilustre de su dueño, ofreció a su vista turbada con el respeto, ó con los reflexos de su esplendor, ó con su llanto, el Templo Santo de las dos Sirenas. Llama assi a la Marquesa, y su hija, que celebra en este Soneto, por q̄ suspendian con su hermosura, ò con el halago de sus palabras, ò la dulzura de su canto, si ya no es, porque habitauan tan cerca del mar.

CASTA MADRE, HIJA BELLA] Declarase mas el Poeta, y dize: Que eran madre y hija, manifestando con epitetos lo que en ellas dignamente resplandecia.

— VENERADAS

CON HVMILDAD, DE PROSPEROS VAQUEROS,

CON DEVOCION, DE POBRES PESCADORES] Veneradas por Deidades de aquella ribera de los Vaqueros, y Pescadores. Repara en el cuidado de Don Luis. Dixo: Que los prosperos, los ricos Vaqueros las venerauan cõ humildad, porque es lo que mas luzen en la grandeza, y que mas dificil se halla en los poderosos. Y que los pobres pescadores las venerauan con deuocion, por ser lo que en su estado podian solamente ofrecer, respeto de q̄ carecian de bienes con q̄ hazer demonstraciõ de su cuidado, pôderando assi el grande afecto de los vnos, y de los otros. Quié leyere a D.L. sin pasiõ, hallará inestimables tesoros.

en la propiedad de las voces, y en la grandeza de sus sentencias. Quisiera yo, que hiziesse juicio de sus obras quien fuesse grande en la Poesia; ò por mejor dezir, a quié huuiesse el cielo comunicado liberalmente el furor que se consigue por naturaleza, y no con el Arte; pero que culpe a Don Luis el profano desta profesion, es cosa intolerable, y digna de castigo: Por ventura algunos quieren hazerse memorables, por la detraccion, como otros por los Estudios.

SI YA A SVS ARAS NO LES DI TERNEROS] Dize agora el Poeta, hablando de si mismo: Ya que como a Deidades no las sacrificuè yo terneros, respeto de mi pobreza. Dar por sacrificar, es frasi que vsaron los Antiguos. Caton cap. 134 de re rustica: *Postea Cereri exta, & vini dato.* Y Tito Livio lib. 26. *Flamen Dialis, quod exta perperam dederat, Flaminio abijt.* Y Varron lib. 1. de re rust. c. 29. *Extâ dijs cum dabant.* Ouid. lib. 4. *Fast.*

Nam simul exta deo data sunt, licet omnia fari.
Y Mart. lib. 11. *Met.*

Nos tamen exta Ioui, Tura merumque damus.
Seruio explicando aquel lugar de Virg. del lib. 8.

*Vna omnes Iuuenum primi, pauperque Senatus
Tura dabant.*

Dize, que era esta palabra vsada en los sacrificios, y que la formula con que se pronunciava, era: *Da quod debes de manu dextra aris.* Infinitos lugares pudiera traer aqui, pero de q̄ siruen quando bastan los referidos, para apoyar la atenció de nuestro Poeta, y fuera culpable la demasia, como ignorancia, el no assegurar la sentencia, ò locuciones del que se comenta, con exemplares de los Antiguos Poetas, y de los Modernos, si lo merecen; y seguramente que no hallarà con facilidad el que culpa las Poliantes, los que aqui se citaren. A los que reprueban los Indices, quisiera preguntar: quantos libros han leído? ò si saben el modo con que los profesores de todas Ciencias se valen de los Au-

tores? pues a ningun hombre de juicio persuadi á , que el mayor Jurisconsulto ha visto continuadamente todo lo q̄ escriuieron los Autores que ordinariamente alega en sus escritos.

DIERON MIS OJOS LAGRIMAS CANSADAS

MI FE SUSPIROS, Y MIS MANOS FLORES] La sentencia es: Ya que no sacrificué en sus Aras terneros, por mi pobreza, ofrecieron mis ojos en sacrificio lagrimas cansadas, por la causa de que procedian, ó por el mucho tiempo que auia llorado: Mi fe suspiros, que publicaron mi amoroso afecto, y mis manos flores, reconociendo su Deidad. Quiere dezir: Que ya que como pobre no les pudo ofrecer victimas conformes a su grandeza, ofreció el caudal. con que llegó a aquella ribera, que era los efectos de su tristeza, y asimismo flores que manifestassen su reconocimiento. Alude D. L. al uso de los antiguos, que en señal de adoracion, esparcian flores, y adornauan las puertas de los Templos. Infierese de las palabras de S. Paulino Obispo de Nola, que en el Natal 3. dize:

*Ferte Deo pueri laudem, pia soluite vota,
Et pariter castis date carmina festa choreis,
Spargite flores solum, pratexite limina sertis.*

Y en lo profano usaron tambien de este modo de veneracion, porque los amantes adornauan las puertas de sus damas con flores. Ouidio lib. 14. Metam. hablando de Isis, y del cuidado con que procuraua templar el desden de Anaxarete, dize:

*Sapè ferenda dedit blandis sua verba tabellis,
Interdum madidas lacrymarum rore coronas
Postibus intendit.*

Yo escriuiendo esta misma Fabula, que anda en mis Rimmas.

*Aquel tiempo de flores coronauan
En Chipre agradecidos amadores
Las puertas de sus damas (que informauan*

En tan noble lisonja sus amores)
 No cuidados del Iouen limitauan
 A su querida ingrata estos honores,
 Que mil coronas suspendio amoroso,
 En las puertas del aspid generoso.

Algo tiene deste rito la costumbre que oy tienen en algunos Lugares de España los mancebos, que ponen el primer dia de Mayo a las puertas de sus enamoradas vn árbol, que llaman Mayo, con grande fiesta, y musicas. Los Antiguos ofrecian yeruas, y flores en sacrificio, como agora nosotros el encienso. Y assi los Iudios quando entrò Christo Nuestro Redentor en Ierusalen el Domingo de las Palmas, le ofrecieron ramos de palma, y oliua. La causa dà Porfirio, y de su autoridad Nicolao Casino Elect. Symbol. pag. 212. *Antiqui (dize) neque tibus, neque aliam victimam offerebant, sed folia, velut primam pubescentis natura lanuginem manibus decertam dijs adurebant: quo signo Deam Creatorem testabantur, à quo herba, & fruges, atque omnia à terra orta producerentur, & adulescerent.* Y los Idolatras tenian por genero de adoracion oler vnos ramilletes de flores, con que primero tocauan el Idolo. Como lo mostrò Dios a Ezechiel en el Templo, cap. 8. vers. 17. *Et ecce applicabant ramum ad nares suas.* San Geronimo sobre este lugar. *Applicabant ramos ad nares suas, et per hoc eos Idola adorare significet.* En Atenas, era dia festiuo el de los Ramos, en el qual lleuauan vnos delgados, principalmente de Vides, y de aqui les llamaron Ramiferos. Iosepho lib. 3. cap. 10. de Antiquit. Iud. refiere, que los Iudios acostumbrauan quando hazian sacrificio en hazimiento de gracias, llevar en las manos ramos de Mirto, de Salce, y Palma, de los quales pendian alberchigos. Sus palabras son: *Victimasque Deo solidas incendere, & simul pro gratiarum actione sacrificare, manibus interim gestantes ramos Myrti, Salicis, & Palma, ex quibus mala per se dependeant.* Queriendo significar, que el coraçon, y la lengua se auia de consagr

grar a Dios, porque las hojas deste arbol son parecidas a la lengua, y el fruto semejante al coraçon. Tambien a los Principes, y Emperadores ofrecian los Antiguos Coronas de flores, y las esparcian por el suelo en sus Elecciones, y Triunfos. Consta de Capitolino en la vida de Marco Antonino el Filosofo: *In Saliatu (dize) omne accepit Imperij Coronas omnibus iacentibus.* Y de Tito Livio lib. 33. *Ludis vero dimissis, cursu prope omnes tendere ad Imperatorem Romanum: et ruente turba in unum adire, contingere dextram cupientium, Coronas lemniscosque iacentium, haud procul periculo fuerit.* Y Ouid. in Germanici Triumpho.

Quaque ibis manibus circumplaudere tuorum

Vndique iactato flore tegente vias.

Esta costumbre de los Antiguos auemos vsurpado, esparciendo en las fiestas solemnes, yeruas olorosas, y flores por las calles: y al passar las sagradas imagenes, ò los Principes, y Reyes, las arrojan desde las ventanas. Y en los sepulcros las esparcian tambien los Gentiles. Como notamos en el Polifemo, donde lo puedes ver si gustares.

SONETO X.

Vencidas de los Montes Marianos

Las altas cumbres, con rigor armadas

De calvos riscos, de hayas levantadas,

Cunas inacessibles de milanos:

Y el rio, que a Piratas Africanos

Espadañas opone en vez de espadas,

Testigos son las torres coronadas

De Lepe, quando no lo sean los llanos.

Pisa.

64 *Obars de Congora Comentadas,*
Pisado el yugo al Tajo, y sus espumas,
Que salpicando os dorarán la espuela,
El nido venerad humildemente
Del Fenix oy, que Reynos son sus plumas.
Que mucho? si el Oriente es quando buela
Vna ala suya, y otra el Occidente.

E Scriuiò Don Luis este Soneto al Marques de Ayamonte, auendose de partir a Madrid, Corte de su Magestad, en que le refiere lo mas insigne del camino que auia de llevar.

VENCIDAS DE LOS MONTES MARIANOS

LAS ALTAS CUMBRES] Vencidas las altas cumbres de los montes Marianos, esto es, auiendo ya passado las altas cumbres de Sierra Morena. Así llamamos oy los montes que los Antiguos dixeron Marianos, y se desgañan del Monte Orospeña, vno de los principales ramos que salen del Pirineo. Florian de Ocampo, insigne Historiador Español, y que en la Geografia no cedió a los mas señalados Cosmografos, auiendo hablado del Monte Orospeña, dize: *En llegando estas cumbres a las Comarcas de Alcazar, echan de si otro ramo de montañas, que tambien es famoso, y señalado en la Cosmografia, el qual buelue desde alli derecho al Poniente, baziendo por su largo todas aquellas fraguras, y cumbres que llaman agora Sierra Morena: Los Antiguos los nombrauan montes Marianos. Va entero este miembro de montes por encima de Guadalquivir, sobre la mano derecha de su corriente, desviado del poco trecho, continuado, y seguido hasta que fenecce sobre las riberas del Mar Oceano de Poniente, que van entre la boca de Guadiana; porque tambien todas las aguas que manan destas cumbres, las que vierten a medio dia, paran en aquel Guadalquivir, y las otras Septentrionales en Guadiana. Vna pie:*

pedra se halló (segun refiere D. Pablo de Espinosa en su historia de Seuilla) en los cimientos del Colegio de S. Alberto del Orden del Carmen, en la Parroquia de S. Isidro de Seuilla, la qual era al parecer basa de estatua. Tiene mas de vna vara de alto: oy está en las Casas del Excelentissimo Duque de Alcala. Pareciome poner aqui la inscripçión, por auerse hallado en nuestrs tiempos, y hazer memoria destos montes, cuyas noticias se hallan tan frequentes en los antiguos escritores:

I. FLAVIO. AVG:
LIB. POLYCHRYSO:
PROC. MONTIS.
MARIANII. PRAES-
TANTISSVMO.
CONFECTORES AERIS.

En Español dize así: *A Iulio Flavio Liberto de Augusto, por sobrenombre Polichryso, Ilustrissimo Procurador del Mōte Mariano, leuataron esta estatua los monederos. A esta Montaña llamaron tambien los antiguos Castulonense, porque estaua al principio la insigne Ciudad de Castulo, cuyas ruinas se ven oy, no media legua de la Villa de Linares, en los Cortijos, que dizen de Cazlona. El Maestro Alexo Venegas en el cap. 17. del lib. 2. de sus diferencias de libros, entre los nōbres antiguos que interpreta, dize así: Mons Marianus. Sierramorena saltus Castulonensis Sierramorena. Dixo nuestro Poeta vencidas las cumbres, como en la Primera soledad, donde en el mismo sentido se repite así:*

*Vencida al fin la cumbre,
Del mar siempre sonante,
De la muda campaña,
Arbitro igual, è inexpunable muro.*

Es frasi de Claudiano en el Panegyrico del tercero consulado de Honorio:

— *Adscensu vincere montes,*

Planitiem cursu, valles, & concava saltu.

— CON RIGOR ARMADAS,

DE CALVOS RISCOS, DE HAYAS LEVANTADAS] En la primera soledad descriuiendo los montes de Bejar se valió de igual frasi:

O tu que de venablos impedido;

Muros de abeto, almenas de diamante;

Bates los montes, que de nieve armados.

Gigantes de cristal los teme el cielo.

Lee lo q̄ allí notamos al ver. 63. cō q̄ ilustraràs este lugar:

Y EL RIO QUE A PIRATAS AFRICANOS,

ESPADAÑAS OPONE EN VEZ DE ESPADAS] Perifrasis del rio Guadiana, cuyas aguas, mas que las de otro alguno de España, corren por entre juncos, y espadañas, de fuerte, que por algunas casi no se descubren. Los antiguos le llamaron *Anas*. Aufonio hablando de Merida, por donde passa le llama mar por su grandeza:

— *Æquoreus quam præter labitur Anas.*

Y Prudencio in Hymno S. Eulal. haze memoria deste rio con estas palabras.

Quam memorabilis amnis Anas:

Præterit, & viridante rapax,

Gurgite menia pulchra lanat.

Eudouico Nonio en su España le descriue en esta manera: *Inter Hispanie præcipuos amnes iure censetur Anas, qui corrupte hodie, Guadiana, dictus, tum quod notissimus. inter Bæticam, & Lusitanam limes, tum quod magnitudinis sua conspicuus sit. Oritur autem teste Plinio: Laminitano in agro Citerioris Hispanie (quem alij Mancha de Aragon, alij Campo de Móriel, vocant) modo se in stagna fundens, modo in angustias resorbens, aut in totum cuniculis condens, & sæpius nasci gaudens in Atlanticum Oceanum effunditur, nam quam procul ab ortu suo*

Ex huiusmodi conspectu se eripiat, per coccos, & subterraneos meatus ad septem milliaria lucifugus fluit; donec prope Villaharta (loci id nomen est) iterum in lucem erumpat, maiori vi & latiori aluco. Pedro Iuan de Oliuares en sus Anotaciones a Pomponio Mela lib. 2. cap 6. quiere q̄ se lea Ana, y no Anas; y da la razon, porque oy se dize Guadiana, deduciendo la etimologia de la voz Sarracena Gua, que significa en la lengua Arabiga, agua, y del antiguo nombre Ana: Sus palabras son: *Ana legendum, & non Anas, Vulgo dicitur, Guadiana, vocabulo Sarraceno, nam Gua, lingua Arabica, sonat aquam.* Entra este rio en el mar junto a la Villa de Ayamonte. Florian de Ocampo en el lib. 1. c. 2. de su General Historia. *Desde Cartaya ponen tres leguas a la Villa que dizen Ayamonte, donde toma la mar al rio Guadiana, que fue siempre muy principal entre los rios Españoles.* Dize pues nuestro D. Luis, que auiendo tambien vencido, esto es, auiendo passado el rio, que opone a los Piratas Africanos, espadañas en vez de espadas, q̄ impiden, que sus fragatas entré a encubrirse para hazer su pressa en la Costa de Ayamonte, dō de de figura su corriete. Dixo espadañas en vez de espadas, ò por la semejaça de las voces; figura, que los Retoricos llaman *Paranomasia*, o porque esta yerua que se cria en algunos rios, y lagunas, tiene forma de espada, y desta semejança por ventura la llamaron assi.

TESTIGOS SON LAS TORRES CORONADAS,

DE LEPE, QUANDO NO LO SEAN LOS LLANOS] Quiere dezir, que quando los llanos de Lepe no testifiquen el atreuimiento de los Cosarios Africanos, por impedir su desembarcacion el rio embaraçado con espadañas, seràn testigos las torres coronadas de aquella illustre poblacion; descubriendo sus intentos, y defendiendo su execucion.

PISADO EL YUGO AL TAJO, I SV. ESPUMAS,

QUE SALPICANDO, OS DORARAN LA ESPVELA] Y auiedo pisado el yugo al Tajo, y sus espumas, que doraràn vuestra espuela salpicandola. Llamò Don Luis yugo la

puente por donde se passa este rio, por la semejança: si ya no es que quisiere significar la misma Ciudad de Toledo, a quien cercan sus ondas; porque esta voz *yugo*, que se deduce de la latina *Iugum*, entre otras significaciones vale la cumbre del monte Virgilio Egloga 5.

Dum iuga montis aper, fluius dum piscis amabit.

Y estãdo Toledo edificada en la cùbre de vn môte, no me parece fuera de proposito este reparo. Dixo D. Luis, q las espumas del Tajo doraràn la espuela salpicandola, aludiendo al orò que cria este rio, por cuya causa los antiguos le llamaron Aurifero; y por esta razon le prefieren a todos los demas rios de España. Solino cap. 26. *Tagum ob arenas auríferas ceteris amibus prætulerunt*, y S. Isidoro lib. 13. cap. 28. *Tagum fluium Hispania Carthago nuncupauit, ex qua ortus procedit fluius arenis auriferis copiosus, & ob hoc ceteris fluijs Hispaniarum præclarus.* Hazen mencion desto infinitos Autores. Iuuenal en la Satyra 14.

*Sed cuius votis modo non suffecerat aurum,
Quod Tagus, & rutila voluit Pætolus arena.*

Y en la 3.

*— Tanti tibi non sit opaci
Omnis arena Tagi, quodque in mare voluitur aurum,
Ut somno careas.*

Y Martial lib. 1. Epig. 50.

Æstus serenos aureo frangens Tago.

Y en el lib. 10. Epig. 96.

Auriferum Tagum sitiam.

Y en el Epigiama 3. del lib. 12.

Auriferi degente Tagi.

Aludio a esto mismo nuestro Claudiano en el Panegyrico al Consulado de Probino, y Olibrio:

*Præcepta illa manus fluios sperabat Iberos,
Sollicitis fodiens miratur collibus aurum,
Quantum stagna Tagi radibus stillantia venis
Effluxere decus.*

Ponaponio Mela lib. 3. cap. 1. no solamente dize, que cria este rio oro, sino tambien piedras preciosas: *In altero Vlisippo, & Tago Ostium, amnis aureum gemmasque generantis.* El origen, y corriente deste rio describe Ludouico Nonio en esta manera: *Oritur autem nobilissimus hic amnis in Celtiberis, teste Strabone, & per Vettones, & Carpetanos lapsus Toletum, prapotentem urbem pene circuit, tandem Lusitaniam mediam secans, pleno alueo sub Olisiponensium manibus Atlantico pelago infunditur.* Y nuestro Florian de Ocampo en el lib. 1. cap. 2. con estas palabras. Cinco leguas de Espichel viene la boca del gran rio Tajo, famoso, y muy alabado sobre los mas preciosos de España. Cuya corriente lleva mas de ciento y diez leguas de tierra, discurriendo algun trecho desde Septentrion a Medio dia, derramandose dissimuladamente, quanto mas va contra las partes Occidentales, hasta que passadas buenas quarenta leguas desde sus fuentes, viene sobre la Ciudad de Toledo: y auiedo rodeado la mayor parte della; dexa de todo punto su dissimulacion y viage, segun primero lo traia, y se trastorna derecho contra la parte del Poniente, sin hazer mas torceduras, ni bueltas, que tengan espacio notable. Por toda su corriente recibe copia de rios, que se le mezclan caudalosos, y crecidos, que muchos dellos serian principales, sino topasen con este que los consume. Passa poderoso y pujante hasta venir a la mar en esta parte sobredicha, teniendo solas dos leguas antes de su boca sobre la ribera del Norte la gran Ciudad de Lisboa, y en este mismo lado, quando se mete por lo salado, hallamos una punta de Sierra, que dizen agora, Cabo de Cascaes, porque tambien está junto con aquella Sierra la Villa nombrada Cascaes.

EL NIDO VENERAD HUMILDEMENTE.

DEL FENIX OY, QUE REYNOS SON SVS PLUMAS]
Venerad humildemente el Nido del q̄ oy es Fenix en poder, y grandeza, cuyas plumas son Reynos, que le obedecen. Ha referido Don Luis los lugares mas dig-

nos de memoria por donde se va desde Ayamonte a Madrid: y agora aconseja al Marqués, que auiendolos pasado, venere humildemēte el Nido del que es Fenix, en virtud y grandeza. Esto es, la Villa de Madrid, donde tiene su Corte el Monarca Español, cuyas plumas son los Reynos que posee. En el primer Soneto, hablando del Católico Rey Don Felipe el Segundo, se valió desta misma Metaphora:

Plumas de vn Fenix tal, &c.

X en el segundo.

Segundas plumas son, ò Lector, quantas

Letras contiene este volumen graue:

Plumas siempre gloriosas, no del Aue,

Cuyo tumulto son aromas tantas;

De aquel sí, cuyas oy cenizas santas.

Breve porfido sella en paz suave,

Que en poco marmor mucho Fenix caue, &c.

El Excelentissimo Señor Conde de Coruña, Virrey, y Capitan General del Reyno de Nauarra, Gentilhombre de la Camara del Serenissimo Principe de España nuestro Señor: Varon no menos digno de immortal alabanza por su soberano ingenio, y mucha erudicion, que illustre por la Real y nobilissima sangre de sus generosos Ascendientes, En vn Romance, que escriuió al Rey nuestro Señor, celebrando dignamente el inuicto valor con que asistió a su Exercito en el Campo de Berbegal, animando con su presencia, siempre Augusta, las Tropas de sus inuencibles, y leales Españoles, con elegancia grande, auentajandose en el modo, le llamó así:

Salue ò Sol de España, ya

Libre del caso ciego,

Fenix que diuino Ignoras

Lo humano del Monumento.

Salue pues, ò Sol, ò Fenix.

Nunca à la muerte sujeto:
 Que son pensiones indignas
 Morir para ser eterno.

Siempre viviràs, y siempre
 Como de la muerte esento
 Naces, triunfaràs seguro
 De los achaques del tiempo:

Ni aun la menor turbarà
 La luz de tus rayos bellos;
 Impression de oluido, ò nube
 Exalacion del Letheo.

A la Villa de Madrid llamó Nido, porque es la Corte de nueſtros Catolicos Reyes, y donde nació Felipe Tercero el Piadoso, de quien particularmente habla el Poeta.

QUE MUCHO SI EL ORIENTE ES QUANDO BUELA VNA ALA SVYA, Y OTRA EL OCCIDENTE. Que mucho que sean Reynos las Plumas deste nuevo Fenix, si quando buela, es vna ala fuya el Oriente, y otra el Occidente. Esto es, si se eſtiende su poder desde Oriente a Poniente: Alude tambien al cuidado en defender, y conſervar los vasallos en tan diſtintas Regiones. En las ſagradas letras le hallamos ponderado con la miſma Metafora. David en el Pſalmo 16. *Sub umbra alarum tuarum protege me*, y en el 56. *Et in umbra alarum tuarum sperabo donec tranſeat iniquitas*: y en el 35. *Filij autem hominum in tegmine alarum tuarum sperabunt*, y en el 60. *Protegar in velamento alarum tuarum*, y lo miſmo en el 62. y 90. y en el Libro de Ruth cap. 2. *Et plenam mercedem accipias à Domino Deo Israel, ad quem veniſti, & ſub cuius confugiſti alas*. Y entre noſotros es comun fraſi dezir al favorecido de alguno, que eſtà debaxo de ſus alas.

SONETO XI.

Vclero bosque, de arboles poblado,
 Que visten hojas de inquieto lino,
 Puente instable, y prolixa, que vecino
 El Occidente hazes apartado:
 Mañana ilustrarà tu seno alado,
 Soberana beldad, valor diuino,
 Noya el de la mançana de oro fino
 Griego premio, hermoso, mas robado.
 Consorte generosa del prudente
 Moderador del freno Mexicano:
 Lisonjeen el mar vientos segundos,
 Que en su tiempo, cerrado el Templo a Iano,
 Coronada la paz, verà la gente
 Multiplicarse Imperios, nacer mundos.

Este Soneto escriuió D. Luis a la Armada en que auian de passar los Excelentissimos Marqueses de Ayamóte a ser Virreyes de Mexico.

VELERO. BOSQUE] llama bosque a la Armada, por la multitud de Naues de que constaua. Siguió esta metáfora en la primera soledad:

Piloto oy la codicia, no de errantes

Arboles, mas de Seluas inconstantes.

Statio Papinio en el lib. 5. Theb. pudo ser le diessé motiuo a este pensamiento, donde hablado de la naue Argos, dize:

—— *Abruptam credas radicibus ire*

Crygiam, aut fractum pelago decurrere montem.

O Virg

O Virgilio lib. 8. En donde compara las naues, que concurrieron en la batalla Aetiaca, a las Islas Cycladas, y a los altos montes.

— *Pelago credas innare reuulsas*

Cycladas, aut montes concurrere montibus altos.

Alberto Krantio lib. 1. Hist. Vand. cap. 9. en vna batalla Naual, q̄ refiere, dize a nuestro proposito: *Hofibus allabi nemus, non armatae naues videbantur.* Llamale Velero, por las velas que lleuan las naues. Ennio apud Macrobius:

Rapit ex alto naues veliuolas.

Y Ouidio lib. 4. de Ponto Eleg. 5:

Et freta veliuolas non habitura rates.

Y vn antiguo Poeta, apud Ciceronem de Orat.:

Veliuolantibus nauibus.

— DE ARBOLES POBLADO] así llama a las naues, tomando la parte por el todo figura sinedoque.

QUE VISTEN HOJAS DE INQUIETO LINO] Sigue Don Luis la Metafora, y dize, que las naues, esto es, los arboles, ò mastiles, visten hojas de inquieto lino, por las velas que se hazen del. Lucano lib. 1. Phars. llamó Veliferos a los arboles de los nauios, por esta razon:

Fractaque veliferi sonuerunt pondera mali.

Elama inquieto al lino, por la inquietud de los vientos, a quien obedece.

PVENTE INSTABLE, Y PROLIXA] en la segunda soleada V. 48. dixo del barco en que pasó el peregrino: -

A la que de un ancon segunda baya

(Cristal pisando azul con pies veloces)

Salió improvisa de vna y otra playa,

Vinculo desatado, instable puente.

Repite agora esta sentencia, y llama a las naues puente instable, y prolixa, por la distancia que ay desde España a las Indias, donde nauegauan.

— QUE VEZINO.

EL OCCIDENTE HAZES APARTADO] Que hazes vezino

zino

zino el apartado Occidente. Esto es, que a pesar del profundo pielago, facilitas el comercio de tan apartadas Regiones, como son las Indias Occidentales.

MAÑANA ILVSTRARA TV SENO ALADO.

SOBERANA BELDAD, VALOR DIVINO] Quiere decir, que el dia siguiente se auia de embarcar en aquella Armada la Ilustrissima Marquesa de Ayamonte, cuya hermosura, y valor alaba con dignas ponderaciones.

NO YA EL DE LA MANÇANA DE ORO FINO.

GRIEGO PREMIO, HERMOSO MAS ROBADO] Alude al robo de Helena. Notoria es la Fabula que fingieron los antiguos del Iuyzio de Paris, en que auiendo preferido la belleza de Venus, a la de Iuno, y Palas, dandole por mas hermosa la mançana de oro, le prometió agradecida fauorecer sus empresas amorosas; y assi passando a Grecia, y hospedado de Menelao, con ruegos, o violencia reduxo a Helena su muger, a que le siguiese, lleuandola a Troya. Dize pues nuestro Poeta, que la beldad soberana que se auia de embarcar en aquella Flota, no era el Griego premio que dió Venus a Paris, pues aquel, aunque hermoso, fue al fin robado.

CONSORTE GENEROSA DEL PRVDENTE.

MODERADOR DEL FRENO MEXICANO] Declárase mas el Poeta, y dize: Que la que se auia de embarcar era la generosa esposa del Marqués de Ayamonte, Virrey de Mexico. Llamale prudente moderador del freno Mexicano, por la justicia, y templança, có que gouernó aquel Imperio. Comun tradicion es del regir los caballos al gouernar la Republica, en los antiguos Poetas. Claudiano, a quié siempre imita nuestro Don Luis, en el 3. Consulado de Honorio, dixo hablando con él:

——— *Rerumque tibi commendat habenas.*

Y Silio Italico lib. 1.

——— *Rerum Asdrubali traduntur habenæ.*

Simm. lib. 9. Ep. 82. *Depositis Reipublica habenis. y Stat. ad Domit.*

—— *Maneas hominum contentus habenis.*

Y el mesmo Claudiano de Bello Getico.

Vincendique modum mutatis nosset habenis.

Y mas adelante.

—— *Germania quondam,*

Illa ferox populis, quæ vix instantibus olim,

Principibus tota poterat eum mole teneri,

Iam sese placidam præbet Stiliconis habenis.

Y Valerio Placco lib. 5.

—— *Sciat effera regis, &c.*

Ira mei, quem te horrifero sortitus in axe

Caucasus, atque tuis quantum mitescat habenis.

Pero en este lugar imitò D. L. a Ouid. lib. 2. de Póto, Eleg. 5. dóde deprecando felicidadesa Germanico Cesar, dize:

Succedatque suis Orbis moderator habenis.

Id est, *succedat Tiberio*, siédo moderador del Orbe. Esto es gobernando el Imperio Romano. Este nóbre moderador viene del Latíno *Moderator*, q̄ significa el q̄ rige, ó gouier-na; y así llama Simmaco, en el lib. 10. Ep. 17. *Moderator urbis* al Prefe cto de la Ciudad: y en la Ep. 53. *Cæ pãni moderatoris*. Iustiniãno in Noucl. Henopóti llama al Presidête de la Prouincia *Moderator*, y añade, q̄ es nóbre antiguo, y digno de la grandeza Romana. Por esto pues llamò Don Luis propiamente moderador del freno Mexicano al que iba por su Virrey.

LISONJEEN EL MAR VIENTOS SEGUNDOS.] Pide el Poeta, que lisonjeen el mar vientos fauorables, para que hagan prosperamente su viage. Dixo D. Luis, segundos, por fauorables, imitando a Virgilio lib. 4. Æn.

—— *Et ventis intendere vela secundis.*

Y en el 5.

—— *Et vela secundis,*

Intendunt Zephyri.

Y en el 7.

Neptunus ventis implet vela secundis.

Esta voz que es deducida, como auemos visto, de la Latina, *Secundus*, que significa favorable, no la he visto usada de otro Autor Español, en este sentido, sino es de D. Luis.

QUE EN SU TIEMPO] Que en el tiempo, que gouernare el Marqués a Mexico.

— CERRADO EL TEMPLO A IANO] El Templo que dedicò en Roma a Iano la ciega Gentilidad, se cerraua, quando no tenia el Pueblo Romano con quien contender. Esto sucediò raras vezes; pues en las memorias antiguas no se halla que fueffen mas que tres. La primera, en tiempo de Numa: despues, auiendose acabado la segunda guerra Punica; y en tiempo de Augusto fenecida la guerra Actiaca. Quien le edificò primero Templo, fue Romulo, auiendo hecho paz cò T. Tatio, como lo testifica S. Agustin, por opinion de Varron: y Numa Pópilio instituyò, que en tiépo de paz se cerrasse, y estuuiesse abierto en tiempo de guerra, como consta de Tito Livio lib. 1. dõde hablando de Numa, dize: *Ianum ad infimum Argiletum indicem pacis bellique fecit: apertus, ut in armis esse ciuitatem: clausus, pacatos circa omnes populos significaret.* Por esto le llamaron a Iano Clusius, ò Clausius, a Claudendo, y Patulcius a Patendo. Ouidio lib. 1. Fast. lo comprueba:

Nomina ridebis, modo namque Patulcius idem,

Et modo sacrificio Clusius ore vocor.

Y Macrobio en el lib. 1. cap. 9. de sus Saturnales: *Patulcium, & Clusium inuocabant, quia bello caule eius patent, pace clauduntur.* Refiere luego el origen, diciendo; Que en la guerra que los Sabinos mouieron contra los Romanos, por auerles robado sus nueuos Ciudadanos las Virgenes Sabinas, intentaron los Romanos cerrar la puerta, que està a la raiz del Monte Viminal (q̄ llamaron despues por el suceso Ianual) por auer concurridò en aquella parte muchos de los enemigos: Pero auiedola cerrado, se abrió espontaneamente, y cerrando la segunda, y tercera vez, sucediò lo mismo; y assi se pusieron en guardia siya mu;

muchos soldados. Estando pues de la otra parte peleando acerrimamente, se publicò, que auian sido desbaratados los Romanos de T. Tatio, a cuya causa los que defendian la puerta, huyeron temerosos, y queriendo los Sabinos entrar, viendola desamparada, salió del Templo de Iano, por esta puerta vn impetuoso torrente de agua, que sepultó en sus ondas muy gran parte de su gente. En reconocimiento deste beneficio se abrian en tiempo de guerra las puertas del Templo, para que acudiesen a su falso Dios, como a defensor de la Ciudad. Plinio en el lib. 34. cap. 7. refiere que Numa le erigió estatua, que se reuerenciaua con señal de paz, y de guerra, y tenia los dedos figurados, y puestos de tal manera, que notaua treciētos y sesenta y cinco dias, para significar, que era Dios del año, del tiempo, y de la edad. Sus palabras son, hablando de la arte estatuaria: *Fuisse autem statuariam artem familiarem Italia quoque, & vetustam, indicant Hercules ab Euandro sacratus, vt ferunt, in foro boario, qui triumphalis vocatur, atque per triumphos vestitur habitu triumphali: praterea Ianus geminus à Numa rege dicatus, qui pacis bellique argumento collitur, digitis ita figuratis, vt trecentorum sexaginta quinque dierum nota, per significationem anni temporis, & aui se Deum indicaret.* Plutarco en la vida de Numa haze mencion deste Templo, y del rito de abrir y cerrar sus puertas en tiempo de paz, y guerra: *Est (dize) Iani Templum Romæ bifore, quod Martis Ianuam vocant, hoc aperiri bello, & claudi pace composita solemne est.* Virgilio lib. 7. *Æn.* refiere la solenidad cō que se abria n estas puertas para publicar la guerra.

*Sunt gemina belli portæ (sic nomine dicunt)
Religione sacræ, & saui formidine Martis:
Centum arci claudunt uocētes, æternaque ferri
Robora, nec custos absistit limine Ianus.
Has ubi certa sedet Patribus sententia pugnae,
Ipse Quirinali trabea, cinctusque Gabino
Insignis, referrat stridentia limina consul.*

*Ipsa vocat pagnas, sequitur tum cetera pubes,
Aereaque assensu conspirant cornua rauco, &c.*

Suetonio Tranquilo en la vida de Augusto, cap. 22. refiere, como se cerrò en su tiempo la tercera vez. *Ianum Quirinum semel atque iterum à condita urbe memoriam ante suam clausum, in multo breuiore temporis spatio, terra marique pace parta, ter clusit.* Aludiendo a esto Don Luis, dize, que en tiempo deste prudentissimo Cauallero se cerraria el Templo de Iano, por la quietud, y paz de su felicissimo gouier no. Imitò D. Luis a Virgilio, que en el lib. 1. *Æn.* dixo lo mesmo de Augusto:

*Aspera tum positis mitescent secula bellis:
Canasides, & Vesta, Remo cum fratre Quirinus,
Iura dabunt: Diræ ferro, & compagibus arctis,
Claudentur belli portæ, &c.*

Quien fuesse Iano, sus nombres, y etimologia dellos, no refiero, por no caniar te: podràs verlo en Macrobio, y en San Agustín, en los Libros, y Capítulos arriba citados, y en Rosino de Antiq. Rom. lib. 2. cap. 3. y en los Paralipomenos de Thomas Dempstero, en su Fungerio Etymol. Trilingue, en Arnobio lib. 1. contra Gentes, y en el 3. y 6.

CORONADA LA PAZ] como victoriosa, y triunfante. Por ventura aludiò nuestro Poeta a la Imagen de la Paz, que los Gentiles veneraron por Diosa, que vnas vezes la fingieron coronada de espigas, otras de oliua, y alguna con laurel, y tambien de rosas. Rosino de Antiq. Rom. lo refiere en el cap. 18. del lib. 2. *Simulachrum pacis* (dize) *fuit varium: effingebatur nonnumquam cum spicis, interdum cum oliua, & cum lauro coronabatur, quin & cum rosa.* En Dion Cassio libro 54. Histor. Roman. hallo, que la hizo Cesar Augusto; Sus palabras son: *Quinque iterum pecuniam ad imagines ei faciendas Segatus populusque conferrent, nullam quidem sibi, salu-*

is autem publica, concordiaeque, & pacis posuit. Su Templo era magnifico y suntuoso: estava proximo al foro, en la Region quarta, como quiere Onufrio Panvinio, Publio Victor, y Festo: Edificole Vespasiano; consta de Suetonio Tranquilo, que en su misma vida dize: *Fecit & noua opera, Templum pacis foro proximum.* Y de Dion Casio libr. 66. *Vespasiano Sextum, & Tito quartum Consulibus Templum pacis dedicatum est:* Y de Plinio libr. 36. cap. 15. *Nonne (dize) inter magnificam Basilicam Pauli columnis à Phrygibus mirabilem, forumque Diui Augusti, & Templum pacis Vespasiani Imperatoris Augusti, pulcherrima operum, quae unquam.* Adornò el mesmo Vespasiano este Templo de pinturas, y otras cosas preciosas, como consta deste Autor en el lib. 34. cap. 8. y en el 35. cap. 10. y en el cap. 5. del lib. 36. Y de Iosepho lib. 7. cap. 24. de Bello Iudaico, pondrè sus palabras: *Post triumphos verò, & Romani Imperij firmissimum statum, Vespasianus Paci Templum adificari decreuit: itaque mira celeritate, & quae hominum cogitationem superaret, effectum est. Magna enim diuitiarum largitate usus, insuper perfectis id pictura, ac figmentorum operibus oxornauit. Omnia Namque in illud sanum collecta, ac deposita sunt, quorum visendorum studio per totum Orbem, qui ante nos fuerunt, vagabantur: quo modo aliud apud alios situm esset, videre cupientes. His autem reposuit etiam, quae Iudaorum fuerant instrumenta, his se magnificoseferens. Legem vero eorum, & penetralium vela purpurea in palatio condita seruari praecepit.* En este Templo (segun refiere Galeno, in Sermone de libris proprijs) solian concurrir los profesores de varias Artes, y Ciéncias a disputar. Lilio Giraldo, dize, que tambien le frequentauan los enfermos, y trae en comprobacion el lugar de Galeno, que hablando de los Medicos dize: *Qualem censet*

pugnam fore? an talem qualem sepè videmus inter ipsos ortam in templo Pacis, atque etiam coram ipsis egrotis? Refuta la inteligencia deste lugar Geronimo Mercurial lib. 1. cap. 13. de sus varias lecciones, diziendo, Que no se halla noticia, que en este Templo, ni en otro asistiessen los enfermos, sino es en el de Esculapio en la Isla Tiberina: pero a mi ver, aunque el sentido deste lugar es, que los Medicos no solamente contendian en el Templo de la Paz, sino delante de los mismos enfermos en sus propias casas, quando iban a curarlos, no por esto queda excluida la opinion de Giraldo, de que los enfermos acudian a aquel Templo, porque siendo tan celebre en Roma, y por el mesmo caso asistido de lo mas illustre de la Ciudad, es de entender, que acudirian alli los enfermos a pedir limosna, como oy acostumbra en los nuestros los necesitados, y impedidos, ò a pedir salud a la Diosa, en cuyo Templo asistian.

— VERA LA GENTE

MULTIPLICARSE IMPERIOS, NACER MUNDOS] *Quie* re dezir, que en tiempo deste Principe veria la gente multiplicarse Imperios a la Monarquia Española, sujetandolos sus inuencibles hijos, y descubrirse por ellos nuevos mundos; esto es, nuevas regiones. Alude a algunos descubrimientos, que en su Virreinato hizieron los Españoles, añadiendo a la Corona Castellana nuevas regiones, que la reconociesen. Reparo, en que dize D. Luis, q̄ cerrado el Templo de Iano, y coronada la Paz, veria la gente multiplicarse imperios, y nacer mundos, pues el adquirirlos, no podia ser sin la inquietud de la guerra, que para qualquiera nueva conquista necessariamente auia de suceder. Pero lo que nuestro Poeta quiso dezir, a mi entender, es, que en su tiempo se descubririan nuevas Regiones, las cuales conseruaria tan pacificamente, que se pudiesse cerrar el Templo de Iano, y lograr la Paz el fructo de la victoria.

SONETO XII.

Corona de Ayamonte, honor del dia,
 Estas piedras, que diò un enfermo a un sano,
 Oy os tiro, mas no escondola mano,
 Porque no digan que es Cordouesia.
 Que dar piedras a vuestra Señoria,
 Tirarlas es por medio de esse llano,
 pesadas señas de un deseo liviano,
 Lisonjas duras de la Musa mia.
 Terminosean, pues, y fundamento
 De vuestro Imperio, y de mi se constante
 Tributo humilde, sino ofrecimiento.
 Camino, y sin passar mas adelante
 A vuestra deidad hago el rendimiento
 Que al monton de Mercurio el Caminante,

Este Soneto embiò Don Luis a la Marquesa de Ayamonte, con vnas piedras Bezares, que le presentò. **CORONA DE AYAMONTE**] Llama assi a la Marquesa, porque era defensa, y amparo de aquel estado, ò porque le ilustraua, y honraba, siendo su dueño, mirando a la Etimologia deste nombre, que segun un Fiesto, se dixo Corona, *quod cohorteret eum, qui imponitur*. Si bien burla desta derivacion Carlo Pascualio en el lib. i. cap. 1. De Coronis. Apion apud Atheneu lib. 5. dize que se dixo antiguamente *Choronon*, porque los bailarines que se llaman *Choristas*, vsauan dellas en los teatros, adorningo sus cabeças, y por

esto Feflo en el lugar citado, dize, que se llamó Corona a Choro, fin a fpiracion. Plutarco en el lib. 8. Simpos. afirma, que se dixo Corona a Capite, de que afsi mismo se ric Pascasio. Bien que Iulio Pollux en fu Onomasticon lib. 2. cap. 4. dize, que lo que efla entre la parte anterior de la cabeza, y la pofferior, fe llama Corona: *Illud quod efl inter finciput, & occiput, Coronam, vel Coronariam vocant.* Y nosotros de la misma fuerte dezimos afsi a la parte fuperior de la cabeza, que efla entre la frente, y el cerebro. Pero efla voz fin duda fe deduce de las Griegas, *Coronis*, y *Corone*, que fignifica la fumidad del arco, efla es, aquella parte eférica, y redonda, ò la misma inclinacion de los extremos, donde fe fixa la cuerda de vna, y otra parte. Testificalo Henrico Stefano en fu Tesoro de la lengua Griega Tomo 2. *Corone efl summitas incuruatione arcus: vel curuatura in arcu, ubi figitur ex utraque parte nervus.* Generalmente fe pone por qualquiera cumbre, y afsi dezimos cornijas, las que para adorno, y perfeccion de la obra fe ponen en la parte extrema de las puertas, ò arcos. De aqui naciò el Prouerbio Griego *auream Coronam*, por el bueno, y felice fin de la obra, como alegura Eufthathio, apud Homerum lib. 1. Odiff. *Tales (dize) igitur Corone deriuata, et translate à curuatura illa, que in arcu, in qua figitur nervus, que efl arcus pars ima. Vnde rerum geflarum præclarus finis, aurea Corona prouerbio dicitur: Vt quum quis dixerit Coronidem imponere aitionibus, aut fermonibus, efl finem, & conclusionem ftatere, ab eiusmodi arcus Corona metaphora defumpta: aut etiam fantaftis à roftro nauium, quod Coronis dicitur, aut etiam ab illa que dicitur Corona ianuas claudens.* Y como obseruò Henrico Stefano, y el eruditiffimo Pedro Fabro en el lib. 3. Semestrium cap. 25. tomò el origen el Prouerbio Griego de aquel verfo de Homero del lib. 4. Illiad. donde hablando del arco dize:

Omnia quum expoliuiffet, auream impofuit Coronam.
Eufthathio fobre eflte lugar: *Ille Corona aurea harmonica, &*

proverbium abijt, is qui bonum finem imponit ijs, qua perfecit, & affectus est: Coronam imponere vel Coronideam imponere toti dicitur. Marcial lib. 10. Epist. 1.

Si nimius videor seraque Coronide longas

Esse liber: legito pauca, libellus ero.

Significa tambien aquella parte extrema de la naue, que al modo de rostro se ve eminente en la popa, y assimismo el adorno que usan las mugeres en los tocados, que llamaron los antiguos Orbes, y tambien significa la cumbre del monte, y las almenas de las torres, y muros, como se infiere de Eustathio a la Iliada de Homero: *Hec dictio (dize) etiam significat ornatum muliebrem, atque etiam verticem montis: ut in hoc loco ex cacamine torrens ferebatur, & Corona dicitur in turribus apud oratores, ut murorum vel turrium Coronam detondit, prostravit.* Lee a Pedro Fabro en el lugar citado, donde juntò muchos lugares, que lo comprueban. Este nombre Corona, se toma por la honra, hermosura, y adorno, y en este sentido se ha de interpretar aquel lugar de los Prouerbios: *Corona senum filij filiorum.* San Pablo escriuiendo a los Philipenses cap. 4. vers. 1. los llama contento, y corona suya: *Itaque fratres mei dilecti, & exoptati gaubiam, & corona mea: sic state in Domino dilecti.* Las riquezas se llaman en las sagradas letras Corona del hombre sabio, y prudènte, porque usa dellas como deue. Consta de los Prouerbios cap. 14. vers. 24. *Corona sapientium diuitia illorum:* Y la muger virtuosa, y fuerte, Corona del marido, en el cap. 12. vers. 4. *Mulier diligens Corona est viro suo,* porque lo ilustra y adorna. En esta significacion hallamos este verbo *Coronar.* Silio Italico lib. 8.

Pinus Coronat arua.

Esto es, el pino adorna, y viste el cãpo. Homero, y Hesiodo llaman al Cielo Coronado, por las estrellas, y luces, que le adornan, de que haze memoria Tertuliano de Corona Mil. cap. 13. *Præfabitur (dize) quidẽ Claudius etiam cœlum sideribus apud Homeri Carmina Coronatum, certè à Deo,*

certo homini: igitur & homo ipse à Deo coronandus est. A esto mira Apuleyo libro de Mundo, donde hablando de las estrellas, dize: *Et infinitos numero greges dicunt, & simplex ætheris dorsum alma & sacrata auaritate lucis coronant.* Heraclio Pontico interpretando el lugar de Homero, dize, que con razon se llama corona del cielo todo aquel celestial adorno con que resplandece: y en igual sentido se dize, que el marido es corona, esto es adorno, y decoro de la muger, y la muger del marido, y todo lo demás que adorna, y enriqueze. Aludiendo a esto Don Luis, llamó a la Marquesa Corona de Ayamonte, porque la honraua con su virtud y grandeza.

— HONOR DEL DIA] Porque cõ su hermosura la ilustraua, de la suerte que el Sol con sus lucientes rayos.

ESTAS PIEDRAS QUE DIÒ VN ENFERMO A VN SANO;

OY OS TIRO.] Oy os tiro, esto es, oy os ofrezco estas piedras, que diò vn enfermo a vn sano. O porque se la diò a Don Luis alguno que estava enfermo, ò porque èl lo estava, y se las ofrecia a la Marquesa.

No alcançó otro misterio desta sentencia, sino es, que aludiesse a lo que Iuan Agricola refiere de los ciervos: Estos, dize, que fatigados del cansancio y sed, y de las heridas que reciben de las serpientes, se entran en los rios, ò fuentes; y alli se estan sin beber, conociendo, que les ha de hazer daño, aunque sedientos y cansados, hasta que les salen vnas lagrimas a los ojos, que creciendo poco a poco se van quajando, y endureciendo, y muchas vezes vienen a hazerle tan grandes, como castañas, y estas, saliendo del agua, y sacudiendose, las despiden de si; y halladas, se estiman con nombre de Bezares. Monardes en el libro 2. cap. 2. donde trata de las cosas que se traen de las Indias pertenecientes a la Medicina, refiere, que los Arabes atribuyen este efecto al comer los ciervos Biuoras, y animales ponçoñosos, q con su aliento sacan de las cauernas de la tierra. Dize mas este

Autor, que por informacion que hizo de los naturales de las Indias, sabe que ciertos animales, a quien por la semejança llaman cieruos, que se crian en las Montañas, que confinan con la China, comiendo los animales ponçonosos, y ocurriendo al agua, para remedio en la forma referida, salen despues, y comen algunas yeruas saludables, y de marauillosa virtud, que conocen por natural instinto, de que resulta, que assi del veneno, como de las yeruas que pacieron, mediante el calor natural, se engendra (por virtud especifica infusa al tiempo de la generacion) en las concavidades de sus entrañas, y en otras partes del cuerpo la piedra Bezaar, que tan admirable, y prouechosa es contra los venenos. Y porque proceden de la enfermedad, y del veneno, que lleuan los cieruos, quando se entran en el agua, diria Don Luis, que las diò vn enfermo a vn sano, ò para significar alguna passion amorosa de su animo, que es enfermedad incurable. Esta piedra, que nosotros dezimos Bezar, la llamaron con diferente nombre muchos, los Arabes, y Persas la llaman *Pazar* a *Pazan*, que es en su lengua el cabron, los Indios *Bezar*, ò *Bazar*, como si dixessemos piedra forense, porque *Bazar* en su Idioma, denota el foro, como refiere Garcia del Guerto, Medico del Virrey de la India en el lib. 1. de los Aromas, y cosas medicinales, que vienen de la India Oriental: y Nicolas de Monardes, Medico Seuillano, en el libro que desta piedra, y de la escorçonera dexò escrito. Entre los Arabes se dixo tambien *Hager*, y entre los Persas *Bazaar*, los Indios *Bezar*, y los Hebreos *Bel zaar*, esto es señora del veneno, porque *Bel* significa señor, y *Zaar* veneno. Su forma es diferente, porque algunas son redondas, otras largas semejantes a los huesos de datiles, otras como huevos de paloma, otras como castañas. En la color también se diferencia, porque ya son purpureas, ò vayas, ya meladas, muchas verde-oscuras, otras cenizientas. De las propiedades, y virtudes desta admirable piedra, haze vn discurso Hérico Salmuth

sobre el titulo de Lapidè Bezaar, que escriuiò Guido Pancirolo lib. 2. *Rerum memorabilium*, donde podràs verlo: y en el Tratado que escriuiò desta piedra Iuan Baptista Siluatico, y en el libro que al mismo affunto diò a luz Gaspar Bauhino.

—MAS NO ESCONDO LA MANO] Vulgar es el adagio a que alude Don Luis: *Tirar la piedra, y esconderla mano*. Dixose por los que cautelosamente ofenden con capa de amistad, encubriendo con exterior fingido el daño que solicitaron.

PORQUE NO DIGAN QUE ES CORDOVESIA] No perdona nuestro Poeta en esta locosa sentencia a su patria, siguiendo la opinion de los que mas por risa, que con verdad, motejan los hijos de Cordoua de poca sencillez, y sobrada dissimulacion, siendo a mi juyzio (de los nobles hablo) los que mas atentamente afectan el cumplir con las obligaciones de su sangre. Lo que quiso pues dezir Don Luis es, que ofrecia aquellas piedras con pureza de animo, y no con engañosa dissimulacion. Dixo antes que tirò las piedras, y en esta Metaphora continuò la sentencia referida.

QUE DÀR PIEDRAS A VUESTRA SEÑORIA

TIRARLAS ES POR MEDIO DE ESSE LLANO] Que ofrecer tan indigno Don a vuestra Señoria, es conocida locura. A quien haze alguu defacierto grãde, dezimos vulgarmente, que tira piedras: aludiendo a esto Don Luis, llama locura su atreuimiento. Ya diximos, que este verbo, *Dar*, en los antiguos era lo mismo que ofrecer.

PESADAS SEÑAS DE VN DESEO LIVIANO] Por la materia del Don, y por la ofadia del que le ofrecia.

LISONJAS DVRAS DE LA MVSA MIA] Por la mesma razon llama duras lisonjas el ofreciemiendo, y dize, que lo eran de su Musa, por auerlas embiado con este Soneto.

TERMINO SEAN, PVES, Y FVNDAMENEO

DE VUESTRO IMPERIO] Dize que siruã de termino a

su

fu Imperio, aludiendo al modo de diuidir las jurisdicciones, donde por señal se pone alguna piedra, que vulgarmente dezimos *mojon*: Dize tambien, que sean las piedras, que ofrece fundamento de su Imperio, porque en los fundamentos de vn edificio, se ponen siempre las mas firmes piedras; y assi para significar vn Imperio durable, vñan las sagradas letras deste termino: consta de Isaias cap. 28. vers. 16. *Mittam in fundamentis Syon lapidem probatum*. Y S. Pedro aludiendo a esto nos aconseja en la Epist. 1. cap. 2. 6. y 7. *Vt tanquam lapides viui superedificemur*, por esta causa, quando se niega en Ieremias cap. 51. vers. 26. que Babilonia no se ha de boluer a reedificar, se dize: *Et non tollent de te lapidem in angulum, & lapidem in fundamenta, sed perditia in aeternum eris*. Por las piedras angulares se entiende simbolicamente (como quieren, Theod. Hugo, Vatablo, y Maldonado) los Reyes y Principes; y assi vierte el Caldeo: *Non tollent deinceps ex te regem in regnum, & Principem in principatum, quia omnes delebuntur*. Y con este sentido se hallan en otros lugares de las sagradas Letras los Principes, y hombres de importancia de la Republica: consta del primero libro de los Reyes cap. 14. vers. 38. *Applica huc vniuersos angulos populi*. Y en los luezes c. 20. vers. 2. *Omnesque anguli populorum, & cuncta Tribus Israel in Ecclesiam Dei conuenerunt*: y Isaias cap. 16. vers. 13. *Deceperunt Egyptum angulum populorum eius*. Desta translacion da la razon San Geronimo sobre el Capitulo 20. de Isaias: *Cum angulus (dize) in tota domo fortissimus sit, angulum pro Regno ponunt, scripturae, eo quod populos contineat*. Y assi Dios amenaza por Ieremias en el lugar citado, para dar a entèder el asolamiento, y destruicion de vna Republica, q̄ quitara los Reyes, Capitanes, y Principes, q̄ son su fortaleza. Aludiendo pues a esto D. Luis, cò propiedad dixo, q̄ aquellas piedras fuesen fundamèto de su Imperio, y termino suyo, por q̄ assi llamarò los antiguos la piedra, q̄ se ponía para diuidir

las heredades, ò jurisdicciones, q̄ como diximos arriba, oy se dize vulgarméte mojõ. Fuerõ estas piedras cõsagradas de Numa a Iupiter Terminal, y mandò, que cada año se celebrasse dia constituido a esta fiesta en el mismo lugar, donde se concurría para este efecto. Si alguno se atreuia a violar estos terminos, passandolos, era permitido a qualquiera el matarlo libremente, como a Sacrilego, consta de Dionisio Halicarnaseo lib. 2. *Vi enim* (dize hablando de Numa) *contenti proprijs aliena non concupiscerent, cauit lege de terminandis prædijs, cum enim vnumquicque iussisset suas possessiones circumscribere, ac in finibus statuere lapides, lapides istos Ioui Terminali Sacros esse voluit: Iussitque ut illis omnes quot annis stato die solemnè catu eo in loco rem diuinam facerent, sacrato cum primis nobili festo in honorem Deorum, qui terminis tutelares præsiderit. Id Romani vocant Terminalia, sicut limites ipsos appellant terminos, vna nostræ linguæ litera mutata, nos enim Termonas dicimus, quos si quis transferre ausus fuisset, aut tollere lege lata caput eius, qui tale quid patraisset, Deo Terminali deuouit, interfectori ipsius, tanquam Sacrilegi, impunitate promissa, & puritate à scelere. Nec de priuatorum tantum possessionibus hoc ius sanxit, verum etiam de publicis, & ipsas certis complexus, sinibus, ut Romanum agrum à vicinarum urbium agris, terminales Dij discernere, & publicum à priuato, &c.* Nosotros auemos vsurpado esta celebridad en parte, porque los Concejos, ò Ayuntamientos de los lugares, acostumbbran hazer grandes banquetes, y fiestas, quando van a poner estos terminos, ò mojones en el lugar señalado.

— Y DE MI FE CONSTANTE.

TRIBUTO HUMILDE, SINO OFRECIMIENTO] Y
 sean estas piedras humilde Tributo de mi Fè constante en seruiros, ya que no ofrecimiento digno de vuestra grandeza.

CAMINO, Y SIN PASSAR MAS ADELANTE

A VUESTRA DEIDAD HAGO EL RENDIMIENTO.

QVE

QUE AL MONTON DE MERCURIO EL CAMINANTE]
 Vieron los antiguos poner en los caminos, donde se junta-
 uan dos, ò tres, la Imagen de Mercurio, sobre vn mon-
 ton de piedras, la qual señalaua a los caminantes el cami-
 no que auian de tomar. Esta Imagen no era mas que del
 medio cuerpo arriba, sin brazos. Y en señal de Religion, ò
 agradecimiento, el que passaua añadia alguna piedra al
 monton, ò porque entendia, que le honraua ofreciendole
 aquello que hallaua mas a la mano, ò por juzgar, que desta
 fuerte limpiaua el camino, ò porque con el cumulo de pie-
 dras fuesse mas notorio a los que passassen. Vlpiano, Au-
 tor Griego, nota en la Oracion de Demosthenes Aduers.
 Leptinem, que estas Imagenes de Mercurio eran quadra-
 das, y que en la parte superior se via el Dios, y en la infe-
 rior estauan las inscripciones, que señalauan los caminos:
 lee a Gyrardo Sintagm. 9. Solian ponerle, donde concur-
 rian tres caminos con tres cabeças, i su inscripcion en
 cada vna, que señalaua este, ò aqnel camino: el primero
 que la puso en esta manera fue Proclides, como quiere
 Philocoro. Refiere Didymo en el lib. 16. Odissæ, que el
 origen desta supersticion fue, que auiendo Mercurio, por
 orden de Iupiter, muerto a Argos, guarda de Io, fue lla-
 mado a juyzio por la Diosa Iuno, y otros Dioses: y auien-
 do comparecido, se viò su causa, y juzgarõ, que siêdo Em-
 bajador de Iupiter, auia obedecido justamente su precep-
 to: y absuelto del castigo, se leuataron, y arrojaron a sus
 pies del mesmo Mercurio las piedras blancas, y negras,
 con que le auian de condenar, ó absoluer. Desde entonces
 los Mortales, en honra fuya, constituyeron en los caminos
 el cumulo de piedras, por ser Mercurio Dios de los cami-
 nantes: Hasta aqui Didymo, donde podràs verlo. Con esta
 antiquissima fabula se puede interpretar aquel lugar de los
 Prouerbios cap. 28. vers. 8. *Sicut, qui mittit lapidem in acer-
 uum Mercurij, ita, qui tribuit insipienti honorem.* Como si di-
 xesse; ignorancia es honrar a vn Dios de marmor, acumulan

lando piedras a su Estatua. Nosotros en nuestra sagrada Religion auemos vsurpado este modo de rendimiento, ofreciendo, si encontramos en el camino alguna Cruz, otra piedra al monton donde està puesta, manifestando asi nuestro afecto, y la adoracion que le deuemos. Dize pues Don Luis. Camino, esto es, voy peregrinando en esta vida, y sin passar mas adelante, reconociendo vuestra grãdeza, os ofrezco, en señal de Religiõ, y rendimiẽto, las piedras, que suele, agradecido, ofrecer a la estatua de Mercurio el Caminante, porque le mostrò el camino. El Emblema 3. de Alciato es muy a proposito para la ilustracion deste lugar, dize asi:

In trinio mons est lapidum, supereminet illi

Trunca Dei effigies, pectore facta tenus.

Mercurij est igitur cumulus: suspende viator

Serta Deo, rectum qui tibi monstrat iter.

Omnes in trinio sumus, atque hoc tramite vite

Fallimur, ostentat ni Deus ipse viam.

Lee nuestro Comento a la secunda soledad vers. 600. si de feas mas noticias acerca de Mercurio.

SONETO XIII.

Cisnes de Guadiana, a sus riberas

Lleguè, y a vuestra dulce compania,

Cuya suave metrica harmonia

Desata montes, y reduce fieras.

No a escuchar vuestras voces lisonjeras,

Sino al segundo ilustrador del dia

Consagrarle la humilde Musa mia,

Que

Que cantò burlas, y eterniza a veras.
 Al Apolo de España, al de Ayamonte
 Culto honor. Si labraren vuestras plumas,
 Digna Corona a su gloriosa frente;
 Flores a vuestro estilo darà el monte,
 Candor a vuestros versos las espumas,
 De Helicon daràn, y de su fuente.

Este Soneto escriuió D. Luis, auiendo ido a la Villa de Ayamonte a visitar al Marquès, llenandole por ventura alguna de sus obras: habla con los Poetas, que asistían en la Casa del Marquès, ò en la misma Villa.

CISNES DE GVADIANA] El Cisne Aue candidissima, consagrada a Febo, representa la condicion del Poeta, porque le atribuyen todas sus fatigas, como a Principe de las letras, y liberales disciplinas; y porque la Musa debe ser candida, y pura, agena de todo afeyte, y defaseo. El Autor de las Chiliadas en las Tragedias de Euripides, que vertió, declara esta semejança en estos versos, q̄ trae Iuan Thuilio en su Comèto a los Emblemas de Alciato, p. 768.

*Scite Poetas doctus appellat Maro
 Cygnos, Guilielme presulum eximium dectus.
 Res mira dicta: ut cuncta consensu nouo
 Vati atque olori congruat diuinitas.
 Niueus utrique candor: alter lacteis
 Plumis amico candet alter pectore.
 Musis uterque gratus, ac Phabo sacer,
 Et limpidis uterque gaudet amnibus.
 Pariter Canorus uterque tum potissimum
 Vicina seram mors senectam cum premit.
 Sed qui tenent arcana natura negant
 Audiri olorem, ni sorent Fauonij.*

*Ni ergo mirum, barbaro hoc si saeculo,
 Canorus olim obmutuit vatum chorus,
 Cum tot procaces undique obstrepant Noti,
 Boreaque tristes inuidorum, & pinguium,
 Nulli fauentium prouocent Fauonij.*

Apoya esto mismo Angelò Policiano en vna Epistola del lib. 7. Cygno (dize) *Poeta similis: uterque candidus, uterque canorus, uterque fluuios amans, uterque Phaebo gratus. Sed negatur canere Cygnus nisi cum Zephyrus spirat. Quid igitur mirum si taceo tam diu tuus Poeta, cum tu tam diu nò spires meus Zephyrus.* Entre los Egypcios fue Hieroglifico el Cisne del Anciano Mulico y Poeta, porque de la suerte, que el Cisne en su vejez, perficionandose los organos de su cuello por la debilidad, forma voz mas suaué, y clara; assi los buenos Poetas suelen escriuir con mayor elegancia en lo vltimo de su edad. Euripides compuso la Tragedia de Edipo Coloneo en sus postreros años, obra la mas culta de todas las que dexò escritas. Isocrates escriuiò, teniendo mas de ochenta años, la Panethenaica, Oracion que excediò a las demás suyas en elegancia, y cultura: y de los modernos, Pontano, Sanazaro, Aurelio Augurelo, y otros muchos compusieron en su vejez lo mejor de sus obras. A esto aludiò elegantísimamente el Excelentísimo Conde de Coruña, en el Romance, que escriuiò al Rey nuestro Señor, donde dize:

*Canoros Cisnes de Apolo,
 A cuyos diuinos ecos,
 Nuestro humilde Mançanaves
 Es en Caystro soberuio:
 Cuya metrica harmonia,
 Cuyo numerofo acento,
 Quantas vezes suena, tantas
 Parece el canto postrero;
 Tu diuina luz celebren,
 Y las plumas de su plectro*

Salua de tu Oriente sean,

Clarín de tu albor primero.

No a todos los Poetas conuiene esta semejança , sino tan solamente a los buenos; porque los malos son Anfares ruidosos. Muchas vezes hallamos en los antiguos , con este nombre de Cisnes, los buenos Poetas. Virgilio Egloga 9.

Cantantes sublimē ferent ad sidera Cygni.

Y mas adelante llama Cisnes a Varo, y Cinna:

Nam neque adhuc Varo videor, nec dicere Cinna

Digna, sed argutos inter strepere anser olores.

Y Horatio lib. 4. Carm. Od. 2. llama a Pindaro Cisne Dirceo:

Multa Dyrceum leuat aura Cygnum.

Y de si mismo en la Od. 2. del lib. 2.

— Et album mutor in alitem.

Y Propercio lib. 2. Elegia vltima, hablando de Virgilio:

Nec minor his, animis, aut si minor, ore canorus

Anseris in docto Carmine Cessit oler.

Por el contrario, a los malos Poetas les dezian Anfares, como de los lugares referidos consta , y de otros muchos. Simmacho lib. 1. Epistola 1. a exemplo de Virgilio, dize, por modestia de si mesmo: *Ego te nostri vatis exemplo quasi quadam lege conuenio, liceat inter Olores Canoros anserem strepere.* Y Sidonio Apollinar lib. 9. Epist. 2. *Hoc more tu & Olorinis Cantibus, anseres raucos, & modificatis lusciniarum qurellis, improborum passerum fringultientes susurros iure sociaueris.* Y Ennodio Epist. 23. lib. 6. dize escriuiendo a Parthenio: *Sed quid ego post tantum iudicem, cuius auribus operis tui concinnationem placere signasti, quasi post olores anseri strepui?* Y Fortunato escriuiendo a Gregorio Papa: *Apud quos nihil dispar erat, aut stridor anseris, aut canor oloris.* Imitando pues Don Luis a los antiguos, llama Cisnes a los Poetas , que assiñian en As. monte, por ser tan buenos , y porque el rio Guadiana desagua en el mar (como ya diximos) júto a aquella Villa, cō propiedad dize, q̄ eran Cisnes de Guadiana.

— A SVS RIBERAS

LLEGVE] Llegué a las riberas de Guadiana, esto es a la Villa de Ayamonte, que está en su ribera.

— Y A VVESTRA DVLCE COMPAÑIA] Llama dulce su compañía, por la suavidad, y dulçura de su Canto.

CVYA SVAVE METRICA HARMONIA

DESATA MONTES, Y REDVCE FIERAS.] Con alusion al canto de Orfeo, dize, que era tal la suavidad, y dulçura de sus versos, que hizia, que los montes se desahiesen de su lugar por escucharlos, y las fieras se reduxessen a oírlos. Lee nuestro Comento a la 1. Soledad vers. 290.

NO A ESCVCHAR VVESTRAS VOZES LISONJERAS] Pero aunque es tal la dulçura de vuestro Canto, no llegue a Ayamonte por escuchar vuestras suaves voces.

SINO AL SEGUNDO ILVSTRADOR DEL DIA

CONSAGRARLE LA HVMLDE MVSA MIA

QUE CANTÒ BVRLAS, Y ETERNIZA VERAS] Sino por consagrar al Segundo Apolo, esto es, al Marquès de Ayamonte, mi humilde Musa, que en otro tiempo cantò burlas, y agora eterniza veras; esto es, canta cosas heroicas, y grandes. Presumo, que Don Luis hizo este Sone-ro llevando al Marquès el Panegyrico, que escriuiò al Excelentissimo Duque de Lerma, ò las soledades, ò otra alguna de las obras graues que compuso, y por esto dize que eterniza veras; esto es, que canta cosas, que por el assunto han de ser eternas en la memoria de los hombres, si ya no es que lo dixesse, porque celebrando al Marquès, se auian de hazer inmortales, por esta causa sus versos, que en otro tiempo se emplearon en cosas de burlas. No me parece fuera de proposito responder aqui a la objeccion que algunos poné a las soledades de Don Luis. Dizen, que despues de entendidas las soledades, no tiené cosa de sub-tancia, y que solamente están llenas de Hiperbatos, y locuciones estrañas, y ruidosas, que al fin no dizen cosa de pro-uecho. Quisiera, que los Censuradores fuesen muy dueños del

del Idioma Castellano, para que supieffen hazer el juyzio como deuián: pero aunque por ignorarlo se les pueda perdonar el no entender a Don Luis, es bien que se les satisfaga de passo, por no dexar consentida su malicia escrupulosá, aunque consigán el fin con que intentaron esta calumnia, que fue inmortalizarse en los escritos de los que zelosos de la verdad trataren de defender a Don Luis, pues quando quede en ellos su memoria, serà a lo menos con el titulo que merece su desacierto. Don Luis no intentò escrivir Poema Epico, ò por no ser de su genio, ò porque conoció la dificultad de la empresa en que tan pocos han tenido felicidad: Y para exercitar la grandeza de su espíritu, y mostrar al mundo que no solamente en lo jocosó era insignie, sino tambien en lo graue, escriuiò las soledades, tan llenas de luzes poeticas, de Tropos, y figuras, tan grandes en la sentencia, y pureza de voces, que dexò con lastima a todos los que dueños del Arte juzgan de su estilo, que pudo enriquezer nuestra patria con Poema, que compitiefse con los que mas venerò la antigüedad. Las soledades (como en otra parte auemos dicho) es vn genero de Poema, que corresponde a las siluas, que escriuieron los antiguos, y como estas; segun Quintiliano las llamaron así: *Vel à multiplici materia, vel à frequentia rerum conculcatarum.* Cumpliendo Don Luis con las leyes poeticas, y exemplares antiguos llenò sus soledades de variedad, y materias diferentes, adornando este Poema con Metáforas, y locuciones marauillosas. El argumento, antes, y despues de entédido, deleitarà a todos los que saben, y fueren menos ciegos a tanta luz; confessando, que no solamente fue demasiado Don Luis en la nouedad, tropos y figuras con que ilustrò aquel Poema, sino digno de grandissima gloria, por auer seguido en èl a los mejores Poetas de la antigüedad.

AL APOLO DE ESPAÑA, AL DE AYAMONTE

CULTO HONOR] Llamò antes nuestro Poeta Segundo

ilust.

ilustrador del dia al Marquès, declarase agora, diziendo; al Apolo de España, porque la ilustraua con sus generosas acciones: al culto honor de Ayamonte, porque la honraua con su felicissimo ingenio.

— SI LABRAREN VESTRAS PLUMAS

DIGNA CORONA A SV GLORIOSA FRENTE.] Conuirtesse agora a los Poetas, a quien escriue este Soneto, y dize, O Cisnes de Guadiana, si labraren, esto es, si computieren vuestras plumas digna corona a la gloriosa frente del Marquès; esto es, alguna cosa digna de su grandeza, que immortalize su nombre. Dixo Don Luis, si labraren vuestras plumas, aludiendo al officio de las abejas, que labran oficiosas sus dulcissimos panales, libando el rocío de las flores, de que componen la miel. Los Poetas se comparan a las abejas, por la semejança que tienen entre si, como obseruò Marco Antonio Mureto lib. 3. cap. 1. *Libenter (dize) ac sepe faciunt Poetae, ut se quidem apibus, studium autem suum mellificio cuidam comparent, neque si quis diligenter inspiciat, parum multa utriusque inter se similia reperientur. Apes in struendis operibus suis, naturam tantum magistram sequuntur, artem non adhibent: sic & Poeta, natura tantum valent: arte, si qui se Poetarum nomen tueri posse confidunt, eos grauissimus Auctor Plato pronunciat, nihil unquam egregium, ac memorabile effecturos.* Y poco mas adelante, auiendo referido otras propiedades, en que conuienen, dize: *Apes è varijs floribus succum exprimentes, opus dulcissimum conficiunt, Poetae quoque vagantes per hortos illos gratiarum & veneris, de quibus est apud Pindarum, & ex ijs bellissimum quodque carpentis, ea Concinnant carmina, quibus ne mel quidè ipsam mellitius videri potest.* Apoya esto el lugar de Lucrecio libro 3. rerum Nat.

*Floriferis ut apes in saltibus omnia libant,
Omnia nos itidem depascimus aurea dicta;
Aurea perpetua semper dignissima vita.*

Y Horacio lib. 4. Carm. Od. 2.

— Ego apis Matina

More modoque

Grata carpentis thyma per laborems

Plurimum circa nemus, Vuidique

Tiburis ripas, operosa paruus

Carmina fingo.

Y el mesmo D. Luis en la cancion que compuso a la translacion de vna reliquia de S. Hermenegildo al Colegio de su nombre de la Compania de Iesus en Seuilla:

Oy pues aquesta tu Latina Escuela

A la docta avejuela

No sin deuota emulacion imita:

Buela el campo, las flores sollicita

Campo de erudicion, flor de alabanças

Por honrar sus estudios de ti, y dellas

En tanto que tu alcanças

Ver a Dios, vestir luz, pisar estrellas:

Y yo imitando los antiguos, y modernos Autores en vna cancion, que escriui a la fiesta, que la Ciudad de Baeza hizo a los defagruios de la Virgen nuestra Señora, y que se publicò por algunos respectos en nombre de otro, dixè:

Con puros hymnos religiosamente

Baña el ayre de metrica harmonia

El docto enxambre, que libando flores

Con afecto dispone reuerente

Dulcissimos panales a Maria

En la alta aclamacion de sus honores.

A esto mirò Ouidio en la Elegia 4. del lib. 3. de Ponto, que escriuio del Triunfo de Tiberio, y embiò a Rufino amigo suyo, es lugar tan ajustado al de nuestro Poeta, que presumo le viò para escriuirle:

Quid mirum, lectis exhausto floribus hortis,

Si duce non facta est digna corona suo?

En esta alegoria se lamenta de que otros preuinieffen antes las alabanças, y honras de Tiberio, con mayor accepta-

cion por auer visto ellos las hazañas que el celebra de oídas. Muchos lugares se hallan de los mejores Poetas Griegos, y Latinos, que en este mismo sentido llamaron sus Poemas Coronas, con las quales dizen, que adornan la frente de aquel que alaban: Horatio Od. 26. lib. 1. Carm. a quien imita Don Luis:

— O, quæ fontibus integris.
Gaudes apricos nocte flores,
Nocte meo Lamia Coronam,
Pimplea dulcis: nil sine te mei.
Possunt honores.

Y Lucrecio lib. 1. rerum Nat. ajustado a la sentencia de Don Luis:

— Iuuat quæ integros accedere fonteis,
Atque haurire, iuuat quæ nouos decerpere flores.
Insignemque meo capiti petere inde Coronam,
Vnde prius nulli uelarint tempora Musa.

Pindaro in Pythijs:

Libenter accipe Coronam hanc.

Hipolito en Euripides habla del himno en que celebrá a Diana, como de Corona, reduxolo elegantemente a la lengua Latina Marco Antonio Mureto; y assi pondré los versos como él los refiere en el lib. 8. cap. 1.

Tibi hanc Corellam diua nexilem fero,
Aptam è virentis pratuli intonsa coma:
Quo neque proteruum pastor vnquam inigit pecus,
Neque falcis vnquam venit acies improba.
Aptis vna flores vere libat integros,
Puris honestus quos rigat Lymphis Pudor.
Illis, magistri quos sine opera perpetem
Natura docuit ipsa temperantiam,
Has carpere illinc: improbis autem nefas.
At tu aurea regina vinculum come
Amica suscipe, pia quod porgit manus.

Tambien pudo ser, que Don Luis mirase a que en la anti-

que

guedad se le dió a estas flores nombre de plumas. Consta de Pindaro in Olymp. O d. 14.

Corozauit inclytoram certaminum pennis Casariam.

Bien que en este lugar, a mi juyzio, y al de sus expositores, se ha de entender de las alabanzas, que son alas que levantan los hombres a la inmortalidad, bolando su nombre en boca de los doctos.

FLORES A VUESTRO ESTILO DARA EL MONTE.] El monte, esto es el mismo Parnaso, darà flores a vuestro estilo, para que la fabriqueis: esto es, locuciones dignas del sujeto que auéis de celebrar.

CANDOR A VUESTROS VERSOS LAS ESPUMAS

DE HELICONA DARAN Y DE SV TVENTE.] Y a vuestros versos comunicaran su pureza, y candor las espumas de la fuente de Helicon, para tã justa empresa. Sigue siempre D. Luis la alegoria que imita de los antiguos. Fingieron los Poetas, que vagando el cavallo Pegaso llegò al monte Helicon, y hiriendo con el pie vna peña, fatigado de la sed, nació vna fuente, que llamaron Cabalina, ò Hippocrene, porque *Hippos* significa en légua Griega Cavallo, y *Crene* la fuente. Fue consagrada a las Musas, y dicen, que para ser vno buë Poeta beuia desta agua: Aludiendo a esto Persio en el Prologo de la 1. Satyra, dize:

Nec fonte libra prolui Caballina.

Dize pues D. Luis, que las espumas desta fuente: esto es, sus cristalinas ondas, dariã Candor a sus versos: esto es, virtud para que fuesen candidos, y puros.

SONETO XIV.

Clarissimo Marquès, dos vezes claro
 Por vuestra sangre, y vuestro entèdimiento,
 Claro dos vezes otra, y otras ciento
 Por la luz de que no me sois Auaro.

De los dos Soles, que aquel pinz el raro
 Diò de su luminoso firmamento
 A vuestro Seno illustre, atreuimiento
 Que aun en cenizas no saliera caro.
 Que Aguila, Señor, dichosamente
 La region penetrò de su hermosura
 Con copiaros los rayos de su frente?
 Cebado vos los ojos de pintura,
 En noche caminais, noche luciente,
 Que mal serà con dos Soles obscura.

Este Soneto escriuiò D. Luis a Don Antonio de Guzman y Zuñiga, Marquès de Ayamonte, auindole mostrado vn retrato de la Marquesa Doña Brianda de Zuñiga su muger, que tría consigo.

CLARISSIMO MARQUES.] Llamale asì por la nobleza de sus mayores. Lee nuestro Comento a la 2. Soledad, vers. 809.

— DOS VEZES CLARO

POR VVESTRA SANGRE, Y VVESTRO ENTÈDIMIENTO.] Dos veces illustre, por lo generoso de vuestra sangre, y por vuestro entèdimiento. En la soledad 2. en el verso citado, dixo el mèmso D. Luis, descriuiendo al Duque de Bejar:

En sangre claro, y en persona Augusto.

Hablando yo del Rey nuestr Señor Don Felipe Quarto en el Genethliaco a nuestro Serenissimo Principe, dixè:

Este, pues, cuya frente esclarecida

Ciñe dos vezes el Laurel sagrado,

Por la virtud no menos adquirida,

Que por honor de tantos heredado, &c.

CLARO DOS VEZES OTRA, Y OTRAS CIENTO

POR LA LVZ DE QUE NO ME SOIS AVARO.] Y otra vez

vez claro dos vezes , y otras ciento , por la luz de que me
fois auaro, esto es por ser esposo de la hermosa Marquesa,
cuyo retrato me enseñais liberal. Puso el numero finito
por el infinito , figura Sinedoque. A ssi Horacio libro 1.
Carm.

Certat tergininis tollere honoribus.

Donde Turnebo interpreta , *pro plurimis , atque maximis*,
lib.3 .aduersi.cap. 20.

DE LOS DOS SOLES QUE AQUEL PINCEL RARO

DIÒ DE SV LUMINOSO FIRMAMENTO

A VUESTRO SENO ILUSTRE.] Declarase mas el Poe-
ta, y dize, que esta luz era de los dos Soles de su luminoso
firmamento; esto es, de los dos ojos del soberano rostro de
la Marquesa , que el raro pincel de pintor famoso ofreciò
al ilustre seno del Marquès , donde guardaua su retrato.
Llamò al rostro de la Marquesa luminoso firmamento, pa-
ra seguir la Metafora, auiendo llamado soles sus ojos , si
bien con alguna imperfeccion , porque el Sol está en el
quarto Cielo, y no en el firmamento , que es segun los As-
trogos el octauo , y donde están las estrellas fixas , y no
los Planetas, que son estrellas errantes. Vn exemplo pone
en su eloquencia Española el Maestro Bartolome Xime-
nez Paton, de Lope de Vega Carpio en su Arcadia, donde
se viò el cuidado de aquel felicissimo ingenio en la misma
Metafora, pues por no tropezar en este escrupulo, llamò es-
trellas los ojos de vna dama: Repitelo aqui, dize pues, ha-
blando con vnas lagrimas.

*Puras estrellas, que en la alta parte
Del mas sereno cielo de amor fuistes
Entre el marfil, y el euano engastadas,
Y sin rendir vuestra hermosura al arte,
La mas noble pintura ennoblecistes,
Que viò la edad presente, ò las passadas.
Cuyas luzes sagradas,
Que adorna, y viste el graue honesto velo,*

No es el tiempo a eclipsarlas suficiente:

No permitais que intente

La tierra humilde guerra contra el cielo,

X pongan otra vez a Olimpo en Flegra

Sus hijos atreuidos

De vuestro hermoso llanto enriquecidos:

Que entristeze la luz, que el cielo alegra.

Cesad estrellas puras,

Que no son nuestras almas piedras duras.

— ATREVIMIENTO

QUE AVN EN CENIZAS NO SALIERA CARO] Con alusion a la Fabula de Faeton pondera D. Luis la osadia del pintor en retratar a la Marquesa, diciendo, que quando fulminado por su atreuiemto quedara hecho ceniza, no le saliera caro el honor de tan generoso ardimiêto.

QUE AGUILA, SEÑOR, DICHOSAMENTE

LA REGION PENETRÒ DE SV HERMOSVRA

CON COPIAROS LOS RAYOS DE SV FRENTE.] Cõ nueva alusion exagera nuestro Poeta la osadia del Pintor, que retratò a la Marquesa, tocando la propiedad del Aguila, que solamente entre todas las aves osa mirar con fixos ojos los rayos del Sol, examinando a su luz los propios hijos para conocerlos. Pregunta pues Don Luis al Marqués. Que Pintor fue Aguila, que dichosamente penetrò sin temor de su luz la region luciente de la hermosura de la Marquesa, copiando los rayos de su frente? Puedese entender aqui por los ojos de quien a dicho que son Soles a quien pertenecen los rayos, ò por los cabellos a quien los Poetas suelen alabar con semejante Hiperbole, ò por todo el rostro de la Marquesa, poniendo la parte por el todo figura sinedoque.

CEBADO VOS LOS OJOS DE PINTVRA.] Cebados, alimentados vuestros ojos con esta hermosa pintura. En la primera soledad, dixo del Peregrino:

— Mantenia

Los ojos de hermosura.

Lee lo que alli notamos, con que podrás ilustrar este lugar.

EN NOCHE CAMINAIS; NOCHE LUCIENTE.] A la ausencia, llamaron muchos noche, contentome con la autoridad de Lope de Vega Carpio, que por estribillo de un Romance suyo dixo:

Ay mortal ausencia!

Ay partida union!

Ay noche sin dia!

Ay dia sin Sol.

Hermosísimaméte describe Ludouicó Ariosto los efectos que producía en Bradamante la presencia, y ausencia de Rugero con la semejança del dia, y de la noche, no dexaré de referir los versos, dize pues en el Canto 45. Estancia 36. en persona de Bradamante:

Como al partir del Sol si fa maggiore

L' ombra, onde nasce poi vana paura,

E come à l' apparir del suo splendore

Vien meno l' ombra, è 'l timido assicura,

Così senza Ruggier sento timore;

Se Ruggier veggio, in me timor nondura.

Deb torna à me Ruggier, deb torna prima,

Che 'l timor la speranza in tutto opprima,

Come la notte ognisammella è viua,

E riman spenta subito eb' aggiorna,

Così quando il mio Sol di se mi priua,

Mi leua in contra il rio timor le corna,

Ma non si tosto à l' Orizzonte arriuu,

Che 'l timor fugge, è la speranza torna.

Deb torna à me, deb torna ò caro lume,

E scaccia il rio timor, che mi consume.

Aludiendo a esto Don Luis, dize, que era noche la ausencia de la Marquesa, pero noche luciente por el hermoso retrato suyo.

QUE MAL SERÀ CON DOS SOLES OBSCURA.] Re-
fiere la causa de ser lucente, y clara, y dize, Que mal serà
obscura con dos soles: esto es, con los ojos, cuya copia te-
nia en el hermoso retrato.

SONETO XV.

*Alta esperança, gloria del Estado
No solo de Ayamonte, mas de España,
Si quien me dà su lya no me engaña,
A mas os tiene el cielo destinado.
De vuestra Fama oirà el clarin dorado
(Emulo ya del Sol) quanto el mar baña,
Que trompas hasta aqui han sido de caña
Las que memorias han solicitado.
Alma al tiempo darà, vida a la historia
Vuestro nombre inmortal, ò digno esposo
De beldad soberana, y peregrina!
Coronense estos muros ya de gloria,
Que feràn cuna, y nido generoso
De succession Real, sino divina.*

E Scriue Don Luis este Soneto al mesmo Marquès de
Ayamonte, pronosticandole en el nuevas felicidades.

ALTA ESPERANÇA, GLORIA DEL ESTADO

NO SOLO DE AYAMONTE, MAS DE ESPAÑA.] Alta
esperança, y gloria, no solamente del estado de Ayamonte,
sino de toda España. Dixo alta esperança, por excelente,
por

por grande, y por gloriosa, que en esta significacion vsaron esta voz muchas vezes los mejores Autores. Lee ruelro Comento al Polifemo, Estancia 38. con que ilustrarás este lugar.

SI QUIEN ME DA SV LYRA NO ME ENGAÑA
 A MAS OS TIENE EL CIELO DESTINADO.] Sino me engaña quien me dà su lyra, esto es, si Febo que me inspira su furor en los versos que canto, no me engaña, yo os pronostico, que el cielo os tiene destinada mayor felicidad de la que oy posseis. Febo hijo de Iupiter, y de Latona, a quien la gentilidad ciegameute adorò por Dios de la Ciencia, por Presidente de las Musas, Autor de los Versos, y de la Musica, tuuo el Principado en los vaticinios, por esto le consagraron el Cisne, porque como diximos en el Comento del Polifemo Estancia 49. adiuina su fin. Lee lo que alli notamos, a que puedes añadir el lugar de Eustathio in Iliad. donde hablando del Cisne dize: *Cygnus non solum auis Apollini consecrata, quia sit corona, & futuri presaga, sed etiam quia candida & alba, &c.* Y de Ciceron lib. 1. Tusc. *Quæst. Cygni non sine causa Apollini dicati sunt, sed quod ab eo diuinationem habere videantur, quia prouidentes quid in morte boni sit, cum dulcissimo cantu & voluptate moriantur.*

DE VUESTRA FAMA OYRA EL CLARIN DORADO
 (EMULO YA DEL SOL) QVANTO EL MAR BAÑA]
 Quanto baña el mar oïra el dorado clarin de vuestra fama, emulo agora del Sol. Quiere dezir, que su famoso nombre se oïria en todos los terminos del mundo: la misma sentencia dixo en el Polifemo Estanc. 3.

Clarín y de la Fama no segundo

Tu nombre oïran los terminos del mundo.

Dixo, Que en quanto el mar baña, para significar todo el mûdo, porque como ya diximos en la primera Soledad, el mar ciñe toda la tierra. Llama al clarin emulo del Sol, por que así como este Planeta, caminando por su Ecliptica,

alum-

alumbra todo el mundo, así los acentos de su glorioso nombre, repetidos de la Fama, se estenderian en todos los terminos del.

QUE TROMPAS HASTA AQUI HAN SIDO DE CAÑA
 LAS QUE MEMORIAS HAN SOLICITADO.] Que todas las trompas que hasta aqui han solicitado eternizar vuestras memorias, han sido de caña, respecto de las que yo os pronostico. Esto es, que todos los que han procurado en sus escritos eternizar vuestra memoria, han sido indignos desta grandeza. Dixo trompas de caña, por humildes, aludiendo a la Fabula de Siringa, que se conuirtió en Cañaueral, en cuya memoria Pan, Dios de los Pastores, hizo el instrumento, que llamaron albogues los antiguos, y porque este, por el inuétor, pertenece solamente a cosas rusticas, y humildes, dize Don Luis, que son trompas de caña las que auian publicado hasta entonces las grandezas deste Principe, merecedoras del clarin glorioso de su fama.

ALMA AL TIEMPO DARÀ, VIDA A LA HISTORIA
 VUESTRO NOMBRE INMORTAL.] Prosigue el Poeta pronosticandole la merecida memoria de sus acciones en historia, donde viva eterna, y así dize: durará inmortal vuestro nombre en todas las edades, siendo vida de la Historia vuestras gloriosas acciones. Ouidio en la Elegia 8. del libro 4. de Ponto diò motiuo a Don Luis para este pensamiento, bié que atribuyò a los versos lo que nuestro Poeta a la Historia:

*Carmina fit vivax virtus, expersque sepulchri,
 Notitiam seræ posteritatis habet.*

*Tabida consumit ferrum, lapidemque vetustas,
 Nullaque res maius tempore robur habet.*

Scripta ferunt annos.

— O DIGNO ESPOSO

DE BELDAD SOBERANA Y PEREGRINA.] No le parece a Don Luis la menor alabãça del Marquès el hazerle

le igual en meritos a la Marquesa, y assi Ponderandolos, dize, que es digno esposo suyo.

CORONENSE ESTOS MVROS YA DE GLORIA.] Sea desde oy gloriosa esta Villa de Ayamonte, por dueños que la ilustran, y defienden. Mira esta sentécia a la de Stacio lib.4. Sylv. de via Domitiana:

*Sed qui limina bellicosa Iani
Iustis legibus, & foro coronat,*

Puso Don Luis los muros por la Villa, figura sinedoque.]

QUE SERAN CVNA Y NIDO GENEROSO

DE SVCCESION REAL SINO DIVINA.] Concluye este Soneto D. Luis, pronosticando illustre succession a los Marqueses, que ennoblezca gloriosamente aquella Villa, siendo cuna y nido generoso de Reales successores, quando no diuinos. Ya dexamos dicho en el Soneto 12. que coronar, significa ilustrar, y adornar: En este sentido dize Don Luis, que se coronen los muros de gloria por los dueños, y por los successores que dellos esperauan.

SONETO XVI.

*Este que en trage lo admirais togado,
Claro no a luzes oy de lisonjero
Pinzel, sino de claro Cavallero,
Esplendor DEL BVEN DIA q̃ lo a dado:
Este ya de Iusticia, ya de Estado
Oraculo en España verdadero,
A quien por tan legal, por tan entero
Sus balanças Astrea le ha fiado,
Claua seràn de Alcides en su diestra.*

Que

108. *Obras de Gongora Comentadas,*
Que de monstrros la edad purgue presente,
Y a los siglos inuidia sea futuros.

Este, pues, gloria de la nacion nuestra,
Don Iuan de Acuña es, Butil valiente
Al tiempo lo vincule en bronces duros.

EL asunto deste Soneto es el retrato de Don Iuan de Acuña, hijo del Conde de Buendia, Presidente que fue de Castilla, y del Consejo de Estado del Rey nuestro Señor.

ESTE QUE EN TRAGE LO ADMIRAIS TOGADO.] Llamamos en España Garnacha, aquella ropa que distingue a los Consejeros Letrados, de los Jurisconsultos, que no son ministros, y porque la usan solamente los que tienen esta dignidad, y entre los antiguos seruia la Toga (como diremos largamente en el Panegyrico al Excelentissimo Duque de Lerma) desto mesmo, diferenciando los Magistrados de la demás gente, llamó Don Luis Togado a Don Iuan de Acuña, que fue del Consejo de su Magestad, y despues Presidente de Castilla, y del Consejo de Estado.

CLARO NO A LVZES OY DE LISONJERO
PINCEL, SINO DE CLARO CAVALLERO.] Ilustre no a las luzes de lisonjero pincel, sino al resplandor de generoso Cauallero, quiere dezir, que no le ilustraua la lisonja del pintor, sino la generosa sangre de sus inclitos mayores. Valese Don Luis del termino que los pintores usan, diziendo de alguna pintura, que está a buena, ò mejor luz.

ESPLENDOR DEL BVEN DIA QUE LO A DADO] Fue D. Iuan de Acuña hijo del Conde de Buédia, y valiendose Don Luis hermosissimamente del equivoco del titulo, y del comun modo de hablar, quando recibimos algun gran-

grande beneficio, que entonces dezimos, que auemos tenido, ò que nos han dado vn buen dia, dize que fue este Cauallero esplendor *DEL BVEN DIA* q̄lo a dado; esto es, resplandor de la generosa Casa del Còde de *BVEN DIA*, que diò a España tan generoso Cauallero.

ESTE YA DE IUSTICIA YA DE ESTADO

ORACVLO EN ESPAÑA VERDADERO.] Este que ya siendo Presidente del Supremo Consejo de Iusticia, ya siendo Consejero del de Estado, fue en España verdadero Oraculo. Para ponderar la justificacion de alguno en la sentencia, ò lo acertado de sus razones solemos dezir, que es vn Oraculo. En este mismo sentido usaron desta voz los Latinos, como refieren los Gramaticos: *Oraculum nonnunquam etiam pro celebri, notatuque digna, & minime vana sententia.* Citan a Seneca, cuyas palabras son: *Vnam illud optimum Oraculum est pugnandum esse pro patria.* Y las respuestas principales del derecho se suelen muchas vezes llamar Oraculos, segun refiere Gaspar Barthio en sus animaduersiones al Panegyrico del Sexto Consulado de Honorio: *Principalia responsa* (dize) *in libris Iuris Romani Casares sepe oracula dicuntur.* Y assi Claudiano en el lib. 2. de *Laudibus Stiliconis* llama Oraculos las respuestas del Senado:

— *Denique nulla*

Dedecoris sanctum violat Oracula cætum,

Nec mea funestum versauit Curia nomen.

A esto pues aludiò con grande propiedad nuestro Poeta; llamando verdadero Oraculo a Don Iuan de Acuña; por lo acertado de su discurso, y justificadas sentencias.

A QUIEN POR TAN LEGAL, POR TAN ENTERO

SVS BALANÇAS ASTREA LE A FIADO.] Al qual por ser tan legal, y tan entero en guardar justicia, le a fiado Astrea sus balanças, esto es el peso de la justicia. Astrea, llamada de los antiguos, Iusticia, fue hija de Astreo Gigante, y de la Aurora; y como otros quieren, de Iupiter, y de Themis: fingieron los Poetas, que huyendo la malicia de los

los hombres en la ya estragada edad del hierro, dexò la tierra, y se subio al cielo. Ouidio lib. 1. Metam.

*Vieta iacet pietas: & virgo cade madentes,
Ultima Cœlestum terras Astrea reliquit.*

Y en el primero de los Fastos:

*Nondum iustitiam facinus mortale fagarat,
Ultima desuperis illa reliquit humum.*

Y Seneca en la Octauia:

*Neglecta terras fugit, & mores feros
Hominum cruenta cade pollutas manus
Astrea virgo, siderum magnum decus.*

Lo mismo hallarás en Iuuenal Satyra 6. en Arato, en Nonio lib. 41. Dionis. y en otros muchos. Vicencio Cartarò en sus Imagenes de los Dioses, describe, por opinion de Aulo Gelio, y otros, el modo como la pintaron los antiguos. Pondré sus palabras reducidas a nuestro Idioma Castellano: *Pintauanla (dize) vna hermosa donzella de aspecto terrible, ni soberuia, ni humilde, sino en tal modo, que con honesta seueridad se mostraua digna de reuerencia. Los ojos de agudissima vista, a cuya causa dize Platon, que la Iusticia le via todo, y que los antiguos Sacerdotes la llamaron especuladora de todas las cosas: Y Apuleyo jura por los ojos del Sol. y de la Iusticia juntamente, queriendo significar en esto, que no ve menos esta que aquel. Y estas cosas auemos de entender, que deuen concurrir en los Iuezes, porque conuiene, que con agudissima vista penetren la mas escondida, y oculta verdad, y sean puros, como las castas Virgenes, de suerte, que ni los preciosos dones, ni las falsas lisonjas, ni otra cosa alguna los pueda corromper, antes con firmissima seueridad juzguen siempre por la razón, y se muestrè a los Reos, y a los malhechores, terribles y espantosos; y a los buenos, y inocentes agradables, y benignos. Pusieron en la mano a la Iusticia vnas balanças, otras vezes las varas atadas con las segures que traian los Litores delante de los Consules Romanos: Y tal vez pintaron los antiguos la Iusticia de la forma siguiente. Estaua vna Virgen desnuda, sentada en vna piedra quadrada, y tenia en la vna mano*

una Balança, y en la otra una espada desnuda: pero en tal manera, que parecia esconderla debaxo del brazo. Hasta aqui son palabras de Vicencio Cartaro, donde podras verlo, y en Aulo Gelio lib. 14. cap. 4. en Platon lib. 9. de Legibus: en Apuleyo lib. 2. Metam. y en su Comentador Felipe Beroaldo, que yo por escusar prolixidad, no pongo sus palabras, contentandome con referir las de Cartaro, que recogió quanto estos Autores dixeron acerca desto.

CLAVA SERAN DE ALCIDES EN SV DIESTRA.] En su diestra seran las balanças de Asirea, otra Clava de Alcides.

QUE DE MONSTROS LA EDAD PURGVE PRESENTE.] Que purgue la presente edad de monstros: Quiere dezir, que lo mismo que hizo Alcides con su Clava, que fue limpiar el mundo de monstros, haria este Cauallero administrando Justicia, no dexando en su tiempo quien perturbase la Republica con maldades, y delitos.

Y A LOS SIGLOS INVIDIA SEA FVTVROS.] Y sea invidia a los futuros siglos: esto es, que no solamente limpiara nuestra edad de monstros, sino que serà en los venideros siglos invidiado su gouierno.

ESTR PVES GLORIA DE LA NACION NUESTRA

DON IVAN DE ACUÑA ES.] Este finalmente, cuyas virtudes he referido, es D. Iuan de Acuña, gloria de nuestra Nacion.

— BURIL VALIENTE

AL TIEMPO LO VINCVLE EN BRONZES DVROS.] Eternize valiente buril en duros bronzes tan glorioso varon. La sentencia es; este Cauallero, cuyo retrato admirais, eternizelo en duros bronzes valiente buril, porque logren los siglos en retratos, y estatuas suyas, la memoria de sus illustres acciones.

SONETO XVII.

Arbol, de cuyos ramos fortunados
 Las nobles Moras son Quinas Reales,
 Teñidas en la Sangre de leales
 Capitanes, no amantes desdichados.
 En los Campos del Tajo mas dorados,
 Y que mas privilegian sus cristales,
 A par de la sublime palma sales,
 Y mas que los laureles leuantados.
 Gusano, de tus hojas me alimentes,
 Paxarillo, sostenganme tus ramas,
 Y ampareme tu sombra, peregrino.
 Hilarè tu memoria entre las gentes,
 Cantarè en mudiciendo a genas famas,
 Y votarè a tu Templo mi Camino.

ENTRE todos los Sonetos de Don Luis, ninguno hallo
 mas digno de alabanza que este, que escriuiò a D. Cris-
 toual de Mora, Marquès de Castellarodrigo, y Prínado del
 Rey Don Felipe el Segundo, donde en Metafora de vn
 Moral con marauillosa amplificacion alaba el generoso
 linage deste Cauallero, y solicita su fauor, con frases
 tan elegantes, con sentencias tan lucidas, que pudie-
 ra este Soneto hazerle grande entre los mas famosos
 Poetas de la antigüedad. El apellido deste illustrissimo
 Cauallero fue Mora; el fructo del moral se llama así, y

valiendose D. Luis, con la felicidad que iuele desta ambiguidad, dize.

ARBOL DE CVYOS RAMOS FORTVNADOS

LAS NOBLES MORAS SON QUINAS REALES.] Arbol de cuyos dichosos ramos son Reales Quinas las nobles moras. Esto es, cuyo noble fructo, es fructo Real. Llamale Real D. Luis, por su generosa sangre, q̄ ordinariamente se fuele dezir, que vno tiene Real sangre, quando es de nobleza mui conocida, insinuandola con las armas de los Reyes de Portugal, que son cinco Quinas en Cruz, vsaronla los Reyes (como diximos en las Soledades) desde Don Alfonso Enriquez, en memoria de las cinco Llagas de nuestro Redemptor Iesu Christo, por esto dixo D. Luis, que las nobles moras son Reales Quinas, no porque ellos las pongan en sus armas. Habla el Poeta, del linage de Don Cristoual de Mora, en Metafora del moral, arbol conocidissimo, porque comunmente vsamos en las Genealogias poner vn arbol, cuyos ramos son ciertas lineas, en cuyo remate estan vnos Orbes, en que estan los retratos de los ascendientes, ò escritos sus nombres. A estos Orbes llamaron los Griegos *Stemmata*, y los Latinos *Coronas*; assi lo hizieron los antiguos, de que ay celebre memoria en los mejores escriptores. Plinio en el libro 35. *Stemmata lineis discurrebant ad imagines pietas.* A estas lineas llamo Seneca en el 3. lib. de Benef. *Flexuras*, sus palabras son, *qui imagines in atrio exponunt, & nomina familiae suae, longo Ordine, ac multis illigata flexuris in parte prima Aedium collocant, non noti magis quam nobiles sunt.* Y Persio, a quien imita Don Luis, en la Satyra 3. las llama ramos:

Stemmata quoad Thyseco ramum millefime ducis.

Statio Papinio las llama lineas:

Noc tibi clara quidem senior placidissime gentis

Linea, nec proavis densissam stemma.

En este sentido se ha de entender a Paulo L. 9. D. de gradibus,

dibus, & affin. donde Gothofredo las define assi: *Stemmata, picturam, & descriptionem graduum & successuum.*
 Y Dalecampio, sobre el lugar referido de Plinio, cuyas palabras son: *Stemmata intelligo in quaque imagine, eius qui expressus fuerat: prænominis, nominis, cognominis appellationem: honorum quos gessisset titulos: & progeniei gradum, ac ordinem in tritauis abauis, proauis, &c. Sic autem dicta fuerunt, quod earum rerum inscriptio, ac monumentum ornaretur Coronis circumpectis, ut fit etiam hodie.*
 Y porque en estos Orbes, ó Coronas se propagaua la memoria de la nobleza, se entendia por *Stemma* la mayor, a que aludio Statio Pap. libro 4. Sylu. ad Marcel- lum:

*Surge agedum, iuuenemque puer deprendit parentem,
 Stemmata materno felix, virtute paterna.*

Y Iuuenal Satyra 8.

*Stemmata quid faciunt, quid prodest, Pontice, longo
 Sanguini censeri, pictos ostendere vultus
 Maiorum, &c.*

Y Suetonio Tranquilo en la vida de Claudio Neroni: *Cassio Longino iuriconsulto, ac luminibus orbato, quod in vetere gentili stemmate C. Cassij percussoris Caesaris imagines restituisset.* Y en la vida de Sulpicio Galba. *Imperator vero etiam stemma in atrio proposuerit, quo paternam originem ad Iouem: maternam, ad Pasiphaen Minois Vxorem referret.* Llamò Don Luis a los ramos, fortunados, por dichosos: Esta voz es deducida de la Latina *fortunatus, a, m,* que significa dichoso: Vsaròla en este sentido los mejores Poetas. Virg. Egl. 1.

Fortunate senex ergo tua rara, &c.

Y en la 5.

Fortunate puer, tu nunc eris alter ab illo.

Plauto in Bacchid. Acto. 3. Scena 3.

Fortunatum Nicobolum, qui illum produxit sibi.

In Mostellar.

Tu Fortunatus ego miser: patiunda sunt.

Y al lugar opulento, y lleno de cosas buenas, le llama fortunado in Cistellar.

*Verum enim meretrix fortunati est oppidi simillima,
Non potest suam rem obtinere sola sine multis viris.*

Y otros muchos lugares, que encontraras a cada passo?

TEÑIDAS CON LA SANGRE DE LEALES

CAPITANES, NO AMANTES DESDICHADOS.] Refiere Ouidio en el lib. 4. de sus Metamorfoseos, que el fruto del moral, q̄ antes era blanco, se transformò en negro, en la muerte de Piramo, y Tisbe; por la sangre que a su pie derramaron estos desdichados amantes. Dize, pues, hablando deste arbol antes de su transformacion,

— *Arbor ibi niveis vberima pomis
Ardua morus erat gelido contermina fonti.*

Y despues auiendo referido la muerte de Piramo;

*Arbori foetus aspergine cadis, in atram
Vertuntur faciem, ma defactaque sanguine radix
Purpureo tinxit pendentia mora colore.*

Concluye luego, diziendo:

*At tu que ramis arbor miserabile corpus
Nunc tegis vnus, mox es testura duorum;
Signa tene cadis, pullosque & luctibus aptos
Semper habe foetus, gemini monumenta cruoris.*

El mismo Don Luis, con ingeniosa breuedad en su Romance de Piramo, y Tisbe, imitandole, dixo:

*El blanco moral, de quanto
Humor se beuio purpureo,
Sabrosos granates fueron
O testimonio, ò tributo:*

Siguiendo, pues, esta alusion, dize; Que las nobles moras, esto es, el illustre fruto de aquel arbol generoso, no le tiñò sangre de amantes desdichados, sino la de leales Capitanes desta familia, que derramaron en seruicio de sus Reyes.

EN LOS CAMPO DEL TAJO MAS DORADOS.] Di-
ze esto el Poeta, por los de la Ciudad de Lisboa, que es
la mas principal de Portugal, y donde estos Caualleros
tienen su Casa. Los antiguos la llamaron *Olyssipo*, está en
las riberas del Tajo, por donde con mas llena corriente
se mezcla con el mar Atlantico. Llama Don Luis a sus
campos mas dorados del Tajo, ò porque sus aguas fertili-
zan estos, mas que otros ningunos, ó para significar donde
va mas poderoso este rio: y lleuando (como ya diximos)
oro su corriente, con propiedad dize, q̄ los campos de Lis-
boa están mas dorados. Apoya esta sentencia el auer usado
los Reyes de Portugal de Cetros de oro, en testimonio de
la fertilidad, que causa este rio en aquella parte, ò por las
arénas de oro que lleva. Ludouico Nonio en su España có-
prueba esto con estas palabras: *Mirantur multi, celebris il-
lius & passim vulgata auri fame rara aded extare vestigia.
Causam refert Andreas Resendius, lege cantum id scrutari, ne
commotis arenis, depressiones frumentarij agri aquarum illu-
uiem patiantur, in fidem tamen vetusta glorie Lusitanorum Re-
gum sceptrum ex Tagano auro constat, quo purius nullus repe-
riri possit.* Lo mismo afirma Antonio Vascocelos en su des-
cripcion de Portugal, diziédo, Que la causa porq̄ oy no se
saca oro del Tajo en Portugal, es, por auerlo prohibido có
grádes penas los Reyes, porq̄ no maltrataffen las tierras
de pan llevar, con ocasion de buscar el oro. Y que el que se
cogia era puro y limpio, y q̄ el Rey D. Iuan el Tercero de
Portugal, mãdò hazer deste oro el Cetro, de q̄ usan los Re-
yes, que oy se guarda en el Tesoro publico. Tambien pue-
de ser, que dixesse D. Luis, que eran mas dorados del Ta-
jo estos campos, aludiendo a la riqueza, que de tan aparra-
das Regiones del Orbe entra por este rio en Lisboa, si-
guiendo a Ludouico Nonio, que en el Capitulo 35. de su
España, hablando desta Ciudad, dize: *Sita autem est hac
urbs in promontorio magno, quod & Olyssiponense voca-
tur; ad Tagi amnis ripas, ubi Sociennis stipatus aquis, la-
tissi-*

issimo alueo Oceano se immiscet: cuius beneficio quotannis maximas classes in Atlanticum, & Indicum mare emittit, quibus immensa undique opes ob Indis, Afris, & Americis aduebuntur, quas deinde magno emolumento per vniuersam Europam, liberali manu dispensat, quibus non immerito videtur Tagus iacturam aurifera arena refarcisse: licet hanc potius incolarum inertie quam fluminis sterilitate tribuendam puto. Lo mismo dize Antonio de Vasconcelos en el lugar citado. Admirable es la inscripcion que pone Pedro Apiano, entre las que refiere de España: dize, Que en tiempo del Rey Don Manuel de Portugal año de 1505. se descubrieron cerca del mar Oceano, al pie del Promontorio de la Luna, que oy se llama cabo de Sintra, tres columnas de piedra quadradas, y escritas en la vna parte dellas solamente letras antiguas Romanas, y auiendolas enderezado, y puesto en su lugar, quitando con hierro mañosamente los ladrillos cozidos con que estas marauillosas columnas estauan rodeadas, y cubiertas, se leyð en la vna esta profecia, porque de las otras no se pudieron leer las letras que tenian, por estar muy gastadas del tiempo.

SIBILL. VATICINIVM

OCCIDII DECRETVM.

VOLVENTVR SAXA LITERIS ET ORDINE RECTIS.

CVM VIDEAS OCCIDENS ORIENTIS OPES,

GANGES INDVS TAGVS ERIT MIRABILI VISV

MERCES COMVTAVIT SVAS VTERQVE SIBI,

SOLI ÆTERNO AC LVNÆ DECRETVM.

En Castellano quiere dezir: *Profecia de la Sibila, decretada en las partes Occidentales. Bolueranse las piedras, y estaràn*

en su lugar derechos las letras, quando vieres, ò Occidente, las riquezas Orientales. El Tajo será el Ganges, y el Indo, con marauilla del que lo viere y comutara el vno, y el otro sus riquezas con el Decretado al Sol eterno y a la Luna.

Y QUE MAS PRIVILEGIAN SVS CRISTALES.] Y a los que fauorecen mas sus cristales, concediendoles fauores, que no concedieron a otros. Privilegiare verbo que se deduze del nombre Latino *privilegium*, en Castellano *privilegio*, que es la Ley, ò gracia particular que concede el Principe, ò la Republica en fauor de alguno. S. I. fid. lib. 4. Etim. cap. 18. *Privilegia autera sunt leges priuatorum quasi priuatae leges. Nam privilegium inde dictum, quod in priuato feratur.* Mas latamente le define Iuan Fungerio en sus Etimologias. *Privilegia nihil sunt aliud, quam ius singulare incerte alicuius persone, vel cause fauorem ac gratiam, propter aliquam naturalis aequitatis rationem inductum.* Vna de las leyes de las doze tablas prohibia, que se introduxessen estos privilegios, con estas palabra: *Privilegia ne irroganto.* Alaba Ciceron esta Ley en el libro 3. de Legibus, y en la Oracion pro domo sua ad Pont. pondera quan dañosos sean los privilegios: *Vetant (dize) leges sacrae, vetant 12. tabulae leges priuatis hominibus irrogari: id est enim privilegium, nemo unquam tulit: nihil est crudelius, nihil perniciosius, nihil quod minus haec ciuitas ferre possit.* Esta Ley que prohibia los privilegios, se tomó de los Atenienfes. Demosthenes contra Aristocratem: *Neque lex de vno feratur.* Porque la razon de igualdad pide, que todos los hombres igualmente estén sujetos a vna misma ley, sin que esta singularize las personas, diferenciando los vnos de los otros, los poderosos de los humildes, los ricos de los pobres, sino fuere en caso que conuenga al bien publico. Marauillosamente lo pondera Dion Cásio libro 52. donde hablando Mecenas con Augusto dize. *Aequalitatis igitur, & nomen est speciosum, & res iustissima. Qui enim eandem naturam*

acce;

acceperunt , ex eadem gente nati sunt , iisdem meribus edu-
 cati , iisdem legibus instituti , eundem corporum animo-
 rumque usum patria exhibent , qui non eos iustum sit cate-
 rorum quoque omnium communitatem habere ? qui non op-
 timum sit , neminem alteri , nisi virtutis causa preferri ?
 Qui enim eadem sunt conditione nati , aequalitatem appe-
 tunt , eaque potiri gaudent destituti dolent. Y mas ade-
 lante refiriendo las utilidades que resultan desta igual-
 dad. Qui , si hac ratione respublica administraretur , com-
 munita & bona & mala ducentes , nihil aduersi ciuium suo-
 rum ulli , omnia prospera contingere optant : ac si quis ipsorum
 virtute aliqua praeditus est , eam & ostendit prompte , & exercee
 studiose , & libentissime illustrem facit : sin virtutem aliquam
 in alio inesse animaduertit , eam & producere in medium
 paratus est , & omni studio argumenta eius adiuuat , bono-
 resque ei summos defert. Ibi si quis improbe quicquam agit
 odio eum reliqui omnes , sin aduersam patitur fortunam ,
 misericordia prosequuntur : commune totius ciuitatis & dam-
 num , & dedecus , quod inde accidat , existimantes. Pero esto se
 ha de entender en quanto a las leyes , que si bien se deve en
 la execucion dellas diferenciar para el castigo el modo en
 tre los nobles , y los plebeyos , no en la grauedad de la pe-
 na , q̄ esta deve igualar a todos los transgressores de la ley.
 En los honores , y dignidades claro esta que ha de auer di-
 ferencia entre los nobles , y plebeyos , entre el rico , y el po-
 bre , entre el grande , y el pequeno , pues Dios quiere que
 aya diuersos grados en la Republica , y aun en el cielo , y
 que no todos los Santos en la gloria sean iguales , ni to-
 das las estrellas tengan la misma claridad , y assi deve el
 Principe honrar los Caualleros y Señores virtuosos ,
 y seruirse dellos , y preferirlos a los que no lo son ,
 en caso que su virtud lo merezca , pues como dize Dion
 en el lugar citado : *Non optimum sit neminem alteri ni-
 si virtutis causa preferri.* Porque esto , demàs de ser ra-

zon, y justicia importa a la autoridad del Principe, y a la conseruacion de sus Estados, que suelen turbarse, quando no haziendo caso de los Grandes y principales del Reyno, se sirve de gente baxa y humilde. A esto mirò la Ley 23. de la segunda partida Titulo 21. que dize: *Saber usar de Nobleza, es claro ayuntamiento de virtudes, por ella los Caualleros de ver ser mucho honrrados por tres razones. La primera, por la nobleza de su linage, La segunda, por su bondad, La tercera, por la prò que dellos viene. Porenda los Reyes les deuen mucho honrrar, como aquellos con que han de fazer su obra.* Lee el cap. 6. del lib. 2. del Principe Christiano, que compuso el Padre Pedro de Ribadeneyra, donde cita el lugar refetido, y otros, que con grande atencion recogió; que para nuestro intento basta lo que auemos escrito.

A PAR DE LA SVBLIME PALMA SALES,

Y MAS QUE LOS LAVRELES LEVANTADOS.] Creces igual con la sublime Palma, y mas, que los levantados laureles. Este verbo salir, viene del Latino *Salio, is*, que entre otras significaciones vale pro ducir, ò salir de la tierra el arbol. Lucrecio lib. 1.

E terra que exorta repente arbuſta ſalirent.

Esta Metafora que Don Luis sigue del arbol, fue imitada del Petrarca, donde mui ordinariamente pone por Madona Laura el Laurel, por la semejança del nombre. En el Soneto 46. dize:

*L' arbor gentil, che forte amai molt' anni,
Mentre Ihei rami, non m' bebbèr à ſdegno,
Fiorir faceua il mio debile ingegno
A la ſua ombra.*

Y en el 230.

*Rotta e' l' alta Colonna, e' l verde lauro
Che facean ombra al mio ſtanco pensiero.*

Y en otros muchos que no refiero. Repara en el cuidado con que Don Luis dize, que el Moral crecia igual con la Pal-

Pal-

Palma, porque este arbol significaua el año, el mes, la justicia, y la victoria, y todas estas cosas se ajustan al intento de nuestro Poeta; porque en la primera significacion quiso denotar la propagacion desta familia, y su duracion: porque la causa de ser Hieroglifico del año, y del mes, dize Pierio Valeriano en el lib. 50. que es porque este arbol solo en cada Luna nueva procrea nuevos ramos; y assi obseruaron contar tantos meses, quantos renueuos tenia la Palma; y fue assimismo simbolo de la eternidad, como se infiere del lugar de Job cap. 29. vers. 18. *Dixi in nidulo meo moriar, & sicut Palma multiplicabo dies.* En la significacion de la Iusticia quiso Don Luis mostrar la justificacion deste illustre Cauallero, que siendo Ministro del Prudente Felipo Segundo, satisfizo la confianza que del hizo aquel vigilantissimo Monarca. La causa porque la Palma fue Geroglifico de la Iusticia, refiere Pierio Valeriano, que es, porque dà el fructo igual con las hojas, y porque la materia deste arbol es incorruptible, y no sujeta a vejez; y assi conuiene que sean los Ministros incorruptos, y sin inclinarse temerariamente al ageno arbitrio. Las hojas de la Palma sino se quitan por fuerza, nunca se caen, y esta inmovilidad se requiere en la justicia. Por esto Delbora tenia su Tribunal debaxo deste arbol, como consta del cap. 4. de los Iuezes vers. 4. *Erat autem Delbora Prophetis Vxor Iapidoth, que iudicabat populum in illo tempore, & sedebat sub Palma.* Y porque no ay en todo este arbol cosa alguna, que se deua desechar, porque desde la intima medula a la postrema hoja es prouechosa al hombre; assi en aquellos que viuen justificadamente no hallaràs cosa que no sea vtil, y loable. Fue Geroglifico de la victoria, como consta de infinitos lugares, y de monedas, donde (como ya diximos en el Polife no) se ponía vna Palma en senal de victoria; y assi Octauio Augusto, auiendo vencido a Marco Antonio, y Cleopatra, hizo batir en las monedas vn Cocerillo atado a vna Palma, para significar que auia sujetado a Egipto;

to, donde se hallan los Cocodrilos, y donde ay abundancia de estos arboles. En este sentido quiso nuestro Poeta mostrar las victorias que adquirieron los ascendientes deste nobilissimo Cauallero, igualando el Moral, en cuya Metaphora le describe, a la Palma victoriosa, y assi dixo que no estaua teñido su fructo con la sangre de amantes desdichados, sino de leales Capitanes, que en defensa de la Fè, y seruicio de sus Reyes la derramaron. Puso el Moral por la semejança con el apellido, como ya diximos: lo mismo hizo Ludouico Rumeo en su Viridario Sacrae Scripturae, donde en alabança del Bienauenturado Tomas Moro, escriuiò este Diffico:

Ecce Thomas voluit, de mori nomine Morus,

Ense mori; vitam mors paritura beat.

Y MAS QUE LOS LAURELES LEVANTADOS.] Auiendo dicho Don Luis, que el Moral crecia con la sublime Palma, por las razones referidas, dize luego, que excedia los levantados laureles, por ser este arbol simbolo entre otras cosas de la guardia, defensa, del Triunfo, y de la victoria, queriendo mostrar, que este nobilissimo linage fue defensa, y guardia del Reyno de Portugal, y que triunfo de sus enemigos, alcançando señaladas victorias: Que fuesse Geroglifico de la guardia, y defensa. Consta de Ouidio lib. 1. Met. donde hablando Apolo cò Dafne conuertida ya en laurel, la dize.

Possibus Augustis eadem fidiissima custos

Ante fores stabis, mediamque tuebere quercum.

Lee a Pierio Valeriano lib. 50. Fue simbolo del Triunfo, infiereffe de muchos lugares, Ouidio en el lugar citado:

Tu ducibus latis aberis, cum lata triumphum

Vox canet, & longas visent Capitolia pompas.

Diò Casto en el lib. 37. refiere, q̄ auiedo decretado a Pópe yo Magno el Triunfo, le còcedierò, q̄ en todas las fiestas lo lenes padiesse traer la Corona de laurel, como la mas principal insignia del Triunfo; *Decretum* (dize) *antè erat, ut in omnibus*

nibus solemnibus laureã gestaret. Y Plinio lib. 15. c. 30. dize, q̄ era propiamẽte dedicado al Triunfo: *Laurus triũphis proprie dicatur, vel gratissima domibus Ianitrix Casarũ Pontificũque, qua sola & domos exornat, & ante limina excubat.* Y Plutarco en aquella celebre descripcion del Triunfo de Paulo Emilio, dize: *Inde ipse curru magnifico exornato urbem inuectus est, vir vel sine tanta Imperij pompa spectatu dignus, Toga picta amictus, & lauri ramum dextra protendens, laureatus etiam uniuersus exercitus centuriatim, & manipulatim ducis currum profecutus est.* Aудиó a esto Ouidio lib. 4. Trist. Eleg. 2.

*Ipse super currum placido spectabilis ore,
Tempora Phœbea Virgine nexa tulit.*

Y Tibulo lib. 2. Eleg. 5.

*Ipse triumphali deuictus tempora lauro,
Cum cumulant aras ad tua sacra veni.*

Silio Italico introduce a la virtud, que dize:

Me cinctus lauro perducit ad astra triumphus.

Y assi el Petrarca en el Soneto 226. le llama arbol victorioso y triunfal:

*Arbor victoriosa è triumphale
Honor d' Imperadori edi Poeti.*

Por esto Marcial lib. 3. Epig. 75. llama Laurigeros los Triunfos:

— *Laurigeros ageres cum læta triumphos.*

Porque no solamẽte se coronaua de laurel el q̄ triunfaua, sino los Soldados del Exercito. Infieresse del lugar citado de Plutarco, y de Ouidio lib. 4. Trist. Eleg. 2.

*Tempora Phœbea lauro cingentur: lo que
Miles Iò magna voce triumphæ canet.*

Y de Tibulo Elegia 5. lib. 2.

*Ipse gerens Laurum, Lauro deuinctus agresti
Miles, Iò magna voce triumphæ canam.*

Sexto Pompeyo Festo refiere la causa porque iban en el laureados los Soldados: *Laureati* (dize) *militēs sequēban̄*

bantur currum triumphantis, ut quasi purgati à cæde humana intrarent urbem. Y tambien adornauan de laurel las armas de los Soldados, como consta de Marcial lib. 7. Epig. 5.

Publica victrices testantur gaudia chartæ

Martia laurigeræ cuspidè pila virent.

Rursus Io magnos clamat tibi Roma triumphos

Inuictusque tua, Cæsar in urbe sonas.

Y de Seneca in Agam.

Sed ecce vasto concitus miles gradu

Manifesta properat signa lætitiæ gerens,

Namque hasta summa lauream ferro gerit.

Tambien coronauan los cauallos, como refiere Marcial Epig. 6. lib. 7.

Festa coronatus ludet conuicia miles,

Inter laurigeros cum comes ibit equos.

A esto aludió Propercio lib. 3. Eleg. 1.

— *Et à me*

Nata coronatis Musa triumphat equis.

Y Ouidio lib. 4 Trist. Eleg. 2.

Vinctæque captiua Reges cervice ferentes

Ante coronatos ire videbit equos.

Y el carro asimismo iba laureado en los triunfos. Consta de Claudiano lib. 3. de laudibus Stilic.

— *Currumque secutus*

Laurigerum, festo fremuisset carmine miles.

Pero que mucho? Si aun las naues victoriosas las adornauan de laurel, como refiere Propercio lib. 3. Eleg. 23.

Ecce coronata portum tetigere Carina.

Y las cartas que se embiauan al Senado con las nueuas de la victoria iban rodeadas de laurel, como refiere Dionisio Halicarnasio lib. 5. y obseruò en su erudito discurso del color verde, el Capitan Manuel Fernandez de Villareal, cuyo ingenio merece justamente digno aplauso. Que fueise el laurel simbolo de la victoria, lo testifican muchos. Seneca in Agam:

— Tu nunc lauros

Agamemnonias accipe victrix.

Y assi se entiende por la corona de laurel qualquiera otra que usaron los vencedores, Sidonio Apol. Paneg. 2.

— Cum victor scandere currus

Incipies, crinemque sacrum tibi more priorum

Nebet muralis, wallaris ciuica laurus.

Por esto pues, se acordó Don Luis de la Palma, y del Laurel, con euidado digno de grande alabança, imitando a Pierio Valeriano, que dedicando a Geronimo Frascastorio el libro 50. de sus Geroglificos, dize: *Igitur cum labores meos in Ægyptiorum Hieroglyfica explicanda recensere, pluraque id genus commentaria in amicos distribuerem, tuque non in postremis esse, plantas duas insigniores elegi, palmam & laurum.* Y mas adelante. *Palmam quidem, ob sublimen illud ingenium tuum, quod ad excelsa quaque prospero euentu sese attollere contendit, cæcis euectus pennis toto primum Cælo Epycyclos summo uisti, totque priorum Astrologorum machinas demolitus, facilem & permeabilem Planetis uiam Complanaasti. Laurum autem, quia tu re optime in Cælo gesta, ad infima mox terra loca descendisti, tanquam Hercules alter triumphabundus.*

GUSANO DE TVS HOJAS ME ALIMENTES.] Alude Don Luis al gusano que nosotros llamamos de seda, y los Latinos *Bombix*: el qual se alimenta con las hojas del moral. Dize pues el Poeta, alimentame como al gusano con tus hojas: esto es, con tu prudencia, porque este arbol es simbolo de la Prudencia, como refiere Pierio Valeriano lib. 52. Geroglif. porquẽ no florece hasta que a passado el rigor del frio. Plinio lib. 16. cap. 25. *Novissima urbanorum germinat, nisi exacto frigore, ob id dicta sapientissima arborum.* Por esto dixo Policiano in rustico.

Mox ubi iam sapiens capit frondes cere morus,

Antè quidem sapiens, nunc ambitiosa, nec ullum

Quæ pariat pomam, sed serica pensa ministrat.

De aqui nació el adagio *Maturior Moro.*

PAXARILLO SOSTENGANME TVS RAMAS.] Y sustentenne tus ramas, quando busco en ti, como paxarillo, mi descanso.

Y AMPAREME TV SOMBRA PEREGRINO.] Y ampareme peregrino tu sombra: esto es, tu fauor, que en esta significacion se toma esta voz, consta de las sagradas letras. David Psalmo 56. vers. 20. *In umbra alarum tuarum sperabo, donec transiet iniquitas.* Y en los Cantares cap. 2. vers. 3. *Sub umbra illius, quem desiderauitram sedi.* Y en los Trenos cap. 4. vers. 20. *In umbra tua uiuemus in Gentibus.* Y en Baruch. cap. 1. vers. 12. *Orate pro uita Nabuchodonosor, &c. Ut uiuamus sub umbra Nabuchodonosor.* Y en Ezechiel cap. 31. vers. 6. *Cumque extendisset umbram suam, in ramis eius fecerunt nidos omnia uolatilia caeli.* Y de los Autores profanos. Anibal Caro en la cancion que escriuió en alabanga de la Real Casa de Francia:

Venite a l' ombra de gran Gigli d' oro

Care Muse.

Y el Petrarca en los Sonetos arriba citados, y en la Cancion 52.

Ala dolce ombra de le belle frondi

Corse fuggendo un dispietato lume.

HILARE TV MEMOEIA ENTRE LAS GENTES.] Con marauilloso artificio concluye nuestro Poeta este Soneto, proponiendo a cada fauor el agradecimiento, que propiamente se le deuia: Dixo, que le alimentassen sus hojas, como a gusano; y propone agora que hilara agradecido, entre las gentes su memoria: esto es, la extendera en todo el Orbe, aludiendo a la naturaleza de aquel marauilloso animalillo, que forma el capullo de seda, que le sirve de sepulcro, y al hombre de adorno, y vanidad. Su naturaleza escriue Plinio lib. 11. cap. 22. y 23. y Aristoteles lib. 5. de natura animalium. El Doctissimo Dalecampio refiere largamente su naturaleza, y transmuracion: traduxolo Geronimo de Huerta, con el mismo cuidado, y atencion; q̄ el Texto Latino,

tino,

rino, y porque sea mas facil al Lector pondrè las palabras Castellanas , pues el aficionado a la lengua Latina podrà verlo en el lugar citado. Y aunq̄ pudiera escusar este discurso, estando impresso en nuestra lègua, no he querido dexar de repetir vna cosa tan digna de admiracion, sin pretender desto gloria alguna : pues en la lengua Latina se la deues a Dalecampio, y en la nuestra al erudito Geronimo de Huerta. El principio, y nacimiento deste animalejo, es vna simiente menuda, negra, y redonda ; como menuda mostaza, engendada de blancas mariposas. Esta simiente, para el tiempo de la cria, procuran los tratâtes mui fina, y embuelta en vn papel en el pecho, la fomentã dos, ò tres dias cõ el calor natural, hasta q̄ formados vnos gusanillos tan pequeños, q̄ apenas se pueden ver , los ponen sobre limpias mesas, dâdoles para alimèto tiernas hojas de moreras, q̄ son su mejor mâjar, renouandolas cada dia frescas, y recien cogidas, aumètando, como vã creciendo, la cantidad cõ mucha limpieça y cuidado. Duermẽ en seis semanas tres vezes ; y llegados a tocar, parecen formados de nieue. Ofendelõs tanto el estruendo repentino de los truenos, que suelẽ caer muertos de espanto, quando suben a hilar ; y assi en tiempo tempestuoso , porque no los oyan, hazen ruido donde estàn con pandero , ò sonajas. Suben, passado este tiempo, por vnas ramas de escobas, y de retama, donde comenzando a hilar, prenden en aquella aspereza las lustrosas, delgadas, y blandas hebras, que sacan de sus entrañas, con que componen vnos recios , y auados capullos , donde quedan sepultados. Destos capullos apartan los que quieren, para sacar fina seda , y puestos al calor encendido del Sol, ò dentro de vn horno caliente, consumen los gusanos, que estàn encerrados en ellos , y echados despues en agua hirviendo hilan a torno la seda , sacando el hilo delgado de cinco, ò seis juntos, hasta llegar al gusano. Pero los que quieren dexar para cria, los ponen en vn aposento, hasta que a quarenta dias conuertidos los gusanos en blancas

Mariposas, con mouibles cuernos , y dobles alas rompen por vna punta el capullo , y salen volando como aues , asientanse despues de su buelo en vnas sabanas blancas , y limpias, que tienen colgadas en el aposento, para este efecto, donde ayuntandose vnas con otras , por espacio de tres dias mueren los machos , y despidiendo las hembras aquella simiente menuda (que son sus hueuos y parto) la dexan assida en las sabanas , y luego tambien perecen , de suerte, que nunca llegan los padres a ver nacidos los hijos. Cogida con cuidado aquella simiente, se guarda para la cria del siguiente año. Pero los capullos de donde salen estas Mariposas, no pueden hilarse como los otros a torno , por estar cortada la hebra, que en los enteros sale continuada; y assi cozidos, y escarmenados, los hilan como algodón, para telas menos preciosas. A esta propiedad pues, aludiendo Don Luis, dixo, que hilaria como gusano su memoria entre las gentes.

CANTARE ENMUDECIENDO AGFNAS FAMAS.] Y cantarè como paxarillo tu glorioso nombte, enmudeciendol as agenas famas. Esto es, la voz de los que en otra alabança, que la tuya, se ocuparen.

Y VOTARE A TV TEMPLO MI CAMINO.] Y Peregrino, votarè mis passos a tu Templo. Alude Don Luis a las peregrinaciones que se suelen hazer, por voto de visitar algun Templo , en la misma Metafora del Arbol , que felicemente ha continuado: porque como diximos en el Comento de las Soledades , llamaron los antiguos a los arboles Templos.

SONETO XVIII.

*Hojas de inciertos Chopos el neuado
Cabello, oirà el Genil tu dulce auena,*

Sin

Sin inuidiar al Dauro en poca arena
Mucho oro, de sus piedras mal limado.

Y del leño vocal solicitado

Perdonarà no el marmol a tu vena
Ocioso, mas la siempre orilla amena
Canoro ceñir à muro animado.

Camina, pues, ò tu Anfiõ Segundo,
Si culto no, reuocador suave

Aun de los moradores del profundo:

Que el Betis, oy que en menos gruta caue,

Vrna suya los terminos del mundo

Lagrimoso harà en tu ausencia graue.

Escriuiò Don Luis de Gongora este Soneto a Don Pedro de Cardenas y Angulo, Cavallero de Cordoua, y dignamente hijo suyo, por el ingenio, que le haze no menos claro, que su generosa sangre. Escriuiolas en ocasion, que iba a cierto pleyto a la Ciudad de Granada, el año de 1615. que fue mui seco.

HOJAS DE INCIERTOS CHOPOS EL NEVADO

CABELLO, OIRÀ EL GENIL TV DVLCE AVENA.]

Oirà el Genil tu dulce auena, coronado su neuado cabello con las hojas de inciertos chopos: esto es, dudosos, y enmarañados. Auena es yerua conocida, que nace entre el trigo: alguna vez se toma por la mesma caña del trigo, de la qual suelen los pastores hazer fistulas para tañer, como oy acostumbra los muchachos. De aqui nace, que los Poetas la pongan por el estilo Bucolico: Como Virgilio en la Egloha 1.

Syluestrem tenui Musam meditaris auena.

Y en la 10.

*Ibo & Chalcidico, que sunt mihi condita versu.
Carmina, pastoris Siculi modulabor auena.*

Y en el primero de la Eneida.

Ille ego qui quondam gracili modulatus auena.

Y Tibulo lib. 3. Eleg. 4.

Sed perlucenti cantus meditabar auena

Ille ego quidem Latonæ filius, atque Iouis.

Y tambien por el estilo Epigramatario, Satyrico, y Ioco] fo: consta de Marcial lib. 8. Epig. 3.

Angusta cantare licet videaris auena;

Dum tua multorum vincat auena tubas.

Llama nuestro Poeta neuado al Genil , porque tiene su nacimiento en vna laguna , que està en la cumbre mas alta de la Sierra Neuada , pocas millas distante de la Ciudad de Granada , desde alli (como refiere el Padre Martin de Roa , en el lib. 3. de los Santos de Ezi- ja cap. 9.) se despeña entre fragosísimos Valles , y sale a Pinos , Cenes , y Granada , llevando de camino otros siete rios de poca quenta , con el que llaman Aguas Blancas , que corre al Norte de la Sierra de Guejar , por los lugares de Dular , y Quenrar. Afsi passa fuera de los muros de Granada , toma a Darro , al rio Monachil , al de Dilar , y riega toda la Vega reparti- do en azequias. Despues recogiendo sus aguas corre al Poniente , recibe al rio Cubila , por baxo la puente de Pinos de la Vega , dexa la Villa de Illora , y Sier- ra de Barbandera a mano derecha , camina a Lora , fer- tiliza sus campos , y enriquezido de otras aguas , entre altos cerros corre arrebatado , baña la falda del alto monte de Isnajar , recibe muchos arroyos , entre ellos el celebre de Martin Gonçalez , por la preffa que alli se hi- zo del Rey Chico de Granada : passa por la puente del gran Capitan Don Gonçalo a las ruinas de Estepa la Vie- ja, Castillo de Alhonor, primero termino de Eziya , y lle-

ga a la Ciudad con las aguas de Monturque, Gilena, y el Salado, tan caudal como prouehoso a sus tierras; pues riega en ambas Riberas mas de trecientas huertas, no de menos interes, que recreacion. De aqui encamina su curso a la insigne Villa de Palma, y como dos millas adelante della, entra en Guadalquivir, tan soberuio, que le atrauiesa de orilla a orilla, mas mezclado con el alli se ahoga, y pierde su nombre. Tarif en su historia de la perdida de España, que traduxo de Arabe en Castellano Miguel de Luna, dize en la 2. parte cap. 3. hablando de la Sierra Neuada: *En la cumbre desta Sierra ay una Fuente, ò Laguna, que sus moradores naturales llaman el manantial cristalino, y tienen razon, porque es un lago, que tendrá de largo un tiro de arco, ò ballesta hondissimo, que no se le halla suelo: echa buen golpe de agua clara; como cristal, y es nacimiento de rio caudaloso, llamado en lenguaje Español, Rio de Sangil. Y mas adelante en el Capitulo 111. Por la Prouincia del Reyno de Granada passa otro rio caudaloso, a quien los naturales Chistianos llaman rio de Sangil, y nuestros Arabes le llamaron Saanil, que quiere dezir, segundo Nilo: y este nombre le pusieron, y con razon, porque tiene tan alta corriente, tomando su nacimiento en lo alto de las montañas del Sol, y ayre, que viene a ser mas alto que toda la tierra de su Prouincia, con tan grande latitud; y en tal grado, que los moradores della sacan del muchas, y muy grandes azequias, y con ellas riegan casi quarenta millas de tierra, y causa en toda ella grande frescura, fertilidad, y abundancia de frutos, a imitacion del rio Nilo, que con sus ordinarias crecientes causa tanta fertilidad en toda la tierra de Egypto. Hasta aqui el Padre Roa, a quien no es justo defraudar la gloria de lo q̄ el trabajó. Luis del Marmol en el capitulo 9. de su Historia del rebellion, y castigo de los Moriscos de Granada, descriuiendo el sitio de la Ciudad, y los rios que passan por ella, dize del Genil: *Por la otra parte (de Granada) bázia el medio dia: cerca de los muros, passá**

el otro rio mayor llamado Genil, a semejança del Nilo, los antiguos le llamaron Singilo: Su fuente es en Sierra Nevada en una umbria, que està encima del lugar de Guejar, y los Moros la llaman Hofarat Gibena, que quiere dezir, Valle del Infierno, y procede esta agua de una laguna muy grande, que està en la mas alta cumbre de la Sierra, junto al Puerto Lob: De alli se despeña por Valles fragosissimos de peñas, entre aquellas Sierras, y la de Guejar, y en el se ballan ricos mineros de jaspes, de diuersas colores, de donde el Rey Don Felipe nuestro Señor hizo sacar las ricas piedras verdes, de que està becho su sepulcro en San Lorenzo el Real, y sale al lugar de Pinos, y de alli a Genes, y a Granada, llevando consigo otros siete rios, cuyas fuentes nacen de la misma umbria, llamados Huet Aquila, Huet Tuxar, Huet vado, Huet Alguaar, Huet Belchitat, Huet Beleta, y Huet Canales. Demàs destes entra despues en el otro rio, que llaman de aguas blancas; que viene demàs lexos, y corre al Norte de la Sierra de Guejar, por los lugares de Dudar, y Quentar, con todas estas aguas passa Genil por defuera de los muros de Granada, y tomando consigo a Darro, y al rio Monachil, que los antiguos llamaron Plum, y al de Dilar, dexando regada toda la Vega con el agua de sus azequiãs, que la hazen fertilissima de trigo, ceuada, panizo, alcandia, lino, frutas, y ortalizas de todas maneras, corre hàzia Poniente, y recogiendo el rio Cubila por baxo de la puente de Pinos de la Vega, dexa la Villa de Illora, y la Sierra de Barbandara a la mano derecha, y va a la Ciudad de Loxa, y haziendo fertiles aquellos campos, y valles, por do passa, se va despues a meter en Guadalquivir rio caudaloso, a quien este, y otros, que no conocen la mar, encomiendan sus aguas. El nombre deste rio antiguamente fue Singilis, consta de Plinio lib. 3. cap. 1. Si bien està viciada la escritura, y pone Singulis por Singilis: pero conocefe el yerro; pues no pudo ser otro rio el que passa por medio de la Colonia Astigitana, que oy es la Ciudad de

Ezija. Sus palabras son: *Et in mediterraneo Afido, quæ Casariana Singulis fluius in Batin, quo dictam est ordine irrumpens, Astigitanam Coloniam alluit, cognomine Augustam firmam, ab ea nauigabilis.* Poco antes haze memoria de vn lugar, que se dize *Singilia*, que segun Nonio en su España cap. 26. es la ciudad que oy llamamos Antequera en el Reyno de Granada. Pruebalò con antiguas inscripciones Ambrosio de Morales; por ventura tomò el nombre, por estàr vecina al rio Singilis, que es como auemos dicho el Genil. Conseruase en ella vna inscripcion, que comprueba la antiguedad del nombre.

GALLO MAXVMIANO, PROCOS. AVG.

ORDO SINGILIENSIVM.

OB. MVNICIP. DIVTINA. BARBARA

OBSID. LIB. PATRONO.

CVR ANTIBVS. C. FAB. RVSTICO

ET. L. ÆMILIO PONTIANO.

En castellano dize: *El ayuntamiento Singiliense consagrò esta memoria a Gallo Maximiano Procòsul Augusto su Señor, por auer libertado su Municipio del largo cerco de los Barbaros, cuidando esta obra, Caio Fabio Rustico, y Lucio Emilio Ponciano.* Respetto de ser en la comarca, por donde passa este rio Singilis, pudo ser, como auemos dicho, que tomasse el nombre del mismo rio. La Historia General de España, que mandò recopilar el Rey Don Alonso el Sabio, en la Primera Parte cap. 149. dize, que el Genil tomò el nombre de los Silingos, ò Vandalos, que dieron nombre al Andalucia: *E agora (dize) ay vn rio llamado Silingo en Latin, del nombre de aquellos Vandalos, è en Arabigo Guadagenil, que quiere tanto dezir, como el agua de los Silingos.* Pero esto es disparate, como obseruò doctilsimamente el mui erudito Padre Martin de Roa en el libro arriba citado, que compuso de las grandezas de Ezija, porque mucho antes, que estos barbaros entrassen en España, tenia el nombre de *Singilis* el Genil, de cuya semejança pudieron tomar motivo para esta Fa-

bula. Este rio *Singilis*, y el *Silicense* de que haze mencion A. Hircio en sus Comentarios en el libro de Bello Alexandrino, tengo por cierto ser vno mismo, y no el que nuestro Ambrosio de Morales piensa, que es el que oy llaman de las Algamitas. Infierese de sus palabras, porque auiendo dicho, que Longino auia llegado a la Ciudad de Carmona, refiere, que desde alli embiò a Marcelo a Cordoua, para que se apoderasse della en nombre del Cesar; y a Casio por Embajador a Seuilla, y que despues supo, que Cordoua, y su tierra se auia apartado de su obediencia, y que Marcelo, por voluntad, ò forçado, auia consentido con ellos, y que Casio a esta nueua mouiò los reales, y otro dia llegò a Segouia al rio Silicense: *Cassius his rebus inoensus mouet castra, & postero die Segouiam ad fluxum Silicense venit*. De donde se infiere, que marchando el exercito para acercarse a Cordoua, no auia de quedarle vna legua de Carmona, yendo de priessa a cosa de tanta importancia (como quiere el erudito Rodrigo Caro, nuestro amigo, en su Principado de Seuilla, donde pone vna legua de Carmona aquella antigua poblacion, q̄ Hircio llama Segouia) sino q̄ llegaria junto a Eciija, por donde corre este rio, y donde estaria este lugar. Apoya esta opinion mia Ludouico Nonio en el cap. 60. de su España, donde dize: *Est & Segouia in Batica ad Silicense flumen A. Hirtio Auctore, non procul ab Astigi, quam hoc Aeno vocari, Segouia la menor, restatur Vaseus inter Hispalim, & Cordubam*. Pedro Chacon en las notas al libro referido, dize, que se llamó Segotia, y que estava a la ribera del rio Singulis, y Iuan Glandorpio, tiene por cierto, que este lugar en Hircio està viciado, y auia de dezir *ad fluxum Singilense*, y no Silicense. Despues se mudo el nombre de *Singil* en *Sargil*, que se llamó luego Genil, ò nosotros (como aduierte el Padre Martin de Roa, trocando las Silabas de *Singil*, hizimos *Genil*, como en otros muchos.

SIN INYIDIAR AL DAVRO EN POCA ARENA

MVE

MUCHO ORO, DE SVS PIEDRAS MAL LIMADO. JSin invidiar al oro mucho, que lleva en poca arena, mal limado de sus piedras. Este rio passa por medio de la Ciudad de Granada, tomò el nombre del oro, que lleva, y assi en Latin se dize *Daurus* de *Aurum*, que es el oro: nosotros le llamamos Darro. El Moro Rasis, en el capitulo de *Eliberis*, a quien llama *Elibera*, dize: *El otro es el Castillo de Granada, el que llaman Villa de Indios, è esta es la mas antigua Villa, que en termino Elibera ha, è poblaronla los Indios, è por medio de la Villa de Granada va un rio que avia nombre Salon, è agora es llamado Guadagenil, è nace de un monte, que ha en termino de Elibera, que a nombre Daina: è este rio cogen las limaduras del oro fino, è entra en los rios, que salen del monte de la Elada. Assi llamauan la Sierra, que nosotros Neuada. El Padre Martin de Roa cita este lugar, teniendo por cierto, que es el rio Genil este de quien habla, y oy hallo muchas dudas. La primera, que no dize que nace de la Sierra Neuada, siendo constante, que tiene alli su origen; antes dize, que nace de vn monte, en termino de Elibera, que se llama Daina, y que se junta con los rios que salen de la Sierra de la Elada, donde tiene su nacimiento el Genil. La segunda duda es, que refiere, que passa por medio de la Villa de Granada, y el Genil no passa sino fuera de sus muros, sin q̄ aya otro lugar que podamos dezir, q̄ fuesse là antigua poblaciõ, de q̄ el Moro habla. La tercera, q̄ dize, que en este rio se cogen las limaduras de oro fino, y esto no se halla en el Genil, sino en el Darro. De donde se puede inferir, que sea este, y no el Genil, q̄ los antiguos llamaron *Singil*, del que habla el Moro, y que se llamase antiguamente *Salon*, como el otro memorable, que passa por *Calatayud*, en el Reyno de Aragon, de quien haze tãta mención *Marcial*: Porque hallamos a cada passo muchos nombres de rios, y lugares en Andalucia, que los ay tambien en Aragon, Portugal, y Castilla: y aunque puede dudarse, que sea este rio el Darro, por dezir, que se llamó despues*

Guadagenil, se responde, que por ventura los Arabes le llamaron Guadagenil, porque entra en el rio Genil, porque *Guada* en Arabigo significario; y assi pudiera dezirse rio de Genil, porque entra en él. Ayuda a esta presuncion, que segun los lugares citados, los Arabes llamaron al Genil *Saamil*, y los Christianos *Sangil*, y los Latinos *Singilis*. Y como auemos dicho, mudando la Silaba de Singil, con poca diferencia le llamamos oy Genil. Luis del Marmol en el Libro, y Capitulo arriba citado, refiere largamente el origen, y corriente deste rio, y la etimologia de su nombre, sus palabras son: *Este rio [Darro] nace quatro leguas a Leuante de la Ciudad [de Granada] de una fuente mui grande, que sale de la Sierra del Albayzin, donde están los lugares de Guetor, Veas, y Cortes, y con muchas frescuras de buertas, que toman mas de dos leguas: corre por entre dos cerros mui altos, y va a meterse en la Ciudad, por junto a la puerta de Guadix. Sacanse del las azequias con que se riegan los carmenes, y buertas, que están en las laderas de los dos cerros, una dellas va a Genalarife, y de alli va a la Alhambra, y a otras partes: otra va a entrar en la Ciudad, por la falda del cerro de la Alcazaua, donde está el Monasterio de nuestra Señora de la Victoria, y passa derecha a S. Iuan de los Reyes, y proueyendo las fuentes de las casas del barrio del Haxeriz, va a los pilares publicos, y casas de particulares. Demàs de estas dos azequias ay otra que se toma del mismo rio, y la llaman azequia de los molinos, la qual a la parte de la Alhambra, y por baxo del barrio dela Cburra va a la Parroquia de Santa Ana, y de alli se reparte, demanera, que no se tiene por casa principal la deste barrio, que no tiene agua propia dentro. El restante del rio atrauiessa por medio de la Ciudad, y lleuandoye las inmundicias, va a meterse en el rio Genil fuera de la puerta de Bibarrambla. El agua, y el ayre deste rio Darro, es mui saludable: ballanse en él, como queda dicho, granos de oro fino entre las arenas, que segun dizen los Moriscos, las trae la corriente de las raizes del rayo del Sol, que está detras de Genalarife, en el qual se entienda, que ay mineros de oro, por lo mucho que reverbera*

bera allí el Sol quando sale , y quando se quiere poner. Llamése aneiguamente este rio Salon , y algunos escriptores le llamaren Daureo: mas los Moros le llamaron Darro, y dizen, que es nombre corrupto, derivado de Darrayhan , porque nace en aquella Sierra del Albayzin, de un monte que llaman Darraiban. Otros dizen, que es nombre derivado de Diarcheon , como le llamaron los Griegos. Bolviendo pues a nuestro intento , dize Don Luis, que Coronado el Genil , de enmarañados Chopos, no invidiara oyendo su dulce avena: esto es , su numeroso canto , las arenas de oro del Dauro , mal limado de sus piedras. Dixo, en poca arena, para significar la poca corriente deste rio, ò la abundancia del oro , que excedia sus arenas : y mal limado de sus piedras , porque no lo limaban con arte, sino con el natural curso de las aguas, que lleuandolo por las piedras hazia que lo limassen.

Y DEL LEÑO VOCAL SOLICITADO.] Y solicitado del sonoro instrumento. Pone leño por el instrumento, figura Metonimia. Llamale vocal; por sonoro, que en esta significacion se toma esta voz deducida de la Latina *Vocalis*, que vale esto mismo ; y de aqui vocales las cinco letras, que por si forman las voces, y que sin ellas no se pueden proferir. Imitò Don Luis a Tibulo en la Eleg. 5. del libro segundo , donde llama vocales las cuerdas de la Citará:

Nunc te vocales impellere pollice chordas.

Y Statio lib. 1. Silu. en el Epithalamio de Stella , y Violantila , llama ondas vocales las de las fuentes Pieridas:

Et de Pierijs vocalem fontibus undam:

Yo en la Elegia a la muerte de Don Luis de Gongora, que anda en mis rimas, imitandole dize:

Las Pierides menos liberales

Esparcen entre lugubres clamores

De Castalio licor ondas vocales.

PERDONARA NO EL MARMOR A TV VENA
OCIOSO, MAS LA SIEMPRE ORILLA AMENA

CANORO CEBIRA MYRO ANIMADO.] Confusissima es esta oracion, y que parece imposible poderse explicar: pero la sentencia, a mi entender, es, q̄ solicitado el marmol del sonoro instrumento, no solamente no estaria ocioso a sus numeros, pero animado cog el Canto ceñiria de muros la orilla siempre amena del Genil. Alude a la Fabula del Canto de Orfeo, que con su dulçura fingieron que lleuaua tras si las fieras, los montes, y las peñas. Y tambien alude a la de Anfion, hijo de Iupiter, y Antiope, que segun quieren los Poetas, edificò los muros de Thebas cantando, porque arrebatadas de su voz las piedras, ellas mismas se iban poniendo en el lugar de la fabrica. Así lo testifica Seneca en la Thebaida:

—Poteris has Amphionis
Quassare moles: nulla quas struxit manus;
Stridente tardam machina ducens onus;
Sed conuocatus vocis, & Citharæ sono
Per se ipse turres venit in summas lapis.

Y Propercio lib. 3. Eleg. 2.

Saxa Cithæronis Thebas agitata per artem;
Sponte sua in muri membra coisse ferunt.

Y Nonio lib. 5. Dyonis.

Futuram ciuibus Amphioni murum relinquens;
A turribus extruente cithara constitutum.

Y Euripides in Phœniss.

Harmonia vero olim ad nuptias
Venerunt Cœlestes dij, citharæque mania Thebarum;
Amphionicaque à Lyra, turris surrexit.

Y Philostrato lib. 1. Icon. *Lyram pulcherrimum inventum geminis cornibus Iugo, & Chely primus Mercurius compesisse: & post Apollinem ac Musas Amphioni Thebano dono dedisse perhibetur. Is autem Thebas nondum muris cinctas habitans cantus misti in lapides, & audientes lapides concurrunt.* Dize pues nuestro Poeta, que no solamente atraeria como Orfeo las piedras: pero que de las que animadas siguiessen
 su

su dulce canto, fabricaria, como otro Anſion, muros que ciñeſſen las orillas del Genil.

CAMINA PVES, ò TV ANFION SEGVNDO,] Camina pues, ò tu Segundo Anſion, a la Ciudad que alegre te eſpera. Quien fueſſe Anſion, hallaràs en Natal Conde lib. 8. cap. 15. y en Iuan Bocacio en el lib. 5. de la Genealogia de los Dioses, que yo ſolo me contento con auer dicho lo que me parece mas a proposito, para la explicacion de nueſtro Poeta.

SI CVLTO NO REVOCADOR SVAVE

AVN DE LOS MORADORES DEL PROFVNDO.] Si ya no eres culto, y ſuaue reuocador, aun de los moradores del profundo. Alude D. Luis al ſuceſſo de Orfeo, quando baxó al inferno, y alcançó, que ſe le reſtituyeſſe ſu eſpoſa, que boluió a perder, por auer contrauenido al precepto de Pluton. Eſcriuió eſta Fabula Ouidio, y en nueſtra lengua con admirable grandeza Don Iuan de lauregui: y con dulciſimos numeros despues el Doctor Iuan Perez de Montaluan. Lee lo que notamos al verſ. 290. de la Primera Soleidad, y a la Eſtancia 55. del Polifemo. Lo que dió motiuo a los antiguos, para dezir, que Orfeo cõuocaffe los tigres, y leones cõ ſu canto, fue el auer reducido hombres brutos, y ferozes a la vida Ciuil, y Politica, y porque Anſion reduxo a lo meſmo, cõ la ſuauidad de ſu eſtilo, hombres de coſtumbres incultas, y barbaras, q̄ habitauan entre peñaſcos, dixeron, que cõ ſu canto auia atraido las piedras, y edificado los muros de Thebas. Solio en el cap. 13. apoya eſto. *Thebas (dize) condidit Amphion, non quod Lyra ſaxa duxerit, neque par eſt id ita geſtum videri, ſed quod affatus ſuaui- tate homines rupium incolas, & incultis moribus rudeis ad obſequij Ciuilis pellexerit diſciplinam.* Ambas colas explica Horacio en ſu Arte Poetica.

*Silueſtreis homines ſacer interpreſque Deorum
Cadibus & victu ſedo deterruit Orpheus,
Dictus ob hoc lenire tigreis rapidosque leones.*

*Diētus & Amphion Thebana conditor arceis
Saxa mouere sono testudinis, & prece blanda
Ducere quo uellet fuit hac sapientia quondam
Publica priuatis se cernere, sacra profanis:
Concubitu prohibere uago: dare iura maritis:
Oppida moliri: leges incidere ligno.*

Otras razones dà Palephato en su Libro de non credendis fabulosis narrationibus, que podrá ver el curioso.

QUE EL BETIS OY QUE EN MENOS GRUTA CAUE.]
Que el Betis, oy que te partes tu desta Ciudad, y que caue en menos gruta, que otras vezes. Era año mui seco, y por esto dize nuestro Poeta, que cauia en menos gruta el Betis, porque lleuaua menos agua.

*VRNA SVYA LOS TERMINOS DEL MYNDO
LAGRIMOSO HARÀ EN TV AVSENCIA GRAVE.]*
Crecerà tanto llorando tu graue ausencia, que será todo el mundo urna tuya, q̄ no cabrà menos q̄ en todo el mundo.

SONETO XIX.

Generoso esplendor, sino luciente,
No solo es ya de quanto el Duero baña
Toro, mas del Zodiaco de España,
Y gloria vos de su murada frente.
Quien, pues, region os hizo diferente
Pisar amante? mal la fuga engaña
Mortal saeta, dura en la montaña,
Y en las ondas mas dura de la fuente.
De venenosas plumas os lo diga
Corzillo atravesado: restituya

Sus trofeos el pie a vuestra enemiga.

Timida fiera, bella Ninfa huya,

Espiritu gentil, no solo siga,

Mas bese en el harpon la mano suya.

PASSANDO por Cordoua Don Luis de Vlloa y Pereira, Cauallero nobilissimo de la Ciudad de Toro, grande amigo nuestro, y vno de los mejores Poetas, que oy tiene España, y que puede competir con los mas illustres de la antigüedad; le escriuiò Don Luis de Gongora este Soneto, auiendo entendido, que iba huyendo los desdenes de su dama.

GENEROSO ESPLENDOR, SINO LVCIENTE,

NO SOLO ES YA DE QUANTO EL DVERO BAÑA

TORO, MAS DEL ZODIACO DE ESPAÑA.] Toro es vna de las Ciudades mas principales de Castilla: Llamòse antiguamente (como consta del Libro 2. de Ptolemeo) *Otodurum*, esta en los pueblos, que antiguamente llamaron Vaceos, entre los Carpetanos, y Celtiberos, que oy son Castilla la Vieja. Ciñe esta Ciudad el famoso rio Duero, tan celebre en todas edades, nace en los Pelendones, pueblos de la Celtiberia, segun Plinio, y corriendo por junto a Numancia (que està donde oy, segun la mas comun opinion, es la Ciudad de Soria) passa por los Areuacos, y Vaceos, diuide los Vetrones de Asturia, y a Galicia, de la Lusitania, y aumentado de muchos rios, entra en el Mar Atlantico. Strabon le llama *Dorias*, Ptolemeo *Doris*, Appiano in Ibericis *Dorios*, nosotros Duero. San Isidoro lib. 12. cap. 21. Etim. dize, que le llaman *Durius*, los Griegos, quasi *Dericus*. Es celebre por la abundancia de pescado, que en èl se coge, pero mas illustre antiguamente por sus arenas de oro, de que haze memoria Silio Italico lib. 1.

Hinc certant Pactole tibi, Duriusque Tagusque.

Pero en nuestros tiempos (por ventura , por descuido de los naturales) apenas se halla alguno. Toro es vno de los doze signos del Zodiaco , valese pues nuestro Poeta deste equiuoco, y dize , que ya la ciudad de Toro, sino es luciente esplendor , por ser signo del Cielo , es generoso esplendor por su grandeza , ó la calidad de sus moradores, no solamente de quanto el Duero baña , sino de todo el Zodiaco de España: esto es, de todos sus Terminos. Zodiaco, ya diximos, que cosa es en la primera soledad : Lee lo que alli notamos.

Y GLORIA VOS DE SV MVRADA FRENTE.] Continua la alusion al Toro, y dize: Que es gloria D. Luis de Villosa de su murada frente: esto es, de aquella Ciudad. Dixo murada frente , mirando a los cuernos del animal, que le sirven de defensa, y a los muros, que aseguran la Ciudad.

QUIEN, PVES, REGION OS HIZO DIFERENTE PISAR AMANTE.] Preguntale agora el Poeta, la causa de auer dexado su patria, estando enamorado , y dize: Quien os hizo pisar, siendo amante, diferente region?

— MAL LA FVGA ENGAÑA

MORTAL SAETA, DVRA EN LA MONTAÑA,

Y EN LAS ONDAS MAS DVRA DE LA FVENTE.]

Declara agora Don Luis lo que insinuò con la interrogacion passada , porque esta figura la usaron los Oradores, para demonstrar mas eficazmente alguna cosa; suspendiendo los animos cõ la pregunta. Dize luego, En vano fue esta diligencia, porque dificilmente se engaña , huyendo el daño, q̄ causa la mortal saeta, aspera , y rigurosa en la montaña, y mas dura, y rigurosa en las ondas de la fuente. Pondera D. Luis , quan inutilmente huye de vn daño irremediable; pues aun el corzillo , que suele hallar reparo de sus heridas en las aguas, muere en ellas, quando llega atrauezado mortalmente de la flecha, que le hirió en la montaña.

DE VENENOSAS PLVMAS OS LO DIGA

COR:

CORCILLO ATRAVESADO.] Declárase el Poeta con el exemplo referido, y dize, Que diga el Corcillo atrauesado de venenosas plumas, quanto mas dañosa es la herida en la fuente, donde muere, que en el monte, donde la recibió. El cieruo, quando está fatigado de la carrera, para repararse del calor, y cobrar el aliêto, busca las aguas. Arist. lib. 6. c. 29. de Hist. Anim. *Fugiant (dize) etiã in aquas propter aestum, atque anhelitum.* Otros dizen, q̄ por ser de natural calidissimo, ò por la sed q̄ tiene causada de comer serpiêtes, cõ las quales tiene guerra, y las busca, y come, y si alguna se escõde en alguna caverna, cõ el resuello la saca, y despedaza. Hazé memoria de esto muchos Autores. Plin. en el lib. 8. c. 32. Eliano lib. 2. c. 9. de natura anim. Lucrecio lib. 6. S. Epifanio in Phisiol. c. 5. Marcial, lib. 12. Epig. 29. Y Opiano lib. 2. de venatione. Y assimismo refiere este Autor, que en los confines de Libia, donde ay grande copia de Serpientes, quando algun cieruo está descansando, si le ven solo, le acometen, ofendiendole cruelmente, y que èl con el dolor de las heridas procura huir, y desahirse dellas, despedazandolas con los dientes, y cuernos, y viêdose maltratado, cõ natural instinto busca los rios, y fuentes, y comiêdo cangrejos, sana, y se caen de la piel las reliquias de las serpiêtes; sin quedar en ellas señales de las heridas recibidas: Pondré sus ultimas palabras, que son a nuestro intento.

At ipse sciens, quod diuinitus adeptus est, donum

Passim anquirit obscuram fluuij gurgitem:

Et inde caneros gratis malis mandans,

Remedium quod à semetipso didicit habet damnosa noxa.

Mox autem acerbarum quidem in terram frustra serpentum

Excidunt è cute ad pedes sponte prouoluta.

Por esto, encareciendo el Real Profeta David la ansia cõ q̄ su alma deseaua a Dios, se acordò en el Psalmo 41. del deseo con q̄ el cieruo bulca las aguas: *Quem admodum desiderat ceruus ad fontes aquarum: ita desiderat anima mea ad te Deus.* Esta propiedad ha dado motiuo a los Poetas, para q̄ siem-

siempre que hazen memoria deste animal, la hazen tambien de las aguas, el Petrarca en la Cancion 41.

E non si vide mai ceruo, ne damma

Con tal desio cercar fonte, ne fiume

Qual io il dolce costume

Ond' ho gia molto amaro, è piu n' attendo.

Y otros muchos que dexo, por no hazer mas prolixo este discurso.

— RESTITVYA

SVS TROFEOS EL PIE A VUESTRA ENEMIGA.] Acó señale, que no huya, pues el remedio es imposible, sino que illustre el vencimiento de su enemiga, ofreciendose de nuevo por Trofeo de su victoria. El sentido Gramatical es, Restituya el pie vuestro: esto es, vuestros passos restituyan los trofeos a vuestra enemiga, que le defraudais huyendo.

TIMIDA FIERA, BELLA NINFA HVYA.] Huya vna temerosa fiera, en quien falta el discurso, de vna hermosa Ninfa, por no arriesgar la vida al golpe de sus flechas.

ESPIRITV GENTIL, NO SOLO SIGA

MAS BESE EN EL HARPON LA MANO SVYA.] Pero vn gentil espiritu, vn generoso Cauallero, no solamente siga tan hermoso riesgo, pero bese su mano en el harpon: esto es, agradezca reconocido el morir a tales manos. Alude a la sentencia de la primera Soledad vers. 20.

Del Oso que aun besava atrauesado

La basta de tu luciente Iaualina.

SONETO XX.

Poco despues que su cristal dilata

Orla el Dauro los margenes de vn Soto,

Cuyas plantas Genil besa deuoto,

Genil que de las nieves se desata.

Sus corrientes por el cada qual trata

Las escuche el Antipoda remoto,

Y, el culto Seno de sus minas roto,

Oro al Daurole preste, al Genil plata.

El, pues, de Rojas flores Coronado,

Nobles en nuestra España por ser Rojas,

Como bellas al mundo por ser flores,

Con rayos dulces mil de Sol templado

Al mirto peyna, y al laurel las hojas;

Monte de Musas ya, jardin de amores.

Este Soneto escriuió D. Luis al Licenciado Soto de Rojas natural de Granada, y Canonigo de Guadix, cuyo ingenio es digno de muchos elogios. Escriuióle auiedo sacado a luz sus Rimas. En el Prologo que escriui al Comento de las Soledades, hago memoria deste Soneto, cuya obseruacion será fuerza repetir aquí.

POCO DESPUES QUE SV CRISTAL DILATA

ORLA EL DAVRO, LOS MARGENES DE VN SOTO.]

Valese Don Luis del equiuoco del apellido del Poeta, a quien alaba, y del Soto, que es el monte poblado de arboles: y porque el Darro nace poco distante de la Ciudad de Granada, dize, Que orlaua sus margenes poco despues que dilata su corriente. Esta figura, como ya diximos, se llama Homonimia.

CUYAS PLANTAS GENIL BESA DEVOTO,

GENIL QUE DE LAS NIEVES SE DESATA.] Dize,

que el Genil besa deuoto sus plantas, mirando a los arboles de los Sotos, que comunmente dezimos plantas, y alas del Poeta, que supone que besa reconocido el Genil, repue

luego Genil, que de las nieues se desata, porque (como diximos) tiene su nacimiento en la Sierra Neuada. Esta repetición llaman los Oradores *Anadiplosis*, Hermogenes *Epanastrofe*. Tiene esta figura suauidad, y añade fuerça, y gala a la oracion. Vieronla los mejores Poetas, Virg. Egloga 6.

Addit sociam, timidisque superuenit Ægle,

Ægle Naiadum pulcherrima.

Y en la Egloga 8.

Centent & Cygnis ulula, sit Tityras Orpheus,

Orpheus in Syluis, inter Delphinis Arion.

Repara en la atención del gran Poeta, dize, que sea Tityro Orfeo, y no contentandose, añade: *Orpheus in Syluis*. Como si dixesse, No qualquiera Orfeo, sino aquel que atraia con su canto los arboles: y no quietandose aquel valiente espíritu, dize luego, Sea Tityro Arion: pero no otro, sino aquel que cantando lisonjeò tan dulcemente las marinas fieras que le firuieron de Vagel, lleuandole a tierra sobre sus espaldas. No ignorò este cuidado Don Luis, porque auiendo dicho, que el Genil besa deuoto sus plantas, repite luego; Genil que se desata de las nieues: como si dixesse, No besa sus plátas vn río humilde, y no conocido, sino aquel famoso que se desata de la alta Sierra Neuada.

SVS CORRIENTES POR EL CADA QVAL TRATA
LAS ESCUCHE EL ANTIPODA REMOTO.] Cada qual de los dos rios trata, que por el escuche sus corrietes el remoto Antipoda. Esto es, que mediante el Canto del Licéc. Soto, llegue la noticia dellos al apartado Antipoda.

Y EL OUELTO SENO DE SVS MINAS ROTO

ORO AL DAURO LE PRESTE, AL GENIL, PLATA.] Y que roto el cultiuado Seno de sus minas, ofrezca tributario el Antipoda oro al Dauro, y plata al Genil, reconociendo su grandeza.

EL, PVES, DE ROJAS FLORES CORONADO.] Habla del Poeta, siguiendo la propuesta *Metafora*, y con nuevo equi-

equivoco declara el Segundo apellido fuyo, q̄ es el de Rojas, dandole por epiteto a las flores, conuiniendo este color siempre a las mas hermosas, y mirando a las locuciones, y frasis, que entre los Oradores, y Poetas se llaman flores.

NOBLES EN NUESTRA ESPAÑA POR SER ROJAS

COMO BELLAS AL MUNDO POR SER FLORES.]

Vna de las mas nobles, y antiguas familias de España, es la de los Rojas, cuya grandeza, y generoso origen, requeria mejor pluma, y mas largo discurso, que permiten estas notas. Lee el Nobiliario de Alonso de Haro, y a Fray Prudencio de Sandoual en la Historia del Rey Don Alonso el Setimo, donde hallaràs mui dilatadamente las noticias desta generosa Casa. Alude pues Don Luis a la Nobleza, y al ingenio del Poeta, cuyos versos metafóricamente llama flores, y con galante ambiguidad, dize, Que las Rojas flores de que estaua coronado, son tan nobles en España, por ser Rojas en su apellido, como bellas al mundo, por ser flores de su ingenio.

CON RAYOS DULCES MIL DE SOL TEMPLADO

AL MIRTO PEINA, Y AL LAUREL LAS HOJAS.] Cōfieso, que la ambiguidad desta sentencia no me satisface, ni hallo interpretaciō, que me parezca ajustada, porque no sabemos, si dize, que con dulces rayos de téplado Sol peina las hojas al Mirto, y al Laurel; ò si templado èl con los dulces rayos del Sol peina estas hojas. El Mirto es Arbol consagrado a Venus, el Laurel a Apolo, y Simbolo, como ya diximos, de la Victoria, puede congeturarse, que Don Luis, siguiendo su Metáfora, dixesse, que ilustrado el Poeta con dulces rayos del Sol: esto es, templado dulcemente con los furores que suele inspirar a los Poetas, canta amosas empressas de tiernos amantes, y generosas acciones de Heroes victoriosos: Esto me parece otro descifre mas, si pudiere este enigma, q̄ yo confieso, q̄ no quedo satisfecho.

MONTE DE MUSAS YA, JARDIN DE AMORES.] Coeluy e el Soneto, diziendo, q̄ este Soto Coronado de flores, y

SONETO XXI.

Este que Babia al mundo, oy ha ofrecido
 Poema, sino a numeros atado,
 De la disposicion antes limado,
 Y de la erudicion despues lamido,
 Historia es culta; cuyo encanecido
 Estilo, sino metrico, peinado,
 Tres y a pilotos del Vagel sagrado
 Hurta al tiempo, y redime del oluido.
 Pluma, pues, que Claueros celestiales
 Eterniza en los bronces de su Historia
 Llaue es ya de los siglos, y no pluma.
 Ella a sus nombres puert as inmortales
 Abre, no de caduca no memoria,
 Que sombra sella en tumulos de espuma.

Continuó el Dotor Luis de Babia Capellá de la Capilla Real de Granada, la Historia Pontifical que escribió Gonçalo de Illescas. Y nuestro D. Luis cõpuso este Soneto en alabança del Segundo Tomo, que dió a luz, que es la Quarta Parte desta Historia, siguiendo las dos de Gonçalo de Illescas.

ESTE QUE BABIA AL MUNDO OY HA OFRECIDO
 POEMA.] Este Poema que oy ha ofrecido al mundo el
 Do-

Doctor Luis de Babia. Esto es, q̄ ha sacado a luz, dácole a la estampa. Con escrupulo dexa nuestro Poeta a los que mal satisfechos de sus obras, juzgan, que fue culpa llamar Poema la Historia, y para poderle defender desta calunia, será fuerça alargarme en este discurso algo mas de lo que yo quisiera, tomando desde su principio el origen desta voz, y de donde se deduze, y en lo que conuienen el Poeta, y el Historiador: para esto es necesario presuponer, que entre los Griegos comunmente se dize Poetica, qualquier arte que fabrica ingeniosamente alguna obra, Poesia, las especies destas obras, y Poema la obra misma: Y por excelencia se llama Poetica la facultad, que por medio de la locucion reduce perfectamente a imitar con algunos preceptos las costumbres, estudios, y acciones particulares de los hombres: Y Poesia las obras Poeticas, que se cõsiguen imitando: y Poema solamente, vna cierta especie desta imitacion: de fuerte, que propiamente la Poetica es. Arte, que enseña; la Poesia es la doctrina ya perficionada con sus preceptos; y el Poema cierto genero de Obra, que procede desta facultad. Estas voces se deduzé del verbo *Poiein*, que significa hazer, ò criar; y así esta voz *Poiesis*, que entre nosotros vale Poesia, en su vniuersalissimo significado denota accion, ò hechura, y segun esta significacion, todos aquellos que obran qualquiera cosa en qualquier Arte, aun que no sea de las que imitan, se pueden llamar Poetas. Mas por la natural grandeza, que tiene el hombre en imitar, y por el deleite que halla en la imitacion, mayormente de aquella que alcãça con el medio del hablar (con quien mejor, que con otra cosa, puede explicar los conceptos del animo) entre todas las otras obras, agradando mas la de la imitacion, se le apropiò a esta, por excelencia, y Antonomasia, la palabra comun *Poiesis*: esto es obra, y por el conseqüente al que la haze se le diò especialmente el nombre comun de Poeta: esto es, de hazedor. Y porque al principio, ò al menos a la educacion de semejante obra de imi-

tar con el hablar, diò, casi como segunda causa, no pequeña ayuda el natural deleite, que tiene el hombre del Canto, y de la Harmonia, y especialmente del verso, que es parte suya, con mucha propiedad se le assignò el dicho nombre de *Poiesis*: esto es, de obra a aquella imitacion, que con el hablar medido del verso se haze. Y generalmente de todos se entien le por Poeta aquèl, que a la imitaciõ junta el verso: y no se podrá dezir, que lo es el que no imita, aunque componga en verso sus obras, como quiere Aristoteles en el cap. 1. de su Poetica, donde haze distinció de Homero, y Empedocles, conuiniendo ambos en el escriuir en verso: pero el vno con imitaciõ, y el otro sin ella; y assi culpa al que llama Poeta a Empedocles, deuiéndose este titulo a Homero, y a èl solamente el de escritor de cosas naturales. Y añade luego, q̄ aunque vno juntasse todas las suertes de versos, como hizo Cheromenes en su Hipocentauro, si le falta la imitacion, no puede justamente llamarse Poeta: Sus palabras son: *Ceterum vulgus, siquidem Poetae munus cum metris coniungit, alios Elegiacos, alios Epicos vocat, neq; ab imitatione Poetis, sed simpliciter à metri genere nomina imponit. Quippe qui & eos, qui de medicina, aut natura scribunt aliquid, eo nomine vocare solent. At qui nihil Homero & Empedocli commune est, præter metri, quare alter Poeta, alter vero physicus magis, quã Poeta appellari meretur. Rursus, si quis metra omnia commisceat, atq; ita imittetur, sicut Cheremo Poema cui nomẽ indidit Cetauri, mixtũ ex omni genere metrorũ fecit, an Poeta propterea nõ erit vocandus.* En este numero entra Lucrecio, q̄ escriuió en verso causas naturales sin imitaciõ, q̄ es la Fabula, y la que cõstituye a vno Poeta, porq̄ faltádo en ellos la ficciõ, no se les puede dar este nõbre, bien q̄ en sus Fabulas emboluierõ alegoricamente los misterios de la natural, y moral Filosofía. Elegãtissimamẽte define la Poesía Maximo Tirio en su dissert. 29. *Quid enim (dize) aliud Poetice est, quã philosophia tẽpore vetustior, harmonia metrica, argumẽto fabulosa?* Y Plutarco en el Opusculo de audiẽdis Poetis, pondera bien

bié encarecidaméte, quã propia sea la Fabula de la Poesia, có estas palabras: *Sacrificia sine choris & tibijs scimus, nõ scimus autè Poesim sine fabulis.* Y mas adeláte. *Neque enim mēsurā, neq; tropus, neque orationis amplitudo, neque metaphora oportunitas, neq; harmonia & cōpositio tantū habet festiuitatis & gratiæ, quantū suavis dispositio fabularum. Sed ut in picturis magis mouet color, quam linea & oculos in fraudem inducat: sic in Poematibus falsitas probabilitati mixta, magis in admirationem & sui amorem adducit, quam oratio nullis fictionibus, aut mensuris figurata.* De aqui se infiere, que aun no es tan importante el verso, como la Fabula en vn Poeta, y que podrá con mejor titulo obtener este nombre el que imita, aunque sea en Prosa, que el que escriue en Verso sin imitacion, que es la fabula; y así algunos modernos ponen tres grados de Poetas. El vno perfecto, que es de aquellos, que imitando, vsan el verso: y los otros dos imperfectos: De los quales el grado menos imperfecto es de aquellos, que hazen su imitacion en Prosa, como vemos en los Dialogos de Platon, y de Luciano, y en los Metamorfoseos de Apuleyo. Y el mas imperfecto el de los que vsan el verso sin imitacion, como Empedocles, y Lucrecio. Bien, que segun la opinion de Pedro Victorio, en ninguna manera se puede llamar Poeta, el que solamente vsa el verso. Porque es tan importante la Fabula en el Poeta, que ay quien le niegue este nombre a Lucano, porque en la Farsalia que compuso refirió los suceßos verdaderos, que passaron entre Cesar, y Pompeyo, tocando solamente al Historiador: y al Poeta las cosas verisimiles, pero no verdaderas. Petronio Arbitro, hablando de Lucano (bien que con sobrada passion) dize en su Satyricon: *Ecce belli Ciuilis ingens opus, quisquis attigerit, nisi plenus litteris, sub onere labetur. Nam enim res geste versibus comprehendende sunt, quod longe melius Historici faciunt, sed per ambages Deorumque ministeria, & fabulosum sententiarum tormentum præcipitandus est liber spiritus, ut*

potius furentis animi vitio cinatio ad pareat, quam religiose orationis sub testibus fides. Y aunque Escaligero en el lib. 1. cap. 2. de su Poetica, le defiende desta calunia, no niega, que es parte esencial en el Poeta la Fabula, antes prueua, que la Farsalia de Lucano tiene muchas ficciones, con que está ilustrado aquel Poema: porque aunque sirua de argumento a los Poetas Epicos la Historia, de tal suerte ha de estar embuelta con las Fabulas, que parezca otra de lo que es: *Nugantur enim more suo grammatici, cum obijciunt illum historiam scripsisse. Nam, quis nescit omnibus Epicis Poetis Historiam esse pro argumento? quam illi aut adumbratam, aut illustratam, certe alia facie quam ostendant, ex historia conficiunt Poema. Nam quid aliud Homerus? Quid Tragicis ipsis faciemus? Sic multa Lucano ficta: Patria imago, que sese offerat Casari excitam ab inferis animam, atque alia talia. Aristoteles en su Poetica cap. 10. refiere la diferencia, que ay entre el Poeta, y el Historiador. Sus palabras son. Manifestum ergo est ex ijs, que hactenus a nobis sunt dicta, Poetae proprium non esse narrare res quemadmodum sunt gesta, verum quales esse oportet aut fieri possunt, prout aut verisimile est fieri, aut necesse. Historicus quippe & Poeta non quod alter numeris adstricta, alter soluta scribat, inter se differunt (possent enim, exempli gratia, scripta Herodoti numeris comprehendi, neque minus tamen historia esset cum numeris, quam sine illis) hoc vero differunt, quod alter que facta sunt, alter qualia fieri oporteat aut possent commemorat.* Pero esta diferencia será bien que expliquemos mas menudamente, para los curiosos desta profesion: y porqué (como luego diremos) sirua de defensa a nuestro Don Luis. La Poesia es diferente de la Historia, no por el verso, como vulgarmente entienden algunos, sino por la imitacion; pues como auemos referido, se hallan algunos Poemas en Prosa; y así la verdadera diferencia está, en que el Poeta imita, y el Historiador no. La Poesia escriue vna sola accion de vn hombre solo, y todas las otras por accidete, La Historia muchas, y de muchos hombres, y aunque no se

niega, que tambien trata alguna vez vna accion sola, como es la conjuracion de Catilina, y la guerra de Jugurta, que escriuió Salustio, y otras que se hallan en semejantes Historias, con todo, su propio officio es el tratar muchas, y diferentes acciones. El Poeta obra acerca de lo vniuersal, atendiendo a la simple, y pura Idea de las cosas: el Historiador acerca de lo particular, representando las cosas de la fuerte que son, como pintor que saca del natural. El Historiador refiere las cosas hechas, como ellas se hizieron: y el Poeta las cuenta, ó como ellas deuen fer necessariamente, ó como pueden verisimilmente, y con probabilidad auerse hecho. El Poeta, despues que ha propuesto la imitacion de alguno, le mantiene siempre en aquel modo mesmo, que le introduxo al principio, segun el precepto de Horacio en su Arte Poetica:

— *Seruetur ad imum*

Qualis ab incepto processerit, & sibi constet.

El Historiador, como propone los hombres, assi los mantiene, ó los varia, segun los halla, ó constantes, ó instables, ó varios. El orden de la Poesia es vn cierto conjunto, ó en cadenado, haziendo, por la afinidad de las acciones, vna de muchas, a la qual, como a dueño, y señora encamina, que firuan las demàs, y esto con el medio de los Episodios, los quales, de su naturaleza, y propiedad, siempre miran a la Fabula, que es la parte sustancial, y la forma, y alma del Poema, segun Aristoteles. El orden de la Historia, por la mayor parte, es incierto, desvnido, y acaso, como quiera que las acciones en ella no son semejantes, ni conjuntas, sino separadas, y diuersas, sin que la vna dependa de la otra, ni miren a vn mismo fin. La Historia sigue el orden de las mismas cosas del principio, al medio, y del medio, al fin, segun se hizieron: pero la Poesia muchas vezes le altera, comenzando del medio, y refiriendo por Episodios las cosas, que se han dexado a tras, como se demuestra claramente en la Iliada, y Odisea de Homero, y en la Eneida de Virgilio.

gilio. El Poeta como no tiene terminos, ò confines algunos, que circunscriban su jurisdiccion, muda segun su antojo la accion, la acrecienta, y la disminuye, la diferencia, adorna, y amplifica, y como se ha dicho, la refiere antes, como se deue hazer, que como se hizo, y no se satisface breuemente, sino trae muchas cosas, ò verdaderas, ò probables, y tal vez del todo falsas, para que las que dize parezcan mayores, y mas admirables, y tambien para que deleiten mas, como son en Virgilio las naues en Ninfas, la Hydra, la Chimera, las Gorgonides, el Pegaso, y serpientes alados, que llevaron por el ayre el Carro de Medea, y otros infinitos monstros, que introduzen los Poetas Epicos, Latinos, y Griegos. Bien, que esto no lo fuele hazer de ligero el Poeta, sino por via de encantos, que en la comun opinion tienen fuerza de obrar muchas cosas, ò por virtud de alguna deidad q̄ las obra. El Historiador, al cōtrario tiene sus terminos, y confines dentro de los terminos, y confines de la materia q̄ escriue, sin poder salir dellos, y por esto no muda cosa alguna, ni la añade, ni quita, sino refiere la verdad del hecho, bien que con ornato, y elegãcia, como es, y no de otra fuerte; y assi la Vida de Ciro, que escriuiò Xenofonte, no como ella fue, sino como deuia, y podia ser, aunque hermosa, y elegante, no quieren q̄ se llame verdaderamente Historia, porque este modo, segun Aristoteles, es propio solamente del Poeta. Bien es verdad, q̄ introduciendo el Historiador hombres, que hablen de diferentes naciones, y costumbres, tiene facultad de fingirlos a su gusto, segun conuiene, y es mas semejante a la verdad, haziendo que hablẽ, no como hablaron, sino como deuiã hablar. De aqui parece, que toda la maestria de la Historia consiste en el formar los razonamientos, y las oraciones, como se puede ver en todos los mejores Historiadores Griegos, y Latinos. El Poeta introduze personas de fuera, como Dioses, Ninfas, y Aduinos, y otras semejantes: dà voz a las cosas mudas, y

inanimadas, y haze sujetos los Dioses a las humanas pasiones. El Historiador, huendo desto, ó raras vezes, ò nunca lo haze. Son tambien diferentes, porque la Historia en las palabras, y senténcias, es algo mas reglada. La Poesia, como en los numeros es mas ceñida, assi en las palabras es mas libre, de tal suerte, que no contenta con los antiguos, y vsados vocablos, forma nueuas voces, ò las toma de las lenguas estrangeras; porq̄ (como afirma Aristoteles) haze mas deleitables, y elegâtes, y retirados del vulgo los Poemas. En el hablar del Historiador, no ay otro sentido q̄ aquel q̄ suenan las palabras: pero el Poeta muchas vezes dize vna cosa, y entiende otra, ocultando en sus ficciones alguna heroica virtud, ò prouechosa doctrina. Pero auiendo referido la diferencia que ay entre el Poeta, y el Historiador, diremos agora en lo que se conforman, para mayor inteligéncia del lugar de D. Luis; y porq̄ sirua este discurso de alguna en señança a los profesores de vna y otra facultad. La Poesia, pues, y la Historia, cõuienen, en que assi a la vna como a la otra es comun el proponer lo que ha de escriuir, y la causa porquè. Ambas indiferêteméte vsan el genero demõstratiuo, y el deliberatiuo, y por esto en la vna, y otra son vituperados los vicios, y alabadas las virtudes: y en ambas se introduzen los razonamientos, y consultas, sin que por esto quede excluido el Iudicial, que raras vezes sucede, que no se halle conjunto cõ el deliberatiuo. Ambas, con suma industria, atienden a la obseruacia de la prudéncia, y del decoro: y ambas, cõ igual estudio, procurã enseñar, deleitar, mouer, y sobre todo aprouechar, mayorméte la Historia. A entrãbas ocurre el repetir las cosas antiguas, y remotas, y la descripciõ de los lugares, pueblos, naciones, leyes, y costumbres suyas. En ambas son ordinarios, y frequêtes los subitos, è impronisos accidêtes: los varios è inciertos casos, llenos ya de temor, ya de esperãça, ya de alegría, ya de dolor, y tristeza. La Historia descubre la ira de los Dioses, cuenta los prodigios, y segû las respuestas de los Oraculos, los
apla-

aplaca con votos, con procesiones, y sacrificios. La Poesia a estas cosas, acompaña los consejos de los mismos Dioses, las discordias entre ellos, y las cosas obradas de sus propias manos. La vna, y otra, apetece las digresiones, amplificaciones, y la variedad. Ambas se emplean en hazer eleccion, asfi de las cosas, como de las palabras, y en el disponerlas, y colocarlas conuenientemente: Bien, que la Historia es menos licenciosa en esto, que la Poesia. Qualquiera tiene sus numeros, y sus figuras en el dezir; si bien por diferente razon. De aqui, pues, y de lo que auemos referido, tomò Don Luis motiuo, para llamar Poema a la Historia de Luis de Babia, por las oraciones que en ella fingie de personas, que por ventura no las hizieron asfi. Y si esta ficcion tiene tal fuerça, que segun Escaligero, en el lugar citado, merece nombre de Poeta Tito Lurio, por auer atribuido en su Historia oraciones a personas, que no las recitron, como èl las refiere, no impropriamente llamò Poema Don Luis esta Historia, donde se hallan semejantes oraciones.

— SINO A NUMEROS ATADO.] Tambien tiene numeros la Historia, como acabamos de dezir: pero aqui Don Luis, por los numeros entiende el verso, que es causa accidental, y no essencial de la Poesia; y asfi bien puede auer Poema, como referimos, en Prosa, pero será imperfecto. Porque de la suerte, que los bienes corporales, y los de la fortuna, concurren a hazer adornada, y perfecta la humana felicidad, mas no a hazer que sea felicidad, que esta se compone de los bienes del animo; asfi los versos pueden hazer mas perfecto vn Poema, pero no hazer que lo sea, porque esto depende de la imitacion, que es la forma essencial suya. Bien puede llamar se pintura vna imagen delineada, sin auerla colorido el pintor: pero mas cumplida, y perfecta, si le huiesse dado los colores. De la misma suerte se podrá llamar Poema aquella locucion, que contiene imitacion: pero mas perfecto si se le añadiesse la

men-

mensura del verso, como quiere Aristoteles en el lib. 4. de su Poetica.

DE LA DISPOSICION ANTES LIMADO.] Tomò la Metafora de los Artifices mecanicos, que con la lima perficionan, y pulen sus obras, Valiose della Horacio, a quien imita D. Luis, en su Epistola de Arte Poetica ad Pisones.

Nec virtute foret claris et potentius armis,

*Quam lingua, latium, si non offenderet unum-
quemque Poetarum lima labor, & mora.*

Y DE LA ERUDICION DESPUES LAMIDO.] Alude a lo que refieren, que dezia Virgilio de sus Versos, que los paria como la osa informes, y despues lamienolos los perficionaua. Refiere lo Tiberio Donato en su vida: *Quum Georgica (dize) scriberet, traditur quotidie meditados mane plurimos versus distitare, solitus, ac per totum diem retractando ad paucissimos redigere: non absurde carmen se vrsa more parere dicens, & lambendo demum effingere.*

HISTORIA ES CVLTA.] Este Poema, que oy ha publicado Babia, no atado a numeros, pero estudiosamente dispuesto, y perficionado con ingeniosa erudicion, es vna elegante Historia.

— CUYO ENCANECIDO

ESTILO, SINO METRICO, ELEGANTE.] Cuyo cuerdo estilo, sino harmonioso por el verso, elegante por la disposicion.

TRES YA PILOTOS DEL VAGEL SAGRADO

HURTA AL TIEMPO, Y REDIME DEL OLVIDO.]

Hurta al tiempo esto es, defiende de sus injurias, y redime del olvido, tres Pilotos, que fueron del sagrado Vagel: esto es tres Pontifices, que gouernarò la Iglesia. Llamala sagrado Vagel, imitando a Alberto Magno, que en el Sermón del Quarto Domingo, despues de la Epifania, sobre aquel lugar *Ascendente Iesu in nauiculam, secuti sunt eum discipuli eius,* dize estas palabras: *Per nauiculam Sancta Ecclesia figuratur, sicut enim nauicula in principio, & in fine stricta est, &*

angusta, in medio spatiosa, & magis extenta: ita etiam Sancta Ecclesia, in principio sui paucos habuit viros fideles, paucos etiam in fine sui, qui Deum verè colant, habebit. Multorum enim Charitas in fine saculi refrigescet; veruntamen sicut prima pars nauicula, & posterior eminentior est, quam sit media, ita etiam Sancti Apostoli, & Martyres. San Iuan Crisostomo en la Homilia 1. In Symbolum Apost. con mayor distincion escriue esta semejança: *Quia velut nauis est in mari posita hac Ecclesia, portat epibatas, portat credentes in vna charitate, in vna modulatione, in vno remigio sanctitatis, in funibus charitatis, in velo orationis, in arbore crucis, in pice penitentiae, in stappa castitatis, in tabulis pacis, in anchora fidei.* Dixo Don Luis tres pilotos, porque la Quarta Parte de la Historia Pontifical que escriuió el Doctor Luis de Babia, y la que alaba el Poeta, contiene las Vidas de Clemente Octauo, de Leon Vndécimo, y parte de la de Paulo Quinto.

PLUMA, PUES, QUE CLAUEROS CELESTIALES

ETERNIZA EN LOS BRONCES DE SV HISTORIA

LLAVE ES YA DE LOS SIGLOS, Y NO PLUMA.]

Pluma, pues, tan docta, y elegante, que eterniza en los bronce de su Historia los Claueros celestiales: esto es, los que tuvieron las llaves del cielo, ya no es pluma, sino llave de los siglos.

ELLA A SVS NOMERES PVERTAS INMORTABES
ABRE.] La qual abre inmortales puertas a sus nombres.

— NO DE CADUCA NO MEMORIA

QUE SOMBRAS SELLA EN TVMVLOS DE ESPVMA.]

No de caduca memoria, que guarda sombras: esto es, fingidos nombres en tumulos de espuma. Alude Don Luis al suceso de Icaro, el qual, como ya diximos en la Primera Soledad, cayendo en el mar, le dió el nombre que después conferud en memoria suya, llamandose Mar Icario. Quiere pues dezir nuestro Poeta, que pluma que eterniza en sus durables escritos la fama, y acciones de los Clave-

ros del Cielo : esto es , de los Pontifices de la Romana Iglesia , no se deue llamar solamente pluma , sino llave, que abre las puertas de la inmortalidad a sus gloriosos nombres, no dexado vinculada su memoria en el mar, como la de Icaro, q̄ esta en fines perecedera, sino en tan culta, y elegante Historia, donde viuirà segura del oluido, y de la injuria de los tiempos.

SONETO XXII.

*No en bronces que caducan, mortal mano
(O Catolico Sol de los Bazanes,
Que ya entre gloriosos Capitanes
Eres deidad armada, Marte humano)
Esculpirà tus hechos, sino en vano
Quando descriuir quier a tus asanes,
Y los bien reportados tafetanes
Del Turco, del Ingles, del Lusitano.
El vn mar de tus velas Coronado,
De tus remos el otro encanecido
Tablas seràn de cosas tan estrañas.
De la inmortalidad el no cansado
Pinzellas logre, y sean tus bazañas
Alma del tiempo, espada del oluido.*

Escriuió Don Luis este Soneto en alabança de aquel illustre Cauallero, y Victorioso Capitan Don Aluaro Bazan, Primer Marquès de Santa Cruz, cuyas famosas
ha-

hazañas hizieron formidable el Imperio Castellano a todas las Naciones, y eternizaron dignamente su memoria, consiguiendo su virtud el titulo de Grande en Castilla, y en todo el Orbe el nombre demàs valeroso Soldado. Ponderádo pues nuestro Poeta el merecimieto deste Cauallero, y las muchas victorias suyas, dize, Que en vano podrá mortal mano esculpir en bronces, que en fin los consume el tiempo, sus gloriosas fatigas, y los adquiridos Trofeos, del Turco, del Ingles, y del Portugues. Que el pincel solamente de la inmortalidad logre este intento, y que sus hazñas sean alma del tiempo, y espada contra el oluido.

NO EN BRONCES QUE CADVCAN.] No en bronces que consume el tiempo. Alude a la sentencia de Ouidio en la Elegia 8. del lib 4. de Ponto:

*Tabida consumit ferrum, lapidemque vetustas,
Nullaque res maius tempore robur habet.
Scripta ferunt annos.*

— MORTAL MANO.] Mano de ningun hombre, por mui eminente que sea en la escultura.

O CATOLICO SOL DE LOS BAZANES.] Esta familia de los Bazanes, ò Bastanes, es vna de las mas nobles, y antiguas que tiene España: su origen refiere Argote de Molina en su nobleza de Andalucia, y Alonso Lopez de Haro en su Nobiliario. Y mui atinadamente el Licenciado Cristoual Mosquera de Figueroa en el Elogio que hizo a este Cauallero, auiendo pedido su retrato, por orden del Emperador Rodolfo Segundo de Alemania, y Rey de Bohemia, y Vngria, el Conde Tribulcio, Cauallero Mayor de la Emperatriz. Llama Don Luis Catolico Sol de los Bazanes a este Cauallero, por auer excedido en virtud y grandeza sus generosos Ascendientes, de la suerte, que el Sol excede todos los demás luminares del Cielo, ò porque salió desta ilustrissima familia, como el Sol, resplandeciendo en nuestra edad, en valor y fortaleza.

QUE YA ENTRE GLORIOSOS CAPITANES

ERES

ERES DEIDAD ARMADA, MARTE HUMANO.] Que de fuerte te auentajas entre los mas famosos Capitanes de nuestro tiempo, que ya no solo te respetan, como a hombre valeroso, sino que te juzgan deidad armada, ò Marte humano: esto es, ò que alguna Deidad se esconde en tus armas, ò que tu siendo hombre eres el mismo Marte.

ESCVLPIRA TVS HECHOS, SINO EN VANO

QUANDO DESCRIBIR QUIERA TVS AFANES.] El orden desta oracion, es, no esculpirà mortal mano en bronces que caducan tus hechos, porque trabajará en vano, si quisiere representar dignamente tus fatigas.

Y LOS BIEN REPORTADOS TAFETANES

DEL TURCO, DEL INGLES, DEL LVSITANO.] Y trabajará en vano, si quisiere asimismo descriuir las muchas vanderas, que quitaste al Turco, al Ingles, y al Portugues. Reportados tafetanes dixo Don Luis, por las vanderas que traxo a su patria, quitadas valerosamente a los enemigos desta Corona. Esta voz, Reportadas, se deduce del Verbo Latino *reporto*, as, que significa traer. No està usada en España de otro Autor en este sentido, porque reportado, significa en nuestra lengua, el sosegado, y quieto, y que corrige las passiones del animo. Los Italianos dicen *riportare*, por traer, como el Latino. Haze memoria Don Luis del Turco, del Ingles, y del Lusitano, aludiendo a las señaladas victorias, que el Marqués de Santa Cruz adquiriò destas Naciones: cótra el Turco, en la Batalla Naval, donde tuuo la retaguardia de aquella famosa Armada, de que fue General el Señor Don Iuan de Austria, señalandose en esta empresa por vno de los mas valerosos, y prudentes Capitanes del mundo; socorriendo al Señor Don Iuan de Austria en el mayor aprieto: y donde pudiera peligrar con su persona la quietud vniuersal de la Christiandad, que pendia del suceso desta Batalla. Mambrino Roseo en el suplemento a la Historia de Targagnota lib. 14. refiere esta accion, cuyas palabras

pondrè aqui, sin quererme valer, para testimonio desta verdad, de los Autores Españoles, sino de los Estrangeros, que con menos aficion refieren nuestras victorias: *Neque Voglio tacere* (dize) *l' opportuno soccorso, che diede il Marchese Santa Croce à Don Giouanni posto in grauissimo pericolo: Imperoche mentre la Reale di Spagna era tutta intenta a combattere con la Reale Turchesca; vna Capitana de Turchi benissimo armata, & da alcune altre galee Turchesche seguita, venne ad inuestirla per poppa, onde il Marchese personalmente con la sua galea, & con alquante altre, che gli tennero dietro, venne à soccorrere, & abboratofi con questa Capitana Turchesca, che stranamente per poppa traxagliua la Reale di Spagna, fece vna sanguinosissima battaglia: nella quale quasi tutti gli huomini della galea del Marchese rimasero feriti; & il Marchese stesso fu percosso da due archibugiate nella rottella, la cui finissima temperatura gli saluo la vita: ma pur non ostante cotanta difficulta, egli finalmente prese la galea nemica.* Fue el Marqués de Santa Cruz General de las Galeras de España, con las quales consiguió señaladissimas victorias de los enemigos de España. No tuuo menor fortuna contra los Ingleses en el Pirù, desbaratando su Armada, que tantos daños auia hecho en aquellas Costas el año de 1587. boluiendo victorioso, y triunfante a Lisboa. Venció tambien, y desbarató, junto a las Islas Terceras a Don Antonio, que se intitulaua Rey de Portugal año de 1582. Y despues el año siguiente recuperó las Terceras, assegurando a nuestro Rey el Reyno de Portugal, que con tan justo titulo le pertenece, y ha possedido tantos años. Aludiendo pues Don Luis a estas victorias, dixo, *Que traxo las Vanderas del Turco, del Ingles, y del Portuges.*

EL VN MAR DE TUS VELAS CORONADO.] El vn Marilleno de tus velas: esto es, de los nauios de tu Armada. En esta significacion se halla algunas vezes el Verbo

Coronar, en los Autores Griegos, y Latinos. Como obseruò Carolo Paschaliò en el cap. 11. del lib. 1. de Coronis.

Cuyas palabras son: *Recte dicemus Corona vocabulo signari plenitudinem; atque adeò Coronare esse implere.* Homero en su Iliada lib. 9. comprueba esto, quando dize;

Pueri crateras coronarunt vino.

Y repitiendo lo mismo.

Posuerunt crateras coronatos vino.

Atheneo en el libro 1. capitulo 6. explicando a Homero dize: *Coronantur vino crateres, id est, supra labra ita sunt plenis, ut vino coronentur.* Didimo interpreta en el libro 2. de la Odisea: *Coronatos crateras, plenos.* Y

Æschilo tomò *Coronare*, pro *implere*, como obseruò Paschaliò en el lugar citado, y los Poetas Latinos tambien usaron en el mismo sentido desta voz. Virg. lib. 7. *Æneid.*

Crateras lati stant, & vina coronant.

Y antes en el primero.

Crateras magnos stant, & vina coronant.

Tambien pudo ser, que dixesse Don Luis, Coronado de velas el Mar, por cubierto, que tambien en esta significacion le hallamos en los antiguos. Q. Calabro en el libro 8.

Qualiter nubes per vastum aera fertur

Magnis Boreae flatibus agitata:

Cum nix existit, & hyemis tempus

Iniquum, & ubique cœlum tenebræ coronant.

Id est, tegunt & abscondunt.

Y Æschines in Epist. 10. (refiriendo de cierto hombre; llamado Cimon, que para gozar de vna donzella, que segun el rito Troyano se iba abañar al rio Scamandro, se auia ocultado entre vnas matas de suribera, y cubierto de cañas) se valiò deste Verbo, Coronar, para significarlo: *At bonus iste Cimon se oculit in frutice Scamandri,*

atque arundinibus coronat. En vno, y otro sentido està dicho con maestria coronado el mar de velas.

DE TUS REMOS EL OTRO ENCANECIDO.] Y el otro encanecido de tus remos: Esto es, de los remos de tus galeras. Distingue Don Luis los dos mares con diferente genero de armadas: el Oceano Coronado velas; esto es, de naues, porque comunméte entendemos, por tantas velas, tãtos nauios: El Mediterraneo, encanecido con los remos: esto es, con las galeras, que ordinariamente nauegan aquel Mar: Vna, y otra es figura Sinedoque.

TABLAS SERÀN DE COSAS TAN ETRAÑAS.] Quiere dezir, que el Mar Oceano, y el Mediterraneo seràn tablas, donde se escriuan, ò dibuxen tan estrañas cosas, como hizo este valeroso Cauallero.

DE LA INMORTALIDAD EL NO CANSADO PINCEL LAS LOGRE.] Logre el no cansado pincel de la inmortalidad estas memorables hazañas, dibuxando para eterna memoria las acciones de tan famoso Varon. Dixo antes, que en vano intentaua mortal mano esculpir en bronces, que caducan con el tiempo, los hechos señalados deste inuicto Capitan: y agora dize, que el pincel de la inmortalidad; esto es, la Historia, logre su memoria, siguiendo la sentencia citada de Ouidio.

— Y SEAN TUS HAZAÑAS ALMA DEL TIEMPO, ESPADA DEL OLVIDO.] Y sean tus hazañas alma del tiempo: esto es, que viua su memoria eterna con el mismo tiempo; y sean espada, que desbarate, y vença las injurias del oluido. En el Soneto 15. dixo del Marquel de Ayamonte.

Alma al tiempo darà, vida a la historia

Vuestro nombre inmortal, &c.

SONETO XXIII.

*Vn culto Risco en venas oy suaves
 Conuentuosamente se desata,
 Cuyo nectar (no ya liquida plata)
 Haz e canoras aun las piedras graues.
 Tu pues, que el Pastor al cayado sabes
 Con mano administrar al cielo grata,
 De vestir, digno, manto de escarlata,
 Y de heredar a Pedro en las dos llaves.
 Este, si numeroso, dulce escucha
 Torrente, que besar desca la playa
 De tus ondas, ò Mar, siempre serenas.
 Si harmonioso leño Selua mucha
 Atraer pudo, Vocal Risco atraya
 Vn MAR DONES oytodo a sus arenas.*

Escribe nuestro Poeta este Soneto a Don Fray Diego de Mardones Obispo de Cordoua (Tio de Don Crisoual de Salazar Mardones nuestro amigo, cuya erudicion dignamente venera España en sus doctos escritos) en ocasion que le dedicò Iuan Risco, Maestro de Capilla de aquella Santa Iglesia, vnos Villancicos. Y con hermosa ambiguidad dize.

VN CVLTO RISCO EN VENAS OY SVAVES
 CONCVOSAMENTE SE DESATA.] Risco es la
 peña inculta de que suele nacer algun arroyo, y en los cu-
 rio-

riosos jardines , imitando los naturales , se suelen hazer algunos con grande primor , de donde el agua encañada de las fuentes sale , formando tal vez vna musica deleitable. Aludiendo pues a esto D. Luis , y valiendose del apellido del Maestro de Capilla , que (como diximos) se llama ua Risco , dize , que vn culto Risco se desata conentuosamente en suaves venas , valiendose tambien de la ambiguidad desta voz , *Vena* , que significa , entre otras cosas , el manantial de la fuente , ò rios , y el natural del Poeta. En el primer sentido la usaron los antiguos. Aulo Hircio lib. de Bello Alexandrino : *Omnia enim litora naturaliter aquae dulcis habere venas*. Y en la segunda significacion Iuenal. Satyra 7.

Sed vatem egregium , cui non sit publica vena.

Oracio Od. 18. lib. 2. Carm.

At fides , & ingeni

Benigna vena est.

Y en su Arte Poetica.

— *Ego nec studium sine diuite vena*

Nec rude quid profit video ingenium.

Y Ouidio Eleg. 14. lib. 3. Trist.

Ingenium fregere meum mala , cuius & ante

Fons in fecundus , paruaque vena fuit.

CUYO NECTAR (NO YA LIQUIDA PLATA)

HAZE CANORAS AVN LAS PIEDRAS GRAVES.] Si-
guiendo nuestro Poeta su alusion , dize , que el Nectar que se desata deste Risco: esto es , la dulce voz que despide , haze canoras las rudas , y toscas piedras. Quiere dezir , que no solamente deleita con su canto , pero que enseña con tan suave modo , que haze que el mas rudo , el mas tosco discipulo , aprenda a câtar oyendole. Dixo , *Que ya no era liquida plata* , fino Nectar , para significar la dulçura , y lo figurado en esta Metaphora.

TV , PVES , QUE EL PASTORAL CAYADO SABES

CON MANO ADMINISTRAR AL CIELO GRATA.]

CON:

Cónviertese agora a D. Fray Diego de Mardones, diziendo, Tu q̄ sabes administrar el pastoral cayado, cō mano grata al cielo. Por la insignia Obispal, que es el cayado, entendiende la dignidad. Lee lo que notamos al Soneto 6.

DE VESTIR, DIGNO, MANTO DE ESCARLATA

Y DE HEREDAR A PEDRO EN LAS DOS LLAVES.]

Digno de vestir manto de escarlata, y de heredar en las dos llaves a Pedro: Esto es, merecedor de la Dignidad Cardenalicia, y del Sumo Pontificado. La insignia de los Cardenales es el Capelo roxo, y el manto de purpura. Inocencio III. que tuuo la Silla de S. Pedro el año de 1244. estableció, y ordenò por decreto publico, q̄ vsalen del Capelo colorado, para acrecentarles mayor Magestad, y para dar a entender, que siempre auian de estar aparejados a derramar su sangre en defensa de la Religion Christiana. Despues les concediò Paulo Segundo la vestidure roxa, cō vna cogulla, que es lo que los antiguos llamauan *Lacerna*. Ambas cosas, como dixè, son las insignias desta Dignidad, segun refiere Polidoro Virgilio lib. 4. cap. 9. de inuentoribus rerū. Aludio a esto nuestro Poeta, hablando cō el Eminentissimo Señor Cardenal D. Enrique de Guzman.

Generoso Mancebo

Purpureo en la edad mas que en el vestido,

En rosisler menos luciente Febo

A inuidiarte a salido:

Tu en tanto esclarecido

Del rubi en hilos reducido a tela,

Dignamente seràs oy agregado

Al Colegio Sagrado,

Fecundo Seminario de Claueros.

Y poco mas adelante.

Aclamarè a los tales

Principes: mucho mas es Cardenales,

Flamante en zelo el mas antiguo manto,

Si bien toda la purpura de Tyro

Grana es de poluo al ultimo suspiro.

Yo en mi España consolada, hablando del Serenissimo Infante Cardenal mi Señor, dixè:

Desde el tercero lustro de su vida

Purpura le decora resalgente,

Que al esplendor de su grandeza unida

Sagrada ilustra su dichoso Oriente,

Prouido el cielo no destituida

De Augusta insignia dexara su frente;

Que satisfecho de virtud tan rara

Cambiará la Corona en la Tiara.

Las armas que usan en sus escudos los Pontifices Romanos, son dos llaves cruzadas, significando la potestad que nuestro Redentor Iesu Christo dió a S. Pedro, y a sus Successores, quando le dixo: *Tibi dabo Clauēs Regni Cœlorum*, Matthæi cap. 16. vers. 19. Por esto dize Don Luis, que era digno de heredar a Pedro en las dos llaves. Y no sin misteriosa aduertencia, dixo en las dos llaves; así por lo referido, como porque en este numero significò Dios nuestro Señor la plena potestad que concedió a San Pedro, y sus successores, de abrir, y cerrar el Reyno de los Cielos, como refiere el Cardenal Tomás de Vio Caietano en el libro de Diuina Institutione Pōtificatus Romani Pontificis cap. 7. *Per promissionem (tibi dabo Clauēs Regni Cœlorum) plenitudinem potestatis Ecclesiastica eidem promissit, quod tripliciter manifestatur. Primo ex ipsa re significata per Clauēs Regni Cœlorum: potestate scilicet aperiendi, & claudendi Cœlorum Regnum, non his, vel illis, sed absolute: ut comprehendantur omnes viatores, quibus claudi, vel apperiri Regnum Cœlorum potest, &c.* Cesar Delfin en el libro que escriuió de Summo Romani Pontificis Principatu, dize, que aunque nuestro Señor dixo en plural, Yo te darè las llaves del Cielo, y sin declarar el numero, se han de entender dos, vna que pertenece a la ciencia, con que dirige los Fieles a la Bienauenturança, y otra a la Jurisdiccion, que tiene para introducirlos

en

en ella, de sus mismas palabras lo entenderás mejor: *De-
prehendimus (dize) seruatore[m] nostrum de Clauibus in plurali
numero loquantum fuisse, quæ si dua sint, aut plures, nihil palam
ex verbis eius percipi potest. Vnam quarum clauem scientiæ no-
minasse visus est, quæ prout ex verborum illius intimis sensibus
decerpere potuimus, dicitur facultas homini collata, ut per
reuelationum supernaturalium notitiam, & earum fidam in-
terpretationem semet, & alios re[cta] medi[orum] supernaturalium
via ad perpetuam beatitudinem dirigat, & per aternitatis adi-
tus ad summi boni fruitionem ingrediatur, & alios ingredi do-
ceat; cum vero dixerit Petro, Tibi dabo Claues Regni Cælorum,
Clauem huiusmodi cum altera nexam, quam iurisdictionis clauem
dicimus, insinuasse creditur, nam cum claues dixerit, facultatem
omnimodam homini collatam, qua Regnum Cælorum adire, &
alios introducere potest, demonstrasse dignoscitur: Cum vero ligandi;
& soluendi differentias addiderit, intellectu vno clauem iurisdictionis,
altero vero illam, quam scientiæ diximus, indicasse
visus est. Y poco mas adelante; Si probe considerare voluerimus,
inueniemus clauem scientiæ veriùs soluere, quam ligare. &
clauem iurisdictionis propriùs ligare, quam soluere, licet ambabus
soluantur homines, & ligentur. Y auiendo dado la razon con-
ciuye: Duo igitur huiusmodi actus diuersi, & huiusmodi bina li-
gandi, & soluendi sufficiens diuersitas duas tantummodo Claues,
de quibus Saluator noster nullo earum expresso numero meminit,
ostendunt.*

ESTE, SI NUMEROSO, DVICE ESCUCHA
TORRENTE, QUE BESAR DESEA LA PLAYA
DE TUS ONDAS, O MAR, SIEMPRE SERENAS.] E-
cucha, ó tu, que eres Mar de Virtudes, este dulce, aunque
numeroso, torrente, que desea besar la playa que bañan tus
ondas siempre serenas. Repara en que esta voz, numeroso,
se puede entender por los números de que consta la musi-
ca, y por la cópla, y abundancia que lleuan los Torrentes, y
como esta, por el impetu, antes causa horror, que deleite,
dixo Don Luis; Dulce, aunque numeroso torrente, satisfa-
cien-

ciendo con esta conjuncion, *Si*, que es lo mismo que *aunque*: la objecion q̄ pudieran hazerle, si se interpretase en el segundo sentido la voz *numeroso*, sin dexar por esto la oracion sin la gala del equiuoco, que hablando de vn musico tan diestro, y docto en su profesion, con grande acuerdo dixo, *numeroso torrente*, imitando a Iuuenal, que tratando de la eloquencia se valiò de la misma Metaphora en la Satyra 10.

— *Nocitura toga, nocitura petuntur
Militia, torrens dicendi copia multis,
Et sua mortifera est facundia.*

Y mas adelante:

— *Sauus & illum
Exitus eripuit, quem mirabantur Athenæ
Torrentem.*

Y en la Satyra 3.

*Ingenium veloc, audacia perdita, sermo
Promptus, & Isæo torrentior.*

Y Sidonio Apoll. Carm. 23.

*Aut cum se historia dabat seuera
Primos vix poterant locos tueri
Torrens Herodotus, tonans Homerus.*

Llama nuestro Poeta Mar à este Prelado, mirando al apellido de Mardones, y en esta Metaphora, dize, q̄ desea besar la playa de sus ondas siempre serenas este dulce torrente, porque de la suerte, que todos los rios, y fuentes corren al mar, donde descanfan ofreciendole sus aguas por tributo; assi reconociendo su grandeza, dize, que desea llegar al inmenso pielago de sus virtudes, con el caudal que le consagra reconocido. En este sentido, dize yo muchos años ha escriuiendo aun amigo:

*Admitid la humildad de mi Thalia,
Que a vuestro inmenso mar de ciencia lleno
Su pequeña corriente agora embia*

SI HARMONIOSO LERO SELVA MYCHA

ATRAER

ATRAER PVDO.] Alude al Canto de Orfeo, y dize: Si harmonioso instrumento pudo atraer muchos arboles. Puso leño por el instrumento, la materia por lo materiado, figura Metonimia, y mucha selua por muchos arboles. Quintiliano lib. 1. cap. 10. hablando de Orfeo: *Non feras modo, sed saxa etiam Sylvasque duxisse posteritatis memoria proditum est.*

— VOCAL RISCO ATRAIÁ

VN MAR DONES OY TODO A SVS ARENAS.] Con misteriosa trauesura se vale en esta sentencia Don Luis, del apellido deste illustre Prelado. Dize, pues, si pudo vn leño harmonioso atraer mucha selua, atraya vn Risco sonorosamente dulce vn Mar, y diuidiendo la diction Mar dones concluye, diziendo, Dones oy todo a sus arenas; así se ha de leer, porque dezir, que atraía todo vn Mardones a sus arenas, no tiene misterio, ni gala el concepto, y tiene mucha de la suerte que he dicho. Tuuo felicidad tambien en la alusion, porque corresponde bien, aun harmonioso leño, los arboles, que son de su naturaleza: y al Risco, el Mar, por hallarse en sus aguas. Imitò Don Luis, en llamar Torrente la voz del musico, por lo dulce, y facundo, demás de los Antores citados, a Horacio lib. 4. Carm. Od. 2.

Monte decurrens velut amnis, imbres

Quem super notas aluere ripas:

Feruet, immensusque ruit profundo

Pindarus ore.

Imitòlo el Tasso en el Canto 20. Estanc. 13. de su Gerusalem, donde por ventura lo veria D. Luis.

Come in torrenti dal' alpestri cime

Soglion giù deriuar le neui sciolte,

Così correa volubili, è veloci

Da la sua bocca le canore voci.

SONETO XXIV.

Si ya el Griego Orador la edad presente,
 O el de Arpinas dulcissimo Abogado
 Merecieran gozar, mas enseñado
 Este quedara, aquel mas eloquente,
 Del bien dezir bebiendo en la alta fuente,
 Que en tantos rios oy se ha desatado,
 Quantos en culto estilo nos à dado
 Libros vuestra retorica excelente.
 Vos reduzis, ò Castro, à breue suma
 El difuso canal desta agua viva,
 Trabajo tal el tiempo no consume:
 Pues de laurel ceñido, y sacra oliua
 Hazeis à cada lengua, à cada pluma
 Que hable nectar, que ambrosia escriua.

Escriuiò Don Luis este Soneto en alabança de los li-
 bros de Retorica, que compuso el Padre Francisco de
 Castro de la Compañia de Iesus.

SI YA EL GRIEGO ORADOR LA EDAD PRESENTE]
 Por Antonomasia llama asì a Demosthenes; Principe de
 los Oradores Griegos. Floreciò en la Olympiada ciento
 y ocho, año de la Creacion del Mundo 4850. segun refe-
 re Eusebio en su Cronicon, fue hijo de vn cuchillero. Plu-
 tarco en su Vida dize, que su padre tenia vn rico almalzen
 de espadas, deuia de ser mercader en grueso deste gene-
 ro:

ro: y por esto dicen, que fue hijo de vn cachillero. Auiendo quedado huerfano de mui poca edad, y en poder de tutores, ellos le consumieron la hazienda, de suerte, que apenas tuuo con que pagar los preceptos que le enseñauan. Fue discipulo de Isocrates, y de Platon; aunque segùn Plutarco, lo fue de Iseo, y no de Isocrates. Començò a orar de 28. años, y exercitò primero su eloquencia contra los tutores q̄ le auian destruido su patrimonio. Fue gran contrario de Filipo Rey de Macedonia, persuadiendo publicamente a los Atenieses, que tomasen las armas contra èl; zeloso de la libertad de supatria: Y muerto Filipo, exortò a que se hiziesen por su muerte publicas fiestas en Atenas, y fue ocasion de que se rebelassen casi todos los pueblos de Grecia a los Macedonios, publicando, que Alexandro hijo de Filipo, auia sido muerto de los Tribalos. Fue preso despues de sus Ciudadanos, y condenado en cinquenta talentos, porque recibì de Arpalo cierto presente: y huyendo de la prision, encontró fuera de la Ciudad algunos de sus enemigos, q̄ viendole afligido, le consolaron, y ofreciendosele si auia menester algo, dixo suspirando: Como puedo, sin gran disgusto dexar esta Ciudad, donde tengo tales enemigos, que no sè en que parte hallarè amigos, que los igualen? Estando en Megara desterrado, y sabiendo, que los Atenieses embiauan a las Ciudades del Peloponeso Embajadores, para que se coligasen contra Antipatro, passò alla de oficio, y con su eloquencia reduxò a esta liga los Siconios, Argiuos, y los Corintios, y otros muchos Pueblos, Por este seruicio fue reuocado del destierro, y llamado a la patria, saliendole a recibir los Oficiales, y Sacerdotes del Pueblo con grande fiesta. Sabièdo despues, que Antipatro venia victorioso contra Atenas, huyò a Calabria, y se recogì en el Asilo, que alli auia consagrado a Neptuno, donde llegò por orden de Antipatro Archias, con otros Ministros, persuadiendole al principio blandamente a que saliese, y fuesse con èl donde estaua Antipatro, asegurandole,

le, que no recibiria daño, pero rehusandolo le amenaçò; que lo llevaria por fuerça, entonces fingiêdo Demofthenes, que antes de partirse queria escriuir a los suyos, mordió la pluma, donde tenia el veneno, y cubriendo su cabeça con la vettidura, espiró. Poco despues sus mismos Ciudadanos, que antes le auian condenado, le erigieron estatuas.

O EL DE ARPINAS DVLCISSIMO ABOGADO
MERECIERAN GOZAR.] Marco Tulio Ciceron, padre de la eloquencia Romana, nació en Arpinas, Ciudad de los Volscos en el Latio. Su madre fue de los pueblos Heluios, que oy se dizen Albienses. Su padre Cauallero de Real Sangre de los Volscos. Consta de Eusebio en su Cronicò: *Marcus Tullius Cicero (dize) Arpini nascitur, matre Heluia, patre Equestris Ordinis ex regio Volscorũ genene.* Otros dizen, que fue de parte de padre hombre humilde, criado, y nacido en vna oficina de tintorero. Vna, y otra opinion refiere Plutarco en su vida: *Ciceronis (dize) matrem quidem Heluiam tradunt claro genere & honesta vita fuisse; de patre autem nihil mediocre fertur: alij enim in fallonia officina natum, & educatum dicunt; alij ad Apium Tullium clarum Volscorum Regem generis principium referunt.* Iuuenal en la Satyra 8. sigue, que no fuesse Noble:

Hic nouus Arpinas, ignobilis, & modo Romæ

Municipalis eques galeatum ponit obique

Prædium attonitis, & in omni monte laborat.

Nueuo llamauan los antiguos al que no era Noble, ó a lo que yo entiendo, al que se agregaua nueuamente, no siêdo lo a la Nobleza, ó era admitido por Ciudadano; y assi Catilina, despreciando al mesmo Ciceró, le llamò nueuo Ciudadano, como refiere Salustio lib. de Cóiuratione Catilinæ cap. 3. cuyas palabras son: *Ne existimarent sibi patritio homini, cuius ipsius, atque maiorum plurima beneficia in plebem Romanam essent, perdita Republica opus esse: cum eam seruaret Marcus Tullius inquilinus ciuis Romæ.* Y en el Capitulo 23. dize el mesmo Autor, que receloso el Pueblo Romano de

la conjuracion de Catilina, determinò, para resguardo suyo, dar el Consulado a Ciceron, que antes lo auia lleuado mal la Nobleza, pareciéndole, que era violar esta Dignidad, dandofela a vn hombre nuevo, aunque por su valor lo mereciesse: *Ea res (dize) in primis studia hominum accendit, ad Consulatum mandandum M. Tullio Ciceroni, namque antea pleraque nobilitas aestuabat, & quasi pollui Consulatum credebant, si eum quamuis egregius, homo novus adeptus foret.* De aqui vsurpamos nosotros el llamar Christiano Nuevo al nueuamente conuertido a nuestra sagrada Fè, y Christiano Viejo al que es limpio, y sin raza de Iudio, ò Moro. Pero Ciceron, segun la opinion de muchos, fue Noble, y decendiente, como diximos, de Reyes, èl mismo lo afirma de si en el lib. 2. de Legibus, cò estas palabras: *Quia, si verum dicimus, hac est mea & huius fratris mei germana patria, heic enim orti stirpe antiquissima sumus: heic sacra, heic genus, heic maiorum multa vestigia. Quid plura? hanc vides villam, ut nunc quidem est, lautius adificatam patris nostri studio.* Pedro Marfo dize, que Ciceron nació en la Villa que oy llaman Santo Domingo, tres millas distante de Arpinas, ò Arpino, como oy dizen, pero que tenia en Arpinas heredad, como refiere èl mismo in Oratione 2. de lege Agraria contra Rullum: *Meus paternus auitusque fundus Arpinas.* Y Plutarco en su vida, hablando de la mucha hazienda que tenia, refiere lo mismo: *Villam (dize) amnam Arpini, praedium etiam prope Neapolim, & alterum Pompeis non lata habuit. Huc accessit uxoris Domitiae 480. millium nummum. Praterca hereditas ei venit, quae ad 360. millia nummum est redacta.* Fue acerrimo defensor de la libertad Romana, que le costò no menos que la vida, que le quitaron por orden de M. Antonio, contra quien auia escrito las oraciones que llaman Filipicas, en que le vituperò grandemente. Compuso Ciceron algunos Versos, pero sin espíritu; y assi burlandose Iuuenal dellos, refiere los que hizo: auiendo oprimido la conjuracion de Catilina, diziendo: Quanto mas le valiera hazer tales

tales versos, que las excelentes oraciones Filipicas que le costaron la vida. Afsi dize el Poeta en la Satyra 10.

Eloquio, sed uterque perit orator: utrumque

Largus, & exundans letbo dedit ingenij fons,

Ingenio manus est & ceruix casta, nec unquam

Sanguine Causidici maduerunt rostra pusilli.

O Fortunatam natam me consule Romam.

Antonigladios potuit contemnere, si sic

Omnia dixisset, ridenda poemata malo,

Quam te conspicue diuina Philipica famæ:

Llama Don Luis dulcissimo Abogado a Ciceron, porque (como refiere Plutarco en su vida) se diferenció de los Oradores de su tiempo, en la dulçura, lo agudo, y gracioso del dezir. Boluendo pues al sentido de nuestro Poeta, dize, que si Demostenes, ò Ciceron merecieran gozar la edad presente.

— MAS ENSEÑADO

ESTE QVEDARA, AQVEL MAS ELOQUENTE.] Queda: mas docto Ciceron, y mas eloquente Demostenes.

DEL BIEN DEZIR BEBIENDO EN LA ALTA FUENTE

QUE EN TANTOS RIOS OY SE HA DESATADO

QUANTOS EN CULTO ESTILO NOS HA DADO

LIBROS, VUESTRA RETORICA EXCELENTE.] Dize, que el modo de conseguir esto entrambos, seria bebiendo en la docta, y abundante fuente del bien dezir, que se ha desatado oy en tantos rios, quantos son los libros, que en culto estilo nos ha dado la exceléte Retorica del Padre Francisco de Castro. Dixo Don Luis, alta fuente, por excelente, por abundante. Imitando a Iuuenal en el lugar citado:

Largus & exundans letbo dedit ingenij fons.

Dize, que esta fuente de la eloquencia se ha desatado en tantos rios, quantos fueron los libros de la Retorica, acordandose de Torquato Tasso en el Canto 2. Estanc. 61. de Gerusalem:

Comincio poscia, è di sua boca uscieno

Piu, che mel dolci d' eloquenza i fiumi.

O imitando al Petrarca en el Soneto que comiença Viue fauille:

D' alta eloquenza si soauì fiumi.

O mas propriamente al Dante en el Cant. I. del infierno.

Hor se' tu quel Virgilio, è quella fonte,

Che spendi di parlar sì largo fiume?

Y con grande atencion dixo, que desta fuente de la eloquencia se defatauan los rios. Continuando la començada Metaphora, por tener su principio, y origé los rios de las fuétes.

VOS REDVZIS, Ò CASTRO, A BREVE SVMA

EL DIEVSO CANAL DESTA AGVA VIVA.] Vos, ò

Castro, reduzis a breue suma la estendida corriente desta agua inmortal. Bien pudo ser, que viesse D. Luis el Soneto de D. Angelo Grillo Frayle del Monte Cassino, que dize:

Mentre nel campo di mie lodi i riuì

De l' eloquenza tua si largamente

Diffondi, è spargi tu, m' apri egualmente

Qual' esser debbia, è come morte io scriui.

TRABAJO TAL EL TIEMPO NO CONSUMA.] No consuma el tiempo tan docto trabajo.

PVES DE LAVREL CEÑIDO Y SACRA OLIVA.] Pues ceñido de laurel, y sagrada oliua, por docto, y eloquente.

HAZEIS A CADA LENGVA, A CADA PLVMA

QUE HABLE NECTAR, QUE AMBROSIA ESCRIVA.]

Hazeis, que cada lengua hable Nectar: esto es, dulcemente, y q̄ cada pluma escriua ambrosia: esto es regaladamente. Culpable verso es el vltimo deste Soneto, al juyzio de los mas criticos, porque aunque la sentencia es imitada en parte de Persio en el Prologo de la Primera Satyra, dõde dize:

Quod si dolosi spes refulserit nummi,

Coruos Poetas, & Poetridas picas

Cantare credas Pegaseium nectar.

Algunos leen Pegaseium melos. Y Bartolome Carlos Pi-

colomini en vn Soneto, con menos aspereza. Imitandole dixo:

De'e piaggie del Cielo Api beate.

Il mel, che cosi dolce Hibla non haue;

Pofer ne i vostri labbri, onde versate

D' ambrosia vn fums nel dir terso e graue.

O por ventura a Stacio en el lib. 2. Syllu. Epiced. in Glau-
ciam, donde para ponderar la dulce voz de Glau-
cio de Athedio Melior, se valió desta alusion.

— *Penitusque loquentis.*

Hybleis vox mixta fauis?

Enodio lib. 1. Epist. 9. ponderando asimismo la eloquen-
cia de Olibrio, dize: *Dum fauos loqueris, & per domos cereas*
eloquentia nectare liquentis. elementi mella componis. Con to-
do es insufrible frasi dezir, que haze, que cada pluma escri-
ua ambrosia, por el equiuoco al nombre de persona, y del
manjar de los Dioses. Pero aliquando dormitat Homerus, y
algo se le ha de perdonar a quien acertò en tantas cosas. Y
tambien se ha de aduertir en defensa de Don Luis, que es
fuerça q̄ la penultima vocal de *Ambrosia* en este verio sea
larga, que assi se pronuncia el manjar de los Dioses, y en
el nombre de persona es breue, y quitado al verso la, i, con-
iunctiua, con que erradamente se lee en lo impresso hasta
agora, es fuerça, que para que el verso conste, se lea como
el Poeta quiere, *Ambrosia*, y no *Ambrosia*.

SONETO XXV.

La fuerça, que infestando las agenaz,
Argentò Luna de menguante plata,
Puerto hasta aqui del Belgico Pirata,
Puerta ya de las Libicas arenas;

Alas

Alas señas de España sus almenas
 Rindiò al fiero Leon, que en escarlata
 Altera el mar, y al viento que lo trata
 Imperioso aun obedeze apenas.
 Alta haya de oymas volante lino
 Al Euro de, y al Seno Gaditano
 Flacas redes seguro humilde pino,
 De que ya deste, ò de aquel mar, tirano
 Leño Olandes disturbe su camino,
 Prenda su libertad vagel pagano.

EL año de mil y seiscientos y diez, entregò Muley Ies que a la Corona de España el Puerto, y Castillo de Larache, fuerça importante en la Costa de Africa en la Mauritania Tingitania, por la parte del Mar Oceano, pocas millas distante de Arcilla, y Tanger. Mas adelante haze el Mar vna cala, ò estrecho con vn rio, que se dize Mamora, antiguamente *Subur*, como quiere Ptolomeo en su primera Tabla de Africa. Este era vn nido de Cosarios, y assi quatro años despues de la entrega de Larache se apoderò de aquel puesto la Armada Real, siendo su General D. Luis Faxardo. Leuátose vn Castillo, que quedò con buena guarnicion, sin que los Moros pudiesen impedirlo, ni desalojar los nuestros, aunque lo han intentado muchas vezes. A este suceso pues, escriuiò D. Luis el Soneto referido.

LA FVERÇA, QUE INFESTANDO LAS AGENAS
 ARGENTÒ LVNA DE MENGVAnte PLATA.] La fuerça, que molestando las agenas; esto es, las fuerças Catholicas, argentò Luna de menguante plata. Llama assi a la media Luna, que traen los Moros por insignia en sus Vanderas. Por ventura tomaron esto de los Gentiles, porque

los de Arcadia vsauan traer la Luna por Geroglifico de Nobleza. Refiere lo Pierio Valeriano lib. 44. y la causa, cō estas palabras: *Per vulgatum & illud est, Lunæ gestamen apud Arcades nobilitatis Hieroglyphicum fuisse: qui quidem Profelenes ea de causa nuncupati sunt, quod ab Deucalioneo diluuiio primi ipsi Lunam inspexisse nascentem se credidere: quod qui putarent vniuersum humanum genus aquis obrutum perisse, & à se rursus originem propagationis emanasse.* El modo dize, que era vna heuilla en formá de media Luna, con la qual trabauan el calçado: *Erat verò gestamen id, quo vti soliti Arcades, sibilã in Luna cornuta porrigenes speciem, qua calcamenta connectebantur.* De aqui lo tomaron los Romanos, y solamente se permitia a los Patricios, y Nobles: infiere de Iuuenal en la Satyra 7.

—— *Nobilis & generosus,*

Appositam nigrae Lunam subtextit alutæ.

Y de Marcial lib. 1. Epig. 50.

Lunata nusquam pellis, & nusquam toga,

Olidaeque vestes murice.

Y en el lib. 2. Epig. 29.

Non extrema sedet Lunata lingula planta:

Coccinea non lasum cingit aluta pedem.

Y de Stacio lib. 5. Sylu. 2.

—— *Genitum si curia sensit,*

Primaque patritia clausit vestigia Luna.

Plutarco en sus Problemas dá muchas razones de traer los Nobles medias lunas en los zapatos, Porque (dize) los q quieren parecer Nobles, traen en los zapatos medias lunas? Es por ventura, como refiere Castor, vna señal de que se habita en el Cielo de la Luna, y q en muriendo, la tendrã las almas debaxo de sus pies, ò por q los Arcades q vinieron cō Euãdro a Italia (llamados Profelenios, porq creían auer nacido antes q la Luna) vsarõ de aquel genero de calçado, y querer mostrar los nobles Romanos, q decediã de ellos en estas señales? O porque fuesse recuerdo a los sober-

uios de la humana instabilidad, de que es grande exemplo
 la Luna, que ya esta pequeña, ya grande, ya clarissima, ya
 tan obscura que no se diuifa? O por ventura era enseñar-
 nos a ser modestos, y obedientes, y a sufrir con paciencia
 al Superior, como la Luna que mira siempre al Sol, y no se
 desdeña de recibir del la luz que nos muestra? Hasta aqui
 Plutarco. A que se puede añadir, que por ventura significa-
 uan en este Simbolo el Estado del Imperio Romano, que
 al modo de la Luna creció poco a poco hasta llenar todo el
 Orbe, y menguò despues con el tiempo. O para que los No-
 bles entendiessen, que no se han de ensoberuecer por el es-
 plendor del linage, cuya mas noble señal se traía por des-
 precio en los pies, ò para demostrar assi, que pisauan el
 fausto, que engendra la opinion de la Nobleza, arrojando a
 los pies aquello de que mas se podian gloriar: ò para signi-
 ficar, que despreciauan generosamente las cosas del mun-
 do, de las quales es Simbolo expresso la Luna por su insta-
 bilidad, y inconstancia. Vieron también las Hebreas ilustres
 destas Lunas en el calçado, como se colige del cap. 3. de
 Isaias, donde amenazando el castigo de la diuina justicia a
 las que eran demasidamente dadas a la vanidad, dize: *In*
die illa auferet Dominus ornamentum calciorum uestrorum,
 & Lunulas. Estas heuillas, que en forma de medias Lunas
 trabauan el calçado (como oy vemos en las chinelas de las
 mugeres, que abiertas por el empeine le traban con ro-
 sas hechas de listones) eran de marfil: consta de Filostrato
 en el lib. 2. de vitis Sophist. donde hablando de Bradeas
 dize: *Bradeas Regilla frater celeberrimus inter consules, & no-*
lilitatis notam appositam calceis gestans. Hoc uero signum tala-
re eburneum est Lunula instar. No se ha de entender deste lu-
 gar, que se traian estas lunas en los talones, sino que por la
 figura Metonimia quiso significar el pie, segun obserua
 Benedicto Balduino en el cap. 10. de Calceo Ant. Tira-
 quelo in Alex. ab Alex. lib. 18. cap. 5. apoya esto, diziendo:
In calceis erant fibulae eburneae adinstar Lunae corniculantes.

Tambien las vsauan de piedras preciosas , para mayor ostentaci6. C6sta de Vopisco en la vida del Emperador Carino, donde hablando del calçado que traía , dize : *Fibulis gemmeis utebatur*. Mirando a esto, pues, los moros, traē por insignia de Nobleza las medias lunas en sus vanderas, si ya no es en seña de adoraci6 a este Planeta, porq̄ en muchas partes de Africa adoraban a la Luna , y maldecian al Sol, porque los ofende con sus rayos, y la Luna los refrigera en la noche. Alexandro Giraldino Obispo de Santo Domingo en su Itinerario refiere, que vi6 ribera del Mar, en estas Costas Africanas, vn grande Templo consagrado a la Luna, y que en la entrada del, a la parte derecha, estaua vna tabla candisfísima de marfil con esta inscripci6n.

EX EDICTO MAGNI PONTIFICIS.

I G O M A I S A R E .

O Sacerdotes, 6 Populi Lunam patriae deam orate, vt tantum à regione nostra ardorem tollat. Hae enim dea terra vestra patrona est. O casti pueri, 6 puella omni venere intacta Solem non audientem coniurate, vt à truci nimium calore populum meum reprimat, si patres peccauerit, quid posteri merentur? Iniqua enim lege Dij agerent, si iniqua Patrum scelera posteri luerent. Cuen tan los Moros por Lunas, como nosotros por meses, y tienen por infelice pronostico, quando la Luna se eclipsa. Por esto pues, Don Luis , para significar que era de Moros, dixo, que argent6 la Luna de menguante plata: esto es, la media Luna, la fuerça que infestaua las Catolicas. Fuerça llamamos el Castillo, 6 Plaça fuerte. Infestar, viene del Verbo Latino, infesto, as, que significa molestar los enemigos. Suetonio in vita Claudii cap. 13. *Infestassent bello civili.*

Puerto hasta aqui del Belgico Pirata.]
Donde se recogian los Piratas Olandeses era al seguro desta fuerça , y en el rio de la Mamora, de donde salian a molestar el Mar. Por esto dize Don Luis , que era puerto del Pirata Olandes. Llamale Belgico, porque Olanda estã inclusa en la Gallia Belgica , cuya principal Ciudad es

Ams-

Amsterdan, de donde salen cada año infinitos Vageles, que infestan el Mar Mediterraneo, y el Oceano en ofensa de nuestro Catolico Monarca, y su Rey y Señor natural, a quien obstinadamente han negado la obediencia.

Puerta ya de las Libicas Arenas.] Con propiedad dixo Don Luis, que era puerta de las arenas Libicas, porque los antiguos llamaron Libia lo que comunmente los Latinos, y nosotros, Africa. Es la segunda parte del mundo, diuidese la Libia, ò Africa toda en diez Prouincias, que son la Mauritania Tingitania (Que es, donde està la fuerça, y Castillo de Alarache) la Mauritania Cesariense, la Numidia, la que propiamente se llama Libia Cirenaica, la Marmorica, Egipto, la Libia Interior, y las dos Etiopias. La Tingitania tiene de la parte de Occidente, el Oceano Occidental: de la Setentrional, el estrecho, ò Mar Herculeo, y el Iberico hasta las bocas del rio Malua: de la parte de Oriente la Mauritania Cesariense, y de la de medio dia la Libia Interior: y aqui està vna de las dos Columnas de Hercules, que llamã Abila. Llamòse Tingitania del nombre de la Ciudad principal suya, que se dixo *Tingi*, y nosotros llamamos Tanger. En esta Prouincia pone Ptolomeo el môte Atlante, tan decátado de los Poetas, de quiẽ diremos en otro lugar. Los cõfines de las demàs no refero, por no hazer molesto este Comentario, pues basta referir los de la Prouincia, donde està la fuerça de que trata el Poeta.

A LAS SEÑAS DE ESPAÑA SVS ALMENAS

RINDIÓ.] Rindiò sus almenas a las victoriosas Vanders de España: llamalas Don Luis señas, tomandolo del Latino, que dezia *Signum*, a lo que nosotros Vandera. Lucano lib. 1.

Infestisque obuia signis.

Y Plauto in Pseud. Sc. 4. Act. 2.

Omnes ordine sub signis ducam legiones meãs.

Y Iuuenal Satyra 16;

— *Miles ne vallum litiget extra,*

Et procul à signis.

Y en la 8.

— *Si dormire incipis ortu*

Luciferi, quo signa duces, & castra mouebant.

Y otros muchos, que por no cansarte, dexo de referir. Llamose *Signum*, por las efigies de animales, que acostumbrauan señalar en ella. Claudiano in 3. conf. Honorii descriuiendo la variedad de las Vanderas de vn Exercito, assegura esto:

Hi volucres tollunt aquilas, hi picta draconum

Colla leuant, multusque tumet per nubila serpens

Iratus simulante Noto, viuit que receptis

Platibus, & vario mentitur sibila tractu.

Yo en mi España consolada:

Las militares señas impelidas

Del vago viento, por el ayre ondean.

— **AL FIERO LEON QUE EN ESCARLATA**

ALTERA EL MAR, Y AL VIENTO QUE LO TRATA

IMPERIOSO AVN OBEDECE APENAS.] Dixo Don

Luis, que se rindiò la fuerça a las Vanderas de España, y como las llama señas, imitando a los Latinos que las dixeron así, por las efigies de animales, que en ellas pintauan, repite agora, que se rindiò al fiero Leon, que señalado en la Vandera, alteraua el Mar con la roxa Cruz, y que imperioso, a penas obedecia al viento que lo trataua. Alude al animal que suele estar docil, y sujetò al leonero que le alimenta, y trata. Ya se sabe, que los Reyes de España usan por principales Armas el Leon, ò por señal de su inuencible valor, ò por auer sido primero Reyes de Leon, despues de la restauracion de Pelayo, a que mirò nuestro Poeta, para la sentencia referida.

ALTA HAYA DÉ OY MAS, VOLANTE LINO

AL EVRO DE.] Desde oy en adelante ofrezca las ve-

las seguramente al viento el grande nauio. Haya puso por

pa;

navio, figura Metonimia, si bien este arbol no es apto para la fabrica dellos, y por esta causa es descuido en D. Luis, como ya lo notamos en el Polifemo. Estanc. 36. y en la Soledad Primera Verso 431. dõde lo podràs ver. Volante lino llamò a las velas. El Euro, ya diximos, que viento es en la Primera Soledad Vers. 733.

— Y AL SENO GADITANO

FLACAS REDES SEGURO HUMILDE PINO. Y entregue tambien desde oy con seguridad sus flacas redes al Mar de Cadiz el humilde barquillo de pescadores.

DE QUE YA DESTE, ò DE AQUEL MAR, TIRANO
LEÑO OLANDES, DISTURBE SV CAMINO,
PRENDA SV LIBERTAD, VAGEL PAGANO.] De que ni al vno ha de impedir su viage el Olandes navio, que tinizaua ambos mares; ni al otro ha de cautiuar el Moro, que solia atreuido infestar nuestra Costa. Disturbe es puramente Verbo Latino *Disturbo*, as, que vale desbaratar, ò impedir. No le he visto usado en nuestra lengua, sino es de Don Luis.

SONETO XXVI.

*Nilo no sufre Margenes, ni muros
Madrid, ò peregrino tu que passas!
Que a su menor inundacion de casas
Ni aun los campos de Tajo estàn seguros.
Emula la veràn siglos futuros
De Menfis no, que el termino le tassas:
Del tiempo si, que sus profundas basas
No son en vano pedernales duros.
Do sel de Reyes, de sus hijos cuna*

*Ha sido y es, Zodiaco luciente**De la beldad, Teatro de Fortuna.**La inuidia aqui su venenoso diente**Cebat suele a priuanças importuna;**Camina en paz, refierelo a tu gente.***C**elebra en este Soneto Don Luis la grandeza de la Villa de Madrid, y su continuo aumento.

NULO NO SVFRE MARGENES, NI MVROR

MADRID, O PEREGRINO TV QUE PASAS.] Comun

fue en los antiguos Poetas fingir, que se hablaua con el passagero, ò peregrino, quando se queria ponderar alguna cosa digna de reparo: Hallaràs infinitos lugares, que lo aseguran. Marcial lib. 10. Epigrama 63.

*Marmora parua quidem, sed non cessura viator**Mausoli saxis Pyramidumque leges.*

Y en el lib. 11. Epig. 14.

*Quisquis Flaminiam teris viator**Noli nobile praterire marmor.*

Y en el 13. Epig. 25.

*Poma sumus Cybeles prœcul hinc discede viator.**Ne cadat in miserum nostra ruina caput.*

Pero de que sirue cansarte con exêplos, de que estàn llenos los mejores Autores antiguos, y modernos. Finge pues D. Luis, que habla con vn passagero, y dize, O tu Peregrino, q̄ passas por esta insigne Villa, adierte, q̄ de la fuerte que el Nilo no sufre margenes, no sufre Madrid muros. Dize, q̄ el Nilo no sufre margenes, porque inunda ordinariamente las Cãpañas de Egypto, cuya Region por esta causa es fertilissima: parece que leyò D. Luis a Heliodoro en el lib. 2. Ethiop. donde hablando del Nilo, y de sus crecientes, dize: *Superbitque Nilus, nec se fluium esse patitur, sed effunditur extra ripas, & eluione tanquam quondam Egyptum operiens, aduentu suo sacundat agros.* Lee lo que notamos al

Verj

Verfo 990. de la Primera Soledad. Por esta causa, pues, no tiene margenes ciertos, que cada dia son diferentes, y compara galantissimamente con el la Villa de Madrid, porque siempre es diferente, respecto de yrse edificando cada dia nuevas casas, y las que antes eran las vltimas, oy estàn en medio de la Villa. Viené a este proposito aquellos Disticos, que se leen en alabança de Claudio Cesar, por auer sujetado al Imperio Romano la Bretaña:

Vltima cingebat Tiberis tua, Romule, regna:

Hic tibi finis erat, religiose Numma.

Et tua, Diue, tuum sacrata potentia Cœlo

Extremum citra constitit Oceanum.

At nunc Oceanus geminos interluit Orbes,

Pars est Imperij, terminus ante fuit.

Hallará este Epigrama in Catalectis Veterum Poetarú.

QUE A SV MENOR INVNDACION DE CASAS

NI AVN LOS CAMPOS DEL TAJO ESTÀN SEGVROS.]

Aludiendo a las crecientes del Nilo, con quien compara a Madrid, dize, que a la menor inundacion de casas, no solamente los campos de Mançanares, pero ni aun los del Tajo estàn seguros. Esto es, que lo menos que se puede esperar de la dilatacion desta Villa, es, que llegue con sus casas a las riberas del Tajo.

EMVLA LA VERAN SIGLOS FVTVROS

DE MENFIS NO, QUE EL TERMINO LE TASSAS

DEL TIEMPO SI.] Los venideros siglos la veran E-

mula, no de Menfis, q es corta ponderacion a su grandeza, sino del mismo tiépo, en la inmensidad, y duracion. Menfis es la principal Ciudad de Egypto, y Corte de sus Reyes. Edificóla Ogdoó, cuya hija llamada Menfis le dió el nombre, con la qual fingieron los Poeras, que tuuo ayuntamiento el Nilo en figura de Toro. Diodoro Siculo lib. 1. Dize, que Ogdoó se llamaua Vchereo, sus palabras son: *Ex progenie huius Regis Octauus patris nomen adeptus, Vchereus, Memphin condidit, Urbem Egypti clarissi-*

rissimam. Dize este Autor, que tenia de circuito esta Ciudad ciento y cinquenta stadios, que son diez y ocho millas, y setecientos y cinquenta passos, porque cada milla tiene ocho stadios; y segun esta quenta serian, seis leguas, y 750. pasos las que tenia de ambito esta Ciudad. El sitio, y las demás grandezas suyas refiere largamente el Autor citado. Llamase oy esta Ciudad el Cayro.

— QVE SVS PROFVNDAS BASAS

NO SON EN VANO PEDERNALES DVROS.] Madrid, que los antiguos llamaron, Mantua (cuyo fundador, segun refiere Tarrasa, fue Ocno hijo de Tiberino Rey de los Latinos, y de Manto hija de Tiresias, aquél Aduino tan celebrado de los Poetas) está en los Carpetanos, doze leguas de Toledo, y así la pone Ptolomeo. Es el mas saludable, y felice lugar del Reyno Toledo, a cuya causa le eligieron nuestros Reyes, para Corte suya. Los fundamentos de las casas, y los muros desta insigne Villa, son pedernales. Y por esto Iuan de Mena Estanc. 222. la llama Villa cercada de fuego:

Tal lo hallaron los Embajadores

En la su Villa de huego cercada.

Basa, viene del nombre Griego, *Basis*, que vale pie, y por ser en el cuerpo humano el fundamento sobre que se sustenta: Comparatiuamente llamaron los Arquitectos Basa aquel asiento, sobre q̄ estriua la coluna, ò otra qualquiera fabrica. S. Isidoro lib. 14. Etim. *Bases futurae sunt columnarum, quae à fundamento consurgunt, & superposita fabrica sustinent pondus.* Y Paseracio. *Sunt enim bases, fulcimenta, & quidam veluti pedes columnarum, statuarum, seu fabricarum, quae à fundamento consurgunt, & superposita fabrica sustinent pondus.* El pedernal es vna piedra durissima, que herida del azero, arroja fuego de si. En Latin se dize *Si ex*, ò porque *Ignis ex eo saliat*, ò porque *Silentem intra se ignem habet, qui attritu, aut percussa excitetur.* Ouidio en la Elegia 11. del libro 3. Trist. para ponderar la dureza, y cruel-

crueldad de vn enemigo fuyo: compara su pecho al peder-
nal.

Natus es à scopalis, nutritus lacte ferino.

Et dicam: felices pectus habere tuum.

Y en la 7. Elegia del lib. 1. queixandose de vn ingrato ámi-
go:

Et tua sunt felicia circumpræcordia vena.

Aludiendo pues Don Luis a esto, dize: que seria emula
del tiempo en la duracion, porque sus profundos cimien-
tos no son en vano pedernales duros, quiere dezir, que no
sin causa tiene basas tan firmes, y fuertes.

DOSEL DE REYES, DE SUS HIJOS CUNA

HA SIDO Y ES.] Ha sido en otros siglos, y es oy dosel
de Reyes, y cuna de sus hijos: Quiere dezir, que en esta Vi-
lla han tenido, y tiené al presente los Reyes de España su
Corte, y en ella han nacido, y nacen sus hijos.

— ZODIACO LUCIENTE

DE LA BELDAD.] Y ha sido, y es oy luciente Zodiaco
de la beldad: dizelo, ò por la variedad de hermosas que sié
pre tuuo, por ser el Zodiaco aquel circulo de la esfera, que
contiene en si los doze signos, ò porque tomando la par-
te por el todo quiso significar por el Zodiaco, el Cielo; pô-
derando así las hermosuras que asisten en esta Villa.

— TEATRO DE FORTUNA.

] Con razon llama
Teatro de fortuna la Corte, porque en ella representa con
ciega variedad alegres sucessos, y lastimosas tragedias, ya
leuantando humildes, ya derribando los mas encumbra-
dos. O inquietud peligrosa! O peligro sin sosiego! Mar in-
constante! Escollo de la vida, donde sobra el mas aduer-
tido! Quien te sigue? Que prudencia no te infama? Que va-
lor no te recela? Dichoso el que mira desde el puerto tus
instables ondas, donde tantos miseramente fluctuan. En
este conocimiento escriui yo el Soneto siguiente a vn
amigo:

Siga contento, ò Licio, en hora buena

La incierta luz de una piedad fingida,
 El que ignorante de su propia vida
 Quando mas la defiende, la condena:
 Idolatra ambicioso de su pena
 Solicite la injuria no entendida,
 Y de engañosas voces conduzida
 Bese la playa su desbecha entena.
 Que yo mientras al rayo deseado
 De la quietud, consagro mi esperanza,
 Sordo al acento que escuchè gustoso;
 Lograr seguro el desengaño quiero;
 Que ninguno conoce la bonança
 Como el que della estauo deseoso.

LA INVIDIA AQUI SV VENENOSO DIENTE

CEBAR SVELE A PRIVANÇAS IMPORTVNA.] Aquí fuele la invidia contraria a las priuanças cèbar su venenoso diente. Ninguna peste ay mayor en las Cortes que la invidia. Este monstruo es el que ofende la virtud, desluce las mas acertadas acciones, y desvanece el Estado mas seguro. No he visto lugar tan elegante, como el de Constantino Manafes en sus Annales, donde vituperando este comun enemigo, dize: *O inuidia, bellua nocens, latrocinatrix, cædibus & persecutionibus gaudens, scorpio stimulis infinitis prædite tigris homines devoräs, Dracena venefica, lethalis herba, telum ferri expers, cuspis acutissima, qualia designas & improbe comittis? quas calamitates, & quæ mala seruis? Vincit me dolor, conturbat luctus, & lacrymas exprimit. Quousque perditrix tantam virium habebis? Quousque seeleratissima vitam humanam perturbabis? O Tyranne mala machinans, sanguinarie, cuncta appetens. Etiam ipse, quod nūquam factum oportuit, tuas in manus incidi, tuaque tela expertus iaceo parum per aæbuc spirans.* Lee lo que notamos en la primera Soledad vers. 147.

CAMINA EN PAZ, REFIERELO A TV GENTE.] Concluye el Poeta, diziendo, camina, ò peregrino en paz, y refiere a tu gente lo que has visto.

SONETO XXVII.

Montaña inaccessible, opuesta en vano
 Al atrevido passo de la gente,
 O nubes humedez can tu alta frente,
 O nieblas ciñan tu cabello cano:
 Caistro mayoral, en cuya mano
 En vez de baston vemos el tridente,
 Con su hermosa Floris, Sol luciente
 De rayos negros, Serafin humano,
 Tu cerviz pisa dura, y la pastora
 Yugo te pone de cristal, calçada
 Coturnos de oro el pie, armiños vestida,
 Huir à la nieue de la nieue agora,
 O ya de los dos Soles desatada,
 O ya de los dos blancos pies vencida.

Escriuió Don Luis este Soneto, passando el Puerto de
 Guadarrama los Excelentísimos Señores D. Pedro
 de Castro Conde de Lemos, y Doña Catalina de Zuñiga
 su muger. Fue este Cauallero vno de los Principes mas dig-
 nos de alabança que ha tenido España. Fue Virrey y Ca-
 pitan General del Reyno de Napoles, y despues Presidete
 de Italia, y en ambas ocupaciones mostrò su gran talento,
 mereciendo los faouores q̄ justamente le hizo nuestro Rey.

MONTAÑA INACCESIBLE OPUESTA EN VANO
 AL ATREVIDO PASSO DE LA GENTE.] Habla el Poeta de

la Sierra de Guadarrama, que tomó el nombre del rio que se dize así, y tiene en ella su nacimiento, y no muchas leguas despues entra en el Tajo. Dixo Don Luis, Opuesta en vano al atreuido passo de la gente, porque a pesar de su inaccessible aspereza, y cōtinuas nieues, la passan los caminantes.

○ NUBES HUMEDEZCAN TV ALTA FRENTE.] O humedezcan llouiendo tu alta frente las nubes.

○ NIEBLAS CIÑAN TV CABELLO CANO.] O las nieblas ciñan tu cabello cano: esto es, tu neuada cumbre.

CAISTRO EL MAYORAL.] Del apellido de Castrose valiò Don Luis en esta Metaphora, para el nombre que supo ne de Caistro. Mayor! se llama entre los ganaderos el que tiene el primer lugar, y a quien estàn sujetos los demás, y desta mayoría tomó el nombre.

— EN CVYA MANO

EN VEZ DEL BASTON VEMOS EL TRIDENTE.] En cuya mano vemos en lugar del Cayado el Cetro, con que gobiernatan generosas Prouincias. Ya diximos en la Primera Soledad Vers. 442. que es Tridente, y como pertenece a Neptuno, y la causa porque se le atribuyeron. Don Luis, para dar a entender, que iba a gouernar a Napoles, Ciudad Maritima, le adjudicò el Tridente, si ya no es, que siguiendo a los antiguos quisiese significar los tres puertos que tuuo en sus tres puntas, siendo Virrey de Napoles, del Consejo de Estado, y Presidente de Italia; de la fuerte que a Neptuno se le atribuyeron, para notar que el agua tiene tres virtudes, liquida, fecunda, y potable. Lee lo que notamos al lugar referido de las Soledades.

CON SV HERMOSA FLORIS.] Así se lee en lo impresso hasta agora, si bien en vn manuscrito hallè Cloris, y me parece mas ajustado, por el nombre de Catalina. A quien los Poetas en sus Versos suelen llamar Cloris.

— SOL LVCIENTE

DE RAYOS NEGROS.] Pondera su hermosura, llamandola

dola luciente Sol, y atribuyendola rayos negros, para significar que tenia negros ojos: en vn Romãce dixo el mismo D. Luis, celebrando los ojos negros de vna dama:

En dos lucientes estrellas,

Estrellas de rayos negros,

Diuidido è visto el Sol

En breue espacio de cielo.

En el Panegyrico que escriuió al Excelentissimo Duque de Lerma, repitiò este concepto descriuiendo la hermosura desta señora:

La antigua Lemos de Real Corona

Inclito es rayo su menor almena

A la segunda hija de Latona,

Que de Sebeto aun no pisò la arena,

Quando al silencio metrico perdona

La tantos siglos ya muda Sirena,

Cantando las que inuidia el Sol estrellas

Negras dos, cinco azules, todas bellas.

— SERAFIN HVMANO.] Hiperbole de que vsamos ordinariamente para ponderar alguna hermosura.

TV CERVIZ PISA DVRA.] Pisa tu aspera cerviz: esto es, passa por tu inaccesible cumbre.

— Y LA PASTORA

YUGO TE PONE DE CRISTAL.] Continua D. Luis su Metaphora, llamando Pastora a la Condesa, como al Conde Mayor al, y auiendo dicho, que èl pisa la dura cerviz de la montaña, dize, que la Pastora le pone yugo de cristal: ambas cosas propias en èl vencido. Dixo, que la Condesa ponia yugo de cristal a la sierra, para ponderar su blancura, que excedia la nieue de su cumbre.

— CALÇADA

COTURNOS DE ORO EL PIE, ARMIÑOS VESTIDA.] Calçados los pies coturnos de oro, y vestida de armiños: Dixo, calçada el pie, por los pies calçados, figura de que vsa muchas vezes D. Luis. Lee nuestro Comêto a la I. So-

ledad vers. 279. Armiños se llaman ciertas pieles blanquíssimas en que se aforran las ropas, y capotes: Vsanlos solamente los señores, y gente rica, y poderosa, por ser de gran precio. El animal de que se quitan es vn genero de ratones, que Plinio llama Ponticos en el lib. 8. cap. 37. porq se crian en el Ponto: comunmente se dizen armellinos, aun que en Castilla los llamamos armiños. Llamaronse armiños, ò armellinos, como quiere Hermolao, porq de su piel se hazé aforros para junto a las manos, q llaman armillas, y son los que dezimos (a mi entender) regalillos, porque la voz Latina *armilla, rum*, vale en la nuestra las manijas, ò manillas del escudo, ò braço, el tamaño deste animal dizen, que es de vn conejo. Tienen los pies mui cortos, y el pelo mui largo; y son tan limpios, que si los caçadores los cercan de cieno, por no ensuciarse, se dexan afsir facilmente, queriendo antes perder la libertad, y la vida, que manchar su pureza. Por esta causa le ponen por simbolo de la Castidad. Lee a Pierio Valeriano lib. 13. cap. de mure. Aludiendo a esta propiedad puso por empresa el Rey Don Fernando de Napoles, hijo de D. Alonso Rey de Aragon, vn armiño rodeado de lodo, y vn mote, que dezia: *MALO MORI QUAM FÆDARI*. El motiuo (como refiere Paulo Iouio en sus empresas) q tuuo para esto, fue, q auiendo-se puesto Marino Marciano Duque de Sesa, y Principe de Rosano (no obstante, que era cuñado del Rey) de la vanda del Duque Iuan de Anjou, y maquinado dar la muerte a su Rey, no pudiendo executar lo, por el valor de aquel Principe, vino al cabo de algun tiempo a su poder, que le puso en prision; bien, que con determinacion de no quitarle la vida, diziendo: Que no queria mãchar sus manos en la sangre de vn pariente suyo, aunque ingrato, y traidor, lo qual hizo contra el parecer de sus Consejeros, y allegados. Y para declarar este generoso pensamiêto, se valiò de la empresa referida. La Historia està esculpida de bronce sobre la puerra de Castilnouo en Napoles, q he visto muchas vezes.

Huirà la Nieve de la Nieve agora,

O ya de los dos Soles desatada,

O ya de los dos blancos pies vencida.]
 Concluye nuestro Poeta el Soneto, cõ vn hermoso cõcepto, dizièdo: q̄ la nieve de la montaña huirà de la animada nieve, desatada de los rayos de sus ojos, ò vècida de la blâoura de sus hermosos pies. Comũ fue en los antiguos Poetas cõparar a la nieve la blâcura de sus damas. Tibulo L. 3.

Candor erat qualem præfert Latonia Luna,

Et color in niueo corpore purpureus.

Ouidio lib. 2. Fast.

Forma placet, niueusque color flauique capilli,

Y en el 3. Met.

— Et eburnea colla, decusque

Oris, & in niueo mistum candore ruborem.

Marcial lib. 4. Ep. 42.

Sit niue candidior.

Y Museo vers. 56.

Sammi vero niuearum rubebant circuli genarum.

Nonio lib. 15. vers. 229.

Niueorum membrorum roseum apparebat pratum.

Y otros innumerables que no refiero. Imitò nuestro Poeta en esta sentencia a Petronio Arbitro, bien que Don Luis atribuye a la nieve el efecto que Petronio dize, que hizo en el marmol Pario: *Iam pedum candor intra auri gracile vinculum positus, Parium marmor extinxerat.* Alude tambien a la sentencia de Philostrato, que en vna de sus Epistolas ponderando lo purpereo de vnos labios, dize, que la rosa no se atreuì a competir con ellos, Pondrè el lugar, que aunque le trae Don Iusepe Antonio de Salas en su Comento de Petronio, auiendole yo visto antes en su Autor, no le vsurpo la gloria que se deue a su diligencia: *Quid acciderit rosis, ut antequam ad te peruenirent, speciose essent rosæ (neque mehercle misissemus eas, nisi aliquid operæpretium habuissent) cum*

antem venissent , statim arcescerent & exhalarent , certam
quidem & perspicuam causam asserere nequeo. Non enim mi-
hi aliquid voluerunt dicere. Quantum autem coniectura licet
assequi , non tulerunt improbationem , neque ferre potuerunt
certamen tecum initum ; sed simul ac fragrantiorum eorum at-
tigerunt , suam vim perdiderunt. Sic etiam lucerna interim
victa ab igne copiosiore : & astra sum solem aduersum intue-
ri non possunt.

SONETO XXVIII.

Consagróse el Serafíco Mendoza,
Gran dueño mio, y con inuidia dexa
Al bordon flaco, a la capilla vieja
Baculo tan galan, mitra tan moza.
Pastor que una Granada es vuestra choza,
Y cada grano suyo vuestra oveja,
Pues cada lengua acusa, cada oreja
La sal que busca, el siluo que no goza;
Siluelas desde allá vuestro apellido,
Y al Genil que esperandoos peina nieue
No frustreis mas sus dulces esperanças,
Que sobre el margen para vos florido
Al son alternan del cristal que mueue
Sus Ninfas coros, y sus Faunos danças.

Antiendo se consagrado en Madrid D. Pedro Gonçalez de
Mendoza, para Arçobispo de Granada, le escriue D. Luis
este

este Soneto. Fue hijo este Cauallero de Ruy Gomez de Silua, primer Duque de Pastrana, y Principe de Melito, y de Doña Ana de Mendoza su muger: promouieronle despues a Zaragoza, y vltimamente a Siguença donde murió:

CONSAGROSE EL SERAFICO MENDOZA.] Llamale Serafico, por auer sido Religioso de la Serafica Orden de nuestro Padre San Francisco.

GRAN DUEÑO MIO.] Favoreció este Principe mucho a D. Luis, y assi le llama dueño suyo.

— Y CON INVIDIA DEXA

AL BORDON FLACO, A LA CAPILLA VIEJA

BACULO TAN GALAN, MITRA TAN MOZA.] Era muy mozo este Cauallero, quando ascendió a la Dignidad Arçobispal, y de estremada persona, y talle, por esto dize nuestro Poeta, que dexó inuidiosos los ancianos Religiosos, que pretendian por su edad, lo que consiguió el en sus floridos años. El baculo ya diximos, que es vna de las insignias Episcopales, bordon se dize aquel palo, que suelen traer los viejos para sustentarse, por esto dize Don Luis, que dexó inuidioso baculo tan galan al bordon flaco: esto es, los pocos años en su bizarra persona, los muchos de los viejos que pretendian semejante dignidad. Mitra es la que usan tambien los Obispos, y auemos dicho en otras partes su antigüedad. Dize pues Don Luis, que Mitra tan moza: esto es, que Mitra, que consiguió, siendo tan moço, dexó inuidiosa la Capilla Vieja: esto es, los Frayles viejos, que pretendian Obispar.

PASTOR QUE VNA GRANADA ES VUESTRA CHOZA
Y CADA GRANO SVYO VUESTRA OVEJA.] Ya diximos como se llamaron siempre, y llaman Pastores los Obispos, y ovejas suyas los fieles, en esta Metafora dize D. Luis, que la Ciudad de Granada es choza suya, y cada grano, esto es, cada vezino, oveja suya. La Ciudad de Granada es vna de las insignes Ciudades de España, y cabeça de vn Reyno. El Obispo de Girona quiere que antiguamente

se llamase *Illipulam magnam*, de quien haze mencion Ptolomeo, pero engañole, si se atiende a Strabón, que la pone cerca del Betis, entre Seuilla, y Cordoua, y la llama *Ilipa*, y Granada, dista mucho del Betis. Las palabras de Strabon, tratando de la nauegacion deste río, desde el Mar, son en el libro 3. *Hispania usque sursum nauigatur grandibus onerarijs ad 500. fere stadia: ad superiores autem urbes Illipam usque minoribus: inde ad Cordubam usque scaphis fluuiialibus, cõpactis nostra etate, olim autem etiam lintribus. Superiores autem partes, que sunt ad Clastonem, nauigari non possunt.* Desuerte, que esta entre Seuilla, y Cordoua, ribera del río. Ambrosio de Morales dize, que *Ilipula* es el lugar que oy dezimos *Peñafior Tarafal*, y otros refieren, que Granada antiguamente se llama *Illiberis*, que es la q̄ Estefano dize *Elibrigis*. Pero Ambrosio de Morales, y Vaseo, quieren, que *Illiberis* estuuiesse en aquella Sierra, que oy se dize *Eluira*, dos leguas distante de Granada, de quien tomò nombre vna de sus puertas, y no de vna muger llamada asì, como ignoranamente sienten algunos. Ludouico Nonio en su España afirma, que esta Ciudad es fundacion de Moros, y que la llamaron asì de la abundancia de Grana, que se coge en este Reyno, ò por la semejança que tiene con la fruta, que nosotros llamamos asì, y los Latinos *Malum punicum*, por que de la suerte, que en esta fruta se ven espesísimos granos, asì en la Ciudad las casas, confirmando esta Etimologia el poner la Ciudad por Armas vna Granada, las palabras deste Autor son: *Urbs autem noua est Pœnorum Colonia, quam ita dictam volunt nonnulli à Cocco, quem Hispani Granam vocant, qui insigni copia in hoc regno legitur; alij vero à mali punici similitudine, quod & Granata dicitur. Nam ut illud est granosum, & densissimis acinis refertum, sic & Urbs hæc, delibescens granati in modum, confertissimas ædes habet: adde, incolas pro auitis insignibus mala punica gestare, quo nominis Etymon referrent.* Otras etimologias refieren Garibai, y el erudito Bernardo de

Alderete en sus antiguedades de España, lib. 2. cap. 24. pero no me satisfacen, y la referida tengo por mas segura, y a la que mirò nuestro Poeta.

PVES CADA LENGVA ACVSA, CADA OREJA,
- LA SAL QVE BVSCA, EL SILVO QVE NO GOZA.]
Pues cada lengua destas ovejas acusa, no hallar la sal que busca en vuestras manos: y cada oreja, no gozar el silvo de de vuestra predicacion. Dize esto Don Luis, porquè estaua este Prelado en la Corte, manifestando con esta Metafora el sentimiento de sus subditos, porque carecian de sus limosnas, y su predicacion.

SILVELAS DESDE ALLÀ VVESTRO APPELLIDO.]
Valese Don Luis del apellido deste Principe (que como auemos dicho es Silua) para esta sentencia, por la semejança con el verbo siluar, diciendo, que las silue su apellido desde adonde està. Quiere dezir, que las ampare con su grandeza, ya que no las assiste con su persona.

Y AL GENIL QVE ESPERANDOOS PEINA NIEVE,
NO FRVSTEIS MAS SVS DVLCES ESPERANÇAS.]
Y no burleis mas tiempo sus dulces esperanças al Genil que peina nieue, esperando, que llegueis a sus riberas. Dize, que peina nieue, aludiendo al nacimiento suyo, ò para significar el mucho tiempo que auia que le esperauan, ò porque era inuierno, quando Don Luis le escriuió este Soneto.

QVE SOBRE EL MARGEN PARA VOS FLORIDO
AL SON ALTERNAN DEL CRISTAL QVE MUEVE
SVS NINFAS COROS, Y SVS FAVNOS DANÇAS.]
Que sobre el margen que para vos tiene preuenido de flores, al son del Cristal que mueue, alternan sus Ninfas coros, y sus Faunos danças: esto es, preuienen las Ninfas, y los Faunos alegres coros, y danças para celebrar vuestra venida.

SONETO XXIX.

O tu qualquiera, que entras peregrino,
 Si mudo admiras, admirado para
 En esta bien por sus cristales clara,
 Y clara mas por su pinzel divino
 Thebaida celestial; Sacro Auentino
 Donde oy te ofrece con grandez arara
 El Cardenal heroico de Gueuara
 Freno al deseo, termino al camino.
 Del yermo ves aqui los Ciudadanos,
 Del Galeon de Pedro los pilotos,
 El arca alli, donde hasta el dia postrero
 Sus vestidos esperan, aunque rotos,
 Algunos Celestiales Cortesanos:
 Guarnecelos de flores pasagero.

AViendo hecho el Cardenal Don Fernando Niño de Gueuara, Arçobispo de Seuilla, en las Casas Arçobispales de aquella Ciudad vna Galeria, en que estàn pintados los Pontifices de la Santa Iglesia Romana, y los Padres del Yermo, escriuió D. Luis este Soneto en alabança suya: introduze vn palagero que entra a verla, con quien habla.

O TV, QVALQUIERA QVE ENTRAS, PEREGRINO.]
 O tu peregrino, qualquiera que seas, que entras en esta Galeria.

SI MUDO ADMIRAS.] Si admiras mucho su grandeza. Propio efecto de vna grande admiracion es el silencio: en la Primera Soledad dixo el mismo Don Luis, vers. 234. ponderandola:

Muda la admiracion habla callando.

Y yo en el Genetliaco a nuestro Serenissimo Principe:

Muda la admiracion preste su pluma

A la curiosidad.

— ADMIRADO PARA

EN ESTA BIEN POR SVS CRISTALES CLARA,

Y CLARA MAS POR SV PINCEL DIVINO

THEBAIDA CELESTIAL, SACRO AVENTINO.] No passies adelante, parate en esta Celestial Thebaida, y sagrado Auentino, clara mucho por sus cristales, y mas clara, y illustre por su diuino pincel: esto es, por sus diuinas pinturas. Hermoso modo de dezir, con que declara la hermosura desta Galeria, y su claridad, respeto de las ventanas, y vidrieras que tenia, y las illustres pinturas de que estaua adornada. Thebaida se llamò aquella Region de Egypto que mira a la Etiopia, dixose asì de Thebas Ciudad famosissima, que edificò Busiris, y por esto, segun Diodoro, se llamò *Bousiris*, y tambièn *Diospolis*, y de otros *Heliopolis*, *Homero Ecatompyla*, por las cien puertas que tenia, *Stukio* la llama *Pelustum*, y *Stiues*, y San Geronimo escriuiendo a los Galatas refiere, que en su tiempo se dezia *Thebestim*. Fue esta Ciudad vna de las mayores que ha tenido el mundo, pues segun refieren, tenia de ambito ciento y quarenta stadios, y cien puertas. Haze memoria della Plinio, Strabon, Diodoro Siculo, Solino, Homero, y Herodoto, y que era tanta su grandeza, que salian copiosos exercitos della, sin que lo sintiessen los Ciudadanos. Oy no ay ni aun las señales desta Ciudad, pues en tiempo de Strabon solamente se vian los vestigios: y Iuuenal en la Saryra 15. aludiendo a lo mismo, dize:

Atque vetus Theba centum iacet obruta portis.

Y Pro.

Y Proporcio lib. 2. Eleg. 8.

Magni saepe Duces, magni cecidere Tyranni,

Et Theba steterant, altaque Troia fuit.

Otras muchas Ciudades huuo deste nombre , pero no me toca hablar, sino desta de Egypto (que como he dicho) dió nombre a la Region, donde antiguamente tuuieron su asfiento , y residian los Ermitaños, a que aludió Don Luis. Auentino, enmendé donde antes se leía Abesino , que así se deue leer este lugar , sin que admita otra leccion alguna. Auentino es vno de los siete Montes, sobre que estuuo fundada Roma, llamado así, ò porque parauan allí las Aues que subian del Tibre, ò porque vn Rey de los Aborigines, Auentino, fue muerto en él, y enterrado; ò ya fuesse que le pusieron este nombre los Sabinos de su Rio Auentino, quando ellos fueron admitidos de los Romanos en la Ciudad , y recibieron por estancia suya este Monte , que todo lo dize Seruio en aquel Verso del libro 7 de la Ænida: *Satus Hercule pulchro. Pulcher Auentinus.* Dixo D. Luis que se vian en esta Galeria las imagenes de los Santos Padres antiguos de Egypto, y por esso la llama Thebaida celestial, y que tambien la adornauan los retratos de los Sumos Pontifices de la Iglesia , por lo qual la llama sagrado Auentino: esto es, sagrada habitacion, y Silla de Pótifices, tomando el Monte que está comprehendido dentro de Roma, por toda la poblacion. En vn manuscrito que he visto, que es de los mas fieles: y con mas cuidado trasladado estaua *Sacro Abarino*, que podia entenderse del Monte Abarin, de quien se haze mencion en el cap. 32. del Deuteronomio, pero esto ni haze sentido , ni tiene proporcion a la sententia del Poeta.

DONDE OY TE OFRECE CON GRANDEZA RARA
EL CARDENAL HEROICO DE GVEVARA
FRENO AL DESEO, TERMINO AL CAMINO.] Don
de oy el heroico Cardenal de Guevara te ofrece con rara
grandeza, freno que corrija tu deseo, porq̄ no puede anhelar

lar a cosa mayor, y termino al camino, porque no puedes hallar, aunque caminos mucho, cosa que iguale lo que estás mirando.

DEL YERMO VES AQUI LOS CIUDADANOS.] Aqui ves los Ciudadanos del yermo: esto es, los Eritreos, que poblaron penitentes los desiertos.

DEL GALEON DE PEDRO LOS PILOTOS.] Y aqui ves tambien los Pilotos del Galeon de Pedro. Esto es, los Sumos Pontifices, que gouernaron la Naue de S. Pedro, que es la Iglesia Catolica, que esto significa muchas vezes en las sagradas letras, y aquella nauecilla q̄ refiere S. Mateo cap. 14. vers. 24. q̄ fluctuaua entre las ondas del Mar, es la Iglesia, que entre las tentaciones deste mundo, y los impetus de las persecuciones, padece naufragio: pero como en ella assiste Christo nuestro Redentor, la libra de las tormetas, y la guarda de sus enfurecidas ondas. Lee lo que notamos al Soneto 2. y la primera Epistola de S. Clemente ad D. Nicobum, donde explica de todas las cosas que pertenecen a esta Naue la semejança allegorica.

EL ARCA ALLI.] Juzgo que deue de dezir esto por alguna caxa, ò arca de reliquias de algunos Santos, que collocò el Cardenal en la misma Galèria, ò en alguna Capilla della. Allí, dize; esto es, en otro lado se ve la arca, de donde bolueran a cobrar sus cuerpos algunas almas bienaventuradas, que hasta el dia postrero del mundo esperan a restituirse a sus vestidos, aunque rotos oy, y diuididos en piezas. Esta me parece la sententia, y construccion desta clausula, bien que escondida en la locucion figurada de que la compuso. Para que se entienda mejor, digo, que el aduerbio, *Donde*, allí no se ha de referir al lugar, donde los Cortesanos esperan, que es el cielo, sino al lugar donde estauan sus reliquias, y de donde esperan cobrarlas en la vniuersal resurreccion, para que sean los cuerpos tambien participes de la Gloria, que oy gozan las almas en la

celestial morada. Bien digna es, y capaz de ilustracion esta parte de llamar D. Luis a los cuerpos vestidos de las almas. Job en el cap. 30. se queja, diziendo: *In multitudine eorum (dolorum) consumitur vestimentum meum.* Que explicó S. Gregorio en el libro 20. de su moral explicacion. *Si Historia intendimus, quid aliud vestimentum B. Job, quam eius corpus accipimus? Cuius videlicet vestimentum consumitur, dum caro cruciatur.* Y a esta misma significacion refiere S. Ambrosio aquellas palabras del cap. 7. de S. Lucas. *Scd quid existis videre? hominem mollibus vestimentis indutum?* Valiendose de otros dos exemplos de las letras sagradas: *Denique & Ioseph tunica (dize) ad speciem dominici corporis cruentata est, & Apostolicum illud, Exuens, Principatus, & Potestates omnes traduxit; quid aliud ostendit nisi vice indumenti corpus fuisse, quo se ita expoliavit dominus in passione.* Y el mismo Santo en el Libro de Isaac, & Anima al fin: *Nos anima sumus, nostra autem membra vestimenta sunt.* Esto mismo pudieramos confirmar con autoridades profanas: bastanos agora el mismo Don Luis, que en otra parte dixo con grandeza, y propiedad, hablando de otro deposito como este, de reliquias santas. Son. 6.

*Milagroso sepulcro, mudo coro,
De muertos viuos, de Angeles callados,
Cielo de cuerpos, vestuario de almas.*

[**GVARNECELOS DE FLORES PASSAGERO.**] Alude al rito de los antiguos de esparcir flores sobre los sepulcros de que en otra parte tenemos dicho mucho, dixo, *gvarnecer* con grande propiedad, porque auia dicho vestidos. En D. Luis no se encuentra facilmente diction, no solo superflua, pero menos propia.

SONETO XXX.

De rios soy el Duero acompañado

En

Entre estas apacibles Soledades,
Que despreciando muros de ciudades
De alamos camino coronado.

Este, que siempre veis, alegre prado
Teatro fue de rusticas Deidades,
Plaza agora, à pesar de las edades,
Deste edificio a Flora dedicado.

Aqui se hurta al popular ruido
El Sarmiento real, y sus cuidados
Parte aqui con la alegre primavera:

El yugo desta puente è sacudido
Por hurtarle a su ocio mi ribera.
Perdonad caminantes fatigados.

EL asunto deste Soneto es alabar vna Casa de placer, que el Conde de Salinas, Don Diego de Silua, tiene a orillas del Duero, donde solia retirarse algun tiempo de la Corte.

DE RIOS SOY EL DVERO ACOMPAÑADO

ENTRE ESTAS APACIBLES SOLEDADES.] Con esta figura Profopopeya introduce Don Luis al rio Duero, que dize, Yo soy el Duero, acompañado entre estas apacibles soledades de otros rios. Duero es vno de los mayores rios de España, su nacimiento diximos arriba en el Soneto 19. es el que mas tierra corre de quantos ay en España, porque desde su nacimiento hasta donde fenece, son mas de ciento y veinte leguas las que passa, a cuya causa son infinitos los arroyos, y rios que se le llegan, y assi se dize del, Yo soy Duero, que todas las aguas bebo, &c.

QUE DESPRECIANDO MVRROS DE CIUDADES

DE

DE ALAMOS CAMINO CORONADO.] Que desprecia do los muros de las Ciudades, camino coronado de alamos, q̄ me defiēden, ya diximos, Que coronado se toma tal vez por defendido. Y aludiendo a esto dize D. Luis, que el Duero desprecia los muros de las Ciudades, por mas segura defensa, q̄ es la de los alamos. Si ya no es q̄ quiso dezir, q̄ corria mas glorioso por aquellas soledades, q̄ por las famosas ciudades, pordōde passa, respecto de aquella quinta.

ESTE QUE SIEMPRE VEIS ALEGRE PRADO

TEATRO FVÉ DE RVSTICAS DEIDADES.] Este prado que veis siempre alegre, siempre florido, fue otro tiempo Teatro de rusticas deidades. Alude a lo que dixo en la 1. Soledad:

Distante pocos passos del camino

Imperioso mira la Campaña

Vn escollo, apacible Galeria

Que festiuo Teatro fue algun dia

De quantos pisan Faunos la montaña.

PLAÇA AGORA A PESAR DE LAS EDADES

DESTE EDIFICIO A FLORA DEDICADO.] Y agora a pesar de las edades que lo mudã todo, es plaça deste edificio dedicado a Flora. Lee nuestro Comento a la primera Soledad vers. 133. Nuestro grande amigo D. Nicolas Antonio ilustre en sangre, y no menos ilustre por el ingenio, y erudicion, entre el ocio que le permiten mayores estudios, en vn Romãce q̄ me escriuiò desde Sevilla, hablando de la Ciudad de Carmona, y de las venerables ruinas que oy conseruan las memorias de su antigua grandeza, con elegantes numeros dixo:

— *Subimos todos*

A ver el fuerte Castillo

A quien coronaua el Sol

Los murados obeliscos,

Quando de Lunas Alarbes

Burlò portentosos giros

Poluos ya, y ceniza casi
 De lo que fièles libros
 En los Anales conseruan
 De sus memorias escritos.
 Registrò ante nuestros ojos
 Lo que del diente nosiuo
 De la mudaredad, pantalès
 Defendieron mal, y estriuos.
 Incontrastable a los años
 En mil labores Moriscos
 Conserua vna Galeria
 La grandeza y el aliño.
 Que es a la sujeta vega
 Imperioso registro,
 Argos vigilante vn tiempo
 De la mas fecunda Io.

AQVI SE HVRTA AL POPVLAR RVIBO

EL SARMIENTO REAL.] Aqui se retira del pòpular ruido el Real Sarmiento: esto es, el Conde de Salinas, ya diximos que el apellido desta Casa es Sarmiento: y aunque el Conde a quien se hizo este Soneto es Silua por su varonia, respero de auer casado (como referimos en el Soneto 7.) con la heredera del Condado de Salinas, le dà D. Luis el apellido de su muger, si ya no es que fuesse el padre desta señora a quien le compuso.

— Y SVS CUIDADOS

PARTE AQVI CON LA ALEGRE PRIMAVERA.] Y aqui parte con la alegre Primavera sus cuidados: Esto es, haze partícipe a la Primavera de sus cuidados en esta alegre estancia.

EL YVGO DESTA PVENTE HE SACVDIDO

POR HVRTARLE A SV OCIO MI RIBERA.] He sacudido el yugo desta puente: esto es, rompi con la fuerza de mi caudal esta puente, por hurtar mi ribera a su ocio. Quiere dezir: que hurtò su ribera al oficio, ò vso que antes

tenia de admitir a los que passauan por aquella puente , siguiendo por alli su camino , por consagrarla toda al ocio deste Cauallero, porque no turbasen la quietud , que iba a buscar a aquel sitio, los caminantes, que seguian aquel camino, quando estava en pie la puente : hurtó la ribera al uso de la puente cuya era , no al ocio ; antes para darla al ocio, la hurtò: Afsi deve entenderse este Verso, que còtiene vna lisonja bien cortesana, dicha en nombre del rio:

PERDONAD CAMINANTES FATIGADOS.] Por esta causa pide a los fatigados caminantes perdon.

SONETO XXXI.

Sacros, altos, dorados capiteles,

Que a las nubes borrais sus arreboles,

Febo os teme por mas lucientes Soles,

Y el cielo por Gigantes mas crueles.

Depon tus rayos Iupiter, no zeles

Los tuyos Sol, de un templo son faroles,

Que al mayor Martir de los Españoles

Erigiò el mayor Rey de los Fieles.

Religiosa grandeza del Monarca,

Cuya diestra Real al nueuo mundo

Abreuias, y el Oriente se le humilla:

Perdone el tiempo, lisonjee la Parca

La beldad desta octava marauilla,

Los años deste Salomon Segundo.

Escriuiò D. Luis este Soneto en alabança del Escorial, Conuento de S. Geronimo, que llaman de S. Lorenzo el Real, por està dedicado a este gloriosissimo Martir Español. Es vno de los mas insignes edificios del mundo, y que justamente merece el titulo de octaua marauilla. Edificòle el Rey D. Felipe el Segundo, y constituyòle sepulcro de los Reyes de España.

SACROS, ALTOS, DORADOS CAPITÉLES

QUE A LAS NVBES BORRAIS SVS ARREBOLES.]
Sagrados, altos, y dorados capiteles, que borraís a las nubes sus arreboles, penetrando con vuestros extremos su altura. Imita en este hiperbole a Marcial lib. 8. Epig. 36. donde hablando del Palacio de Domiciano, dize;

Aethera sic intrat, nitidis vt conditus astris

Inferiore tonet nube serenus apex.

FEBO OS TEME POR MAS LVCIENTES SOLES,
Y EL CIELO POR GIGANTES MAS CRVELES.] C6
segundo hiperbole pondera Don Luis la altura, y hermosura deste insigne edificio, y así hablando con los capiteles, dize, que el Sol los teme, porque juzga, que son soles mas resplandecientes que él: y el cielo los teme, porque presume, que son Gigantes mas crueles, que los que en Flegra intentaron á saltarlo, poniendo montes sobre montes. Imitò a Stacio en el 4. libro de sus Seluas, que describiendo el Palacio de Domiciano, dize, hablando de su altura.

Stupet hoc vicina tonantis

Regia.

Con grandeza igual a qualquiera de los Latinos, dixo Don Francisco de Queuedo Villegas nuestro amigo, de quien es corta toda alabança, en su Silua de Roma antigua, y moderna, que a emulacion de Propercio cantò en diuinos numeros con espíritu verdaderamente heroico.

Ioue trono desde desnuda peña,

Donde se ven subir los capiteles

A sacarle los rayos de la mano.

DEPON TVS RAYOS IVPITER, NO ZELLES

LOS TVYOS SOL.] Conviertese agora el Poeta a Iupiter, y al Sol, que presupone temerosos por las causas referidas, y dize: Depon, ò Iupiter tus rayos, no los vibres temeroso contra estos que tu presumes, que son Gigantes: y tu Sol, no encubras tus rayos, creyendo que son otros soles: y asseguralos luego, diziendo.

— DE VN TEMPLO SON FAROLES,

QUE AL MAYOR MARTIR DE LOS ESPAÑOLES

ERIGIÒ EL MAYOR REY DE LOS FIELES.] Porque estos que presumis Soles mas lucientes, y Gigantes mas crueles, son faroles de vn Templo que erigió el mayor Rey de la Cristiandad, al mayor martir de los Españoles: esto es, al gloriosissimo San Lorenzo. Dedicò este Templo del Escorial a este insigne Español, y valeroso martyr, el Catolico y religiosissimo Rey Don Felipe Segundo el Prudente, cumpliendo el voto que hizo, auiendo en la toma de San Quintin en Francia, derribado vn templo fuyo, para facilitar aquella faccion, siendo forçoso (segun el parecer de los mas expertos cabos del exercito) para entrar aquella ciudad, que se entrò el año 1557. quedando prisioneros muchos illustres Franceses, y entre ellos el Almirante de Francia que la defendia. Llama Don Luis el mayor Rey de los fieles a nuestro inuictissimo Rey, por su virtud, y prudencia, y por su dilatado Imperio, pues desde que nace el Sol hasta que se pone, ilustra siempre tierras sujetas a su glorioso poder. Afsi lo repito yo en el Genethliaco a nuestro Serenissimo Principe, hablando con el Sol:

No ignoras del gran Iupiter Iberio

La exxelso magestad que el mundo admira,

Que las noticias de su illustre Imperio

Tu luz encuentra en quanto ardiente gira.

El mayor martir de los Españoles llamó justamente al glorioso San Lorenço , honor de nuestra inuictissima nacion , y exemplo admirable a todo el orbe de constancia , y fortaleza. Nació este inuicto Martir en Huesca , Ciudad del Reyno de Aragon , ò como quiere Zurita en Loret , lugar mui vezino a Huesca , que fue de los Templarios , y por esta causa le llamaron Lorenço de Loret , y por la vecindad se le atribuyen los de Huesca , como obseruò el Padre Martin de Roa. Su padre se llamó Orencio , y su madre Paciencia , ambos santos , y asì reza dellos la Iglesia de Huesca , y celebra su fiesta en primero de Mayo. Tuuo vn hermano llamado Orencio como el padre , y tambien santo , cuya fiesta celebra la misma Iglesia en quinze de Março. Lleuòle a Roma San Sixto Papa , y auiendo alcançado el Pontificado , le hizo su Arcediano , que es lo mismo que el primer Diacono Cardenal. Diòle el santo Pontifice a guardar los tesoros de la Iglesia , que repartì entre los pobres por orden del mismo Pontifice , que le diò quando le lleuauan al martirio , a cuya causa le mandò prender el Emperador Valeriano , con animo de aumentar sus tesoros con los de la Iglesia , y hazer que San Lorenço sacrificase a sus falsos Dioses . Ambas cosas resistiò constantemente el inuencible Español , recibiendo inauditos tormentos , y ultimamente le pusieron en vnas parrillas con fuego lento , donde con admirable fortaleza , despues de auer passado gran rato este martirio , dixo al Tirano : *Mira miserable que ya està asada vna parte de mi cuerpo , manda boluerle para que se ase la otra , y puedas comer de mis carnes sazonadas.* Asì elegantissimamente Prudencio en el Hymno a este glorioso Santo:

*Postquam vapor diutinus
Decoxit exustum latus,
Vltro è catastra iudicem*

Compellat affatu breui:

Conuerte partem corporis

Satis crematum iugiter;

Et fac periculum quid tuus

Vulcanus ardens egerit.

Præfectus inuerti iubet,

Tunc ille, coctum est, deuora,

Et experimentum cape,

Sit erudum an assum suauius.

Palabras que solo pudo dezir vn Español. O España gloriosa por tal hijo! quien podrá dignamente celebrar tus grandezas, que en todos siglos ilustraron el Orbe? que mucho? si aun la inuidia confiesa lo que yo callò por insuficiente. Las excelencias deste generosissimo Martir pondera bien San Leon Papa en el Sermon al mismo Santo, donde dize, que no menos se honra con el martirio de San Lorenço Roma, que Gerusalem con el de San Esteuan, y San Maximo; que San Lorenço fue igual a los Apostoles. Prudencio en el Hymno citado, dize, que la muerte de San Lorenço fue verdadera muerte de la supersticion, y vano culto de los falsos Dioses, y que desde aquel dia en que èl murió començò a caer la Gentilidad, y a florecer la Religion Christiana, y que este glorioso Martir, como valeroso caudillo, y Capitan del Señor, peleò con grande esfuerço, y aunque murió en la pelea, vencid, y desbaratò el exercito de los enemigos. Sus palabras son:

Refrixit ex illo die

Cultus Deorum turpium,

Pæbs in sacellis rarior:

Christi ad tribunal curritur.

Sic dimicans Laurentius

Non ense pracingit latus,

Hostile sed ferrum retro

Torquens, in auctorem tulit.

*Mors illa Sancti Martyris**Mors vera templorum fuit.*

El Padre Martin de Roa en su Principado de Cordoua cap. 8. lleuado del afecto de su patria, contra el comun sentir de los antiguos, y modernos escritores, tratando de los Martires de aquella Ciudad, dize: *Añado la persuasion de sus Ciudadanos, que tienen por natural suyo al ilustrissimo Martir S. Lorenzo, fundados en la autoridad del primero Arçobispo de Granada Don Fray Fernando de Talauera, Varon de tanto credito, y autoridad, que en el capitulo 47. del libro que intitulaò Impugnacion Catolica contra vn Herege, que auia sembrado en Sevilla desvergengados errores, refiriendo los muchos Martires; que con su sangre auian testificado en España la Fè verdadera, y señalando a cada vno el lugar de su nacimiento, dize. San Lorenzo Martir en Valencia del Cid, aunque se halla, que fue de Cordoua, y es cierto, que persona tal tuuo gran fundamento de Autores para dezirlo. Esfuerça esta opinion hallarse en Cordoua vn sello abierto el año de 1540. que se pone en el quadernillo Annal del rezado deste Obispado, en que vemos, como por armas Ecclesiasticas los dos Patronos, S. Acisclo, y S. Victoria, y en medio el valeroso San Lorenzo, como tan natural della, como los dos. Afirmò tambien Don Francisco de Cordoua Abad de Rute, hombre de tanta erudicion, como sus escritos muestran, que viò en la Libreria de la Catedral vn manuscrito antiguo, donde se daua al Santo su naturaleza en Cordoua. Ayuda tãbiè conseruarse en la Hermita, y casa de S. Iuan de Letran (incorporada con las mismas gracias en la Iglesia de Roma) vna parte del brazo del Santo, que truxo de Roma vna señora de tanto valor como nobleza, y riquezas, Isabel Rodriguez, que en otra escritura se nombra Isabel de Cordoua, y se le diò testimonio de auerse sacado presente su Santidad, por Bula Apostolica, su data en veinte y cinco de Julio del año de 1555. que se guarda en la dicha Hermita. Y en vnas aduertencias que pone al principio a lo impresso al fin del cap. 8. dize: *Escriui aqui la persuasion de tener en Cordoua por natural suyo al inclito Martir S. Lo-**

renço, y la autoridad, en que lo fundauan. Hize testigo a Don Francisco de Cordoua Abad de Rute, difunto de muchos años, que afirmo viuiendo, auerlo leído assi en vn manuscrito antiguo de la Libreria de la Catedral desta Ciudad: Y porque no quede solo a cortesía creerlo, añado, que fue Dios seruido se ballase agora en ella buscado con diligencia en pliego de pergamino, y letra muy antigua Lombarda; cuyo titulo de colorado, *Incipiunt Flores Sanctorum*. Y a los diez de Agosto, en la Vida del Santo, dize: *S. Laurentius Martir, & Leuita Cordubæ natus, à B. Sixto Romam ceductus est*. Es oy la antigüedad deste Libro (como lo adierte con su asertado juyzio el Dotor Bernardo Joseph Aldrete) no menos de quatrocientos años, y lo muestran la letra Lombarda, los años, que señala, con la ancianidad de todo el porte de libro. Y no parece tener tanta la opinion de Huesca; pues no es de creer, que la ignorase vn hombre tan docto como el Arçobispo Don Fernando de Talavera, que nombrando por patria del Santo a Valencia, y Cordoua, no hizo mención della. Ni en Aragon se tenia por tal; que Zarita en el lib. 6. cap. 22. de sus Anales, dize, que estaua muy recibido, que nacio en Loret lugar muy vezino de Huesca. Prosigue con otras congeturas en apoyo de su opinion, q̄ manifiestan mas su piedad, y deseo de ilustrar a Cordoua (grande siempre por tantas causas) q̄ asseguará la verdad de su intento, a q̄ respondiò cõ mucho cuidado, y zelo digno de toda estimacion el Dotor Iuan Francisco Andres de Vztarroz en vn Libro, que intitula defensa de la Patria del inuencible Martir S. Laurencio, y nuestro doctissimo, y muy erudito amigo el Dotor Siruela, Canonigo del Santo Monte de Granada, Varon digno de inmortal fama, en vn Discurso que hizo en defensa de ciertas piedras antiguas, cuya interpretacion quiso vanamente caluniar el Padre Martin de Roa, donde podràs examinar tu duda, si acaso te dexa con ella la autoridad de vn hõbre tan erudito, como el Padre Martin de Roa. El Martirio deste glorioso Santo, fue tan illustre, que no ay otro de

quien

quien tantos Santos ayán escrito, ni a quien mas Templos se ayán edificado en toda la Cristiandad. Y el que excedió a todos en grandeza, y magestad, es el Real del Escorial, de quien habla nuestro Poeta.

RELIGIOSA GRANDEZA DEL MONARCA,

CVYA DIESTRA REAL EL NVEVO MUNDO

ABRÉVIA, Y EL ORIENTE SE LE HVMILLA.]

Grandeza que manifiesta la Religion del Monarca, cuya Real diestra abreuia el nuevo mundo: esto es, sujeta el nuevo mundo, y a quien se humilla el Oriente, obedeciendo su glorioso Imperio.

PERDONE EL TIEMPO, LISONJEE LA PARCA

LA BELDAD DESTA OCTAVA MARAVILLA

LOS AÑOS DESTA SALOMON SEGUNDO.]

Perdone el tiempo la belleza desta octava marauilla: esto es, no la consume, como a las demás: y lisonjee la Parca los años deste Segundo Salomon, no execute rigurosa por la comun deuda, sino dilate quanto fuere posible los terminos a la vida deste prudentissimo Principe. Las marauillas del mundo, que celebró la antigüedad, fueron siete, Celio Rodiginio en el libro 23. capitulo 6. las pone con este orden: *Diana in primis Ephesia Templum, inde Mausoleum, hoc est Mausoli sepulchrum, Colossus Solis apud Rhodios, Iouis olympici simulacrum, quod Phidias fecit ex ebore, muri Babylonis, quos item excitavit regina Semiramis, Pyramides in Agypto.* El septimo refiere variamente, pero en la opinion de muchos fue los huertos pensiles de Babilonia. De los cinco haze mencion Marcial en el Epigram. 1. del Libro de los espectaculos:

Barbara Pyramidum sileat miracula Memphis,

Arsidius iactet nec Babilona labor:

Nec Trivia templo molles laudentur honores,

Dissimuletque Deum cornibus ara frequens.

Aere nec vacuo pendentia mausolea

Laudibus in modicis Cares in astra ferant.

Omnis Casareo cedat labor Amphiteatro:

Vnam pro cunctis fama loquatur opus.

En el quarto verso están discordes los expositores. Domicio Calderino dize, que se ha de entender esta ara del Templo de Iupiter Amon, que estaua en los Nasamones, Pueblos de la Libia. Theodoro Marcilio, Radero, y Don Lorenzo Ramirez se conforman con Angelo Policiano en sus Miscelaneas cap. 52. Condena Angelo Policiano en el capitulo referido la opinion de Domicio, siendo assi, que queriendo Marcial hazer las marauillas del mundo inferiores al Anfiteatro de Cesar, no aua de tratar del Templo de Iupiter Amon, que era pobrissimos, y nada insigne en la fabrica, como se comprueua de los versos de Luciano que cita. Quiere en fin, que sea esta ara del Templo de Apolo en Delos, construida segun Plutarco, y Ouidio de los cuernos de los animales, sin otra mezcla alguna, pero a mí se me haze duro, que Marcial, queriendo sublimar el Anfiteatro de Cesar Domiciano, y que los milagros del mundo cediesen como inferiores a su grandeza, pudiese vno que no le numeran entre ellos los doctos, y assi contra la opinion de tan eruditos Varones entenderé yo, que no habló del Templo de Apolo en Delos, sino del de Iupiter Olympo, que Celio Rodiginio pone en orden el quarto milagro del mundo, cuya ara (como refiere Pausanias) era de la ceniza amontonada de los abrasados animales: sus palabras son en el lib. 5. *Olympij quidem Iouis ara pari interuallo a Pelopio & Iunonis ade distat, ante utriusque frontem sita. Erectam multi tradiderunt ab ipso Hercule, alij ab indigenis heroibus duabus ipsis atatibus post Herculem: congesta illa est è cinere, collecto ex adustis victimarum fœmoribus.* Este Templo fue insigne por los juegos olimpicos, y principalmente, por el Oraculo, que en él respondia, a que alude Marcial, diziendo: La ara frequente en las victimas, dissimule al Dios: esto es, enmudezca el Dios que responde en la ara fre-

frequentada con las victimas. Porque alli *carnibus*, se ha de entender por los animales que se sacrificauan, tomando la parte por el todo, figura sinedoque, vñadissima de los Poetas. No encarece mucho Don Luis este insigne edificio, llamandole octaua maravilla, pues ninguna de las que refiere la antigüedad la excede. Llama al Catolico Rey D. Felipe, Segundo Salomon, por su prudencia, y sabiduria, y aquel *Segundo* con ambigüidad galantissima haze notable harmonia, porque mira al Filipe, que fue el Segundo deste nombre de los Reyes de Castilla, y al de Salomon, de quien le haze Segundo en sabiduria. Encarecimiento Poetico, y que vsamos vulgarmente, quando queremos ponderar que vno sabe, y es prudente, que entonces dezimos, que es vn Salomon.

SONETO XXXII.

Tu cuyo illustre, entre vna y otra almena
 De la Imperial Ciudad, patrio edificio
 Al Tajo mira en su humido exercicio
 Pintar los campos, y dorar la arena.
 Descuelga de aquel lauro en hora buena
 Aquellas dos, y a mudas en su oficio,
 Reliquias dulces del gentil Salicio;
 Heroica lira, pastor al auena.
 Llegalas, ò clarissimo mancebo,
 Al docto pecho, a la suave boca,
 Poniendo ley al mar, freno a los vientos:
 Sucede en todo al Castellano Febo,

Que

*Que aora es gloria mucha, y tierra poca,
En patria, en profesion, en instrumentos.*

EXorta Don Luis en este Soneto a D. Luis de Vargas, que tiene sus casas sobre los muros de Toledo, que miran a la vega, a que se exercite en la profesion Poetica, imitando a Garcilaso de la Vega natural de la misma Ciudad, y Principe de los Poetas Castellanos.

TU CVYO ILVSTRE, ENTRE VNA Y OTRA ALMENA
DE LA IMPERIAL CIVDAD, PATRIO EDIFICIO
AL TAJO MIRA EN SV HVMIDO EXERCICIO

PINTAR LOS CAMPOS, Y DORAR LA ARENA.] Tu Don Luis, cuyo ilustre, y patrio edificio mira al Tajo por entre vna y otra almena de la Imperial Ciudad, como con sus humidas ondas pinta los campos: esto es, los fertiliza, y dora la arena con el oro que llena. Esta oracion la hazen escura los hiperbatos, y la ambigüedad de la Primera Parte, porque aquel cuyo patrio edificio, puede entenderse por la casa de Don Luis, y tambien por todas las de la Ciudad, que respecto de su sitio estàn mirando al Tajo. Llama a Toledo Imperial Ciudad, por ser cabeza de los Carpetanos, y Silla antigua de los Reyes Godos, y por esta causa llaman en el tercero Concilio Toledo, que se celebrò en tiempo de Flauio Recaredo año de 589. *Vrbs Regia*, porque desde Leouigildo, Padre del dicho Recaredo, trasladaron su Silla, y Corte a ella los Reyes Godos, y todos los sucessores la ilustraron con grandes edificios, y riquezas. El primero que dilatò sus rondas, la ciñò de mas anchos muros, y la adornò de varios edificios, fue el Rey Vvanba, como testifica esta inscripcion, que està en vna de sus puertas.

EREXIT FAVTORE DEO REX INCLYTVS VRBEM
VVANBA, SVAE CELEBREM PROTENDENS GENTIS HONOREM.

En que tiempo se edificò esta Ciudad, no consta entre los

Au-

Autores, ni por quien; bien, que el Arçobispo Don Rodrigo, y otros trabajan vanamente en esto. Titoliuio en el libro 35. haze memoria della, aunque dize, que era pequeña Ciudad el año de la fundacion de Roma de 556. quando M. Fuluio la expugnò: estas son sus palabras: *Ad Tagam ire pergit, Toletum ibi parua Vrbs erat, sed loco munita. Eam cum oppugnaret, Vettonum magnus exercitus Toletanis subsidio venit, cum his signis collatis, prospere pugnavit, & fufis Vettonibus, operibus Toletum cepit.* En tiempo de Plinio ya era mas illustre, porque era cabeça de los Carpetanos. Está situada esta Ciudad, en los pueblos que los antiguos llamaron afsi, en medio de España, en lugar aspero, y difícil: Por la mayor parte la ciñe el famoso rio Tajo; y lo restante está defendida de fuertes muros, y torreoncs. Goza de cielo fauorable, y de campos fertiles, y abundantes. El comercio de lana, y seda es grande, aunque lo fue mayor otro tiempo. Tiene esta Ciudad vn admirable aqueducto, que fabricò Iuanelo Turriano Cremónense, celeberrimo Matematico, para que el Tajo, que baña la parte inferior de la Ciudad, suba a la mas alta. Ilustra esta Ciudad su magnifica Iglesia Catedral, que en riqueza, y autoridad es la mas celebre de España, cuyo Arçobispo tiene la Primacia de España, que le concedió Urbano Segundo. Aqui baxó la sacratissima Virgen nuestra Señora a honrar su santo defensor Illesonso. Florecieron en esta Ciudad Varones insignes, en fantidad, y en ingenio. Fue patria del famoso Poeta, y insigne Cauallero Garcilaso de la Vega, cuyas obras ilustrò el Maestro Francisco Sanchez, y despues Fernando de Herrera, y vltimamente Don Tomas Tamayo.

DESCVELGA DE AQVEL LAVRO EN HORA BUENA
 AQUELLAS DOS, YA MVDAS EN SV OFICIO,
 RELIQUIAS DVLCES DEL GENTIL SALICIO. II
 Descuelga en hora buena de aquel laurel aquellas dos
 reli-

reliquias dulces del gentil Salicio, que oy estàn mudas, no exercitando su antiguo oficio.

HEROICA LIRA, PASTORAL AVENA. Declara agora que reliquias sean estas, y dize, que son su heroica lira, y pastoral auena, significando los dos estilos en que escriuió Garcilaso, que fue Lirico, y Bucolico, porque alli el epite- to, que le da a la lira de heroica, es por famosa, por ilustre, no por el argumento. Llamale Salicio, por auerse introdu- cido Garcilaso, con este nombre pastoril en sus Eglogas. Por esto Hernando de Herrera en la Elegia que compu- so a su muerte, dixo:

Entre los verdes arboles do suena

Betis con altas ondas estendido

Lleuando al Mar la fuente de ouas llena?

Alcon, y Tirsis tristes, con gemido

Llorauan de Salicio tiernamente

El miserable caso sucedido.

Y Cristoual Mosquera de Figueroa al mesmo assuto.

Murió Salicio, gloria de pastores,

Quedó el suelo sin él desamparado,

Quien sabrà ya cantar queexas, y amores?

Talos Cisnes del Tajo le han llorado,

Y tu Danabio es bien que le respondas,

Pues diste en vn tiempo su cuidado.

El padre Tajo en las sombrías hondas

Cauernas, se apartó a llorar su muerte,

Y el oro escurecio con turbias ondas.

LLEGALAS, ò CLARISSIMO MANCEBO

AL DOCTO PECHO, A LA SVAVE BOCA.] Alude D.

Luis al modo de tocar estos instrumentos de la lira, y al- bogues que llama pastoral auena, porque la lira se tocava, y oy se haze de la misma fuerte arrimandola al pecho. Por esto D. Juan de lauregui en su Orfeo, con elegancia digna de su espíritu, dixo:

Al pecho aplica la admirada lira,

Que

Que de vn rojo cendal al cuello pende.

Y el Anguilara en el lib. 10. de su traduccion de Ouidio, hablando del mismo Orfeo:

Quel legno appoggia a la mammella manca

Che si felice il suon figura è rende.

Los Albogues, que Don Luis llama pastoral auena, se tocan al modo de los Castradores: consta de vn lugar de Lucrecio lib. 4. donde hablando del Dies Pan, que tocava este instrumento, dize:

Vnco sapè labro calamos pereurrit hiantes.

Y yo en el Epitalamio, que escriui en las bodas del Excellentissimo Principe de Paterno:

Viòle en fin, que auiendo vnido

Siete cañas desconformes

Con labios prestos, y coruos,

Formaua musica indocil.

Dize pues Don Luis: Llega ò clarissimo mancebo al docto pecho la heroica lira, y a la suau boca la pastoral auena. Lee lo que notamos al segundo verso del Soneto 18:

[PONIENDO LEY AL MAR, FRENO A LOS VIENTOS.]
Poniendo con la suauidad del canto ley al mar, y freno a los vientos: esto es, quietando con el canto el mar, y los vientos. Casi la mesma sentècia dize en el Polifemo estàcia 55. donde alabando el Ciclope la suauidad de su musica, dixo:

Yugo aquel dia, y yugo bien suauè

Del fiero mar a la sañuda frente

Imponiendale estaua, sino al viento

Dulcissimas coyundas mi instrumento.

Lee lo que alli notamos.

SUCEDER EN TODO AL CASTELLANO FEBO;
QUE AORA ES GLORIA MVCHA, I TIERRA POCa,
EN PATRIA, EN PROFESSION, EN INSTRUMENTOS.]
Sucede en todo al Castellano Febo: esto es, a Garcilaso de la Vega, que aora es gloria mucha, por la memoria de sus

sus insignes obras, y poca tierra por su muerte. En patria; por ser ambos naturales de Toledo: en profesion, por los estudios, ò por ventura por los versos, si bien no he visto ningunos deste Cauallero: en instrumentos, exercitando los mesmos de Garcilaso.

SONETO XXXIII.

No entre las flores, no, señor Don Diego,
 De vuestros años aspid duerma breue
 El ocio, salamandra mas de niene,
 Que el vigilante estudio lo es de fuego.
 De quantas os clauò flechas el ciego
 A la que dulce mas la sangre os bebe
 Hurtalde vn rato alguna pluma leue,
 Que el ayre vago solicite luego.
 Quexaos, señor, ò celebrad con ella
 Del desden, ò el fauor de vuestra dama,
 Sirena dulce, sino Esfinge bella.
 Escriuid, que à mas gloria Apolo os llama,
 Del cielo la hareis tercero estrella,
 Y vuestra pluma buelo de la fama.

A Confeja en este Soneto D. Luis a D. Diego Paez de Castillejo y Valençuela, Veinte y quatro de Cordoua, que no se entregue a vn ocio inutil, sino que hurte alguna tiempo al amor, para escriuir, ò ya quexandose del desden de su dama, ò celebrando sus fauores en dulces versos, con que inmortalizarà su fama.

No

NO ENTRE LAS FLORES, NO, SEÑOR D. DIEGO
 DE VUESTROS AÑOS ASPID DVERMA BREVE
 EL OCIO.] Señor Don Diego, no duerma el ocio,
 como aspid breue entre las flores de vuestros años, quie-
 re dezir, no malogre el ocio vuestra juventud, impidiendo
 la gloria que ha de resultaros de vuestros escritos. Lla-
 ma D. Luis aspid al ocio, porque del se engendra el amor
 que con insanable herida ofende nuestra quietud. Ouidio
 lib. 2. Rem. Am.

— *Finem qui quæris amor,*

Cedit amor rebus, res agè, tutus eris.

Desidiam puer ille sequi solet, odit agentes:

Dat vacua menti, quò teneatur, opus.

Quæritur, Ægyptus quare sit factus adulter?

In promptu causa est, desidiosus erat.

Y Seneca in Octau.

Vis magna mentis, blandus atque animi calor,

Amor est. Iuuenta gignitur, luxu, otio.

Yo imitandole en la elegia que escriui a D. Gabriel Bo-
 cangel, en respuesta de vna suya, que anda en la primera par-
 te de mis rimas:

De floreciente edad en ocio blando

Se engendra amor.

El mismo Ouidio en el lib. 1. de Rem. Am. pondera quan-
 ta fuerça tenga el ocio, y quan a proposito es para el
 amor:

Quam platanus riuo gaudet, quam populus vnda,

Et quam limosa canna palustris humo,

Tam venus otia amat.

Y asì dize en el lib. 2. que el remedio para vencer al amor
 es huir el ocio:

Otia si tollas, periene cupidinis arcus,

Contemptæque iacent & sine luce faces

Por esta causa aconseja a este Cauallero que le huya.

— SALAMANDRA MAS DE NIEVE,

QUE EL VIGILANTE ESTVDIO LO ES DE FVEGO.]
 Dize, que el ocio es salamandra, que viue en la nieue, mas
 que el vigilante estudio estudio en el fuego. Ya diximos en
 el Polifemo estancia 24. la naturaleza deste animal, y co-
 mo se conserua en el fuego: quiso pues dezir D. Luis, que
 el ocio es salamandra, que se alimenta en la nieue, porque
 entorpece el discurso, y no dexa obrar las potencias del
 alma, al contrario, el estudio inflama, y anima el espiritu,
 para que obre generosamente.

DE QUANTAS OS CLAVÒ FLECHAS EL CIEGO.] De
 quantas flechas os clauò el ciego: esto es, el amor.

A LA QUE DVLCE MAS LA SANGRE OS BEEB.] A
 la que mas dulcemente os bebe la sangre: Esto es, a la fle-
 cha que os hirió mas dulcemente.

HURTALDE VN RATO ALGVNA PLVMA LEVE,

QUE EL AYRE VAGO SOLICITE LVEGO.] A esta
 flecha pues, hurta de vn rato alguna leue pluma, que luego
 rompa el ayre vago. Quiere dezir, que se niegue algun ra-
 to al amoroso cuidado, para escriuir, y dilatar su fama, ò
 que tome por assunto su misma pafsion, para diuertirla, es-
 criuiendo en su alabança, ò vituperio. En las flechas, como
 notamos en la primera Soledad, se ponen (para que rom-
 pan mas velozmète el ayre) vnas plumas. Aludiendo a es-
 to D. Luis, dize, que hurte alguna destas a la flecha, con
 que amor hirió su pecho, para escriuir con ella, y eternizar
 su memoria.

QUEXAOS, SEÑOR, ò CELEBRAD CON ELLA

DEL DESDEN, ò EL FAVOR DE VUESTRA DAMA.]

Quexaos, señor, con esta pluma del desden de vuestra da-
 ma; ò celebrad con ella su favor.

SIRENA DVLCE, SINO ESFINGE BELLA.] Llama
 así la dama, ponderando con estas alusiones, ò su engaño,
 ò el riesgo apetecido de la hermosura. Lee lo que noté en
 la 1. Soledad vers. 151. y 162.

ESCRIVID, QUE À MAS GLORIA APOLO OS LLAMA.]

De-

Declarase agora, diciendo, Que con sus versos harà estrella del tercero cielo a su dama: Esto es, otra Venus. De las estrellas errantes, que los Astronomos llaman Planetas, la que tiene lugar en el tercero cielo es Venus: a esta, quando sale al amanecer, la llaman los Poetas Lucifero, y quando se descubre al anochecer, Hespero. Lee lo que notamos a la primera Soledad vers. 1107.

Y VUESTRA PLUMA BUELO DE LA FAMA.] Hareis afsimismo, escriuiendo, que vuestra pluma sea buelo de la fama: esto es, que buele con vuestra pluma la fama, dilatando en todo el Orbe vuestro nombre.

SONETO XXXIV.

*Este à Pomona, quando ya no sea
 Edificio al silencio dedicado,
 (Que si el cristal le rompe desatado,
 Suauè el ruisenor le lisonjea)
 Dulce es refugio, donde se pasea
 La quietud, y donde otro cuidado
 Despedido, sino digo burlado,
 De los terminos huye desta aldea.
 Aqui la primavera ofrece flores
 Al gran Pastor de pueblos, que enriqueze
 De luz à España, y gloria à los Venegas.
 O Peregrino tu, qualquier que llegas,
 Paga en admiracion las que te ofrece
 El huerto frutas, y el jardin olores.*

Escriuiò Don Luis este Soneto a yna casa de plazer, que D. Antonio Venegas, siendo Obispo de Pamplona tenia en Burlada, aldea en el Reyno de Nauarra.

ESTE A POMONA, QUANDO YA NO SEA

EDIFICIO AL SILENCIO DEDICADO.] Este edificio dedicado a Pomona, si acaso no lo es al silencio. Pomona fue Diosa, que presidia a los huertos. Lee nuestro Comento al Polifemo Estanc. 20.

QUE SI EL CRISTAL LE ROMPE DESATADO

SVAVE EL RVISEÑOR LE LISONJEA.] Va hablando del silencio, y dize, que si el cristal desatado de los arroyos, ò fuentes, con sonoro ruido le interrompe, el ruiseñor con suauè canto le lisonjea.

DVLCE ES REFUGIO DONDE SE PASEA

LA QUIETVD.] Es dulce refugio, donde asiste con descanso la quietud.

— Y DONDE OTRO CUIDADO

DESPEDIDO, SINO DIGO BURLADO

DE LOS TERMINOS HVYE DESTA ALDEA.] La heredad, ò la aldea dõde estaua se llamaua Burlada, y valièdose del equiuoco, dize D. Luis, q̄ los cuidados huian de los terminos de la aldea despedidos, ò burlados de la quietud, que los despreciaua. Siguiò el pensamièto de Seneca en la tragedia de Hercules Farente, donde hablando de la Soledad, no con tanta precision como D. Luis, dixo:

Hæc innocuæ quibus est vita

Tranquilla quies, & læta suo

Paruoque domus, spes & in agris.

Turbine magno spes sollicita

Verbibus errant, trepidique metus.

Ille superbos aditus regum,

Durasque fores, expers somni

Colit; hic nullo sine beatus

Componit opes, gazis inhians,

Et congesto pauper in auro est.

*Illum populi fauor attonitum,
Fluctuque magis mobile vulgus
Aura timidum tollit inani:
Hic clamesi rabiosa fori
Iurgia vendens improbus, iras
Et verba locat. nouit paucos
Secura quies, qui velocis
Memores Æui, tempora nunquam
Reditura tenent.*

Y el Filosofo Latino en la Epist. 7. pōdera el riesgo de la Ciudad, a q̄ pudo aludir D. Luis: *Inimica est multorū conuersatio: nemo nō aliquod nobis vitium, aut cōmodat, aut imprimit, aut nesciētibus allinit: utique, quo maior est populus, cui cōmiscerur, hoc periculi plus est.* Y en otra parte asegura las conueniencias de la Soledad: *Solitudinē quarit, qui vult cū innocētibus viuere. Optimus animus & pulcherrimus Dei cultor est.* Y así Horacio Od. 16. lib. 2. aludiēdo a esto, supone, q̄ en la Corte solamēte fatigan los cuidados, y la ambición el animo.

*Non enim gaza neque consularis
Summouet licētor miseros tumultus
Mentis, & curas laqueata circum
Tecta volanteis.*

Yo en vna carta que escriui a Don Nicolas Antonio nuestro amigo, vno de los mayores ingenios que ha tenido Seuilla, ilustre en sangre, en erudicion, y en virtud, cuya modestia puede enfrenar tan justas alabanzas, pero no el conocimiento de que las merece mayores. Dixe en alabanza de la Soledad:

*O santa soledad, quan justamente
Celebra tu verdad agradecido
El que à sus luzes se mirò prudente,
No de engañosas voces persuadido
Hallarà en los halagos mentirosos
El riesgo de sus años escondido.
Sulque osado los senos procelosos*

De la Corte, el que torpemente ciego
 No distingue tus rayos venturosos,
 Que libre del mortal desasosiego
 Donde zozobran tantas esperanças
 Burlarè su fatiga en tu sosiego.
 No quiero peligrar en las mudanças,
 Ni aumentar en los males obstinado
 Con mi muerte sus tragicas venganças.
 En ti de las lisonjas ignorado
 Viuire sin temor de su veneno.
 Que el animo rebuye escaumentado.
 Que aunque la torpe adulacion condeno,
 Y libre de su dulce tirania
 El golfo mirò de temores lleno.
 Caducar puede la prudencia mia, &c.

AQVI LA PRIMAVERA OFRECE FLORES

AL GRAN PASTOR DE PVEBLOS.] Así le llamó en el Soneto 6. Lee lo que allí notamos.

— QUE ENRIQUEZE

DE LVZ A ESPAÑA, Y GLORIA A LOS VENEGAS.]
 Que enriqueze a España de luz: esto es, que la ilustra
 con sus generosas acciones, y enriqueze de gloria a los
 Venegas, de cuya nobilissima, y antigua familia era este
 Cauallero.

O PEREGRINO TV, QVALQVIER QUE LLEGAS

PAGA EN ADMIRACION LAS QUE TE OFRECE

EL HVERTO FRVTAS, Y EL JARDIN OLORES.] O tu
 peregrino, qualquiera que seas, que llegas a este sitio, paga
 en admiraciones las frutas que te ofrece el huerto, y los
 olores que te ofrece el jardin. En la composicion de los
 tercetos deste Soneto altera Don Luis el orden comun,
 atando el vltimo verso con el primero, el penultimo
 con el segundo, y el primero del segundo terceto, con el vltimo
 del primero, nouedad bien parecida, aunque poco vñda
 entre nuestros Poetas. Entre los Italianos se hallan
 exem-

exemplares, aunque no muy seguidos de los doctos en esta profesion.

SONETO XXXV.

*Con razon, gloria excelsa de Velada,
Te admira Europa, y tanto que zeloso
Su robador mentido pisa el coso,
Piel este dia, forma no alterada.
Buscò tu fresno, y extinguiò tu espada
En su sangre su espiritu fogoso,
Si de tus venas ya lo generoso
Poca arena dexò calificada,
Llorò su muerte el Sol, y del segundo
Lunado signo su esplendor vistiendo
Ala satisfacion se disponia:
Quando el Monarca deste, y de quel mundo
Dexarte mandò el circo, preveniendo,
No acabes dos planetas en un dia.*

Este Soneto que escriuiò Don Luis a D. Antonio Duaila y Toledo, Marques de Velada, es vno de los mejores que compuso, al juyzio de los mas doctos, porque en el se vè cò magisterio altas locuciones, Metaphoras bien continuadas, y sentencia digna de su grande ingenio. El successo que le diò motiuo a esta composicion fue, que auiedo salido a vna fiesta de toros en Madrid este señor, jueves quatro de Mayo del año de 1623. al quinto rejon

que rompiò en vn toro, le embistiò tan furiosamente, que con el vn cuerno le hizo pedazos el estribo, y con el otro le hiriò el muslo derecho. Cobrò el Marques el cauallo, sin caer, auiendo estado sobre el toro, y de aquella suerte herido, y sin estribo, partiò tras el, y le diò bizarras cuchilladas hasta matarlo: y queriendo quedarse en la plaça, le embiò el Rey nuestro Señor a mandar, que se saliesse della, y se fuesse a curar.

CON RAZON GLORIA EXCELSA DE VELADA

TE ADMIRA EVROPA.] Con razon te admira Europa, ò excelsa gloria del Estado de Velada. Repara en la atencion de D. Luis, alude en la ambiguidad desta sentencia a la fabula de Europa, hija del Rey Agenor, a quien robò Iupiter en forma de toro, y a la mesma region que tomó el nombre desta Ninfa, y assi se puede interpretar, con razon te admira Europa: esto es, la Region toda, ò la Ninfa Europa, a quien robò Iupiter.

— Y TANTO QUE ZELOSO

SV ROBADOR MENTIDO PISA EL COSO,

PIEL ESTE DIA, FORMA NO ALTERADA.] Continua la alusion a la fabula de Europa, y dize: que zeloso su disfraçado robador, de que admirase al Marques, pisò el coso, no alterada la forma en que robò primero a la Ninfa, sino la piel solamente, por no ser vna misma, Ouidio lib. 2. Met. refiere, que aquella era candida:

— *Sceptri grauitate relicta,*

Ille pater rectorque Deum, cui dextra trifulcis

Ignibus armata est, qui nutu concutit orbem,

Induitur faciem tauri, mistusque iuuenis

Mugit, & in teneris formosus obambulat herbis:

Quippe color niuis est, &c.

Estotra era roja. Llama a Iupiter mentido robador, como en la primera Soledad:

Era del año la estacion florida,

En que el mentido robador de Europa.

Leelo que alli notamos.

BVSCÒ TV FREZNO, Y EXTINGVIÒ TV ESPADA
 EN SV SANGRE SV ESPIRITV FOGOSO.] Buscò tu
 freno: esto es, buscaste con el freno, que animaua tu ma-
 no, en la sangre del toro su ardiente espiritu, y extinguió-
 le tu espada. Por ventura, dixo Don Luis, que buscò en la
 sangre el ardiente espiritu del toro, aludiendo al mismo
 Iupiter que finge, era el espiritu que le animaua, porque
 los antiguos al ayre llamaron Iupiter: consta de Iuuenal
 Satyra 5.

— *Fremunt seua cum grandine vernus*

Iupiter, &c.

Lo mesmo sintió Varron, y Macrobio in somn. Scip. cap.
 11. ó siguiendo la opinion de aquellos que juzgan, que el
 alma tenga su asiento en la sangre: sintiólo assi Virgilio,
 que en el lib. 2. Æn. dize:

— *Vitam cum sanguine fudit.*

Otros opinaron, que el alma no era otra cosa que la san-
 gre: tocòlo el mismo Virgilio en el lib. 11.

Purpuream ille vomit animam.

En las sagradas letras muchas vezes se halla la sangre por
 el alma. Leu. 17. vers. 10. *Anima carnis in sanguine est:* Y en
 el vers. 14. *Anima enim omnis carnis in sanguine est. Vnde dixi*
filij Israel: Sanguinem vniuersæ carnis non comedetis, quia
anima carnis in sanguine est. El Doctissimo Cornelio a La-
 pide, explicando este lugar. *Sensus est, quia anima, & per conse-*
quens vita carnis, idest animalis, maxime consistit & conserua-
tur in sanguine, quasi dispositione & vehiculo, eo quod san-
guis præ alijs humoribus calorem naturalem & humidum ra-
dicale ministrat & foueat, atque spiritus vitales formet
& suggerat: sicut enim oleum alit ignem in lampade, ita
sanguis alit vitam, ait S. August. quæst. 57. Desuerte, que no
 se ha de entender, que sea la propia alma la sangre, como
 sintieron algunos Filósofos, segun Aristoteles lib. 1. de
 Anima, sino causaliter, & concomitanter, como si dixesse,

la vida de toda carne se causa, sustenta, y declara por la sangre. De aquí se sigue en el Hebreo, que la sangre se reputa por el alma, porque quitandola, le quitas el alma, y la vida. Oye a S. Augustin lib. 2. contra aduers. legis & Prophet. cap. 6 *Sic dictum est, anima omnis carnis est sanguis; quomodo dictum est, Petra erit Christus, scilicet, non quia hoc erat, sed quia hoc significabatur. Non autem frustra lex animam uoluit significare per sanguinem, rem scilicet inuisibilem per rem uisibilem, quia sanguis per uenas omnes ab ipso corde diffusus in nostro corpore plus ceteris humoribus principatur; ita ut ubi cumque fuerit uulnus infectum, non humor alius, sed ipse procedat: ita quoque anima, quia omnibus, quibus constamus inuisibiliter praeualet, illo melius significatur, quod omnibus, quibus constamus, uisibiliter praeualet.* A que puedes añadir, como obseruò el doctissimo Cornelio a Lapide, que de la sangre (segun enseñan los Medicos) se hazen los espiritus vitales, y animales. De suerte, que la sangre sirue al espíritu, el espíritu a los sentidos, los sentidos a la razon.

SI DE TUS VENAS YA LO GENEROSO

POCA ARENA DEXÒ CALIFICADA.] Bien que la tuya generosa dexò entonces calificada poca arena. Hermosa sentencia con que declara la herida del Marques, y lo generoso de su sangre.

LLORÒ SV MVERTE EL SOL.] Llorò el Sol la muerte del bizarro animal. Por ventura lo dixo Don Luis por auerse nublado entonces.

Y DEL SEGUNDO

LUNADO SIGNO SV ESPLENDOR VISTIENDO

A LA SATISFACION SE DISPONIA.] Y vistiendo su esplendor del segundo lunado signo: esto es, tomando forma del segundo toro, que es signo del cielo, se disponia a tomar satisfacion del Marques. Dixo segundo signo, porque el toro es el segundo en orden de los signos que componen el Zodiaco, siguiendo inmediato a Aries, que es el primero en la mas recibida quenta de los Astronomos.

Lla-

Llamale lunado signo, por la figura que hazen de la luna los dos cuernos. Así dixo en la 1. Soledad, descriuiendo el mismo signo:

*Media luna las armas de su frente,
Y el sol todos los rayos de su pelo.*

Lee lo que notamos en nuestro Comento, con que ilustra- ras este lugar. Pudo ser imitacion de Horacio, como obseruò vn erudito Paisano mio, que en el fin de la Od. 2. del lib. 4. pintando vn becerro, dize:

*Fronte curuatos imitatus ignes,
Tertium luna referentis ortum.*

Reparo fue cuidado so dezir Don Luis, que el sol quiso dif- frazarse en toro, porque el suceso fue a quatro de Mayo, que es quando el sol està en este signo, en que entra a vein- te y vno de Abril. Como referimos en el Comento de las Soledades.

QUANDO EL MONARCA DE STE, Y DE AQVEL MVNDO
DEXARTE MANDO EL CIRCO, PREVINIENDO

NO ACABES DOS PLANETAS EN VN DIA.] Quando el Monarca de ambos mundos: esto es, el Rey Don Felipe nuestro Señor, cuyo Imperio veneran el Oriente, y el Oci- dente, mandó que dexasses el circo, preuiniendo, que tu valor no acabàse en vn dia dos Planetas: esto es, a Iupiter, y al Sol. Circo llamaron los antiguos aquella parte, donde celebrauan los juegos, que del lugar dixeron Circenses, Marliano lib. 4. cap. 10. de antiqua Romæ Topographia lo afirma: *Circus dicebatur locus is, ubi ludicra fiebant certami- na. Dicitur autem circus ob hoc quod in circuitu spectaculis ædi- ficatis, ibi ludi fierent, & quod illic circum metas ferretur pom- pa, & equi currerent.* Describe luego la forma que tenia. *Erat autem forma oblonga instar arcus in circuitu habens gra- dus, spectatoribus apta sedilia, ne alter alterius prospectum im- pediret. In medio metae due pari interuallo distantes. Carceres item in prima Circi parte. Carceres autem hinc vocati, quod equi, donec magistratus signum pugnae dedisset, illis coercerentur.*

Era

Era , como se infiere del lugar referido, la principal parte de estos juegos, el correr en cōpetēcia los cauallos, cōsta afsi mismo de Cornelio Tacito lib. 15. *Annalium: Vique Circensium Cerealiū ludicrum pluribus equitum cursibus celebraretur.* Y de Ouidio lib. 4. *Fast.*

Circus erit pompa ceber, numeroque Deorum

Primaque ventosis palma petetur equis.

Hic Cereris ludi, non est opus indice causa.

De aqui parece, que se infiere auer sido consagrados a Ceres, y que por esta causa se llamaron tambien Cereales, como obseruó Angelo Policiano Misc. capit. 85. (aunque nuestro eruditissimo Iuan Luis de la Cerda lo niega, lib. 9. in Tertulianum capit. 6.) *Ludi igitur (dize) Cereris, quorum hic est memoria, Cerialia dicta, quibus equorum cursus in circo celebrabantur, primusque eos, C. Memmius Edilis Curulis fecit.* No disiente desto Alexand. ab Alexand. lib. 6. cap. 19. *Genial. Dier. Cereales vero quin in Cereris honorem magnificentissime fierent, nulla controuersia est, quos Circenses dictos nonnulli volunt.* Pero mas antiguo principio tuuieron, que el que le dá Policiano, como se infiere de Tito Liuiο en el libro 1. capitulo 35. donde dize, que boluendo victorioso Sex. Tarquino Prisco de la guerra contra los Latinos, hizo mas ricos, y magnificos juegos, que ninguno de los Reyes antecessores suyos, y que fue quien destinò la primera vez el lugar del Circo, que despues llamaron Maximo, para este efecto, señalando lugares a los Padres, y Caualleros, donde dispusiesen sus asientos, para ver los espectaculos en que se corrian cauallos, y se exercitauan los que llamauan Pugiles, que eran los que con armados puños peleauan. Continuaronse estos juegos, que llamaron variamente, ò Romanos, ò grandes. Las palabras de Liuiο son, hablando de Tarquino Prisco: *Bellum primum cum Latinis gessit, & oppidum ibi Appiolas vi cepit; prædaque inde maiore, quam*

quan-

quanta belli fama fuerat, reuēta, ludos opulentiū, infir-
ētiusque quam priores Reges fecit. Tum primum Circo, qui
nunc maximus dicitur, designatus locus est, loca diuisa
patribus, equitibusque; ubi spectacula sibi quisque facerent,
fori appellati. Spectauere, furcis duodenos ab terra specta-
cula alta sustinentibus pedes; ludicrum fuit equi, pugiles-
que ex Hetruria maxime acciti, solemnnes deinde annui man-
sere ludi, Romani, magnique variè appellati. Bien es ver-
dad, que en tiempo de Cesar Octauiano los Ediles
del pueblo introduxeron, en lugar del juego de los ca-
vallos, el de los Gladiadores, como consta de Dion
Cassio libro 47. de Historia Romana. De aqui pudo
ser, que presumiesse Angelo Policiano, que le auian da-
do principio los Ediles, auiendo sido Tarquino Pris-
co. Lee a Alexand. ab Alexand. en el libro citado, y
las notas de Tiraquelo, donde copiosamente trata
destos juegos. Despues tambien se introduxeron en el
Circo las fieras, como se infiere de Tito Liviō libro
*44. *Ituēnes etiam quidam Romani, Ludicro Circensi ad**
usum belli verso, partem humillimam muri ceperunt. Mos
erat tunc, nondum hac effusione induēta, bestijs omnium gen-
tium circum complendi, varia spectaculorum conquirere gene-
ra: nec semel quadrigis, semel desultore misso, vix vnus
horæ tempus utrumque circulum complebat. Variamente
fienten de la deriuacion deste nombre los Autores.
Tertuliano libro de Spectac. capitulo 8. dize, que lo
tomò de Circe, aquella insigne maga, que le dedicò
*a su Padre el Sol: *Circus Soli principaliter consecratur;**
cuius aedes in medio spatio, & effigies de fastigio adis emi-
cat, quod non putauerint sub tecto consecrandum, quem in
aperto habent. Quod spectaculum primum à Circe Soli pa-
tri suo, vt volunt, editum affirmant; ab ea & Circi appel-
lationem argumentantur. San Isidoro libro 17. Origin.
*le dà diferente etimologia. *Circenses (dize) autem ludi**
ideo dicti, vel à circumeundo, vel ubi nunc meta sunt, olim gla-
dij

dij ponebantur, quos quadrigæ circuibant & inde dicti Circenses ab ensibus, circa quos currebant, siquidem in littore circa ripis fluminum cursus agitantés, gladios in ordine in ripæ littore ponebant, & erat artis, equum circa pericula torquere, inde & Circenses dicti putantur, quasi circum enses. Varron lib. 4. de lingua latina. *Circus maximus dictus, quod circum spectaculis edificatus, ubi ludi fiunt, & quod ibi circum metas fertur pompa & equi currunt.* Pero de que sirve canfarte, quando de las cotas pertenecientes al circo, y a sus juegos ay tanto escrito, que encontraràs a cada passo, y que recogió Julio Cesar Bulengero en el Opusculo que intituló de Circo, donde podràs verlo, que para declaracion de nuestro Poeta, basta lo referido: y para que veas con la propiedad que llamó a la plaza Circo, pues en ella se ven las carreras de los cauallos, y los juegos de cañas, y tambien lidiar los toros, imitando, aunque con mejor assunto, aquella barbaridad antigua. Y assi en los asientos que se hazen de los tablados, como en las ventanas, ay tanta semejança, a lo que auemos referido del Circo, sirviendo los toriles de las carceles, que llamaron los antiguos, donde tenian encerrados los cauallos, despues las fieras, hasta començar los certámenes. El edificio que pusieron en medio, en cuya extremidad estaua el sol, corresponde al lugar regio, que llamamos la panaderia, donde nuestro Catolico Monarca vé las fiestas referidas, y donde sin la ciega idolatria de los antiguos, le respetamos fieles, con veneracion humana, sus vasallos, como a Sol de tan dilatado Imperio. Y no es nouend, que el sol sea figuradamente comparado a los grandes Principes, siendo Rey, y Principe de los Planetas, como afirma Ptolomeo, Iulio Firmico, y todos los mas famosos Autores de la Astrologia, y Ciceron en el lib. de Natura Deorum, sintiendo lo mesmo, dize. *Sol qui astrorum obtinet principatum.* Y aunque alargue este discurso, diré las cosas en que conuienen el Sol, y el Rey. El Sol con su beneficio, y vital calor, cria, y mantiene todas las cosas
ani-

animadas, haze crecer las pequeñas plantas, leuanta los vapores, y exalaciones de las profundas entrañas de la tierra, y tal vez las sube a tanta altura, que se ven al modo de lucidísimas estrellas resplandecer en la suprema región del ayre: y así como con su inmensa luz acrecienta el esplendor a las estrellas, así los Principes con su munificencia, y liberalidad, fauorecen, socorren, y mantienen los pobres, y virtuosos: y con su fauor los hazen poco a poco crecer, y ascender a como lidades, grados, honores, y dignidades. Y muchas vezes, leuutando los hombres del mas profundo pielago de las miserias, y del mas vil lodo de la infima plebe, los exalta, y coloca tan altos, que se ven resplandecer entre los mismos Principes, y mayores Señores del mundo. Y en suma, los Principes, que verdaderamente lo son, atienden con todo cuidado, y estudio al beneficio de sus pueblos, como dize el diuino Platon en el libro 3. de Republica. Y de la fuerte, que el Sol, criatura justísima de Dios, discurriendo, y calentando, gouierna todas las cosas, como testifica Platon en el Dialogo de *recta nominum ratione*, así los buenos Principes con verdadera caridad amando sus pueblos, y discurriendo en las necesidades suyas, las remedian. Y visitando personalmente sus Estados, y oyendo benignamente a sus subditos, administran a todos justicia con equidad, y clemencia, fauoreciendo aun a aquellos a quien no tienen obligacion, sin esperar dellos beneficio, ò recompensa alguna: no de otra manera, que el Sol alimenta, cria, y fauorece con su luz, y calor todas las cosas, no cesando jamas en la fatiga de su continuo curso, no solamente para iluminarnos, y fomentar nuestro calor natural, sino para templar de modo el ayre, la agua, y la tierra que sean propicias, y nos ministren las aues, los pezes, y los fructos, y todas las cosas necesarias a la vida humana; y esto sin esperar de nosotros recompensa alguna. Oye el lugar de Seneca en el lib. 3. de Beneficijs cap. 20. con que concluye este discurso: *Sol autem, & Luna etiam si*

nobis profunt, non in hoc tamen profunt, ut per nos profint sibi. Quid enim nos illis conferre possumus?

SONETO XXXVI.

*Las que à otros negò piedras Oriente,
Emulos brutos del mayor luzero,
Te las expone en plomo su venero,
Si al metal ya no atadas mas luciente.*

*Quanto en tu camarin pincel valiente
(Bien sea natural, bien estrangero)*

*Afecta mudo vozés, y parlero
Silencio en sus vocales tintas miente.*

*Miembros apenas diò el soplo mas puro
Del viento à su fecunda madre bella,*

Iris, pompa del Betis, sus colores;

Que fuego el espirando, humo ella,

Oro te muerden en su freno duros

Q esplendor generoso de señores.

DON Iuan de Tasis, Conde de Villamediana, gran Me-
cenas de D. Luis, fue quien con mas diligencia, y cui-
dado, sin perdonar gasto alguno, recogió en España exce-
lentiſsimos diamâtes, los quales hazia engastar en plomo,
cosa poco vsada hasta su tiempo, y que oy hazen los curio-
sos para mayor lucimiento de la piedra, y conocimiento
de su fondo. Fue asimismo aficionadissimo de la pintura,
juntando marauillosos originales de pintores estrâgeros, y

naturales, cō inmensa costa. Estremòse tãbien en adquirir los mejores cauallòs q̄ ha tenido Cauallero, ni señor en España: y la mayor grandeza suya fue (como yo le oí muchas vezes) q̄ nunca vendiò cauallo, porque, ò los dana, ò se morian en su casa. A esta gloriosa atencion deste Príncipe escriuiò D. Luis este Soneto, en q̄ se conoce el afecto que tuuo a quien le escriue, y su grande espiritu de Poeta.

LAS QUE A OTROS NEGÒ PIEDRAS ORIENTE,

EMULAS BRVTAS DEL MAYOR LIZERO,

TE LAS EXPONE EN PLOMO SV VENERO,

SIAL METAL YA NO ATADAS MAS LUCIENTE.] Las piedras, q̄ el Oriente negò a otros, y q̄ aun estando en bruto: esto es, sin labrar, eran emulas del Sol, te las expone el venero de sus minas engastadas en plomo, si ya no te las ofrece atadas al mas luciente metal: esto es, engastadas en oro. Quiere dezir, q̄ los mas preciosos diamãtes, y q̄ otros no podiã alcãçar, los tenia engastados en plomo, ò en oro.

QUANTO EN TV CAMARIN, PINCEL VALIENTE

(BIEN SEA NATVRAL, BIEN ESTRANGERO)

AFECTA MVDO VOZES, Y PARLERO

SILENCIO EN SVS VOCALES TINTAS MIENTE.] Valiente pincel, ò sea natural, ò estrangero, te ofrece quãto en tu camarin afecta mudo voces, y miente parlero silencio en sus vocales tintas: esto es, quantas pinturas se miran en tu camarin, tan naturales, que parece, q̄ callando hablã, y que sus colores tienen voz, que con parlero silencio se declaran. Torquato Tasso en su Gerusalen libertada, describiendo el Palacio de Armida, y las estatuas que en sus puertas se vian, dixo casi la mesma sentencia:

Fermar nele figure il guardo intento,

Che vinta la materia è dal lauoro:

Manca il parlar, di viuio altro non ebiedi,

Ne manca questo ancor, s' à gli occhi credi.

Yo en el retrato del excelentissimo Conde Duque, hablando de vn famoso pintor, dixe:

*Si la yerua, los arboles, las flores,
 Viven las flores, arboles, y yerua;
 Si ya copias las fieras, sus rigores
 Huye medroso quien su edad reserva;
 Si los canoros dulces rui señores,
 No expresas voces la atencion obserua,
 Creyendo el vn sentido dulcemente,
 Lo que infelice el otro no consiente.*

MIEMBROS APENAS DIÒ EL SOPLO MAS PURO
 DEL VIENTO A SV FECUNDA MADRE BELLA,
 IRIS, POMPA DEL BETIS, SVS COLORES.] Alude a
 lo que fabulizaron de las yeguas de Andalucia los Poetas,
 diciendo, que concebian del viento Fauonio. Ya lo referi-
 mos en nuestro Comento al Polifemo Eftanc. 2. dõde po-
 dràs verlo. Dize pues Don Luis, apenas el soplo mas puro
 del viento diò a su fecunda madre miembros, y el Iris sus
 colores al que es pompa del Betis: Esto es, apenas la ye-
 gua, fecunda madre del viento, concibiò de su mas puro so-
 plo, y pariò al que es pompa del Betis, y a quien diò sus
 colores el Iris. Llama a la yegua madre fecunda del vien-
 to, en orden a serlo del cauallo, cuya ligereza compara al
 viento. Muchos Poetas dixeron, para ponderar su veloci-
 dad, que tenian alas en los pies. Dionis. de situ Orbis:

Alipedum cursus equorum.

Y Virgilio lib. 12. Æneid.

Alipedumque fugam, cursu tentauit equorum.

Aue tambien le llamaron, por la misma razon Stat. lib. 6.
Theb.

— *Volucres iisdem modo tardius aruis*

Ipse videntur equi.

En nuestros Españoles, no con menor felicidad hallamos
 muchos lugares, y entre ellos pondré vno de Luis Velez
 de Guevara, insigne Poeta, a quiẽ ninguno de los antiguos
 excediò en el numen Poetico, descriuiendo vn cauallo
 en vna comedia suya, q̄ intituló el Luzero de Castilla, dize:

Vn parto de la hermosa Andalucia
 Con quien naturaleza no fue auara
 En vn bruto, que al Betis bebidò espumas
 Para despues pagarselas en plumas.

Es por la piel el Andaluz Houero,
 Por las cernijas, por la clin, y cola,
 De todos los damàs tan estrangero,
 Que presame de Fenix Española.
 A su espejo es el Sol poco luzero,
 Quando viuiente escollo le arrebola,
 Y si corriò dexando de ser trueno
 Viento en fillado fue, rayo con freno.

Que jurandose Rey nunca vencido
 De los quatro elementos absoluto,
 Al pensamiento Dedalo atreuido,
 El Sol aun desdeñò por sustituto:
 Y entre la cola, y clin desaparecido
 Se miente nube al passo que fue bruto,
 Porque intenta con barbara esadia
 Cegarle al cielo el parpado del dia.

Mas midiendo al bocado la carrera
 Al parar el veloz Belerofonte
 Del Cielo es estrellada primavera,
 Y de animal se restituye à monte:
 Luego à pisar con el clarin se altera,
 Porque le venga estrecho el Horizonte,
 Y soberuiso, bizarro, hermoso, y graue
 Antes en sí, que en todo el mundo caue.

Este monstruo del Sol, este portento,
 Sin plumas aue, exalacion sin llama, &c.

Iris se llama aquel arco admirable, que solemos ver en el cielo, cuya hermosura pondera el Ecclesiastico en el cap. 43. vers. 12. y 13. Vide arcum, & benedic eum qui fecit illum: valde speciosus est in splendore suo. Gyrauit cœlum in circuitu glorie sue, manus excelsi appuerunt illum. La

variedad de sus colores, es admirable, y segun Aristoteles se compone de tres, puniceo, verde, y purpureo, con tal disposicion, que representan a la vista sus colores, no menos deleitable harmonia, que suele al oído la que resulta de concertadas voces en la musica. La causa fisica de su formacion, y de que sea de tres colores, refiere Aristoteles libro 3. Meteor. capitulo 3. y 4: aunque Ptolomeo dize, que se compone de siete, y el mismo Aristoteles añade otro, que llama Xantho, y es el que nosotros dezimos amarillo: pero este, y los demás, fuera de los tres son medios, que de vno, y otro se forman, por la variedad, de las nubes, y reuerberacion de los rayos del Sol, de que assi mesmo hallarás razon en el lugar citado de Aristoteles, y en Celio Rhodiginio lib. 22. cap. 30. Y en Liberto Fromondo lib. 6. Meteor. cap. 1. Esta multitud de colores inciertas, que aparecen por la razon dicha, tocò Virgilio en el lib. 4. Æn.

*Ergo Iris croceis per cœlum roscida pennis
Mille trabens varios aduerso sole colores
Deuolat.*

Y Ouidio en el lib. 6. Metam.

*Qualis ab imbre solet percussus solibus arcus
Inficere ingenti longum curuamine cœlum,
In quo diuersi niteant cum mille colores
Transitus ipse tamen spectantia lumina fallit.*

Y en el vndecimo:

*Induitur velamina mille colorum
Iris, & arcuato cœlum curuamine signat.*

Quando se ve este arco por la mañana promete pluuias, como afirma Iulio Cesar Scaligero exercit. 80. ad Cardanum. diff. 12. *Quærendum est: an verum sit, quod à nautis fertur & ab agricolis: matutinam Iridem pluuias, vespertinam portendere serenum.* Da luego la razon! *Matutinus arcus nocturni humoris plenior vas erit futura pluuiæ propter vapores crassiores.* Mira esto al lugar de Ouidio del lib. 1.

Metam. donde introduze a Iris en el diluio, ministrando agua a las nubes:

Concipit Iris aquas, alimenta que nubibus offert.

Y mas propriamente al de Tibulo de la Elegia 4. libro 1.

Quamuis pratexens picta ferrugine cœlum

Venturam admittat imbrifer arcus aquam.

Y si se descubre por la tarde, pronostica serenidad, segun el lugar citado de Scaligero. Seneca en el libro 1. Nat. quæst. dize: *Arcus à meridie ortus magnam vim aquarum vehit, si circa occasum refulsit, tonabit, & leniter implet, si ab ortu circae surrexerit, serena promittit.* De que inferen, que el Iris, que se ve al medio dia, pronostica agua, si al Septentrion, viento, al Ocaso, truenos, y al Oriente, serenidad. Este arco llaman las sagradas letras, *Signum fœderis*, consta del capitulo 9. del Genesis, donde dize Dios a Noe: *Arcam meum ponam in nubibus, & erit signum fœderis inter me, & inter terram. Cumque obduxero nubibus cœlum, apparebit arcus meus in nubibus, & recordabor fœderis mei vobiscum, & cum omni anima viuente, quæ carnem vegetat, & non erunt ultra aquæ diluuij, ad delendum vniuersam carnem.* El glorioso Santo Tomas, y el Abulense, dizen, que este arco naturalmente es señal de no auer diluio, por ser menester, para que le aya muchas, y gruessas nubes, que se resueluan en grande pluuia, y estas repugnan al Iris, porque se forma en nube, no gruesa, ni densa, sino leue, ó poca, y concaua, de la reflexion de los rayos del Sol opuesto. Y assi Lucano descriuiendo vna grande tempestad, en dia muy tenebroso, para ponderar la grossedad de las nubes, dize, que el Iris se via casi de vna sola color. Assi dize en el lib. 4.

Hinc imperfecto complectitur æera gyro

Arcus, vix vlla variatus luce colorem,

Q 2

Ocaso